

CÔNG TY ĐỊA ỐC
UNIVERSAL REALTY INC.

Chuyên Mua Bán Nhà, Đất Đại
& Cơ sở Thương Mại, Đầu tư địa ốc

Kristine Thơ Đào
(817) 800-4567
(214) 718-4567
Chuyên viên địa ốc
Multi-million dollar producer
kristine_dao@yahoo.com

Kenneth Vương
(469) 449-4533
Chuyên viên địa ốc
Trong toàn vùng ARLINGTON,
DALLAS, FORT WORTH,
và vùng phụ cận

"Your Satisfaction is Our Success"

Mùa tôm đã về!
TÔM THIÊN NHIÊN, GÀNH ĐÀT TỰ BIÊN LOUISIANA, USA

SẢN PHẨM CỦA LOUISIANA
PHẨM CHẤT TUYỆT VỜI

SHIP ĐI TOÀN U.S. ANH ĐƠN
318-235-4564

GARLAND, Pick-up tại (# B),
nằm phía sau tòa soạn Trẻ
3202 N. SHILOH RD.,
GARLAND, TX | 972-675-4363

đặt mua Online:
www.tomkhoes.com

H1B F-1
visa lao động visa du học sinh

chọn dự án Cedar Creek Lake Pavilion
để chuyển diện EB5
là giải pháp định cư Mỹ nhanh nhất

★ Dự án thuộc vùng Rural TEA
★ Hồ sơ được xử lý ưu tiên
★ Được ở lại Mỹ
★ Được giấy phép làm việc, thông hành (EAD/AP)
★ Không cần hàng bảo lãnh, no employer sponsorship, job offer or a labor certification

Liên lạc trực tiếp với chủ nhiệm của dự án
Đức Nguyễn **214.755.9948**
Catherine Nguyễn **469.867.1164**

NHA SĨ
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.

CHUYÊN DẪM TRÁCH:

- CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHÔNG TÍNH TIỀN LỢI.
- ĐƯỢC DISCOUNT NẾU CHỮA TRỊ NHIỀU
- ĐẶC BIỆT LÀM TRẮNG RĂNG (BLEACHING) \$150
- CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO NGƯỜI KHÔNG CÓ BẢO HIỂM & KHÁCH CAO NIÊN
- ĐẶC BIỆT TẮY RĂNG TRẮNG (ZOOM) \$450

NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.
1919 S. Shiloh Rd., Ste.#225
Garland, TX 75042 (972) 271-3009
Open from Mon-Sat: 8:30am - 5:30pm

tre™



Frank Vo, CEO

**MEDICARE
ADVANTAGE**

877.419.0579 | verdahptx.com



QUÝ VỊ SẮP BƯỚC SANG TUỔI 65?



CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE
NANCY NGUYEN

PHONE:
(469) 693-1991

EMAIL:
nancynguyentexas@gmail.com

ADDRESS:
3202 N Shiloh Rd, Ste 102
Garland, TX 75044

NẾU QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC VỀ MEDICARE:

- Tôi nên chọn chương trình nào trong Medicare?
- Tiền thuốc có được trả không?
- Tôi không hiểu sự khác biệt giữa các Phần A, B, C, D?
- Tôi có thể giữ Bác sĩ tôi quý?
- Medicare Phụ trội là gì?
- Medicare Advantage hay MA-PD là gì?
- Chi phí cho từng phần là bao nhiêu?
- Sự khác biệt giữa chương trình HMO và PPO?

HÃY GỌI (469) 693-1991
ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN MIỄN PHÍ,
TRỢ GIÚP VỀ MEDICARE VÀ
CÁC QUYỀN LỢI HỮU TRÍ.

Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở
- Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Xe Hơi
- Bảo Hiểm Nhân Thọ



Carlie Nguyen Inc.
Your Local Agent | License # 2087868

3522 W Walnut St
Garland, TX 75042-6234
tnguyen7@farmersagent.com

Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay!
Đối với báo giá không cam kết.

Quảng cáo này được tạo vì lợi ích của các công ty bảo hiểm cụ thể sau đây và muốn tìm khách hàng mua bảo hiểm được cung cấp bởi Farmers Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers), Fire Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn), Travel Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tái), Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, công ty Farmers Insurance of Washington (Bellevue, WA) hoặc các chi nhánh. Ở Texas: bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tái, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, Công Ty Bảo Hiểm Farmers Texas County Mutual, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century of Texas hoặc Công Ty Bảo Hiểm Texas Farmers. Ở New York: bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tái, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century hoặc Công Ty Bảo Hiểm Farmers New Century. Trụ sở chính: Los Angeles, CA.

Bảo hiểm nhân thọ được đưa ra bởi Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World, 3120 139th Ave. SE, Ste. 300, Bellevue, WA 98005. Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World không có giấy phép và không tìm kiếm khách hàng hoặc bán bảo hiểm ở tiểu bang New York. Mỗi công ty bảo hiểm chịu trách nhiệm tài chính cho bảo hiểm của mình. Trang web farmers.com có danh sách tất cả các công ty bảo hiểm, không phải toàn bộ công ty bảo hiểm đều được phép bán bảo hiểm ở mọi tiểu bang. Không phải tất cả các sản phẩm, phạm vi bảo hiểm và điểm đặc trưng đều được cung cấp ở mọi tiểu bang và có thể thay đổi tùy theo tiểu bang. Các hạn chế, điểm loại trừ, giới hạn và điều kiện được áp dụng. Hãy gặp người đại diện để biết chi tiết.



All In One Insurance

DỊCH VỤ BẢO HIỂM



Auto
Xe



Home
Nhà



Commercial
Tiệm



Health
Sức Khỏe



Life
Nhân Thọ

Tất cả dịch vụ của chúng tôi
hoàn toàn MIỄN PHÍ

**OBAMACARE
MEDICARE**



Ghi danh OBAMACARE từ 11/1/23 đến 1/15/24

Ghi danh hồ sơ mới • Renew hồ sơ cũ • Special Enrollment
Đổi Bác sĩ • Giúp trả Bill bảo hiểm • In Form 1095A • Bổ túc hồ sơ



Ghi danh MEDICARE - BẢO HIỂM NGƯỜI GIÀ
từ 10/15/23 đến 12/7 hàng năm

Medicare Advantage (Part C) • Medicare Part D
Medicare Supplement (Medigap) • Giúp ghi danh Medicare Part A & B



HUY (HANSON) PHAN
972 567 0005



HANG (HANA) HOANG
469 684 2758



DUONG (JADEN) PHAM
469 720 3374

© Mon-Fri: 10AM - 6PM
Sat & Sun: By Appointment Only

☎ 469 209 0202

© 815N Jupiter Rd., Garland, TX75042
(kế bên Pro Nail Supply Khu chợ Trường Nguyễn)

YOUR PROBLEM SOLVED IS OUR MISSION

ProNail SUPPLY

805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042, www.pronailsupplies.com

Phone: (972) 494-6111



WALNUT DENTAL

BÁC SĨ NHA KHOA
Dũng Peter Trần, D.D.S.

810 N. Plano Rd. #210, Richardson, TX 75081

972-699-9800

- **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
General Dentistry
- **CẤY GHÉP IMPLANT ALL ON 4**
All On 4 Implants

\$990 BỌC RĂNG SỨ TRONG 1 LẦN HẸN
Same Day Porcelain Crown



Dũng Peter Trần
HỘI VIÊN
American Dental Association
Texas Dental Association
Dallas County Dental Society

\$2900 • **TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỨ**
Implant with Crown

\$3900 • **RĂNG GIẢ BỊ LỎNG? CHÚNG TÔI**
ỔN ĐỊNH BẰNG 2 TRỤ IMPLANTS
Loose Lower Denture?
We can Stabilize with 2 implants

Thứ 2 - Thứ 5: 9am - 7pm • Thứ 6, 7, Chủ Nhật: Đóng cửa • NHẬN BẢO HIỂM, MEDICAID, CHIP

Lakewood Hills Dental



- **Cosmetics • Implants**
- **Orthodontics • Periodontics**
- **Oral Surgeries • Endodontics**

TRUNG TÂM NHA KHOA

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUẤN, D.D.S.** Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 2001

4730 Windhaven Parkway, Ste. 120
Lewisville, Texas 75056

lakewoodhills.dental@gmail.com

(469) 294-0224 (469) 294-0289

(972) 904-9392 (Nói tiếng Việt)

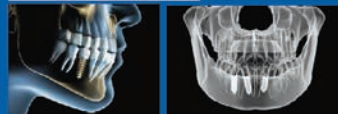
Fax: **(469) 294-0292**

FAMILY | COSMETIC
IMPLANT | ORTHODONTICS

Đặc Biệt

- **Implant ***
- **Niềng Răng ***
- **Invisalign Braces ***
- **Nhổ Răng Khôn**
- **Trị Bệnh Nướu Răng**

*Có trả góp hàng tháng



Có chương trình trả góp, carecredit
Nhận Medicaid, TX Dental, Chip, Bảo Hiểm

Làm việc: Thứ 2 - Thứ 7
Xin vui lòng gọi để lấy hẹn

Tricon Eye Care Center

Bác sĩ nhãn khoa
THEM VU, M.D.

Board Certified in Ophthalmology
Eye disease Specialist/ Surgeon

CỘNG TÁC VỚI CÁC BỆNH VIỆN:

- Centennial Medical Center in Frisco
- Baylor of Plano
- Medical Center of Plano.

CHUYÊN TRỊ VỀ BỆNH MẮT NHƯ:

- Bệnh mắt do tiểu đường (Diabetes)
- Cườm mắt (Cataract)
- Cao nhãn áp (Glaucoma)
- Màng mây mắt (Pterygium)
- Mụn lẹo (Stye)
- Mắt đỏ (Red eye)
- Mắt bị đau (eye pain)
- Mắt khô (dry eye)
- Nhìn một thành hai (double vision)
- Xệ mí mắt (droopy eyelids)
- Mắt bị thương

6300 Stonewood Dr, #304
Plano, TX 75024

Tel: **469-467-8100**

Giờ làm việc:
Mon-Fri: 9am - 5pm

GIẢI PHẪU MẮT:

- Giải phẫu cườm mắt với kỹ thuật mới nhất không dùng mũi khâu.
- Có thể dùng tròng kính (cystalens & restorelens) cho kết quả tốt hơn
- Giải phẫu mắt bị màng mây.
- Giải phẫu mí mắt.

KHÁM MẮT ĐỊNH KỲ + KHÁM MẮT
ĐỂ MANG CONTACT LENSE

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm y tế, Medicare, BCBS, Cigna, Aetna, UHC,...
Nhận bảo hiểm về mắt của VSP, Eyemed, Superior, Davis, Spectera,...



TruCare Dental

3031 South 1st St. #400, Garland, TX 75041

www.trucaredental.com

- **Nha Khoa gia đình**
- **Nha khoa tổng quát**
- **Nha khoa khẩn cấp**
- **Nha khoa thẩm mỹ**
- **Trồng răng**
- **Niềng răng**
- **Làm trắng răng miễn phí**
(Nếu hội đủ điều kiện)



BÁC SĨ NHA KHOA
TRUC LE D.D.S.

Tốt nghiệp tại nha khoa Baylor, TX

Xin gọi lấy hẹn hôm nay

972-864-0000

Mon: 9am - 6pm

Tue - Fri: 8:30am - 5pm

Sat: 8am - 2pm

ĐẶC BIỆT
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP
PAYMENT PLAN

cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhận Molina Medicaid người lớn.
Medicaid, CHIP và PPO.



Giảm 30% cho bệnh nhân mới



Văn Phòng Luật Sư

TRAN FAWCETT LAW, PLLC



- Car Accidents ▸ Truck Wrecks
- Wills ▸ Living Trusts
- Medicaid Asset Protection Trusts

- Tai Nạn Xe Cộ ▸ Di Chúc
- Living Trust
- Quỹ Tín Thác Bảo Vệ Tài Sản Medicaid

Uber Credit **\$100**
cho mỗi khách hàng
bị tai nạn từ nay đến hết tháng 3/2026

*Terms & Conditions Apply

Phuong Tran Fawcett Attorney

 **972-708-1036**

Chase Building, 100 N Central Expy (Lầu 4, Phòng 416),
Richardson, TX 75080 (đọc Belt Line and Đường 75)

Xin mời
quý đồng hương
đón nghe hàng tuần

talkshow

của chúng tôi trên

Saigon Radio

lúc 3:00

chiều thứ Ba



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
YUNG SUNG CHOE

**KHI QUÝ VỊ BỊ TAI NẠN XE CỘ
HÃY GỌI NGAY 469.232.8548**
 CHO VĂN PHÒNG CỦA CHÚNG TÔI **THAM KHẢO 24/24**

TAI NẠN XE CỘ (AUTO ACCIDENT) WRONGFUL DEATH
 (Bồi thường nhân mạng trong bất cứ các trường hợp nào gây ra sự chết)


ANN NGUYỄN
Not Certified by Texas Board
of Legal Specialization

PERSONAL INJURY LAW:
 Car Accident
 Wrongful Death
 Immigration Law
 Corporation Business Law
 Partnership
 Bankruptcy
 Xin giảm nợ Credit Card
 Criminal Law
 Family Law

*Giá đặc biệt cho
IMMIGRATION!*
 Có luật sư phục vụ
 cho khắp các tiểu bang
 Thủ Tục Nhanh Chóng

Tai nạn xe cộ
 Bồi thường nhân mạng
 Luật di trú
 Luật thương mại
 Thành lập công ty
 Cộng tác với nhiều luật sư chuyên môn về luật phá sản
 Nếu không trả được.
 Hình luật
 Luật gia đình, Divorce (Ly dị), Child Support (Cấp dưỡng)

YUNG SUNG CHOE Attorney Broker
 Chuyên lo về commercial only
 Mua, Lease tiệm Nails & Mua & lease retail shopping center.

New 100 N. Central Expressway, #541, Richardson TX 75080
469 232-8548 972-803-5688

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
PARKER & ASSOCIATES, PLLC
 ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW




TAI NẠN XE CỘ
 và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

GIA ĐÌNH
 Ly dị, tố tụng gia đình

DI TRÚ
 Thẻ xanh, nhập tịch
 Bảo lãnh thân nhân, hôn thê, hôn phu
 Điều chỉnh tình trạng thân nhân
 đang du lịch ở Hoa Kỳ
 được định cư vĩnh viễn

(Xin liên lạc văn phòng Dallas để biết thêm chi tiết)
 Xin liên lạc Ông Huỳnh Ngọc Thạch
214-244-1675

14114 Dallas Pkwy, Suite 472, Dallas TX 75254
 Tel: 214-696-6100 | Fax: 214-696-6102

Attorneys not certified by The Texas State Board of Legal Specialization in any area of law.

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
ROBERT C. HWANG, P.C.

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240 | Tel: (972) 991-3334
 1600 E. Pioneer Pkwy, #315, Arlington, TX 76010 | Tel: (817) 460-3999
 (Trong Chase Bank Building)

www.rchlawfirm.com • E.mail: hwanglawyer@gmail.com



PERSONAL INJURY LAW Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

CRIMINAL LAW
 Lái xe khi say rượu (DWI), trộm cắp
 và các tiểu hình, đại hình khác.

CIVIL LAW
 sang tên nhà - Stewart title.



Cần giúp đỡ gấp, xin gọi Phụ Tá Luật Sư
HÙNG NGUYỄN (214) 906-1176
 CHÚNG TÔI PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN

License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization



Nha sĩ
PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.
3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015
(cùng bên Room To Go)
817.466.1500 | 817.466.1512

**NHA SĨ CÓ
20 NĂM PHỤC VỤ
CỘNG ĐỒNG**

Nha sĩ **ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.**
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119
817-413-6000

**DISCOUNT
CHO NGƯỜI LỚN TUỔI
VÀ KHÔNG CÓ
BẢO HIỂM**

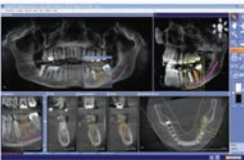
- Chụp quang tuyến, Digital 3 chiều
- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cấy răng - Implant
- Làm răng giả các loại
- Có Dental Hygienist

Nhận hầu hết các bảo hiểm

GIỜ MỞ CỬA:

- Thứ 2, thứ 3, thứ 4, thứ 5: 9AM - 6PM
- Thứ Bảy: 9AM - 3PM
- Chủ Nhật, ngày lễ: Đóng cửa

**Xin vui lòng
gọi lấy hẹn**




**Có Giá Đặc Biệt
Cho Implant**




1407 E Belt Line Rd, # 804, Richardson, TX 75081
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)

CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN DUY NHẤT



BẢO HIỂM SỨC KHOẺ OBAMACARE
Đăng ký mới và làm mới hồ sơ từ 11/01/2023 - 12/15/2023
Tư vấn đăng ký miễn phí và hỗ trợ mọi lúc mọi nơi
Bảo hiểm nhân thọ, Medicare Advantage & Dual plan
Licensed Agent ☎ **214-713-5433**



KHAI THUẾ
Thuế cá nhân, Doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
Dịch vụ Payroll, form 1099, W2 cho nhân viên
Thuế kinh doanh (Sales Tax, Franchise tax)
Thành lập công ty, dịch vụ Di trú, Thẻ xanh, Quốc tịch
và các loại giấy tờ khác
Enrolled Agent ☎ **469-463-9052**



BẢO HIỂM
Bảo hiểm Nhà, Xe, Tiệm với nhiều lựa chọn hãng Uy tín
Licensed Agents ☎ **972-872-8833**



Nha Sĩ Kim Le
sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng

"Từ 2002, chúng tôi đã tận tâm cung cấp dịch vụ chăm sóc răng miệng tập trung vào gia đình ở Mansfield, Texas, đối xử với bệnh nhân như người thân trong gia đình và bảo đảm sẽ được thoải mái với các dịch vụ chất lượng cao."

-Dr. Kim Le

- Nha khoa gia đình
- Phục hồi răng
- Chỉnh sửa răng
- Trồng răng
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng
- Chỉnh hàm

www.kimledds.com
(817)473-6677
990 US HWY 287, STE 112
Mansfield, TX 76063





**DALLAS
OBGYN PA**

NỮ BÁC SĨ SẢN PHỤ KHOA

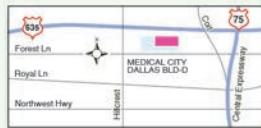
**QUỲNH CHI ĐÌNH,
M.D., F.A.C.O.G.**

- Board Certified American Board Of Obstetrics & Gynecology.
- Bác sĩ điều trị tại bệnh viện Medical City Dallas.
- Tốt nghiệp chuyên khoa sản phụ khoa tại Santa Clara Valley Medical Center thuộc Stanford Medical School, California.
- Tốt nghiệp Bác Sĩ tại UT Southwestern Medical School at Dallas.

Camille A. Clark, M.D., F.A.C.O.G.
Kelli L. Culpepper, M.D., F.A.C.O.G.



CHUYÊN TRỊ
SẢN KHOA, PHỤ KHOA,
HIỂM MUỘN & TẤT CẢ
CÁC BỆNH ĐÀN BÀ



MEDICAL CITY DALLAS, BUILDING D
7777 Forest Lane, Suite D-550, Dallas, TX 75230
www.DallasObgynPA.com

SẢN KHOA

- Sân sóc thai kỳ, đỡ đẻ, giải phẫu sinh sản.
- Giải phẫu cột ống dẫn trứng sau khi sanh.
- Kế hoạch hóa gia đình và ngừa thai.

PHỤ KHOA

- Các bệnh phụ nữ.
- Khám bệnh thường niên.
- Bệnh huyết trắng & hiếm muộn.
- Truy tầm bệnh ung thư vú & ung thư tử cung.
- Các bệnh liên quan đến tiền & hậu mãn kinh.

GIẢI PHẪU

- Nội soi bụng, nội soi tử cung.
- Cắt mổ tử cung, u xơ tử cung, buồng trứng.
- Sửa âm đạo theo ý muốn.

Tel: **972-566-4463 | 972-566-7009**
Nhận Bảo hiểm, Medicare & hiện kim | Mon - Fri: 9.00AM - 4.30PM



Andrea Hanh Pham

Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm



LET US SAVE YOU MONEY

Với nhiều năm kinh nghiệm về luật di trú, chúng tôi biết cách thiết lập hồ sơ với xác suất lấy được visa & thẻ xanh cao nhất. Trực tiếp hướng dẫn thân nhân của quý vị bên VN chuẩn bị buổi phỏng vấn.

Legal representation provided by attorney Jack Cupples. Paralegal service provided by Andrea Pham.

TEXAS LEGAL SUPPORT

2165 Buckingham Road, Ste 2115
Richardson, TX 75081
(972) 808-9068



Luật Di Trú:

- Bảo lãnh thân nhân đoàn tụ & du lịch
- Bảo lãnh du học
- Xin thẻ xanh cho diện K1, K2, F1, B1, B2, H-1B
- Đổi thẻ xanh 2 năm & 10 năm
- Nhập quốc tịch Mỹ
- Xin cho con trên 21 tuổi đi theo cha mẹ diện F3 & F4
- Chuyển diện du lịch sang diện du học
- Xin hồi phục I-20 cho diện F1 & M1
- Khiếu nại hồ sơ đã bị từ chối visa
- Làm công hàm ngoại giao chứng nhận độc thân
- Làm giấy ủy quyền
- Phiên dịch và công chứng giấy tờ

THÀNH THẬT - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG



Luật Sư Jack Cupples

Trên 25 năm kinh nghiệm

Luật Gia Đình:

- Ly hôn & phân chia tài sản
- Thay đổi người nuôi con & tiền cấp dưỡng
- Lập di chúc, Living Trust & Living Will
- Lập prenuptial & postnuptial agreement
- Xin đổi tên

Luật Thương Mại & Probate:

- Tư vấn luật thương mại & lập hợp đồng mua bán sang nhượng cổ sở thương mại
- Thành lập công ty - LLC, Corporation & Partnership
- Sang tên chủ quyền nhà & transfer on death deed
- Thủ tục phân chia tài sản của người quá cố

Luật Hình Sự:

- Biện hộ những trường hợp bạo hành gia đình
- Lái xe say rượu (DWI)



TON NU GROUP

601 N PLANO RD, RICHARDSON, TX 75081

www.TonNuGroup.com

MONDAY TO FRIDAY: 9AM - 5PM | SATURDAY: 10AM - 2PM
SUNDAY: CLOSED



NMLS #1996720

Licensed in Texas, Oklahoma and Florida.

• HOME LOANS:

Cho Vay tiền mua nhà

• REFINANCE CASH OUT:

Tái tài trợ lãi suất thấp hơn
Chúng tôi hợp tác với nhiều ngân hàng uy tín giúp quý vị có lãi suất thấp nhất và tiết kiệm nhất.

• PRIVATE LOAN:

- Không Check CREDIT & Không Check INCOME.
- Có thể closing nhanh chóng trong 3 ngày.

APPLY ONLINE | www.LoanJava.com

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Mortgage Broker NMLS #1107812

☎ (469) 581-8811 Office

✉ Cindy@loanjava.com



REAL ESTATE - ĐỊA ỐC Residential - Commercial

- Mua và Bán nhà mới, nhà cũ, HUD, REO.
- Bán nhà nhanh, giá tốt, **luôn vì quyền lợi của khách hàng.**
- Mua Nhà Mới được **phụ tiền closing cost.**
- Giảm Chi Phí nếu vừa mua vừa bán.
- Huyền sẽ **mua nhà trả tiền mặt trong vòng 7 ngày.**
- Chuyên tìm địa điểm mở tiệm nails, nhà hàng, văn phòng,...

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Broker License #0615803

☎ (469) 581-8866 Office

☎ (469) 714-6062 Cell

✉ Cindy@tonnugroup.com

🌐 www.tngre.com



• KHAI THUẾ CÁ NHÂN

• KHAI THUẾ THƯƠNG MẠI (Partnership 1065, S-Corp 1120s)

• THÀNH LẬP CÔNG TY

LLC, Partnership, S-Corp Formation

• LÀM PROFIT AND LOSS STATEMENT

• LÀM LƯƠNG CHO NHÂN VIÊN W2, 1099, Payroll

• GIỮ SỔ SÁCH Bookkeeping

☎ (972) 743-9331 Office

✉ Incometax@tonnugroup.com



BẢO HIỂM OBAMACARE

- Ghi Danh Hồ Sơ Mới
- Special Enrollment
- Giúp Trả Bill • Đổi Bác Sĩ
- In Form 1095A

BẢO HIỂM MEDICARE:

- Medicare Advantage (Part C), Part D
- Giúp xin Extrahelp, QMB

BẢO HIỂM:

- XE, NHÀ, SỨC KHỎE, NHÂN THỌ
- TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG,
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI...

☎ (972) 743-9331 Office

✉ Insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!

DR. SMILE

Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic T. Hoang, D.D.S. | Brian C. Bui, D.D.S

6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023 | 469.467.8007

Trồng răng | Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas)
Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital

invisalign
BRACES AVAILABLE

TRỒNG RĂNG & NHỎ RĂNG KHÔN

CHUYÊN TRỊ RĂNG BỊ CHẤY MÁU (BỆNH NƯU RĂNG)

25% Off
Mỗi bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

khám nghiệm, chỉ dẫn
chụp 1 X-ray
MIỄN PHÍ
cho bệnh nhân mới
(giá \$80)

30% Off
cả gia đình bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

KỸ THUẬT MỚI
"CEREC CROWN"
Bọc răng bằng sứ
"Porcelain" trong 1 lần hẹn
& không cần trở lại

TẮY RĂNG TRẮNG
ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING
\$299.99
giảm thường \$499.00
Làm tại văn phòng trong vòng 1 tiếng

NIỀNG RĂNG
Chỉ trả mỗi tháng:
\$89.00
\$1,999.00 (total)
(trong trường hợp đơn giản)

Mon - Fri 9:30am - 6pm | Saturday 9:30am - 2pm
Nhận Medicaid, TXCHIP, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.

Allstate COVENANT INSURANCE AGENCY

You're in good hands.

Văn phòng có hơn 25 năm kinh nghiệm về bảo hiểm.

NHÀ

XE

NHÂN THỌ

LỤT

CÁ NHÂN & DOANH NGHIỆP

Xin liên lạc để được tư vấn với giá
ưu đãi và dịch vụ chăm sóc tận tình!

(214) 647-9232
stacygarland@allstate.com

HOUSTON DALLAS RIO GRANDE VALLEY

CHÚNG TÔI ĐANG CẦN TUYỂN THÊM AGENT NGƯỜI VIỆT

Happy Retirement

UNI SERVICES

Medicare Advantage Part C & D
Giúp điền đơn miễn phí

Medicare Medicare Part A & Part B
Medicare Advantage Part C & D.

Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65 tuổi trở lên hay dưới 65 tuổi có một tình trạng khuyết tật đủ điều kiện.
Giúp cho quý vị di chuyển từ tiểu bang khác qua hay ngược lại.
Giúp giảm tiền phần B, tiền thuốc hay Medicare Advantage có chương trình cho quý vị bị bệnh nền như tim hay tiểu đường được nhiều quyền lợi hơn.

Mọi thắc mắc xin quý vị gọi **Ann Nguyen**
817.891.0479 - 469.441.0770

Gọi lấy hẹn đến văn phòng hay đến nhà quý vị lập hồ sơ:
Địa chỉ: 2905 Beltline Rd, suite A, Garland, TX 75044

HUE DENTAL PLLC

DR. NGHỊ TRẦN DDS, FICOI, FAGD

- Nhổ răng cấm
- Trồng răng
- Tẩy trắng răng
- Niềng răng
- Lấy tủy răng
- Thẩm mỹ nha

ĐẶC BIỆT
\$1000 OFF Implant

DR. NGHỊ TRẦN
Adjunct Assistant Professor
at Texas A&M Baylor
College of Dentistry

Mở cửa 7 ngày:
Sunday: 9AM - 3PM

Nhận Medicaid, CHIP, bảo hiểm PPO
Có chương trình trả góp
không lãi suất

Có Hygienist
Fellow of the International Congress
of Oral Implantologists
Fellow of the Academy
of General Dentistry

BEFORE AFTER

Same patient

After 2 Implants

Actual results may vary

5814 N. Jupiter Rd, Suite #199
Garland, TX 75044
Tel: **(469) 969-0149**

Website: www.huedentalgarland.com
Email: huedental@huedentalgarland.com



TỔ HỢP LUẬT SƯ

James Langford & ASSOCIATES

• Tham khảo miễn phí



TRẦN HOÀNG CHÂU
Paralegal

□ Auto Accident □ Immigration □ Family □ Dwi □

TAI NẠN

Xin giảm hospital bills.
Thành thật, Uy tín, không lấy luật sư phí trên PIP tùy theo trường hợp.

GIA ĐÌNH

Mọi vấn đề liên quan đến ly dị, cấp dưỡng, đổi tên, di chúc.
Luật sư phí phải chăng, hợp lý, hoàn trả phần còn lại nếu bị hủy hồ sơ.

DI TRÚ

Lo hồ sơ bảo lãnh mọi tiểu bang.
Xin thẻ xanh, work permit, nhập tịch.
Mọi vấn đề liên quan di trú.



NGUYỄN ĐẠI HÂN
Paralegal

THÀNH THẬT - TẬN TÂM
LUÔN GIỮ VỮNG SỰ TIN TƯỜNG CỦA QUÝ THÂN CHỦ HƠN 25 NĂM QUA

☎ **972.485.9541**

📍 520 N. Jupiter Rd, Suite F, Garland, TX 75042
(cạnh TB Đông Phương)

☎ **817-300-3333**

Not certified by Texas Board of Specialization



Xin gọi

Minh Nguyen

☎ **214-647-4128**

✉ **minhnguyen5@allstate.com**

Chúng tôi chuyên cung cấp bảo hiểm cho

NHÀ Ở | XE | NHÀ CHO THUÊ

TOWNHOUSE | CONDO

CƠ SỞ THƯƠNG MẠI | MOTORCYCLE...

Ngoài ra, chúng tôi còn có các chương trình **BẢO HIỂM NHÂN THỌ** với giá phải chăng

sẽ có giảm giá nhiều khi mua chung

Đặc biệt  + 

và càng nhiều xe càng được giảm giá

Scott Cato Agency

1701 Legacy Drive, Suite 2006, Frisco, TX 75034
Mon-Fri: 8:30am-5:30pm



UNIVERSAL
INSURANCE AGENCY

MORE CHOICES - MORE SAVINGS

1309 Belt Line Rd., Garland, TX 75040

972-859-0330 | 972-900-2636 | Trang Phan Broker

Đại Diện Cho Nhiều Công Ty Bảo Hiểm Uy Tín


















Văn Phòng Bảo Hiểm



XE



NHÀ



CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Hiep Thai Plaza

3347 W. WALNUT ST. STE. 101
GARLAND, TEXAS 75042

Tel : (972) 272-1993
Fax: (972) 487-9092

協泰

Hiep Thai

Hiep Thai Arlington

2430 E. PIONEER PKWY
ARLINGTON, TEXAS 76010

Tel : (817) 459-1310
Fax: (817) 459-1317

HỆ THỐNG SIÊU THỊ HIỆP THÁI HIỆP THÁI FOOD STORE

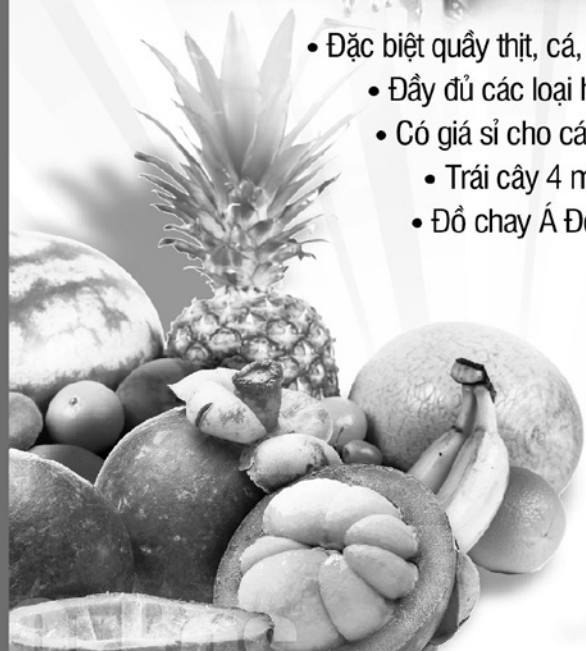
**ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH MỖI NGÀY Càng ĐẮC LỰC HƠN.
CHỢ CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ MẶT HÀNG
ĐÔNG NAM TÂY BẮC NHẬP CẢNG TRỰC TIẾP.**

HIỆP THÁI ARLINGTON Cần tuyển nhân viên

- Cashier
- Stocker (Stock hàng)
- Fish Department (Quầy cá)
- Meat Department (Quầy thịt)
- Produce and Fruits Department (Sân xuất và Quầy trái cây)



- Đặc biệt quầy thịt, cá, rau quả, thực phẩm lớn nhất vùng DFW.
- Đầy đủ các loại hàng hóa thiết dụng trong đời sống.
- Có giá sỉ cho các nhà hàng. Bảo đảm giá đặc biệt.
 - Trái cây 4 mùa, rau cải tươi tốt hàng ngày.
 - Đồ chay Á Đông - Nhật Bản - Phi Luật Tân...



Mở cửa 7 ngày
9AM - 9PM

có Bia + Rượu



Lily Nguyen Real Estate Agent

📞 **972-800-4111**

📞 **469-233-0289**

@ Lilynguyenrealtor@gmail.com

📍 550 N Central Expressway #250,
McKinney, Texas 75070

MUA, BÁN NHÀ

trong vùng
Dallas - Fort Worth

- Chuyên Mua, Bán,
Đầu tư về địa ốc
- Làm việc với rất nhiều
Builder trong vùng DFW
- Quản lý nhà
Property Management
- Làm việc với rất nhiều
Lender khác nhau
để giúp quý vị mua
được căn nhà vừa ý

CÔNG TY TÀI TRỢ & ĐỊA ỐC

2365 S. COLLINS ST., ARLINGTON, TX 76014

- ✓ MUA BÁN NHÀ ĐẤT, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- ✓ TÀI TRỢ (FINANCE) ✓ TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)



THÚY LÊ

Realtor/Mortgage Loan Originator

817-905-0666

NMLS #273116

thuy.le@rendonrealty.com



PHƯƠNG LÊ

Mortgage Loan Originator

214-364-5709

NMLS #2242972



KÍN ĐÁO - KINH NGHIỆM - NHỊT TÌNH



QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ
TRÊN TRẺ MAGAZINE NHANH CHÓNG

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383

EMAIL: DALLAS@TRENWES.NET

WEB: BAOTREONLINE.COM BAOTRERAOVAT.COM

Ô TRỐNG





WEEKLY MAGAZINE, INC.

Phát hành Thứ Sáu hàng tuần tại
Dallas-Fort Worth và các vùng phụ cận

ĐI A CHỈ: 3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044
Điện thoại: 972-675-4383

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5pm
Thứ Bảy: 9am - 4pm
Chủ Nhật: 9am - 3pm

THỰC HIỆN

Nguyễn Trang - Nhật Hoàng
Đinh Yên Thảo

BIÊN TẬP

Nguyễn Xuân Thiệp

DỊCH THUẬT

Bảo Sơn - Phạm H Nghi

CỐ VẤN PHÁP LÝ

Luật Sư **Cao Quang Ánh**
2439 Manhattan Blvd., #302
Harvey, LA 70058

LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN

Arthurine Kamphaus, MBA, J.D.
(Luật sư **Anh Thư**)
1140 E. Pioneer Parkway; Ste. 300
Arlington, TX 76010
Cell: 623-341-8835 - Fax: 817-394-0505

LAYOUT DIRECTOR

Bảo Huân

LAYOUT & ART DESIGNERS

Đỗ Thọ

Băng Dương - Trần Huyền
Hồ Tú - Nguyễn Hiếu - Lê Mi

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT & WEBSITE

Trần Huyền - Huỳnh Huy - Đỗ Anh

HOA SĨ

Bảo Huân - Hoàng Tường
CAN - Hồ Đức Vũ

QUẢNG CÁO

Nancy - H. Oanh - Hương Lan
972-675-4383
817-421-1400

Muốn làm đại diện Trẻ?

Trẻ cần đại diện khắp nơi
trong và ngoài nước Mỹ.
Điều kiện dễ dàng, thoải mái.
Xin liên lạc: 972-675-4383
(giờ TX -CT time- xin gặp cô Kim)
email: dallas@trenews.net
website: www.baotreonline.com

Báo Trẻ đã có đại diện và đang phát hành
tại các thành phố, tiểu bang:

TRẺ DALLAS

Tel: 972-675-4383 * Fax: 972-675-3764
Email: dallas@trenews.net * info@trenews.net * editor@trenews.net
Địa chỉ: **3202 N Shiloh Rd, Garland TX 75044**

TRẺ HOUSTON

Tel: 281-978-4735
Email: info@trenews.net
Địa chỉ: **11210 Bellaire Blvd. #143. Houston, TX 77072**

TRẺ FLORIDA

Nguyễn Tinh
Tel: 407-948-2012 * 407-894-5111 * 407-897-1114
Fax: 407-894-6190 * Email: florida@trenews.net
Địa chỉ: **302 S. Graham Ave., Orlando, FL 32803**

TRẺ GEORGIA

Tel: 770-755-5420
Fax: 404-704-0358
Email: georgia@trenews.org
Địa chỉ: **1805 Shackelford Ct, Ste 150. Norcross GA 30093**

Với sự cộng tác

■ Nguyễn Thị Thanh Dương ■ Ngọc Linh ■ LS Robert Mullins
■ Phạm Thành Châu (VA) ■ Trần Mộng Tú (WA) ■ Nam Lộc
(CA) ■ Tim Nguyễn ■ Như Sao ■ Triều Giang ■ Gia Bảo ■ Lê
Minh Hải (CA) ■ Tưởng Năng Tiến (CA) ■ Tạ Phong Tần (CA)
■ BS. Trần Lý Lê ■ Dương Hùng ■ Angie Hồ Quang ■ Thiên
Hương ■ Hồ Đức Vũ (MA) ■ Andy Nguyễn (Canada) ■ Đặng
Mỹ Hạnh ■ Trịnh Thanh Thủy (CA) ■ Đoàn Xuân Thu (Úc) ■
Đào Duy Hòa (Úc) ■ Thái Bảo (FL) ■ Phạm Ngũ Yên ■ Trần Vũ
■ Vũ Thị Thanh Mai (CA) ■ Ban Mai (VN) ■ Diệu Cô Nương ■
Trang Nguyên ■ Cổ Ngự (Pháp) ■ Triệu Minh ■ Phương Nghi ■
Hoàng Nam Sơn ■ Hạnh Việt ■ Phạm Thị Hoài (Đức) ■ Hương
Giang ■ Hoàng Hương ■ Vũ Hiến ■ Ngân Bình ■ Đặng Hiếu
Sinh ■ LS. Anh Thư ■ Ian Bùi ■ Du Uyên ■ Cẩm Giang ■ Thủy
Messegue ■ Khánh Trường ■ Lê Hữu ■ Thanh Thư ■ Hannah
Nguyễn ■ Trần Doãn Nho ■ Vương Mộng Long K20 ■ Lợi Trần
■ Lão Mùn ■ Nguyễn Thị Khánh Minh ■ Nguyễn Xuân Thiệp
■ Hồ Thụy Mỹ Hạnh ■ Nguyễn Thạch Giang ■ Nguyễn Ngọc
Hoa ■ Trần Thị NgH ■ Phạm Công Luận ■ Nguyễn Thị Huệ
Xưa ■ Nguyễn Thị Minh Ngọc ■ Lê Ka ■ Đặng Mai Lan (Pháp)
■ Lưu Na ■ Phiên An ■ Ngô Nguyên Dũng (Đức) ■ Kim Loan
(Gia Nã Đại) ■ Nguyễn Sinh (VN) ■ Lê Chiêu Giang (CA) ■ Lê
Kung Diễm (VN) ■ Tiểu Lục Thần Phong (GA) ■ Bảo Sơn ■ Gió
Vivu (Gia Nã Đại) ■ Đào Thị Thanh Tuyền (VN) ■ Trần Hoàng
Vy ■ Trần Thị Nhật Hưng (Thụy Sĩ) ■ Đinh Ngọc Tâm (VN) ■
Hoàng Chính ■ Vũ Hoàng Thư ■ Hai Trầu Lương Thư Trung ■
Vương Hoài Uyên ■ Lưu Huỳnh ■ Hoàng Nga ■ Nguyễn Thanh
Bình (VN) ■ Nguyễn Diệu Anh Trinh ■ Hai Quê (Pháp) ■ Tám
Vạn ■ Biển Cát ■ Thi Hạnh (Na-Uy) ■ Đơn Phương Thạch Thảo
■ Thạch Thảo ■ Hải Di Nguyễn (Anh) ■ Thanh Tú ■ Thanh Lan
(VN) ■ Ngọc Diệp ■ Hoàng Mai ■ Hoàng Định Nam ■ Cyndy
Thu Hoàng ■ Hoàng Quân ■ Mộc Mạc ■

LƯU Ý: Tác giả chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh trong bài viết gửi cho Trẻ, và nội dung không nhất thiết
hiện quan điểm của TRẺ. (Authors are completely responsible for their articles, including content and any photos.
Contents reflect the view of the authors and not necessarily that of Tre Magazine)
Thân chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung và pháp luật trong quảng cáo của mình.
Mọi thay đổi về quảng cáo xin gọi trước 2 tuần. Ngưng quảng cáo xin báo trước 2 tuần.
Tất cả các mẫu layout, design đều thuộc bản quyền của Trẻ.



DALLAS - FORT WORTH



972-675-4383



Email

Dallas@trenews.net
Info@trenews.net



Liên lạc, cộng tác bài vở
Bientap@trenews.net



Góp ý, phê bình

Editor@trenews.net



Website

<https://baotreonline.com>

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRÉ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

TIỆM SỬA XE

Japanese Auto Repair	trang 29
Le Collision Center	trang
Thắng Auto Body	trang 23

VĂN PHÒNG BÁC SĨ

+ BS Nguyễn Văn Hào	trang 71
+ BS Trần Đình Cường	trang 571
BS Mỹ Huyền Đình	trang 30
+ BS Trần Xuân Nguyên	trang 20
Quynh Chi Dinh (BS Sản phụ khoa)	trang 6
Wentian Huang M.D, P.H.D, D.C	trang 163

BÁC SĨ NHÂN KHOA

Tricon Eye Care Center	trang 03
------------------------	----------

BÁC SĨ NHA KHOA- NHA SĨ

Dr. Smile (Dominic Hoang)	trang 08
Focus Dental (NS Phương Lan Ngô)	trang 24
HUE Dental	trang 08
iTooth Dentistry	trang 160
Lakewood Hills Dental (NS Sử Di Tuấn)	trang 03
NS Binh Trong Tran	trang 41
NS Nguyễn Ngọc Tuyền	trang 34
NS Kim Ngà Lê	trang 6
NS Phạm Xuân Đức	trang 6
+ NS Peter Huynh	trang 20
+ NS Ngô Trường Tín	F.Box/171
NS Nguyễn Thiên Phương & Nguyễn Thiên Phụng	trang 35
Oak Ridge Dental	trang 173
Peter Huynh DDS	trang 20
Ryan Dental	trang 21
SK2 Family Dentistry Stanley Ngo	trang 171
+ Skyline Dentistry & Implant Center	trang 172
Smiley Dental	trang 168
Trucare Dental	trang 03
Walnut Dental (Dũng Peter Trần)	trang 03

BẢO HIỂM

+ All in One Solution	trang 5
Ann Nguyen State Farm	trang 23
Carlie Thảo Nguyễn BH	trang 2
Covenant Insurance Agency (Stacy Garland)	tr. 8
Emily Broker Group	trang 170
I-Care Insurance	trang 169
John Quý Nguyễn NY LIFE	trang 17
Linh Đỗ Farmers	trang 06
Ly Insurance	trang 41
Nancy Nguyen Medicare	trang 2
Phụng Hoàng Insurance Services (Huy Nguyen)	trang 63
Minh Nguyen Allstate	trang 9
Simple Insurance Agency (Sophia Tran)	trang 16
Texas Insurance Hub Star Thuy Dinh	trang 20
+ Thảo Mai BH	trang 63
Thu Luu BH	trang 29
Thủy Hoàng Farmers (Hobbs Agency)	tr. 47
Tommy Chau Allstate	trang 20
Tin Lê Farmers	trang 30
Trương Insurance	trang 21
+ Tuấn Mai BH	trang 63
Trang Phan (Universal Insurance)	trang 9
Uni Services	F.B/8
Verda	F.COVER

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

+ Aircheck	tr. 35
Budget Signs	trang 16
AMP Immigration & Travel service	trang 10
C & C Pest Control Company	trang 162
Celine Medical Spa	B.cover
Dallas Driving School	trang 162
Đài PT 1160 AM	trang 112
+ Good Giant-Live Casino	trang 172
Hội Thánh Tin Lành	trang 21

Kim Psychics	trang
Larry Van dạy kèm Tutoring mọi nơi	trang 159
Liz's Hair Stylist & Makeup	trang 156
+ Live Casino	trang 174
+ NT PHOTO	trang 24
Tây Sơn Nhận	trang
+ TD Design	trang 157
+ Tôm khô US	tr. B.BOX
VN Home Health Care	trang 25

CHIROPRACTIC

Accident & Recovery Clinic	trang 29
Advanced Spinal Care Clinic	trang 41
Arlington Pain & Injury (Dr Alexander)	trang 47
Axiom Injury & Rehab (BS Tâm Phạm)	trang 34

CHỢ

Chợ Nam Hưng	trang 31
Chợ New Trường Nguyễn	trang 62
Chợ Bến Thành	trang 59
Chợ Vietnam Plaza	trang 25
Hiệp Thái Plaza	trang 10

DỊCH VỤ

A & N immigration service	trang 35
CT Travel	trang 169
+ DV thông dịch	trang 173
GO USA	trang 17
Lan Trương DV	trang 24
Lucky DV di trú	trang 43
Thiên Ân du học	trang 16

ĐỊA ỐC - MORTGAGE

+ American Natinal Bank -	
Vivian Thanh Van Le	trang 2
+ Anland Realty	trang 172
Chicago Title	trang 173
Cindy Huyền Tôn Nữ Group	trang 07
CT tài trợ và địa ốc Thúy Lê	trang 11

CT tài trợ và địa ốc Đỗ Đình Tâm	trang 30
Jocelyn Huyen Realtor	trang 17
Julie Ha Realtor	trang 16
Kristine Thơ Đào & Yến Đào	F.Box
Lily Nguyen Realtor	trang 11
Linh Ân Realtor	trang 170
Melissa Loan Bùi Realtor	trang 5
Quan Hưng Services	trang 51
Tho Phan Realty & Mortgage	F.BOX
UR First Mortgage (Đức Nguyễn)	F.Box

ĐIỆN - ĐIỆN TỬ - ĐIỆN NHÀ

Airco Specialist	trang
BV Air conditioning	trang 161
Bet Electric USA Inc	trang 159
Best Air Services	trang 17
H-Technique	trang 163
Nam Air Care (US Air Care)	trang 163
NH Cool Air	trang 163
NTX Heating & Air Conditioning	trang 155
NT Minh Electrical services	trang

NHÀ THUỐC

+ Dược thảo Princess Lifestyles	trang 143
FUCOIDAN	trang 167
+ Kanga Force	trang 172
+ Max man	trang 174
+ Maxx-Power	trang 170
St. Paul Pharmacy	trang 20
Thuốc Bắc Hướng Dương	trang 63

NAILS SUPPLY

Nails Warehouse	trang 148
OPC Nail Supply	trang 129
Osaki Pedicure Chairs	trang 172

Pro nail Supply	trang 02
-----------------	----------

NHÀ HÀNG

Đà Nẵng Quán	trang 21
Phở Bằng	trang 59
Phở Palace	trang 29
Phở Tây Đô	trang 129
Sài Gòn Block	trang 59
+ Tré	trang 2

MÁY CREDIT CARD

Thủy Hoàng máy credit card	trang 55
Tiến Nguyễn Hi-Speed bank card	B.Box

KHAI THUẾ - KẾ TOÁN

ABC Tax	trang 43
A & N Tax service	trang 35
Đôn Diệp, CPA	trang 31
Hiệp Trần Tax - Enrolled Agent	trang
IRS Tax Pro - Giải quyết rắc rối thuế	trang 130
Jennifer Phung, CPA	trang 15
Quan Hung Tax	trang 51
Saigon 1 Stop - Tax Season	trang 70

SƠN, SỬA NHÀ - THIẾT KẾ KIẾN TRÚC

Anh Nguyen Construction	trang 154
AE Window and Fashions	trang 161
Binh Phạm Construction	trang 158
Blue Sky Plumbing	trang 160
Blue Sky Garland service	trang 155
Boston Hardwood	trang 160
D & T Discount Garage Door	trang 159
Dũng Construction	trang 158
Garage Door service (Tuấn)	trang 159
Garage Door Repair (Cuong Tran)	trang 161
Goal One Construction, LLC	trang 157

Good Job Roofing	trang 154
Hào Texas Builder	trang 160
HP Roofing	trang 160
JAS Roofing	trang 162
Kiệt Construction	trang 158
Khúc Vũ Plumbing	trang 154
Nhan Nguyen Construction	trang 156
New Roof	trang 155
PL Construction	trang 163
Plumbing Repair	trang 159
Sang EZ Remodeling	trang 158
S & T Pro Plumbing LLC	trang 162
Thợ sửa ống cống	trang 159
Thomas Nguyen Roofing	trang 154
+ Vanguard Roofing	trang 169
Vien Cao Construction	trang 154
VT Construction	trang 155

VP LUẬT SƯ

Kastl Law, P.C.	trang 169
Law Office of Phan Nguyen, PLLC	trang 23
Texas Legal Support	trang 7
Tran Fawcett Law	trang 4
VPLS Andy Nguyen	trang 41
VPLS Anh Thư & Chicago Title Company	trang 173
+ VPLS Parker & Associates (Thạch Huyền)	tr.2
VPLS James Langford	trang 9
VPLS Kafor Law Firm	
(Vàng Nguyễn)	trang 175
VPLS Rick J. Michell (Billy Hải Trần)	trang 63
VPLS Robert Hwang (Hùng Nguyễn)	trang 5
+ VPLS Robert Mullins	trang 150
VPLS Steve Le	trang 23
Viet Friends Law Group	
(Cindy D Purinton)	trang 30

BẢNG HIỆU BUDGET SIGNS

NHẬN LÀM TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢNG HIỆU

1. Channel Letters
2. Storefront Signs
3. Reface Signs
4. Led Signs
5. Can Signs
6. Pole Signs
7. Monument Signs
8. Window Letters
and Car Letters
9. Banners



**SERVING ALL OF DFW AND
OTHER STATES AS WELL**

Jimmy: 682-558-9991

Email: signstx@yahoo.com
www.budgetsigns.net



Realtor **Julie Ha**



- ✦ Đại diện mua, bán nhà mới, cũ, foreclose, và đấu giá
- ✦ Giúp cho thuê và mượn nhà, đất, cơ sở thương mại

TX License # 797882

(214) 254-9489

julieha810@yahoo.com

6600 Chase Oaks Blvd, #150
Plano, TX 75023

- Với kinh nghiệm Broker ở NC và realtor ở TX, Julie sẽ giúp quý vị với phương châm nhanh chóng, uy tín, tận tình và chu đáo.
- Mọi tham khảo sẽ miễn phí và được hướng dẫn tận tình.
- Tìm nhà Bank với những chương trình tốt nhất cho quý vị.

SIMPLE INSURANCE AGENCY

SOPHIA TRAN *Licensed Agent*

Tư Vấn và Diễn Đơn Miễn Phí!



- HEALTH INS. LONG TERM - SHORT TERM
- HOSPITAL INDEMNITY
- MEDICARE SUPPLEMENTAL PLANS
- MEDICARE ADVANTAGE PLANS - PART C
- PRESCRIPTION DRUG PLANS - PART D
- MEDICARE WITH MEDICAID
- MEDICARE WITH CHRONIC DISEASE

**CHÚNG TÔI CÓ NHIỀU HÃNG BẢO HIỂM & NHIỀU PLANS
CHO CÁ NHÂN VÀ CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

*Chúng tôi chăm sóc bạn và
bạn chăm sóc bản thân bạn!*

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG TEXAS

CALL/TEXT: **945-344-6019**

FAX: **469-574-5335**

simpleins.sophiatran@gmail.com

445 Walnut St, #105, Richardson, TX 75081

Mon-Fri: 9am-4:30pm, Sat-Sun: Appointment Only!



- MEDICARE TRÊN 65 TUỔI
- BẢO HIỂM SỨC KHỎE DƯỚI 65 TUỔI
- BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - TIỆM

HỘI BẢO TRỢ DU HỌC THIÊN ÂN



- ★ Hơn 17 năm giúp học sinh từ lớp 6 đến đại học xin du học tại các trường tin lành, công giáo và trường công với mức học phí thấp nhất khắp 50 tiểu bang.
- ★ Chuyên hồ sơ xin du lịch, tham quan trường, khảo sát thị trường, khám chữa bệnh.
- ★ Chuyển đổi và gia hạn Visa J1, B1 sang F1 (có VP tại Sài Gòn và Đà Nẵng).
- ★ Cho học sinh từ tiểu học sang tham gia trại hè, Winter và Spring hoặc xem trường.
- ★ Tại Garland, có trường Athena school dạy Piano, SAT, kèm homework và lớp defensive driving.

www.duhochoaky.com

Liên lạc: Tony Tam Đăng **469.867.1941**
972.437.1109

2140 Beltline Rd., Richardson, TX 75081 (đối diện Saigon Mall)

Best Air Services

License # TACLB 019813E

Air Conditioning & Heating



Chuyên thiết kế, sửa chữa & bảo trì các hệ thống: máy lạnh, máy sưởi, heat pump, walk-in-cooler, freezer, ice machine, tủ lạnh, bình nước nóng... cho tư gia & cơ sở thương mại.

Nhận làm hệ thống hút mùi hôi cho tiệm nails & nhà hàng.

PHỤC VỤ TẬN TÂM
NHANH CHÓNG & BẢO ĐẢM
GIÁ PHẢI CHĂNG

CHUYÊN BÁN CÁC LOẠI MÁY:
TRANE, CARRIER, RHEEM, LENNOX,
YORK, GOODMAN, PAYNE, BRYANT, RUUD

Phục vụ vùng Dallas - Fort Worth, Arlington & phụ cận.

LL CƯỜNG:

☎ 972-780-1460 ☎ 214-417-7680

JOHN KHA NGUYEN INSURANCE

LIFE INSURANCE NEEDS
NEW YORK LIFE, NORTH AMERICA,
AIG, ETC.
AUTO
HOME, COMMERCIAL
HEALTH, OBAMA CARE
LONG TERM CARE
RETIREMENT: IRA, SEP, SIMPLE,



John Nguyen

4035 E. Belknap St., Ste. 200
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 585-4018
Cel: (817) 675-8048
Fax: (817) 984-1358



Kha Nguyen

4045 E. Belknap St., Ste. 3
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 386-4369
Cel: (817) 713-6804
Fax: (817) 386-4330

- NHÂN THỌ • XE NHÀ • THƯƠNG MẠI • SỨC KHỎE
- QUỸ HỮU TRÍ CÁ NHÂN • CHĂM SÓC DÀI HẠN

GO USA IMMIGRATION / DI TRÚ

☎ 817-262-8086

☎ +18172628086 ☎ 886-354-1995

☎ ditruvagiamno@gmail.com

☎ 2505 S. Great Southwest Pkwy, Suite 101, Unit D
Grand Prairie, Texas 75052



Văn phòng chuyên lo về Di Trú & Nhập Tịch

- ☑ Mở hồ sơ bảo lãnh định cư cho tất cả các diện.
- ☑ Bảo lãnh và xin thẻ xanh tại Mỹ cho những diện du lịch, du học...
- ☑ Tư vấn và bảo lãnh diện EB3 (lao động và có thể xanh 10 năm).
- ☑ Hướng dẫn và soạn bài thi quốc tịch cho người lớn tuổi ở Mỹ lâu năm.
- ☑ Hợp pháp hóa lãnh sự tất cả các loại giấy tờ ủy quyền có liên quan đến Việt Nam.

TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - UY TÍN

Jocelyn Huyền Đỗ

MUA - BÁN - NHÀ

trong vùng Dallas, Fortworth, Arlington, Sachse, Garland, Carrollton, Plano, Richardson, etc...

CHUYÊN MUA BÁN NHÀ TỊCH THU TỪ NHÀ BANK, NHÀ MỚI TỪ BUILDER, CÓ NHIỀU NHÀ CHO QUÝ KHÁCH LỰA CHỌN VÀ NHÀ INCOME PROPERTY FOURPLEX APARTMENT.

ĐẶC BIỆT: Bán nhà, Listing 1.5%

LIÊN LẠC DIRECT: **972-357-6568**

KHÔNG CẦN CHECK
INCOME VÀ CREDIT
Vẫn MUA NHÀ ĐƯỢC.

AVIGNON
REALTY
Sales, Leasing & Management
RESIDENTIAL & COMMERCIAL



Những chiếc kẹp tóc



BẢO HUÂN GEMINI AI

Năm tôi lên 7 tuổi, tôi nghe mẹ tôi nói với một bà bạn, rằng sắp tới đây là sinh nhật thứ ba mươi của mẹ. Khi nghe nói vậy trong trí tôi hiện lên hai điều: Một, từ hồi nào tới giờ tôi không biết mẹ tôi có một ngày sinh nhật. Hai, tôi chưa hề thấy mẹ tôi có quà sinh nhật.

Và tôi chợt nghĩ mình có thể làm một điều gì đó. Thế rồi tôi bước vào phòng ngủ, lấy con heo đất (piggy bank) ra trút hết những gì có trong đó: tất cả là 5 cái 5 xu. Đó là tiền thưởng 5 tuần lễ làm việc vặt của tôi. Tôi bỏ hết vào túi, đi thẳng tới cái tiệm nhỏ trên góc đường gần nhà, bảo ông chủ tiệm Mr. Sawyer tôi muốn mua một món quà sinh nhật cho mẹ tôi.

Ông ấy dẫn tôi đi xem tất cả những thứ gì tôi có thể mua với 25 xu hiện có. Đây là những tượng nhỏ bằng sứ. Mẹ tôi hẳn là thích lắm nhưng ở nhà đã có nhiều tượng này và mỗi tuần tôi đều phải lau sạch bụi. Chắc chắn là không được rồi. Ngoài ra còn có những hộp kẹp nhưng mẹ

tôi lại bị tiểu đường chắc không dùng được.

Vật cuối cùng ông Sawyer giới thiệu với tôi là một hộp kẹp tóc. Mẹ tôi có mái tóc đen dài và hai lần một tuần bà gội và cuộn nó lên, đính bằng những chiếc ghim. Ngày hôm sau khi mẹ lấy những chiếc ghim tóc ra, trông bà giống một tài tử điện ảnh với những cuộn tóc phủ dài xuống hai vai. Do đó tôi quyết định mua hộp kẹp tóc để làm quà sinh nhật cho mẹ.

Tôi đem những chiếc kẹp tóc về nhà và gói chúng lại trong một tờ giấy báo có in màu lấy từ tờ báo Chủ Nhật (tôi không còn tiền để mua giấy gói). Sáng hôm sau khi cả gia đình ngồi quanh bàn ăn sáng, tôi bước tới trước mặt mẹ, trao gói quà tặng và nói, “Con chúc mừng sinh nhật mẹ”.

Mẹ tôi ngồi đó im lặng một lúc. Đoạn mắt đầy lệ bà xé tờ giấy gói nhiều màu ra. Khi nhìn thấy những chiếc kẹp tóc óng ả, mẹ bật khóc nức nở.

“Xin lỗi mẹ!” Tôi nói. “Con không có ý làm mẹ khóc, con chỉ muốn mẹ có một sinh nhật vui.”

“Ồ, cưng ơi, mẹ rất vui.” Tôi nhìn vào mắt mẹ, và thấy mẹ đang cười qua làn nước mắt.

“Này, con biết không, đây là món quà sinh nhật đầu tiên mẹ nhận được trong đời.” Rồi mẹ hôn má tôi và nói. “Mẹ cảm ơn con nhé.” Và bà quay sang phía mấy chị em gái tôi và nói. “Nhìn nè, Linda tặng mẹ món quà sinh nhật!” Rồi mẹ quay sang khoe món quà với các anh trai tôi và cả cha tôi nữa.

Sau đó mẹ vào phòng tắm gội lại mái tóc và cuộn lên bằng những chiếc kẹp tóc mới.

Khi mẹ rời phòng, cha nhìn tôi nói. “Này Linda này, khi cha lớn lên ở vùng biên (cha tôi thường gọi ngôi nhà thời thơ ấu trong rừng núi Virginia là vùng biên), ở đó không có những cửa hàng bán quà sinh nhật cho người lớn. Chỉ có những món quà dành cho trẻ em. Và gia đình của mẹ con quá nghèo nên cũng không nghĩ đến quà tặng sinh nhật! Linda ạ, cha muốn nói là con đã tạo một tiền lệ trong gia đình.”

Quả đúng như thế. Sau đó thì mỗi năm đúng vào sinh nhật mẹ nhận được vô số quà của anh chị em chúng tôi và cha tôi tặng. Tất nhiên là càng lớn chúng tôi càng kiếm được nhiều tiền và những món quà tặng mẹ cũng đẹp hơn. ...

Sinh nhật thứ 50 của mẹ mới thật đặc biệt. Các anh chị của tôi và tôi đã trút hết tiền mua tặng mẹ một món quà quý giá. Một chiếc nhẫn ngọc chung quanh đính kim cương. Khi ông anh cả của tôi trao chiếc nhẫn cho mẹ trong một bữa tiệc mừng, mẹ mở chiếc hộp bọc nhung đỏ và ngắm nhìn chiếc nhẫn quý bên trong. Rồi mẹ mỉm cười, đưa món quà cho những người khách xem, đoạn nói: “Các con tôi thật là tuyệt vời!” Những người có mặt trong phòng không ngớt trầm trồ khen ngợi.

Khi khách đã ra về, tôi đang lo dọn dẹp trong bếp thì nghe cha mẹ nói chuyện với nhau ở phòng bên. “Này Pauline,” cha tôi nói. “Chiếc nhẫn quá đẹp. Nó là món quà sinh nhật quý giá nhất trong đời em, phải không nào?”

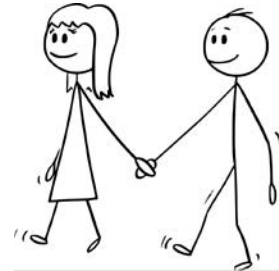
Mất tôi đắm lệt khi nghe mẹ nói: “Ted này, quả thật nó là một chiếc nhẫn quá đẹp. Nhưng anh ạ, với em món quà sinh nhật đẹp nhất trong đời vẫn là hộp kẹp tóc bé Linda cho ngày nọ.”

NS - (THEO LINDA GOODMAN)

Suy Đi Ngẫm Lại

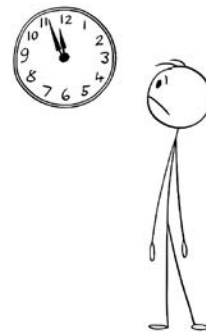
Tình yêu lớn không phải là yêu nhiều người mà yêu một người đến hết cuộc đời.

SUU TÂM



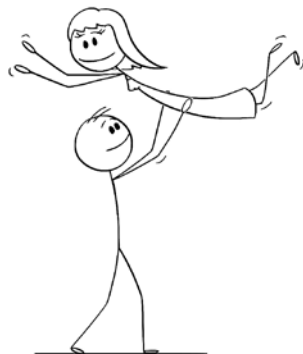
Gà gáy thì trời sáng, mà gà không gáy thì trời vẫn sáng. Trời có sáng hay không đâu phụ thuộc vào con gà.

JACK MA



Điều tuyệt diệu nhất trong cuộc sống là có một người biết tất cả khuyết điểm của bạn mà vẫn yêu thương bạn.

SUU TÂM





VĂN PHÒNG BẢO HIỂM
TOMMY CHAU



CHAU, TOMMY

📞 **972-744-9873**

✉️ tommychau@allstate.com

📍 179 N Plano Rd, Ste 200
Richardson, TX 75081

📞 972-744-9873 • 469-833-8301
469-833-8302

Văn phòng bảo hiểm Tommy Chau với các loại bảo hiểm



NHÀ XE CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BH NHÂN THỌ

VP cần tuyển nhân viên, sẽ có đầy đủ benefit và bonus khi nhận việc
Email: tommychau@allstate.com

Văn phòng bảo hiểm Tommy Chau với hơn 25 năm kinh nghiệm,
tận tâm, uy tín và sẽ giúp khách hàng có giá tốt nhất.



RÂN XUÂN NGUYỄN, D.O., P.A.
Board Certified in Internal Medicine



KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- ◆ Tổng quát
- ◆ Chứng ngứa
- ◆ Bệnh cao máu
- ◆ Tiểu đường
- ◆ Tim, thận phổi
- ◆ Bệnh tiêu hóa
- ◆ Bệnh phong thấp
- ◆ Bệnh ngoài da
- ◆ Bệnh bất lực
- ◆ Suy nhược tuổi già
- ◆ Truyền nước biển
- ◆ Chữa bệnh viêm gan B

Nhận medicare & medicaid
và nhiều loại bảo hiểm

PHÒNG MẠCH CÓ TRANG BỊ NHIỀU LOẠI MÁY MÓC CHỮA TRỊ BỆNH

📞 **972. 487.7619**

📍 3602 W. Walnut St.,
Garland, TX 75042

🕒 Thứ 2, 3, 4, 6, 7: 8:00 am - 5:00 pm
Thứ 5, Chủ Nhật: đóng cửa

cần medical assistant



STAR THỦY DINH

Licensed Insurance Agent

TEXAS INSURANCE HUB

2410 E ARKANSAS LN STE 342, ARLINGTON, TX 76014

Call or Text **817-715-9466**

TẬN TÂM - VUI VẺ - UY TÍN

✂️ xin cắt phần này để lưu giữ



Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ giúp người nộp đơn xin Medicare trước 3 tháng dành cho những thành viên mới bắt đầu (**Bắt đầu ghi danh từ Oct 15 hàng năm**)

- Medicare Advantage (Phần A, B, C, & D)
- Nộp đơn xin Tiền hưu, giảm tiền đóng cho Medicare phần B nếu income độc thân dưới \$1781 và vợ chồng income dưới \$2400 và xin giảm tiền thuốc cho các thành viên có thu nhập thấp.

Văn phòng chúng tôi có thể giúp đăng ký chương trình bảo hiểm sức khỏe Obamacare hàng năm với các quyền lợi khám sức khỏe được bảo hiểm chi trả 100% mà không phải mất tiền túi dành cho những hộ GD có thu nhập thấp.

(**Bắt đầu ghi danh từ Nov 1 hàng năm**)

- \$0 Khám sức khỏe tổng quát định kỳ (annual general check up)
- \$0 Chụp quang tuyến vú (mammogram) cho phụ nữ 40+ tuổi
- \$0 Nội soi ruột chẩn đoán ung thư (colon cancer screening)
- \$0 Kiểm tra tuyến tiền liệt

Nhà Thuốc Tây (Đã dời về địa điểm mới)



Tận tâm - Uy tín - Thành thật.
Giao thuốc tận nhà miễn phí.



Nhận hầu hết các loại bảo hiểm,
Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v..
Tư vấn miễn phí về Medicare.

Do được sĩ **Phạm Huy Hòa** đảm trách
Rất hân hạnh phục vụ Quý đồng hương.



📍 3307 Beltline Rd.
Garland, TX 75044

(Gần trụ sở Cộng Đồng Người Việt Quốc gia Dallas)

📞 **469-304-0062**

📠 **469-304-0063**

Đà Nẵng Quán

Chuyên phục vụ các món ăn miền Trung như Mì Quảng, Bánh bèo, Cơm gà Hội An, Bún bò, Bún chả cá... Và rất nhiều các món ngon khác như Cơm tấm bì sườn chả, Cơm gà xối mỡ, Bánh canh... Ngoài ra, quán còn có nhiều loại thức uống thông thường như cà phê, nước ngọt, sinh tố... và món tráng miệng đặc biệt của miền Trung: Chè đậu ván

Đà Nẵng quán

Friday-Sat 8AM-9:30PM
Sun-Thu 8AM-9PM
Tue Closed

(214) 440-2837
520 N Jupiter Rd, Garland, TX 75042



Quý vị có đang tìm hiểu về niềm tin, về sự cứu rỗi, về Chúa Cứu thế Jesus? Quý vị muốn cảm nhận về sự tha thứ, vui mừng, bình an trong đời sống? Kính mời quý vị đến với

HỘI THÁNH TIN LÀNH SỨC SỐNG MỚI NEW LIFE ASSEMBLY

3212 Kyle Rd. Rowlett, TX 75088

Vào mỗi Chúa Nhật hàng tuần:

- Trường Chúa Nhật từ **9:30am-10:00am**
- Giờ thờ phượng Chúa từ **10:30am-12:00pm**
- Lớp học ESL căn bản từ **1:30pm-2:30pm**.

Ngoài ra, **CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THỰC PHẨM MIỄN PHÍ** vào thứ Năm đầu tiên của mỗi tháng từ **12:30pm - 2:00pm**.

Mọi chi tiết, xin liên lạc **Mục Sư Khôi Nguyễn**:
972-935-7117

ARLINGTON FINANCIAL SERVICES INC.

TRUONG INSURANCE AGENCY

JUSTIN (NGHĨA)
682.554.9082

Tel: **817-226-3510**
817-226-2226
Fax: **817-701-0200**
2111W. Arkansas Ln.,
Arlington, TX 76013

Teresa Truong
(Agent)

BẢO HIỂM
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI
SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH
QUỸ HỮU TRÍ, IRA & 401K ROLLOVER, MEDICARE

www.arlingtoninsurance.net

RYAN DENTAL
Family, Cosmetic, Implant

RYAN NGUYEN, D.M.D.
Tốt nghiệp TEMPLE University, PA
Cựu Nha Sĩ Quân Đội Hoa Kỳ

972-530-0893

LẤY TỦY RĂNG
(Root Canal)

NHỔ RĂNG KHÔN
(Wisdom teeth Extraction)

RĂNG SỬ, CẦU RĂNG
(Crown, Bridge)

IMPLANT
(Trồng Răng)

IMPLANT SUPPORT DENTURE
(Hàm Răng Giả)

GIÁ ĐẶC BIỆT cho IMPLANT

7602 N. Jupiter Rd., #113
Garland, TX 75044

Tue, Wed, Thu: 9AM - 6PM
Sat, Sun: 9AM - 4PM
Fri, Mon: Closed

E Lookout Dr.
N. Jupiter Rd.
E Campbell Rd.
W. Campbell Rd.

Buôn đức

MỘC MẠC

Một chiều thu mây xám, vị Cư sĩ áo gấm tìm lên am cỏ. Người này tu tại gia đã lâu, hay làm phước bố thí, nhưng mặt mày lúc nào cũng u uất. Vừa gặp Đại sư, ông đã than: “Bạch Thầy, con giữ giới trang nghiêm, xây cầu đắp lộ, lòng con rộng như sông. Có sao người đời vẫn trả con bằng gương giáo? Con biết ơn trời đất, sao trời đất để lòng con đầy vết xước?”

Đại sư nghe xong không đáp, chỉ tay vào ngọn đèn dầu đang cháy leo lét trước gió. Người hỏi: “Ông nhìn ngọn đèn kia xem. Nó cháy là để soi sáng cho gian nhà này, hay cháy để đợi kẻ sợ bóng tối kia vái lạy cảm ơn nó?”

Vị Cư sĩ ngẩn người. Đại sư chậm rãi rót chén trà, giọng trầm như tiếng chuông chiều: “Ông hành thiện mà tâm còn mong cầu đền đáp, thì đó là đi buôn đức, chứ đâu phải tu hành. Đi buôn thì sợ lỗ, sợ người ta quýt nợ, nên lòng ông mới đau. Hạt lúa gieo xuống bùn, nó đâu có trách bùn dơ. Nó lặng lẽ nảy mầm, trở bông, hiến dâng hạt gạo trắng ngần. Kẻ ăn cơm có thể quên ơn người trồng, nhưng hạt lúa thì đã trọn kiếp dâng hiến của nó rồi. Ông oán đòi bạc béo, khác nào trồng cây hồng mà bắt nó trở trái ngay trong đêm đông? Tâm ông mà còn tính toán thiệt hơn, thì như cái chén nứt, rót bao nhiêu phước báu cũng chảy đi hết thảy.”

Vị Cư sĩ cúi đầu, mồ hôi ướt đầm lưng áo dù trời lạnh. Đại sư mỉm cười, đẩy chén trà về phía ông: “Uống đi. Trà thơm không cần người khen mới thơm. Người tử tế không cần người đời nhớ ơn mới là chân tử tế. Cứ sống tốt, tối ngủ an đó là quả.”



BẢO HUÂN

GIỜ LÀM VIỆC
Thứ Hai-Thứ Bảy
9:00am-6:00pm

THẮNG



AUTO BODY & ENGINE REPAIR

- MUA BÁN XE NHẬT CÁC LOẠI
- LO THỬ TỤC BẢO HIỂM VÀ MUỐN XE
- SƠN, SỬA BODY
- SỬA TOÀN BỘ MÁY, REBUILD HỘP SỐ, SỬA MÁY LẠNH A/C, ELECTRICAL.

**CÓ NHẬN SỬA XE
BỊ MƯA ĐÁ**

- Tiệm có đầy đủ dụng cụ
- Phòng sơn đầy đủ tiêu chuẩn
- Thợ nhiều năm kinh nghiệm, việc làm có bảo đảm.

**GIÁ CẢ
PHẢI CHĂNG**

**FREE COMPUTER
DIAGNOSTIC
CHECK ENGINE
FREE ESTIMATE
FREE HOẶC GIẢM
DEDUCTIBLE**



**TOWING
24/7**

Sẵn lòng giải đáp thắc mắc 24/7

Tel: **682.561.9331**

E-mail: thangs_auto@yahoo.com

3626 S Cooper st., #108, Arlington, TX 76015
(Ở giữa Kawasaki & Pro Quick Lube hoặc đối diện Jack in The Box)

Bảo vệ người thân của quý vị



Ann Nguyen, Agent

Bus: **214-692-0900**

www.agentann.com

500 E Debbie Ln, Ste 200
Arlington TX 76002

**Cần tuyển
Agent
Producer**

Từ năm 1929, sự cam kết của State Farm trong chính sách bảo hiểm nhân thọ đã giúp chúng tôi phát triển thành một trong những công ty bảo hiểm lớn nhất Bắc Mỹ. Ngày nay, chúng tôi cung cấp các hợp đồng cho hàng triệu người giúp bảo vệ người thân của họ.

Biến Tiến Tốt Đẹp Hơn

Xin gọi tôi ngay!

State Farm™

Hợp đồng bảo hiểm, đơn tử và các thông báo bắt buộc của State Farm đều được thảo bằng tiếng Anh. 1205172 State Farm Life Insurance Company (Not licensed in MA, NY or WI) - State Farm Life and Accident Assurance Company (Licensed in NY and WI) - Bloomington, IL



Văn Phòng Luật Sư Phan Nguyen

**Chuyên đảm trách
những dịch vụ pháp lý sau đây:**

LUẬT DI TRÚ (IMMIGRATION LAW)

- Bảo lãnh thân nhân ▪ Nhập tịch, thẻ xanh...

LUẬT GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)

- Ly dị, cấp dưỡng con cái, chia tài sản

LUẬT DI CHỨC (PROBATE, WILLS, TRUST..)

- Lập Di chúc (Will), chia tài sản, quản trị tài sản (Trust)
- Ủy quyền (Living will & Living trust).

XIN GỌI

(469) 465-2344

ĐỂ LẤY HẸN

**THAM KHẢO TRỰC TIẾP
VỚI LUẬT SƯ PHAN NGUYEN**



15305 Dallas Pkwy #1184, Addison, TX 75001

LAW OFFICE OF STEVE LE

Luật Sư **LÊ CÔNG NGHỆ** Attorneys & Counselors at Law



TAI NẠN XE CỘ

AUTO ACCIDENT PERSONAL INJURY

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION

KHAI PHÁ SẢN

BANKRUPTCY

XIN CON NUÔI

ADOPTION

DI CHỨC & DI SẢN

WILLS & ESTATES

LUẬT GIA ĐÌNH

FAMILY LAW

[Website: www.arlingtontxlawoffice.com]



Xin liên lạc với chúng tôi để được tham khảo miễn phí

Có chi nhánh phục vụ tại

AMARILLO | DALLAS FORT WORTH | HOUSTON

1317 E. Pioneer Parkway, Arlington, TX 76010

Phone: 214-945-3380 (Việt) / 214-901-2425 (English)



trẻ



NHẬN IN SÁCH

NHẬN
IN ẤN | THIẾT KẾ | MINH HỌA

CÁC LOẠI SÁCH
VỚI SỐ LƯỢNG THEO YÊU CẦU

TỪ **50** CUỐN TRỞ LÊN
BÌA CỨNG HAY MỀM

MUỐN BIẾT CHI TIẾT, XIN ĐIỆN THOẠI

972.675.4383

Email: info@trenews.net



FOCUSDENTAL
NURTURING HEALTHY SMILES

3443 W. Campbell Rd, #650, Garland, TX 75044
(Góc đường Jupiter & Campbell)

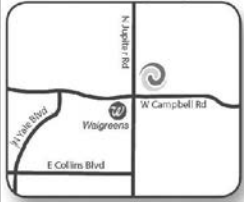
Mon, Tue, Thurs & Fri
9:00am - 6:00pm
Wed: 10:00am - 6:00pm
Sat: 8:00am - 2:00pm

www.FocusDentalTX.com
Email: info@focusdentaltx.com

ĐẶC BIỆT

Có chương trình Focus Savers Plan
cho bệnh nhân không có
bảo hiểm (save 30%-50%)
Nhận hầu hết hết bảo hiểm PPO,
Children Medicaid & CHIP,
Adult Medicare & Medicaid

tel... **972-414-1515**




- Nha Khoa Nhi Đồng
- Nha Khoa Gia đình
- Nha Khoa Thẩm Mỹ
- Nha Khoa Khẩn Cấp
- Làm Răng Giả Các Loại
- Tẩy Răng Trắng
- Niềng Răng
- Trồng Răng

Phuong Ngo, DDS Trên 15 năm kinh nghiệm

LAN TRUONG DỊCH VỤ

VĂN PHÒNG DI TRÚ VÀ NHẬP TỊCH

BẢO LÃNH:

- Bảo Lãnh Định Cư tất cả các diện vợ chồng, cha mẹ, con cái, anh chị em.
- Bảo Lãnh (xin Thẻ Xanh) ở lại Mỹ cho những diện du lịch, du học
- Tư vấn và bảo lãnh EB3 (Lao động và có thẻ Xanh 10 năm)
- Bảo Lãnh du lịch, du học bao trọn gói

NHẬP TỊCH:

- Điền đơn thi Quốc Tịch, hướng dẫn học bài, tư vấn cho những trường hợp bị gút mắc khi thi Quốc Tịch.
- Hướng dẫn soạn bài học thi Quốc Tịch cho những diện lớn tuổi và ở Mỹ lâu năm.
- Renew Thẻ Xanh 2 năm và 10 năm, tư vấn kỹ cho trường hợp renew thẻ Xanh 2 năm.

Đặc biệt xin miễn giảm tiền thi Quốc Tịch và renew thẻ Xanh cho diện low income.
Thông dịch các loại văn bản giấy tờ, có notary public.

VĂN BẢN GIẤY TỜ LIÊN QUAN ĐẾN LÃNH SỰ QUÁN VIỆT NAM:

- Công Hàm Độc Thân
- Các loại Giấy Ủy Quyền.

3212 N Jupiter Rd, Suite # 122, Garland, TX 75044
Phone: **682.888.2797**
Email: lantruongdichvu@gmail.com



Address:
3538 W Walnut St, Garland TX 75042
1818 E Pioneer Pkwy #108, Arlington, TX 76010
⌚ Mon - Fri: 8:30AM - 5:30PM | Sat & Sun: CLOSED

Phone:
(682) 789-9999
(469) 949-6868
(214) 221-5399

Website:
vietnamhomehealthcare.com
Email:
vietnamhomehealth@gmail.com



Vietnam Home Health Care

Chăm sóc sức khỏe tại nhà, miễn phí cho quý vị cao niên, người khuyết tật, bệnh nhân mới xuất viện, người già neo đơn...

Đội ngũ bác sĩ, y tá chuyên nghiệp, kỹ thuật viên, người giúp việc tất cả đều nói tiếng Việt

Chương trình hoàn toàn miễn phí cho người có Medicare, Medicaid và hầu hết các loại bảo hiểm khác...

Home Care: Hỗ trợ chăm sóc cá nhân và các hoạt động sinh hoạt hàng ngày tại nhà (người thân có thể làm trực tiếp và được trả lương)

Home Health: chăm sóc sức khỏe tại nhà sau xuất viện, vật lý trị liệu, chăm sóc vết thương, truyền dịch IV...

▼ Lấy máu xét nghiệm, chụp X quang, siêu âm, đo điện tâm đồ...tại nhà.

Có tư vấn chương trình chăm sóc cuối đời.
Hotline: Amy Trịnh Diễm Phước 972-489-1171

Văn phòng cần người làm, lương thỏa thuận

Vietnam plaza SUPERMARKET

- Hàng hóa đa dạng, phẩm chất tốt.
- Bãi đậu xe an toàn, rộng rãi.
- Tiếp đón ân cần, niềm nở.



**Nhiều Hàng
On Sale!**

VIETNAM PLAZA 1
4010 E. Belknap
Haltom City, Texas
817.838.0866



VŨ HIẾN
ARLINGTON, TX

Trong mấy thập niên liên tiếp tăng chi tiêu quốc phòng đã giúp Trung Quốc xây dựng nên một trong những lực lượng quân sự hùng mạnh nhất thế giới, làm dấy lên lo ngại rằng không sớm thì muộn họ có thể chiếm Đài Loan hoặc gây ra xung đột về tranh chấp lãnh thổ với các nước láng giềng như Nhật Bản hoặc Philippines.

Thanh trừng
trong quân đội
Trung Quốc -
YOUTUBE

Tuy nhiên, nạn nhân chính của việc tăng cường sức mạnh quân sự của Trung Quốc cho đến nay lại chính là giới tinh hoa trong quân đội của nước này, trong khi lãnh tụ Tập Cận Bình trong mấy năm qua đã liên tục thanh trừng một loạt tướng lĩnh cấp cao bị cáo buộc tham nhũng và thiếu trung thành.

Hai tướng lĩnh cấp cao mới nhất hiện đang bị điều tra, Trương Hựu Hiệp (Zhang Youxia) và Lưu Chấn Lập (Liu Zhenli), hai nhân vật đã thăng tiến và rồi mất quyền lực trong cùng thời

gian nhiều thập niên tăng chi tiêu quân sự nói trên, với hậu quả là đã tạo ra vô số cơ hội cho tham nhũng trong một bộ máy quốc phòng chưa bao giờ giải quyết được vấn nạn này.

Cả hai vị tướng này cũng đang phải đối mặt với cáo buộc chia bè phái và bất tuân quyền lực của Chủ tịch Tập Cận Bình. Theo các nhà phân tích, đây là những cáo buộc nghiêm trọng nhất đối với họ bởi vì hầu như ai cũng hiểu một trong những mục tiêu chính của cuộc chiến chống tham nhũng của nhà lãnh

đạo Trung Quốc chung cuộc vẫn là nỗ lực để bảo đảm lòng trung thành tuyệt đối của những phụ tá bao quanh ông ta.

Thanh trừng và hệ quả

Kể từ giữa năm 2023 đến nay, có ít nhất 60 sĩ quan cấp cao và giám đốc điều hành ngành kỹ nghệ quốc phòng đã bị điều tra, cách chức hoặc đột ngột bị thay thế. Trong số đó có các sĩ quan cấp cao trong lực lượng quân, không quân, hải quân, lực lượng hỏa tiễn và cảnh sát vũ trang của

Trung Quốc, cũng như các chỉ huy quân khu lớn, bao gồm cả quân khu có trách nhiệm tập trung vào vấn đề Đài Loan.

Theo thống kê, cứ mỗi năm sĩ quan được Tập Cận Bình thăng chức lên cấp tướng ba sao thì có ít nhất một đã bị cách chức hoặc bị điều tra vì hành vi sai phạm nghiêm trọng. Một số nhân vật khác thì trong những tháng gần đây đã vắng mặt trong các cuộc họp cấp cao.

Sự thay đổi nhân sự này đã dẫn đến việc một số chỉ huy ít kinh nghiệm hơn được thăng chức nhanh chóng và có khả năng sẽ phải tập trung vào việc ổn định tinh thần và củng cố lòng trung thành trong toàn bộ hàng ngũ quân đội. Hiện tại chỉ còn một sĩ quan quân đội phục vụ trong cơ quan tối cao đưa ra những quyết định quân sự quan trọng nhất của đảng cộng sản, mà Tập Cận Bình làm chủ tịch, giảm từ sáu người vào lúc ban đầu.

Nhiều sĩ quan cấp cao chỉ mới nhậm chức trong khoảng hai năm trở lại đây để thay thế những người tiền nhiệm bị thanh trừng. Thậm chí một số người thay thế cũng đã bị thay thế trong thời gian gần đây.

Tham nhũng trong quân đội

Từ năm 2015 đến năm 2024, chỉ tiêu quân sự chính thức của Trung Quốc đã tăng gần 60%, theo phân tích của Viện Nghiên cứu Hòa bình Quốc tế Stockholm. Trung Quốc từ lâu đã có ngân sách quân sự lớn thứ nhì thế giới, chỉ sau Hoa Kỳ, và các nhà nghiên cứu ước tính quy mô thực tế của ngân sách này cao hơn tới 30% so với con số được công bố chính thức. Con số chính thức của năm 2025 là \$257 tỷ.

Gần đây quân đội Trung Quốc đã công bố một loạt các trang thiết bị mới và đắt tiền, chẳng hạn như chiếc hàng không mẫu hạm thứ ba, được đưa vào hoạt động cuối năm ngoái. Hải

quân Trung Quốc hiện có số lượng tàu nhiều hơn cả hải quân Hoa Kỳ. Các hình ảnh vệ tinh cho thấy Trung Quốc đang nghiên cứu hệ thống động cơ nguyên tử cho một tàu chiến lớn, điều này sẽ giúp các hàng không mẫu hạm của họ có tầm hoạt động và khả năng hoạt động tương đương với hàng không mẫu hạm của Mỹ trong tương lai.

Một số khía cạnh nổi bật nhất trong việc phát triển quân sự gần đây của Trung Quốc cũng đi kèm với một số cáo buộc tham nhũng đáng chú ý nhất. Trong đó có việc xây dựng thêm khoảng 350 hầm chứa hỏa tiễn đạn đạo ở các vùng xa xôi phía bắc Trung Quốc, là kế hoạch phát triển quan trọng nhất gần đây trong kho vũ khí nguyên tử của Trung Quốc.

Trong bản phúc trình của Ngũ Giác Đài về sức mạnh quân sự của Trung Quốc



Hai nhân vật Trương Hựu Hiệp và Lưu Chấn Lập vừa bị thanh trừng - BEIJING TIMES

trong năm 2024 cho biết nắp đậy của ít nhất một số hầm chứa hỏa tiễn gặp trục trặc đã khiến quân đội Trung Quốc phải cho sửa chữa lại.

Các cuộc điều tra gần đây đã dẫn đến việc cách chức một số chỉ huy của lực lượng hỏa tiễn, là nhánh quân đội Trung Quốc chịu trách nhiệm về các hầm chứa này. Ông Lý Thượng Phúc (Li Shangfu), Bộ trưởng Quốc phòng, người từng đứng đầu Cơ quan Phát triển Trang thiết bị thuộc Quân ủy Trung ương, cũng bị cách chức vì vai trò giám sát việc phát triển này.

Ngũ Giác Đài cho biết trong bản phúc trình năm 2024 rằng việc sa thải hàng loạt các lãnh đạo cấp cao của lực lượng hỏa tiễn "có thể liên quan đến các vụ gian lận trong việc xây dựng các hầm chứa hỏa tiễn đạn đạo trong thời kỳ phát triển quân sự nhanh chóng này".

Năm ngoái, cũng theo Ngũ

Giác Đài, các hành vi gian lận cũng có thể là yếu tố dẫn đến vụ chìm một nguyên mẫu tàu ngầm mới của Trung Quốc tại một bến cảng.

Thanh trừng dưới thời Tập Cận Bình

Quân đội Trung Quốc có một lịch sử tham nhũng lâu dài, bao gồm nhiều trường hợp mua bán chức tước tràn lan và các hoạt động kinh doanh ngoài luồng rộng khắp do các giới chức quân đội kiểm soát. Tập Cận Bình bắt đầu cuộc thanh trừng giới lãnh đạo quân đội ngay sau khi lên nắm quyền vào năm 2012, loại bỏ một cựu thành viên cấp cao của Quân ủy Trung ương vào năm 2014 vì các tội tham nhũng bao gồm nhận hối lộ và hỗ trợ thăng chức không đúng quy định, và thêm một nhân vật khác vào năm 2015 vì các tội tương tự.

Trong khi những cuộc thanh trừng ban đầu nhắm vào các tướng lĩnh quân đội từng giữ

chức vụ cao dưới thời vị tiền nhiệm của Tập là Hồ Cẩm Đào, thì những cuộc thanh trừng gần đây lại nhắm vào các tướng lĩnh đương nhiệm, những nhân vật đã đạt đến đỉnh cao của cấp lãnh đạo quân đội Trung Quốc ngay dưới triều đại Tập Cận Bình.

Trước đây, Trương Hựu Hiệp được coi là một trong những đồng minh tin cậy nhất của Tập trong quân đội, và cha của ông ta từng chiến đấu cùng với cha của họ Tập trong cuộc nội chiến Trung Quốc.

Cùng với những cáo buộc công khai rằng Trương Hựu Hiệp và Lưu Chấn Lập đã thách thức quyền lực của Tập và gây tổn hại đến khả năng sẵn sàng chiến đấu của quân đội, các giới chức quân đội cấp cao được thông báo rằng Trương đã nhận hối lộ để thăng chức cho Lý Thượng Phúc lên làm bộ trưởng quốc phòng và làm rò rỉ thông tin về chương trình hạt nhân của Trung Quốc cho Hoa Kỳ.

Trong thời đại Tập Cận Bình, lòng trung thành với lãnh tụ tối cao được cho là điều kiện quan trọng nhất. Thế nên, một khi bị buộc tội chống đối lãnh tụ thì điều này có thể coi là đòn chí mạng đối với sự nghiệp chính trị của bất cứ ai nằm trong hệ thống cai trị của đảng. Và cuộc thanh trừng lần này chắc chắn cũng không phải là lần cuối cùng.

VH

Tăng chi tiêu quốc phòng,
tăng cơ hội tham nhũng
- REUTERS



PHỞ Palace

2126 S. Collins Arlington, TX 76010

Tel: 817.274-6602

Vui mừng chào đón quý khách!

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực" là phương châm của chúng tôi, nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách.



- Chất lượng tin cậy
- Phục vụ tận tâm
- Vệ sinh sạch sẽ
- Giá cả hợp lý

Chắc chắn sẽ được Quý Khách hài lòng

GIỜ MỞ CỬA
Sun-Thu: 9am-9pm
Fri-Sat: 9am-10pm

Phở Palace kính mời !!!

www.phopalace.com

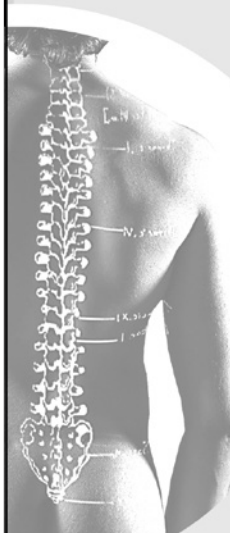
ACCIDENT & RECOVERY CLINIC

1456 Belt line Rd. Suite 111, Garland, TX 75044
(Ngay góc đường Beltline và đường Garland)

Bác Sĩ: **PHUONG TONG, D.C.**

Tel **972-414-4878** HURT

Fax **972-675-3202**



- TAI NẠN XE CỘ
Auto accident
- TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
Workers compensation
(TDI approved doctor)
- TAI NẠN THỂ THAO
Sport injury

CHUYÊN TRỊ

- Đau lưng
- Nhức đầu
- Đau cổ, vai
- Bong gân
- Đau bắp thịt
- Đau khớp xương

Có chụp X-RAY

GIỜ LÀM VIỆC
Thứ hai - thứ sáu: 9am - 6pm
Thứ bảy: Xin lấy hẹn
NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM



CERTIFIED



Mon-Fri: 8:00am - 7:00pm
Sat: 8:00am - 5:00pm



\$25

Japanese & Domestic Auto Repair

www.jndaautorepair.net

3030 NAAMAN SCHOOL RD., GARLAND, TX 75040

SHOP: **972-495-8080**

CELL: **214-223-1355**

FREE AC SYSTEM CHECK
FREE DIAGNOSTIC

- TIỆM CÓ THỢ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM SỬA XE ĐỨC: BMW, MERCEDES, AUDI, VOLKSWAGEN.

- SỬA TẮT CẢ HƯ HỎNG, MÁY, HỘP SỐ, ĐIỆN

- RADIATOR, MÁY LẠNH, MÁY NÓNG

- AXLES, ỚNG NHÚN, BRAKES, ALIGNMENT.

CÓ LÀM BODY & THAY KIẾNG XE

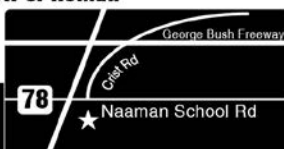
Tiệm đang cần thợ kinh nghiệm
gọi DON 214-223-1355

BẢO ĐẢM QUÝ KHÁCH SẼ HÀI LÒNG
SỰ PHỤC VỤ CỦA CHÚNG TÔI
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG & CHẤT LƯỢNG TỐT

- CÓ ĐẦY ĐỦ MÁY SCANNERS, ĐỊNH BỆNH (DIAGNOSE) XE NHẬT, MỸ: HONDA, TOYOTA, NISSAN, FORD, GM...

- CHUYÊN SỬA CHỮA HỘP SỐ TỰ ĐỘNG (TRANSMISSION REBUILD).

Có thay bình cho xe Hi-Brite, New or Reman



THU LUU
INSURANCE AGENCY



☎ 214-723-8127 ☎ 972-373-4262

✉ thluuagency@gmail.com

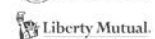
📍 2111 Buckingham Rd. Suite # A,
Richardson, TX 75081
(Albertsons Shopping Center @ Buckingham & Jupiter Rd)

THU LUU Agent / Owner

CUNG CẤP BẢO HIỂM

NHÀ XE THƯƠNG MẠI

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn



BẢO HIỂM SỨC KHỎE



Bảo hiểm sức khỏe Obamacare và Medicare
có thể đăng ký quanh năm cho trường hợp đặc biệt

🕒 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 5:00pm
Thứ Bảy - Chủ Nhật - Holiday: Đóng cửa

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO



Tel: (817) 460-2580 / Fax: (817) 460-0645

2440 S. Collins St., Ste #140, Arlington TX 76014

Gần chợ Saigon New Market and Town Talk Foods market.

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Sáu: 8:30AM - 5:30PM / Thứ Bảy: 8:30am - 12:30pm

familyHealthClinic



DANA HUYNH MỸ ĐÌNH, M.D.

Bác sĩ trực thuộc hệ thống
- University of Texas Southwestern
- Board Certified Family Practice
- Clinical Assistant Professor UTMB

Với sự cộng tác của:
Bác sĩ **YẾN PHAN, D.O.**
Board Certified Family Practice
và Y sĩ **TIẾN HUYNH, PA-C**

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- + Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap Smear, thuốc ngừa thai.
- + Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.
- + Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- + Khám tổng quát định kỳ hàng năm cho mọi lứa tuổi.
- + Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao.
- + Điều trị nội thương và ngoại thương.
- + Văn phòng có trang bị máy đo dung tích phổi, máy điện tâm đồ.
- + Chăm sóc da mặt, trị các bệnh về da.

Nhận hầu hết
các loại bảo hiểm

Có giá đặc biệt cho quý vị
không có bảo hiểm



TIN LE
AGENCY LLC

TÍN T. LÊ
Agency Owner
(817) 521-5963

KIMLOAN NGUYEN
Producer Agent
(408) 891-8925

Phục vụ khách hàng since 2010 in TX
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI - SỨC KHỎE

DISCOUNT
up to **30%**

cho mái nhà mới thay
(New roof replaced)
trong vòng 7 năm trở lại

*** CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMA CARE BẮT ĐẦU 11/01/21**

4508 Matlock Rd., #120,
Arlington, TX 76018

Gần bên Fry's Electronic & đối diện với China King

Office: (817) 468-1415

Cell: (817) 521-5963

Email: t1e15@farmersagent.com

PHỤC VỤ THẬT LÒNG & UY TÍN



Mon-Fri: 9am-5:30pm
Evenings & Weekends
by appointment.



United Homeland Realty

Office: 1004 Cordero Dr. Lewisville TX 75067

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM)

Phone: **469-867-3434**

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC & QUẢN TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN

- Chúng tôi sẽ giúp quý vị mua bán nhà, cơ sở thương mại.
- Quản trị những căn nhà cho mướn hoặc shopping center.

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Real Estate Broker
Direct: 469-867-3434



LOAN FACTORY

TRUNG TÂM TÀI TRỢ ĐỊA ỐC - MORTGAGE LOAN

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Loan Officer
Direct (469) 867-3434 Corporate (408) 877-8000
2195 Tully Road, San Jose, CA 95122
NMLS: #264349; CO-NMLS: #320841
<https://www.loanfactory.com/thamesdo>

SMART INSURED SOLUTIONS, LLC

2727 LBJ Freeway, Ste #730, Farmers Branch, TX 75234
Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Chuyên Viên Bảo Hiểm
Direct: 469-867-3434

BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - SỨC KHỎE
MEDICARE SUPPLEMENT & ADVANTAGE

Văn Phòng Luật Sư

CINDY D. PURINTON

2505 E. ARKANSAS LN # 121, ARLINGTON, TX 76010

(Khu nhà hàng Thanh Thanh)

LUẬT SƯ **36** NĂM KINH NGHIỆM TÒA ÁN

VY NGUYEN - TRỢ LÝ **15** NĂM

LÀM VIỆC TẠI LÃNH SỰ QUÁN MỸ

CHUYÊN: IMMIGRATION LAW - FAMILY LAW
CIVIL/BUSINESS LAW - CRIMINAL LAW

Bảo Lãnh • Du Học • Du lịch • Thẻ Xanh • Quốc Tịch
Ly Hôn • Quyền Nuôi Con • Cấp Dưỡng • Di Chúc
Hợp Đồng Kinh Doanh • Bất Động Sản • Lease • Deed
Tranh Chấp, Kiện Tụng Dân Sự/Thương Mại
Tội Hình Sự/ Giao Thông • Lái Xe Say Rượu
Xóa Án Tích

"WE STRIVE TO BE VIET FRIENDS"

"Luôn đồng hành cùng người Việt"

OFFICE : 682-800-3940

CELL: 682-227-1488

UY TÍN - NHIỆT TÌNH - TẬN TÂM

"Not certified by the Texas board of Legal Specification"

Nam Hưng

& Wholesales Southern Bay

NAM HƯNG SỐ 1700 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX 76010

SIÊU THỊ NAM HƯNG , WHOLE SALE SOUTHERN BAY, SB FOOD DEPOT VÀ LIQUOR WAREHOUSE XIN CHÂN THÀNH CẢM Ạ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG VÀ THÂN CHỦ ĐÃ NHIỆT THÀNH ỦNG HỘ SIÊU THỊ NAM HƯNG, WHOLESALE SOUTHERN BAY TRONG SUỐT 30 NĂM QUA. Xin quý khách ghé trang website: WWW.SBFOODDEPOT.COM sẽ tìm thấy các mặt hàng Sale hàng tuần.

HÀNG ON SALES CHO SB FOOD DEPOT & SOUTHERN BAY AUTUMN SALES

Khô Cá Đù Có Xương \$4.99 lb Product of Texas USA
Khô Cá Đù Không Xương \$6.59 lb Product of Texas USA
Tôm Khô Size Trung (Tôm Hố) \$29.99 lb Product of Texas USA
Tôm Khô Size Nhỏ (Tôm Hố) \$25.99 lb Product of Texas USA
Cá Chim Trắng 1000 up \$15.99 lb Ocean Wild Caught
Tôm Mũ Ni \$17.99 lb Product of VN
Kiểu Nữ Chân Dài (Khô Nhái) \$35.95 Bag Đặt Sản Miền Tây VN
Trái Bần Nấu Chua \$ 7.99 lb Đặt Sản Miền Tây VN
Gạo Bông Hồng Thailand \$23.99 Bao 25 lbs Mua 10 Tạng 1

SB Food Depot, Liquor Warehouse và Wholesa Southern Bay,
2125 E. Division St, Arlington, Texas 76011 (Kế Bên Sân Football Cowboy)
Điện Thoại (817) 261-8191 và (817) 460-9998



(817) 261-8191

(817) 261-8991

(817) 261-8992

Ngoài Ra Chợ Chúng Tôi Có Một Hệ Thống Xe Và Ban Nhân Viên Giao Hàng Nhanh Lẹ Tận Tâm Và Kinh Nghiệm. Bảo Đảm Hàng Hóa Tươi Tốt Và Giao Đến Tận Nơi Trong Ngày Nam Hưng Và Wholesale Southern Bay Là Nơi Tập Trung Đầy Đủ các Mặt Hàng: Rau, Quả, Tôm, Thịt, Cá Tươi Xanh Với 2 Kho Chứa Hàng Khô Và Kho Đóng Lạnh Lớn Nhất Vùng Dallas, Fort Worth, Là Nơi Cung Cấp Tất Cả Các Mặt Hàng Cho Các Siêu Thị Và Nhà Hàng.

Địa Chỉ Nam Hưng : 1700 E. Pioneer Pkwy Arlington Tx 76010 (817)261-8191

Địa Chỉ SB Food Depot: 2125 E. Division St Arlington, Tx 76011 (817)460-9998

Chợ Nam Hưng mở cửa từ 8 giờ sáng đến 9 giờ tối



VĂN PHÒNG KHAI THUẾ & KẾ TOÁN ĐÔN DIỆP, CPA

Hội viên aicpa, Texas Society of CPA, Dallas Chapter of CPA
Licensed to practice Public Accountancy in Texas

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
3250 W. Walnut St., Garland, TX 75042

KHAI THUẾ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG
QUÝ VỊ NÊN LỰA CHỌN MỘT VĂN PHÒNG KHAI THUẾ
MỞ CỬA QUANH NĂM CÓ VĂN BẰNG ĐẠI HỌC
VÀ HÀNH NGHỀ KHAI THUẾ, KẾ TOÁN, CPA HỢP PHÁP TẠI TB TEXAS.

Office: **972-487-0656**

Fax: **972-272-0137**

IT'S YOUR CHOICE.

**Đảm nhận khai thuế, giữ sổ sách kế toán cho các tiệm buôn, khai tất cả các loại thuế...
Lập hồ sơ mở cơ sở thương mại cho Small business, Partnership và Corporation.**



Bính Ngọ 2026
Phật Lịch 2570

CHÙA ĐẠO QUANG

3536 N. Garland Ave.,
Garland, Texas 75040

Cell:

469.826.3895

469.360.7737

469.531.1933

Nam Mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật

Nhân dịp Xuân về, thay mặt chư Tăng
Ni chùa Đạo Quang,

Kính chúc chư tôn Hoà thượng, chư
Thượng toạ, Đại đức Tăng, Ni hải ngoại,
trọn năm mới Bính Ngọ pháp thể khinh an,
chúng sanh dị độ, Phật sự viên thành.

Kính chúc toàn thể Phật tử xa gần
cùng gia quyến thân tâm an lạc, mọi sự cát
tường, tu hành tinh tiến.

Nam Mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật



TM. Ban tổ chức,

Chanharam

Tỳ khưu Chánh Niệm



CHƯƠNG TRÌNH TẾT NGUYÊN ĐÁN

1. HỘI CHỢ XUÂN BÌNH NGỌ

Bắt đầu từ thứ Bảy 14 tháng 2 đến hết ngày thứ Tư 18 tháng 2 năm 2026
(từ 27 tháng Chạp năm Ất Tỵ đến hết ngày mùng 2 tháng Giêng năm Bính Ngọ).

Bán trọn ngày từ 8 giờ sáng tới 10 giờ tối

-Thứ Năm và thứ Sáu - Ngày 19 và 20/2 (Mùng 3 và 4 Tết): Thức ăn Togo và ăn tại chỗ

-Thứ Bảy 21 tháng 2 (Mùng 5 Tết): Gian hàng thức ăn bán từ 8 giờ sáng tới 10 giờ tối.

-Chủ Nhật 22 tháng 2 (Mùng 6 Tết): Gian hàng thức ăn bán từ 8 giờ sáng tới 5 giờ tối.

10:00am: Văn nghệ Chùa Đạo Quang

4:00pm: Văn nghệ Nhóm thiện nguyện Hoàng Lan, The Star Band,

cùng các ca sĩ: ANH KHOA, NGỌC TRỌNG, PHƯƠNG HỒNG QUẾ, TUYẾT LOAN, THÁI TÀI, LILLIAN, JENNY HIẾN, THY NGÀ, ANDY CHRIS, MỸ HẠNH, NGÔ KHAI ANH, QUANG THÀNH, PHẠM THÁI THÀNH, PHƯƠNG DUNG, THUY TIẾN, TEENA MINH TRANG, THUY VỊ, THANH HỒNG, CÁT VỊ ANH.

MỘC HÙNG CỐ, THU NGÀ & HOÀNG LAN

2. ĐẠI LỄ GIAO THỪA

Thứ Hai 16 tháng 2 năm 2026 (Đêm Giao Thừa 30 Tết, năm Bính Ngọ)

-10:00AM: Văn nghệ Chùa Đạo Quang

-11:00 pm: Phật tử văn tập Chánh Điện

Chư Tăng, Ni quang lâm

Chuông trống Bát Nhã

Múa lân mừng Xuân

Dâng hoa cúng Phật

Ban nhạc Chùa Đạo Quang: Phật Giáo Việt Nam, Nhạc Đạo, Nhạc mừng Xuân...

-12:00am: Chư tăng, Ni và Phật tử tụng kinh Giao Thừa cầu nguyện cho Quốc Thái, Dân An và Dân Tộc Việt Nam trong và ngoài nước trọn năm Bính Ngọ được an vui, cát tường. Cầu siêu độ chư hương linh Chiến Sĩ trận vong, đồng bào vượt biển, vượt biên và Phụ Mẫu Thân Bậc Quyển Thuộc của chư Phật Tử được vãng sanh cảnh giới an lạc.

Sư Trụ Trì chúc Tết

Phát lộc đầu năm

-2:30am: Hoàn mãn

CHƯƠNG TRÌNH ĐÓN XUÂN

Ngày mùng 1 và mùng 2 Tết (Ngày thứ Ba, ngày thứ Tư) 17 và 18 tháng 2 năm 2026
Chùa mở cửa từ 7 giờ sáng đến 11 giờ tối.

ĐẠI LỄ TÂN NIÊN

8:00am: Tụng kinh cầu an đầu năm

11:00am: Trai tăng

11:30am: Cúng vong tại bảo tháp

1:00pm: Đại lễ tụng kinh cầu an và cầu siêu tại chánh điện

2:00pm: Văn nghệ: Ban nhạc Hoàng Lan

CHƯƠNG TRÌNH DƯƠNG SAO GIẢI HẠN

Bắt đầu từ 7 giờ tối thứ Ba, 24 tháng 2 năm 2026

(tức mùng 8 tháng Giêng năm Bính Ngọ)

Chư Tăng, Ni tụng kinh

và đọc sổ Dương Sao Giải Hạn cho tất cả chư Phật Tử gần xa.

*Lưu ý: Đốt đèn Hoa Đăng (trong Chánh Điện)

CHƯƠNG TRÌNH LỄ THƯỢNG NGUYÊN RẼM THÁNG GIÊNG

Tổ chức vào ngày Chủ Nhật 01 tháng 3 năm 2026 (tức ngày 13 tháng Giêng năm Bính Ngọ)

-11:00am: Tái tăng

Phật Tử dùng cơm chay thân mật

-11:30am: Cúng Vong linh tại Bảo Tháp

-1:00pm: Lễ Thượng Nguyên

Ba hồi chuông trống Bát Nhã

Dâng hoa

Múa Lân

Ban nhạc Đạo Quang

Tụng kinh sám hối

-2:30pm: Văn nghệ: Ban nhạc Hoàng Lan

-6:00pm: Bế mạc.

Lưu ý: Quý Phật Tử cúng dường thực phẩm cho ngày Lễ, xin hoan hỷ liên lạc với **Sư Cô Từ Thành 469.826.3895** (cell phone)

Sadhu Sadhu Sadhu

Chùa Đạo Quang

3536 N Garland Ave . Garland TX 75040
469 531 1933 / 469 826 3895

Tuyết Loan
Jenny Hiền
Thái Tài
Anh Khoa
Phương Hồng Quế
MC Hoàng Lan
Quang Thành
Ngọc Trọng
Lilian
Ngô Khải Anh
Thy Nga
Andy Christ
Mỹ Hạnh
Teena
Thủy Tiên
Minh Trang
Phương Dung
Thanh Hồng
Cát V. Anh
Phạm Thái Thành
Thúy Vi

Hội chợ Xuân Tết Bính Ngọ 2026

Lịch trình Các gian hàng ẩm thực thức ăn
phong phú thơm ngon trọn ngày

Từ ngày 14 tháng 2 - 18 tháng 2 (27 Tết đến Mồng 2 Tết)
Thứ bảy đến thứ Tư .Bán trọn ngày 8:00 am sáng - 10:00 pm tối
Thứ năm và thứ sáu Ngày 19 / 2 - 20 / 2 Mồng 3 và Mồng 4 Tết
thức ăn togo và thức ăn nhanh tại chỗ
Ngày 21 / 2 Thứ Bảy
Gian hàng thức ăn bán trọn ngày 8:00 am - 10:00 pm
Ngày 22 / 2 Chủ Nhật
Gian hàng thức ăn bán 8:00 am 5:00 pm

The Star Band
Nhóm Thiên Nguyễn Hoàng Lan
Ban Văn Nghệ Chùa Đạo Quang

Văn Nghệ Live Band và Karaoke
trộn tuần từ ngày 14 tháng 2 đến ngày 22 tháng hai .
Tức ngày 27 Tết Âm Lịch đến ngày Mồng 6 Tết với
Sự góp mặt của nhiều Ca Sĩ phương xa và
Nhóm Văn Nghệ Hoàng Lan
cùng Ban Văn Nghệ Chùa Đạo Quang
và Ban Nhạc The Star .
Chúc Mừng Năm Mới



www.premierdentistrysmiles.com

Bác sĩ nha khoa

NGUYỄN NGỌC TUYỀN, D.D.S.

JOE YU-IL KIM, D.D.S.

- ✦ CẤY GHÉP NƯỚC RĂNG (Gum Graft)
- ✦ CẤY XƯƠNG, TRỒNG RĂNG (Bone Graft, Implant)
- ✦ NHA KHOA THẨM MỸ (Cosmetic)
- ✦ NIỀNG RĂNG NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM (Braces & Invisalign)
- ✦ CHỮA TRỊ BẰNG LASER (Laser Treatments)
- ✦ NHA KHOA TỔNG QUÁT NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

☎ 972-699-7778

📍 435 W. PRES. GEORGE BUSH HWY #200, RICHARDSON, TX 75080
(Trên 190 Service Road, giữa Custer Pkwy & Alma Rd.)

🕒 Mon - Wed: 8:00 am - 4:00 pm
Thu: 8:30 am - 4:30 pm
Fri, Sat & Sun: closed

Hình bệnh nhân của nha sĩ

NIỀNG RĂNG THẨM MỸ
LÀM THAY ĐỔI KHUÔN MẶT



BEFORE



AFTER

NIỀNG RĂNG
BRACES &
INVISALIGN



TRỒNG & CẤY RĂNG (IMPLANT)



GHÉP NƯỚC RĂNG
(GUM GRAFT)



BEFORE



AFTER

COSMETIC

BEFORE



AFTER



Axiom
INJURY & REHAB

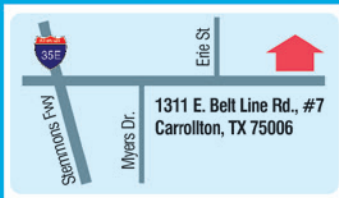


Bác sĩ PHẠM VĂN TÂM

972-417-0651
axiominjury.com

🕒 Mon-Thu: 8:30-12:30 Fri: 8:30-12:30
2:00-6:00

📍 1311 E. Beltline Rd, #7, Carrollton, TX 75006



TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC



Câu Chuyện Có Thật, Về Nạn Nhân Tai Nạn Xe Hơi

Trên đường đi Walmart, tôi đang lái xe phía sau một chiếc xe Van nhỏ có dấu hiệu nhường đường. Chiếc xe từ từ tiến lên thì bất ngờ tôi bị tông từ phía sau. Ngay lập tức, tôi nhìn lại vào kính chiếu hậu thì thấy chiếc xe phía sau ngay trên đầu xe...

• Tôi choáng váng; sau đó ra khỏi xe và người lái xe kia đang nói chuyện và tôi không thực sự hiểu anh ta. Sau đó, các triệu chứng đau cổ, nhức đầu, lo lắng, căng thẳng và tức giận bắt đầu hiện ra.

Câu chuyện này là **quá phổ biến đối với nạn nhân tai nạn xe**; trong trường hợp bạn, hãy người thân gia đình, bạn bè bị tai nạn xe và có những triệu chứng như sau thì nên đi gặp bác sĩ ngay để thăm khám.

GỌI NGAY HÔM NAY! 972-417-0651 và nhận gối (pillow) đặc biệt cho chấn thương. **MIỄN PHÍ** (số lượng có hạn). Các triệu chứng phổ biến của các vấn đề lâu dài bao gồm:

**Đau Nhức Cơ Xương | Tightness Chặt Chẽ | Headaches Nhức Đầu,
Đau Cổ, Đau Lưng, Đau Vai | Spasm - Co Thắt Cơ Bắp**

Loss of Ranges of Motion (Mất Phạm Vi Chuyển Động) | Forgetfulness (Khó Tập Trung Và Mất Trí Nhớ)

Nếu không được điều trị kịp thời thì bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn

Bác Sĩ Nha Khoa

Nguyễn Thiên Phương, DDS, PLLC Nguyễn Thiên Phụng, DDS

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas, Texas

■ NHA KHOA THẨM MỸ

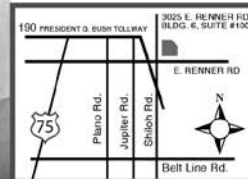
Niềng răng
Làm khít răng thưa
Phục hồi răng sút mẻ
Làm răng giả đủ loại
Implants

■ KHÁM RĂNG TỔNG QUÁT ĐỊNH KỲ

Trám răng, Nhổ răng,
Chữa Tủy răng
Trị bệnh nướu răng
Cạo đá chân răng



GENERAL & COSMETIC DENTISTRY



3025 E. Renner Rd,
Suite #100
Richardson, TX 75082

972-479-0003

*Răng, tóc là gốc con người
Hàm răng có đẹp, nụ cười mới tươi*

Thứ Ba-Thứ Sáu: 9am-6pm

Thứ Bảy: 8am-5pm

Chủ Nhật-Thứ Hai: Closed

Nhận Bảo hiểm | Visa | MasterCard | Amex

tre

**ĐỂ TÌM
ĐỂ THẤY
ĐỂ ĐỌC
ĐỂ CÁT**

**HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN
NÂNG CAO LỢI NHUẬN**

**972-675-4383
817-421-1400**

**NHẬN CHECK, CASH
CREDIT CARD**



A&N IMMIGRATION SERVICES

- ★ Bảo lãnh thân nhân
- ★ Xin vào quốc tịch, thẻ xanh
- ★ Ủy quyền, các loại giấy uỷ quyền
- ★ Thị thực chữ ký
- ★ Phiên dịch giấy tờ

 2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

(214) 444-2007
Office **(817) 808-3558**
(817) 291-7918
(817) 808-3558 (Nhắn tin)
anpro817@gmail.com



A&N TAX SERVICES

- GIỮ SỔ SÁCH BOOKKEEPING
- PAYROLL SERVICES (W-2 & TAX)
- THUẾ CÁ NHÂN & CÔNG TY TAX SERVICES
- THUẾ THƯƠNG MẠI SALES TAX
- THÀNH LẬP CÔNG TY
NEW CORPORATION, LLC, PARTNERSHIP



2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

(817) 291-7918
(214) 444-2007
(817) 808-3558
anpro817@gmail.com



Chuẩn bị cho World Cup, giải thể thao lớn nhất hành tinh không bao giờ là công việc nhẹ nhàng. Trong những việc không nhẹ nhàng đó, việc thay đổi mặt sân là một điều đau khổ, vừa tốn kém, vừa mất thời gian, chán nhất là sự đầu tư công phu này chỉ tồn tại vỏn vẹn một tháng...

hậu trường World Cup 2026

Hiện giờ nhiều tiểu bang trên nước Mỹ vẫn đang mịt mù tuyết giá nhưng các nhà tổ chức World Cup đang lo sốt vó về việc giữ lạnh trong mùa thi đấu sắp tới vào ngày 11 tháng 6...

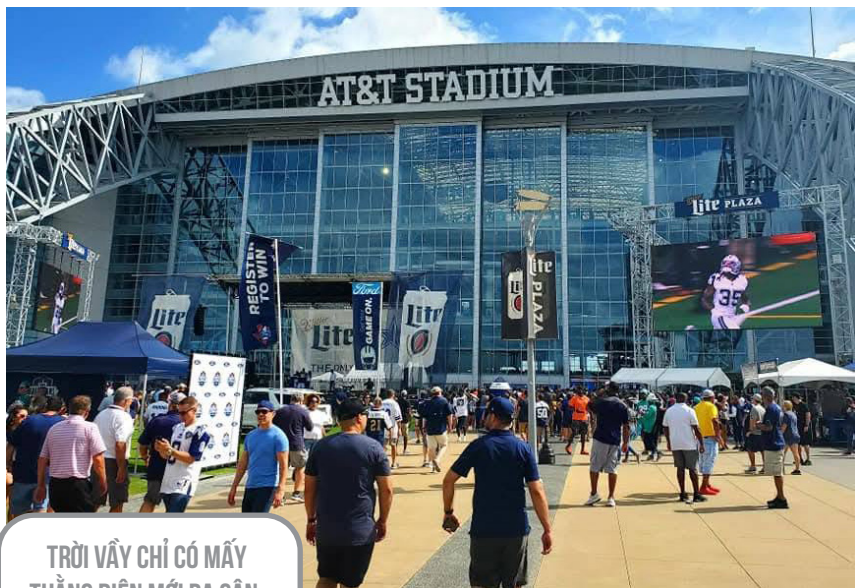
đối phó với nắng sa mạc

Việc đối phó với cái nóng khắc nghiệt có thể lên trên 100°F tại các khu vực như Texas và Monterrey (Mexico) là một trong những ưu tiên hàng đầu của các địa điểm diễn ra World Cup 2026.

Sân AT&T tại Dallas, xây năm 2006, khánh thành ngày 27/05/2009. Với chi phí 2 tỉ đô la. Có sức chứa 80,000 chỗ ngồi nhưng đã mở rộng thành 94,000 chỗ ngồi để phục vụ World Cup 2026.

Sân AT&T sở hữu những kỷ lục kiến trúc như có mái vòm thép dài nhất thế giới (mỗi vòm dài 373 mét) đỡ toàn bộ cấu trúc mái mà không cần bất kỳ cột trụ nào bên trong sân, giúp tầm nhìn không bị che khuất. Hai cửa kính ở hai đầu sân cao 37m (lớn nhất thế giới),

Màn hình ti vi HD treo khổng lồ dài 49m, nặng tới 600 tấn. Để biến sân bóng bầu dục thành sân bóng đá đạt tiêu chuẩn quốc tế, ban quản lý phải tạm thời nâng toàn bộ mặt sân lên khoảng 4.5m. Chi phí khoảng \$300 triệu.



TRỜI VẬY CHỈ CÓ MẤY
THẰNG ĐIỂN MỚI RA SÂN.
CHO TỤI MẤY GIÀNH CÚP
VỚI NHAU, TAO NGHỈ !



Tại Texas, sức nóng mùa hè là cực hình, nhưng rất may là cả hai sân AT&T (Dallas) và NRG (Houston) đều có mái che đóng mở. Khi đóng mái che có thể giữ nhiệt độ ổn định khoảng 75°F.

Các khu vực sảnh chờ (concourses) được xem như là vùng đệm có phun sương để khán giả không bị sốc nhiệt khi di chuyển từ ngoài trời vào.

Tại World Cup 2026, FIFA áp dụng thể lệ mới: cho cầu thủ nghỉ uống nước (gọi là Water/Hydration Break) trong mọi trận đấu. Trận đấu sẽ được tạm dừng 2 lần: một lần ở hiệp 1 và một lần ở hiệp 2, mỗi lần 3 phút (những phút nghỉ này sẽ được đá bù giờ)

Ngày này năm xưa...

bây giờ đang vào giữa tháng Hai, là mùa Đông ở châu Âu, các giải tranh tài trên băng được diễn ra sôi nổi và rầm rộ, mời bạn cùng chúng tôi điểm lại một vài sự kiện đáng nhớ trong lịch sử....

12-2

1932

Ngày 12 tháng 2 năm 1932 Sonja Henie (Na Uy - ảnh bên) giành được huy chương vàng Olympic thứ 2 trong chuỗi 3 huy chương vàng liên tiếp ở môn trượt băng nghệ thuật nữ tại Thế vận hội Mùa Đông Lake Placid (New York).

Một lần nữa, cô vượt qua đối thủ Fritzi Burger (Austria) để tiếp tục lên ngôi Thế vận hội thứ hai liên tiếp.

Điều đặc biệt là tại Thế vận hội này, Sonja Henie đã thay đổi diện mạo của môn trượt băng nghệ thuật nữ. Trước đây, các vận động viên thường mặc váy dài và kín đáo. Henie đã tiên phong mặc váy ngắn trên đầu gối và đi giày trượt màu trắng, tạo nên phong cách biểu diễn hiện đại và thanh thoát mà chúng ta vẫn thấy ngày nay.

Sau khi giành 3 HCV Olympic (1928, 1932, 1936), cô giải nghệ và trở thành một ngôi sao điện ảnh đình đám tại Hollywood. Có thời điểm, cô là một trong những phụ nữ giàu nhất thế giới nhờ thù lao đóng phim.



12-2

1932

Ngày 12 tháng 2 năm 1932 cặp vợ chồng Pierre và Andrée Brunet (Pháp - ảnh bên) đã bảo vệ thành công ngôi vương trượt băng nghệ thuật

Đây là lần thứ hai họ xuất sắc giành huy chương vàng Olympic ở thể loại trượt băng đôi, giữ vị thế độc tôn của họ trên băng thể giới trong suốt một thập kỷ.

Vợ chồng nhà Brunet là những người đặt nền móng cho trượt băng đôi hiện đại. Họ là những người đầu tiên thực hiện thành công các kỹ thuật như xoay gương (mirror skating), các cú nhảy đồng bộ và các động tác nâng người (lifts) trước đó chưa ai làm được.





TIM NGUYỄN
GARLAND, TX.

Bắt đầu từ sáng Thứ Bảy 24 tháng 1. 2026 kéo dài tới sáng hôm nay 25.1 và có thể tới tuần sau, băng tuyết phủ trắng thành phố Dallas, Texas. Nghe đâu tuyết băng cũng đã tràn ngập các thành phố Miền Đông nước Mỹ. Trong cảnh tuyết phủ mênh mông ấy, lòng kẻ làm thơ này nghĩ tới nhiều thứ, mơ tới nhiều điều trong sách vở và trong cuộc nhân sinh buồn vui trộn lẫn này.

Băng tuyết, những ngày này

T rước hết, nhìn cảnh tuyết phủ vắng lặng được chiếu lại trên màn hình, Nguyễn chú ý tới bóng 3 người đi trong băng tuyết. Xem chú thích, Nguyễn thấy lòng mình se sắt. Một người trong số đó đi xe lăn. Còn hai người kia là cảnh sát hộ tống. Anh xe lăn phải đi thật xa mới mua được một ít thức ăn dùng trong những ngày băng tuyết phủ. Thấy anh ta đã mệt mỏi lắm, hai người cảnh sát vui vẻ đưa anh về tận nhà. Xem cảnh lòng mình chùng xuống. Chợt lúc ấy nghĩ tới tiếng quạ trong thơ hài cú của Basho. Ôi, thời khắc này được nhìn thấy một bóng quạ đen trên cành phong du cát lên vài tiếng quạ quạ phải chăng lòng mình cũng bớt đi nỗi quạnh hiu. Nhưng điều Nguyễn nghĩ tới nhiều hơn cả vẫn là tiếng ấm nước reo trên bếp lửa. Như sáng nào đã xa lắm rồi cùng hiền nội lần đầu tiên nhìn thấy cảnh tuyết rơi trên thành Oklahoma. Đây là đoạn văn đã viết hồi mới tới Mỹ nhìn thấy cảnh tuyết rơi:

Đầu xuân, một bạn văn ở Los

Angeles gửi cho gói trà. Trà mang nhãn hiệu Tuyết Sơn, mở ra thơm ngát. Lúc bấy giờ, tuyết phủ trắng thành Oklahoma, nơi tôi ở. Chỉ trong một đêm, phong cảnh đã đổi khác, như trong truyện thần tiên của Hans Christian Andersen. Buổi sáng mở cửa nhìn ra vườn, ngạc nhiên đến sững sờ, vừa cảm động vừa hân hoan. Tuyết, lần đầu tiên nhìn thấy trong đời. Vội vàng vào bếp đun ấm nước. Tiếng nước reo như tiếng gió qua lũng thông vàng. Hương trà bốc lên trong tĩnh lặng sớm mai khi tuyết đã trắng mái nhà, cây cối, bờ rào và những con đường hiu quạnh. Nâng chung trà lên, nóng ấm trong lòng bàn tay. Uống vào một ngụm, nhìn ra tuyết bay, thấy mình là người hạnh phúc trên đời. Thì ra, hạnh phúc vẫn có đấy, dấu hiem hơi và nhỏ bé so với những nỗi khổ vô cùng tận của kiếp người ...

Và cũng như sáng nào tuyết rơi ở thành Oklahoma, sáng nay khi băng tuyết phủ dày, Nguyễn vội vàng đi đun ấm nước. Sẵn có cà phê Starbucks, Nguyễn pha một ly cho mình và một ly cho hiền nội (ôi, người đã khuất xa) hương thơm tỏa trong không khí sáng mai. Chợt nghĩ tới người thơ bên phương trời xa bèn nâng ly cà phê lên mời cùng uống với mình. Ôi, cà phê uống trong cảnh tuyết phủ sớm mai ngon cực kỳ ngon. Nhìn ra ngoài trời tuyết phủ kẻ này mơ tới những ngọn nến cháy trong thơ Boris Pasternak. Cũng



Hai cảnh sát đưa một người đi xe lăn về nhà trong trời tuyết - NGUỒN CLEVELAND19.COM

như nhớ tới những ngọn nến được thấp lên một đêm tuyết rơi trong câu chuyện của nhà văn Nga nổi tiếng Konstantin Paustovsky. Chuyện kể như sau:

Trong Thế Chiến II, một phụ nữ trẻ người Moscow tên là Tatyana Petrovna cùng với con gái Varvara, tản cư về một thành phố nhỏ và ngụ tại nhà một người đàn ông đã già tên Potapov. Một tháng sau khi Tatyana đến, ông Potapov qua đời. Lúc đầu cô không ưa cái thị trấn này, và cảm thấy hối tiếc đã rời bỏ nhà hát ở Moscow để về đây. Nhất là vào những sáng những chiều, lúc thời tiết xấu, lũ quạ kêu quang quác, bay thành từng đám mây đen trên những ngọn cây trụi lá. Nhưng rồi ngày tháng trôi qua, cô dần quen với ngọn đồi bạch dương và dòng sông uốn lượn bên đồi. Cô cũng đã bắt đầu đi trình diễn ở các trạm quân y trong vùng. Cuối cùng thì cô đâm ra thích cái thị trấn nhỏ bé và êm đềm này, nhất là khi tuyết phủ. Và cô bắt đầu quen sống trong ngôi nhà của một người lạ với những đồ vật lạ. Potapov có một người con trai hiện đang phục vụ trên một chiến hạm trong vùng Hắc Hải. Tatyana ngắm nhìn tấm ảnh của anh treo trên tường, cảm thấy đã gặp chàng trai này ở đâu, dường như đã lâu lắm trước cuộc hôn nhân thất bại của cô, nhưng cô không thể nào nhớ ra được.

Những bức thư tiếp tục gửi về cho Potapov, tất cả đều cùng một người viết. Tatyana xếp những cái thư ấy trên bàn viết của gia chủ. Một đêm, khi trời đổ tuyết, Tatyana không thể nào ngủ được. Tò mò, cô mở một cái thư ra xem. Người con trai của Potapov là Nikolai cho biết rằng anh vừa hồi phục sức khỏe trong bệnh viện sau khi bị thương nhẹ. Anh ta

hy vọng rằng khi rời khỏi bệnh viện anh sẽ có thể xin nghỉ phép về thăm cha già. Người con hình dung ra cảnh vật lúc anh trở về: Tuyết rơi trên những con đường đi tới vườn cây chỗ đình phong ngày nào sẽ được dọn sạch. Anh mơ về lại nhà, lau bụi cây dương cầm và lên dây lại. Anh mơ thấy trên giá đàn vẫn còn khúc mở đầu (ouverture) của tác phẩm “The Queen of the Spades” của Tchaikovsky, và những ngọn nến cháy dở vẫn còn trong giá nến. Thế là sáng hôm sau Tatyana ra dọn sạch tuyết trên lối đi tới vườn cây. Cô cũng sửa lại cái chuông treo ở cửa và muốn người đến lên dây đàn. Cô tìm lại những mẩu nến cháy dở và đem cắm vào giá nến. Và rồi Nikolai được xuất viện. Anh đã về đến ga xe lửa và anh buồn biết mấy khi người trưởng ga báo cho anh biết cha anh đã qua đời. Nikolai trở về đứng trong vườn nhà dưới trời tuyết phủ. Thế rồi anh gặp Tatyana. Cô thân ái mời anh vào nhà.

Trong nhà, chuông cửa vẫn hoạt động, những ngọn nến và cây đàn dương cầm vẫn ở đó – mọi vật trước mắt đúng như anh tưởng tượng. Nikolai thấp nển, dạo đàn và cùng ngồi dùng trà với Tatyana. Cô nói dường như cô đã có gặp anh ở đâu đó một lần.

Đêm hôm ấy, Nikolai nằm ở sofa không chợp mắt. Anh cố thức tận hưởng từng phút giây trong ngôi nhà xưa.

Sáng hôm sau, Tatyana đưa anh ra ga xe lửa. Trước khi anh bước lên tàu, cô bảo anh là hãy viết thư về. Sau cùng, cô nói, cô và anh đã là người một nhà. (Đoạn này viết theo bản dịch của Vũ Thư Hiên)

Ôi, những ngọn nến trong đêm tuyết rơi. Và chúng ta có nên nhắc lại những ngọn nến ở sự kiện âm nhạc Woodstock cách đây ngoài

năm mươi năm, và trong ca khúc *Candles In The Rain*, Melanie đã hát:

Chúng tôi quá gần nhau, không còn khoảng cách / Máu chúng tôi cùng hòa chung trong một vết thương / Chúng tôi cùng đau chung một nỗi đau / Và chúng tôi cất tiếng hát hòa bình thân ái

Vậy xin người hãy cùng nhau đưa cao ngọn nến. trong mưa / Bởi vì nếu không. bóng tối sẽ dâng đầy lòng đêm. Ôi, xin hãy đưa cao những ngọn nến sáng / cho mưa ngừng rơi trên vai áo chúng ta dần khô...

Chúng ta quá gần nhau. không còn khoảng cách / Người thì đến đây ca hát. người đến để nguyện cầu xua tan bóng đêm.

Ôi, tuyết băng phủ trắng trời Garland. Khiến nghĩ tới những người đi lạc trong băng tuyết. Qua màn hình nghĩ tới những ngôi nhà hoang vắng trong rừng. Ôi, tuyết rơi tuyết phủ như trong phim Dr. Zhivago. Xin cùng nghe lại khúc nhạc *La Chanson de Lara (Lara's Theme)*. Và thấy lại hình ảnh Yuri và Lara trong ngôi nhà tuyết phủ. Một đêm, Yuri đang ngồi làm thơ bên ánh nến trong khi những con chó sói xuất hiện và ngược mõm tru rân quanh những gốc thông già bên hiên nhà. Một buổi sáng, Yuri và Lara thức dậy, đứng tựa vai nhau vén rèm cửa nhìn ra, thì ô kìa, như trong thơ William Wordsworth, hoa thủy tiên vàng (yellow daffodils) nở rập rờn trong gió.

Nguyễn xin dùng đoạn văn này để kết thúc bài viết với hy vọng chẳng bao lâu nữa thủy tiên vàng sẽ nở khắp vùng đồng cỏ Texas và nắng ấm tràn ngập những ngọn đồi, những con đường của thành phố.

TN



Tấu nhạc ở ga xe điện ngầm

DÃ QUỲ

C huyện nghe thật cay đắng, mỉa mai. Nhưng cuộc đời là như thế. Cuộc sống quay cuồng vội vã, ít ai còn đủ bình tâm lắng đọng để thưởng thức một khúc nhạc hay nghe một bài thơ đầy xúc cảm nghệ thuật. Còn nhớ cách đây không lâu, thi sĩ Đinh Linh cao hứng thực hiện việc đọc thơ trên một đường phố ở Massachusetts nhưng chỉ có được vài nghe đứng nghe. Và, mới đây thôi... Một trong những nghệ sĩ vĩ cầm đương đại lừng danh nhất thế giới, Joshua Bell, chỉ kiếm được vồn vện... 32.17 đô la khi chơi vĩ cầm trong một ga tàu điện ngầm ở Washington DC. Trong suốt 45 phút, Bell đã biểu diễn 6 tiểu phẩm của Fritz Kreisler, Bach, Franz Schubert, Jules Massenet, Manuel Ponce trên chiếc đàn vĩ cầm do chính Antonio Stradivari chế tác năm 1713 (Bell đã mua với giá 3.5 triệu đô la). 1,070 khách bộ hành đã lướt qua anh, chỉ 27 người vừa đi vừa ném tiền, và vồn vện một phụ nữ nhận ra Joshua Bell, nghệ sĩ mà giá vé cho mỗi buổi hòa nhạc khoảng 100 đô!

Đây là kết quả một thử nghiệm của các nhà báo The Washington Post. Theo đề nghị của các tác giả cuộc thử nghiệm, Bell phải ăn mặc thật bình thường (quần jean, áo thun thể thao, mũ kết có logo đội Washington Nationals) và chơi đàn trong giờ cao điểm (7:45 sáng). Nơi biểu diễn là ga L'Enfant Plaza, có nhiều tòa nhà các bộ của liên bang. Những nhà thử nghiệm muốn chắc khán thính giả của anh sẽ là tầng lớp trung lưu: khách đi metro giờ đó tại ga này chỉ có thể là các công chức, nhà phân tích ngân sách, chuyên gia dự án, nhà tư vấn, kế toán viên... Một nhà báo The Washington Post sẽ bí mật ghi hình phản ứng của những người qua đường. Với những khách dừng lại nghe hoặc ném tiền vào chiếc hộp đàn của Bell, một nhà báo khác sẽ phỏng vấn khi họ ra khỏi ga.

Một nhà báo The Washington Post sẽ bí mật ghi hình phản ứng của những người qua đường. Với những khách dừng lại nghe hoặc ném tiền vào chiếc hộp đàn của Bell, một nhà báo khác sẽ phỏng vấn khi họ ra khỏi ga. Các tác giả cuộc thử nghiệm lúc đầu tưởng rằng tại

Washington, một trong những đô thị phát triển nhất nước Mỹ về nhạc giao hưởng, Bell có thể thu hút một lượng lớn khán thính giả đến nỗi họ có thể phải nhờ cảnh sát can thiệp.

Vậy mà kết quả cuộc thử nghiệm làm chính Bell bối rối: đa số những người đi qua thậm chí không thèm ngoái đầu nhìn anh, như anh không hiện hữu vậy.

Một phụ nữ đánh giày tại ga để ý Bell chỉ vì “anh ta chơi nhạc quá to, nhưng do anh ta khá dễ thương nên đây là lần đầu tiên tôi không gọi cảnh sát khi có ai đó làm ồn” - bà này kể lại.

Và chỉ có một “nhân vật văn hóa” - như các nhà báo Washington Post gọi - một người đàn ông hói đầu tên Picarello làm việc tại bưu điện. Picarello lớn lên ở New York, am hiểu nhạc cổ điển vì ông từng học và mơ trở thành nghệ sĩ vĩ cầm, nhưng từ bỏ ước mơ này năm 18 tuổi. Dẫu vậy, Picarello tiếp tục nghe nhạc cổ điển nên khi đi ngang ga sáng ấy, ông nhận ra ngay ngón đàn tuyệt vời của nghệ sĩ. Ông dừng lại tới chín phút để thưởng thức và hào phóng ném vào hộp đàn 5 đô la.

Còn người duy nhất nhận ra Bell là Stacy Furukawa. Furukawa làm việc tại Bộ Thương mại, không am hiểu về nhạc cổ điển như Picarello nhưng 3 tuần trước cô có đi nghe Bell biểu diễn nên phát hiện Bell ngay. Furukawa đã bỏ vào hộp đàn của Bell 20 đô và tự giới thiệu mình khi Bell ngưng đàn.

Thật ra, các tác giả cuộc thử nghiệm chỉ muốn biết liệu cái đẹp có vượt qua được sự tầm thường của tình huống và thời điểm không thuận lợi hay không? Tác giả Gene Weingarten kết luận trong bài báo trên tờ The Washington Post (ra ngày 8 tháng 4-2007): “Nếu trong đời mình chúng ta không thể dừng lại trong khoảnh khắc để lắng nghe một trong những nghệ sĩ lừng danh nhất Trái đất chơi những giai điệu hay nhất từng được viết ra, nếu cuộc sống hiện đại quá chế ngự ta khiến ta trở nên mù điếc trước những thứ như thế, thì ta còn bỏ qua những thứ gì nữa trong đời?”.

DQ - (THEO WASHINGTON POST, 8 THÁNG 4, 2007)

ADVANCED SPINAL CARE CLINIC

2830 N. Beach St., Ste. A, Haltom City, TX 76111

www.haltomcitychiropractor.com
e.mail:advancedspinalcareclinic@yahoo.com

Tel. **817-831-7500** Fax. 817-831-7502



Bác sĩ
PHẠM VĂN CHUÔNG, D.C.

- Work Injuries
- Auto Accident
- Total Family Care

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- Đau nhức do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp hay thể thao.
- Đau nhức, đau cổ, đau vai & tứ chi.
- Nhức đầu kinh niên.
- Các bệnh đau nhức liên quan đến cột sống, thần kinh, xương khớp & bắp thịt.
- Quý vị sẽ được bác sĩ tận tình chữa trị & lo mọi thủ tục giấy tờ.



Law Office of **ANDY NGUYEN, PLLC**

➔ **TAI NẠN XE CỘ**
AUTO ACCIDENT
PERSONAL INJURY

➔ **LUẬT GIA ĐÌNH**
FAMILY LAW

➔ **LUẬT DI TRÚ**
IMMIGRATION LAW

➔ **LUẬT HÌNH SỰ**
CRIMINAL LAW

➔ **KHAI PHÁ SẢN**
BANKRUPTCY

➔ **LUẬT THƯƠNG MẠI**
BUSINESS COUNSELING
& TRANSACTIONS

Chúng tôi đã dời về địa chỉ mới ở:

**2888 MEDLIN DRIVE
ARLINGTON, TEXAS 76015**

(817) 704.3303

Fax: 817-704-3287

Tham khảo
trực tiếp với
luật sư

Business hours:

Mon - Fri:
9:00AM - 5:00PM
Evenings and weekends
by appointment

WWW.ANDYNGUYENLAW.COM



Xin liên lạc trực tiếp
với luật sư Andy Nguyen
để được giúp đỡ tận tình!

Trung tâm nha khoa **DENTAL CLINIC**

(817) 459-7993

- 2399 S. Collins St. Arlington, TX 76014
- 2227-F Haltom Road, Haltom City, TX 76117

DR. TRẦN TRỌNG BÌNH

- Chữa răng, làm răng giả
- Giải phẫu nha khoa
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa nhi đồng



★ Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM-5PM
Thứ Bảy: 9AM-2PM (Nghỉ CN)

Nhận Bảo hiểm, Medicaid, Creditcard

||| **TWFG** LÝ INSURANCE

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

Bảo hiểm tốt, giá tiền rẻ. Better insurance, more savings.

- | | | |
|--------------|------------|----------------|
| » Xe | » Sức Khỏe | » Contractors |
| » Nhà | » Nhân thọ | » Hair & Nails |
| » Thương mại | » Business | » Grocery |
| | | » Restaurant |

Chúng tôi sẽ "shop" bảo hiểm cho khách hàng với những hãng bảo hiểm như:

- | | | |
|---------------|-------------|-------------|
| • Geico | • Travelers | • Safeco |
| • Hartford | • Foremost | • Many more |
| • Progressive | • MetLife | |

Bảo hiểm sức khỏe: Medicare Advantage: 10/5 - 12/7
Obamacare: 11/1 - 1/31

Mời quý vị đến văn phòng để tham khảo

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

214-299-9020

Email: **phuongly@twfg.com**

Mon - Fri: 9am - 6pm

LỜI GIỚI THIỆU: Những phát biểu của những người lãnh đạo, đôi khi được xem là chân lý, lời vàng thược ngọc. TT Nguyễn Văn Thiệu nổi tiếng với câu “Đừng nghe những gì CS nói, mà hãy nhìn những gì CS làm”. Lãnh đạo CSVN cũng phát biểu rất nhiều, được dân mạng xem như “thước đo” về khả năng của họ. Mời bạn theo dõi chọn lọc của Bánh Bèo...

Và sắp không giữ được ghế...



Phạm Minh Chính - Thủ tướng CSVN

Thay vì xấu hổ vì để thực phẩm bẩn, độc được đường đường chính chính bán ngoài thị trường, thì quan chức CSVN có tư duy "tích cực" hơn:



Phạm Khánh Phong Lan
Giám đốc Sở An toàn thực phẩm TPHCM

Ông Thân Đức Lại (giám đốc Bảo hiểm xã hội tỉnh Bắc Giang) thật tội nghiệp, bị ép nhận tiền hối lộ và phải dùng tiền đó mua nhà, mua xe trong khổ sở!



ABC TAX

4750 N. Jupiter Rd #106, Garland, TX 75044
"Corner of Arapaho and Jupiter Rd"



RICKY WOO	972-571-6002
Vietnamese	469-769-9207
Mandarin	214-836-3471
Cantonese	469-434-6076

THUẾ TAX/FINANCIAL CONSULT

- | Thuế 1099, W-2
- | Thuế doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
- | Thuế thu nhập cho thuê nhà (Rental income)
- | Trả lương cho nhân viên theo tuần/tháng/năm (Payroll/941)
- | Giúp chủ tiệm làm 1099, W-2 để đưa cho nhân viên
- | Thuế kinh doanh (sale tax / franchise tax)
- | Nhận làm giấy tờ thành lập công ty (set up LLC, Partnership, Corporation)
- | Sổ sách kế toán (Financial Consulting / Bookkeeping)
- | Nói tiếng Việt, Anh, Hoa

BẢO HIỂM SỨC KHỎE HEALTH INSURANCE

- | Dịch vụ miễn phí
- | Giúp ghi danh & gia hạn (enrollment & renewal)
- | Chuyển tài khoản & quỹ hưu trí (401K, IRA)
- | Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- | Obamacare & Medicare
- | Medicare Advantage
- | Medicare Supplement

CÁC DỊCH VỤ KHÁC EXTRA SERVICES

- | Gia hạn thẻ xanh
- | Nộp đơn thi quốc tịch
- | Gia hạn passport
- | Thị thực chữ ký (Notary Public)



Mon-Fri: 9am - 6pm
Saturday: 9am - 12 pm
Sunday: by appointment only

ABC Tax với hơn 25 năm kinh nghiệm làm việc với sở thuế IRS, chúng tôi sẽ giúp bạn giải quyết các vấn đề rắc rối liên quan đến thuế (IRS Tax Audit)



THIÊN HƯƠNG

Trước khi sắp đặt đồ nội thất bạn cần biết cách sẽ sử dụng căn phòng ra sao; chẳng hạn như cho bữa ăn gia đình hoặc tiệc tùng. Cần chọn đồ phù hợp với nhu cầu và sắp xếp sao cho phù hợp với không gian phòng.

■ **Chọn bàn ăn** - Bàn tròn có chân giúp thực khách dễ dàng quan sát mọi người xung quanh và phù hợp với không gian ăn uống chật hẹp hoặc phòng vuông. Bàn hình chữ nhật hạn chế chỗ ngồi nhưng lại phù hợp với phòng ăn hình chữ nhật. Bàn hình bầu dục khá hợp với phòng ăn hình chữ nhật và mang lại sự linh hoạt khi có thể thích ứng với cả những buổi tụ họp nhỏ hoặc lớn.

NGUỒN: BETTER HOMES & GARDENS.

Sắp xếp phòng ăn

■ **Bàn hình chữ nhật** - Để sắp xếp nội thất phù hợp cho phòng ăn hình chữ nhật, chọn một chiếc bàn hình chữ nhật có cùng tỷ lệ với phòng ăn sẽ tận dụng tối đa không gian. Sắp xếp các vật dụng lưu trữ như tủ hoặc kệ. Phân định không gian ăn uống bằng một tấm thảm lớn.

NGUỒN: KATHY KOU HOME.



■ Trong không gian phòng ăn lớn, không nên chọn bàn ăn quá lớn nếu chỉ có ít người sử dụng mà nên **dành không gian cho các mục đích sử dụng khác**. Chẳng hạn như thêm không gian lưu trữ. Chọn những mẫu ghế có thể dễ dàng di chuyển đến gần bàn để có thêm chỗ ngồi. Cũng có thể kết hợp nội thất phòng ăn kiêm phòng khách để tạo vẻ tự nhiên, cho phép bữa ăn và không gian giải trí hòa quyện liền mạch. NGUỒN: HOUZZ.



■ Khi xác định số lượng ghế có thể đặt quanh bàn ăn, dành cho mỗi chỗ ngồi chiều rộng từ 20 đến 24 inch và chiều sâu 15 inch. Bạn cũng nên dự tính chừa ít nhất 6 inch khoảng cách giữa các ghế. Cách sắp đồ này sẽ giúp khách ngồi thoải mái, không quá gần nhau. NGUỒN: DECORPAD.



■ Muốn sắp xếp nội thất phòng ăn một cách tối ưu, **cần giữ khoảng cách tối thiểu 36 inch từ bàn đến tường** ở tất cả các phía. Đặt bàn sao cho di chuyển dễ dàng xung quanh và ghế có đủ không gian để kéo ra. NGUỒN: THE SPRUCE.



■ Tận dụng tối đa không gian với một bức tường kệ đa năng. Bạn có thể cất giữ những vật dụng thiết yếu cho phòng ăn như đồ sứ, khăn, dụng cụ pha chế, nấu nướng... NGUỒN: LIZ MARIE BLOG.



\$0

Một Chương Trình mới Medicare Advantage Plan

VERDA
HEALTH PLAN OF TEXAS

- Nhập Viện Nội Trú
- Lệ Phí Hàng Tháng
- Thăm khám với Bác Sĩ gia đình
- Thăm khám với Bác Sĩ Chuyên Môn
- Thăm Khám Chăm Sóc Khẩn Cấp
- Thăm khám phòng thí nghiệm
- 30 đến 60 giờ đồng hành
- Chụp X-quang định kỳ
- Thuốc Thường Bậc Một & Bậc Hai & Thuốc Chích Chọn Lọc
- Siêu Âm/Chụp Quang Tuyến CT
- Dịch vụ vận chuyển

VERDA
HEALTH PLAN OF TEXAS

Lên đến

\$1,440

Thẻ Linh Hoạt Trợ Cấp Hàng Năm

- Mua Sắm Tự Do (OTC)
- Quyền Lợi Đi Chợ*
- Spa Thẩm Mĩ*
- Gas, Điện, Nước*
- Chăm Sóc Dinh Dưỡng



Dám So Sánh?
Khoản Tự Trả Tối Đa (Maximum Out of Pocket, MOOP) là **\$2,299***

GỌI NGAY HÔM NAY ĐỂ TÌM HIỂU THÊM!

1.877.419.0579
www.verdahptx.com

TIN MỪNG! TIN VUI! THIỆP MỪNG ONLINE!

Trẻ hân hạnh được chung vui cùng quý bạn đọc, để hạnh phúc của mỗi người được lan tỏa muôn phương.

Một niềm vui được chia sẻ là niềm vui được nhân đôi. Nó truyền động lực cho người chúc, cho bạn bè, người thân. Trong cuộc đời, không ít những niềm vui, nhưng những cột mốc đáng nhớ như

Mừng con bạn tròn tuổi

Mừng Thượng thọ Ông Bà, Ba Mẹ

Kỷ niệm cưới vàng, cưới bạc

Cháu lớn ra trường, tốt nghiệp...

là những khoảnh khắc quý giá, chỉ đến một lần trong đời.

Để nhân rộng niềm vui, chia sẻ hạnh phúc ấy. Bạn có thể đăng trên báo Trẻ, và Trẻ Online: baotreonline.com để gửi thiệp điện tử đến bạn hữu năm châu qua email, phone, ipad...

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.



Scan để xem
Thiệp mừng
online





FARMERS
INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM THỦY HOÀNG



2771 FM 544 Ste.102
Wylie, TX 75098



469-502-3579
Call for saving

Thủy Hoàng Hobbs
Nhiệt tình - Trách nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



DỊCH VỤ BẢO HIỂM

- Bảo hiểm xe, nhà, lũ lụt, umbrella, nhân thọ
- Bảo hiểm tiệm cho tất cả các business
- Bảo hiểm bồi thường nhân công (Workers' compensation)
- Medicare Advantage
- Medicare supplements
- Medicare Part D (Prescription Drug Plan)
- Bảo hiểm sức khỏe (Obamacare)

Medicare Advantage Health Insurance (Obamacare) Bắt đầu ghi danh từ ngày 1 tháng 1 đến 31 tháng 3

Sau ngày 15 tháng 1 vẫn ghi danh được những trường hợp đặc biệt

DỊCH VỤ PROCESSING CREDIT CARD (Merchant Service)



- Free máy cà thẻ
- Free giấy
- Chi phí thấp
- Tặng tiền \$\$ cho người giới thiệu
- Có hệ thống quản lý tiệm mới Vital, Clover (POS system)
- Đặc biệt có máy cà thẻ cầm tay không cần internet
- Không có contract



TRUNG TÂM CHỈNH HÌNH & ĐIỀU TRỊ ĐAU NHÚC

Dr. Alexander Tuan Pham, D.C., MS

Nếu không may bị tai nạn xe cộ, văn phòng bác sĩ Alexander Tuấn Phạm sẽ giúp quý vị chữa trị, trả lời mọi thắc mắc và hướng dẫn quý vị những điều cần làm.

PHƯƠNG PHÁP ĐIỀU TRỊ BAO GỒM:

- Kỹ thuật điều chỉnh cơ - khớp - xương nhẹ nhàng và hữu hiệu nhất
- Áp dụng vật lý trị liệu như siêu âm, chạy điện và dùng Laser để làm giảm đau nhức mau lẹ
- Giải thích tường tận về bệnh trạng và phương pháp chữa trị, phòng ngừa
- Hướng dẫn các phương pháp tập luyện riêng biệt cho từng bệnh nhân để phục hồi chức năng của cơ khớp đau yếu

ĐẶC ĐIỂM VĂN PHÒNG:

- Bệnh phí vừa phải, tham khảo và định bệnh miễn phí
- Nhận các loại bảo hiểm cho tai nạn xe cộ, PPO, HMO, Medicare
- Giải thích quyền lợi bệnh nhân, cấp giấy chứng thương

Chuyên trị

- TAI NẠN XE CỘ | TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
- TÉ NGÃ | CỔ | LƯNG THỂ THAO
- PHONG THẤP | CÁC LOẠI ĐAU NHÚC
- ĐAU NHÚC TOÀN THÂN

Nhận MEDICARE, BCBS, AETNA, UNITED HEALTHCARE và CÁC LOẠI BẢO HIỂM, AUTO INSURANCE

THAM KHẢO MIỄN PHÍ



ARLINGTON LOCATION: 1818 E. Pioneer Pkwy., #110, Arlington, Tx 76010 (New Bến Thành Plaza)



817.303.0300



817.303.0311



Mon / Wed / Fri: 8:30am - 1:00pm & 3:00pm - 6:00pm
Tue / Thu: 8:30am - 1:00pm



972.496.7070



972.496.7072



Mon / Wed / Fri: 8:30am - 1:00pm & 2:00pm - 6:00pm
Tue / Thu: 8:30am - 1:00pm

Văn phòng của chúng tôi có cung cấp nhiều loại thực phẩm bổ sung dinh dưỡng cho tất cả các chức năng sức khỏe.



This statement has not been evaluated by the Food and Drug Administration (FDA). This product is not intended to diagnose, treat, cure, or prevent any disease.



New Orleans Jazz



New Orleans là một thành phố không dễ định nghĩa. Nó giống như một câu chuyện được kể lại nhiều lần, mỗi lần lại thêm một giọng nói, một nhịp trống, một vết thương lịch sử mới.

Một ban nhạc jazz cổ điển tại quán nhạc Preservation Hall.
(JERRY OCHS ARCHIVES)



IAN BUI
DALLAS, TX

Ở đây, quá khứ không được chôn cất trong viện bảo tàng mà nó bước ra đường, hòa vào mùi phù sa sông Mississippi, là tiếng kèn vang lên từ góc phố, và những đám rước, đám ma nơi nỗi buồn luôn đi cùng với niềm vui. Jazz – thứ âm nhạc được sinh ra tại đây – cũng mang cùng một cấu trúc: tự do, chấp vá, và không bao giờ hoàn toàn thuộc về một cá nhân hay một dân tộc duy nhất nào.

Đầu thế kỷ 19, New Orleans là một trong những thành phố đa sắc tộc nhất châu Mỹ. Người Pháp, Tây Ban

Nha, người Phi nô lệ, người da màu tự do (free people of color), người Caribbean, và đặc biệt là người Haiti, cùng sống trong một không gian chật hẹp nhưng đầy chuyển động. Chính sự chồng lớp này đã tạo ra điều kiện hiếm hoi: một thành phố nơi các nền âm nhạc có thể nghe thấy nhau.

Khác với nhiều nơi khác ở Mỹ, New Orleans cho phép người nô lệ tụ tập mỗi Chủ Nhật tại Congo Square. Ở đó, tiếng trống Phi Châu, nhịp điệu Caribbean, những bài hát gọi & đáp (call and response) vang lên một cách công khai. Những âm thanh này không biến mất khi chế

độ nô lệ chấm dứt; chúng lắng xuống, thay hình đổi dạng, và sau này trôi lên trong jazz.

Ít ai nhắc đến Haiti khi nói về jazz, nhưng nếu bỏ qua Haiti, câu chuyện sẽ thiếu mất một mạch ngầm quan trọng. Sau cuộc Cách mạng Haiti (1791–1804), hàng nghìn người Haiti – bao gồm người da đen tự do, nô lệ được giải phóng và cả chủ đồn điền – chạy sang New Orleans. Họ mang theo voodoo, nhịp trống, điệu nhảy, và một khái niệm âm nhạc rất khác: âm nhạc không chỉ để giải trí, mà để kết nối với tổ tiên và thế giới vô hình.

Jazz dĩ nhiên không được “phát minh” bởi một cá nhân, song lịch sử vẫn cần những cái tên để bám vào. Buddy Bolden, với chiếc kèn cornet, thường được xem là người đầu tiên “chơi jazz”, dù không có bản thu âm nào của ông còn tồn tại. Âm nhạc của Bolden, theo lời kể, to, thô, đầy năng lượng – giống như chính New Orleans thời đó.

Kế đến phải nhắc tới Jelly Roll Morton, người tự nhận đã “phát minh ra jazz”, nhưng điều quan trọng hơn là ông am hiểu jazz như một hệ thống có thể viết ra, dạy lại, và mang đi xa. Morton từng



Tượng những người da Đen nhảy múa tại Congo Square. (TRIPDAVISOR)

nói: “Nếu trong nhạc không có chút Latin, thì chưa phải jazz.” Một câu

nói hé lộ rõ ảnh hưởng Caribbean mà ông ý thức được.



Louis Armstrong.
(WIKIMEDIA)

Và không thể không nhắc đến Louis Armstrong – cậu bé nghèo lớn lên ở khu đèn đỏ Storyville, từng bị gửi vào trại cải huấn, nơi ông học kèn. Armstrong đã biến jazz từ âm nhạc tập thể thành sân khấu cho cá nhân ứng tác. Khi ông thổi kèn hay cất giọng hát khàn đặc, người nghe không chỉ nghe một giai điệu, mà nghe một con người.

Storyville, khu đèn đỏ từng tồn tại từ 1897 đến 1917, là nơi các nhạc sĩ có việc làm đều đặn. Khi Storyville bị đóng cửa, jazz không chết – nó di cư. Nhưng ký ức của nơi này vẫn ám ảnh lịch sử âm nhạc Mỹ.

Preservation Hall, nhỏ, nóng, không có điều hòa, là nơi jazz được giữ lại đúng nghĩa: không sân khấu lớn, không ánh đèn màu, chỉ có nhạc sĩ và người nghe. French Quarter, với những

ban nhạc đi diễu loanh quanh, biến đường phố thành sân khấu mở. Và những jazz funeral – đám tang có nhạc – nơi cái chết không chấm dứt âm thanh mà mở ra một điệu khúc mới.

Khi người Mỹ gốc Phi di cư lên phía Bắc trong đợt Great Migration, jazz đã theo chân họ. Ở Chicago, jazz trở nên nhanh hơn, sắc cạnh hơn, phản ánh nhịp sống công nghiệp. Armstrong, King Oliver, rồi sau đó là thế hệ swing, đã biến Chicago thành thủ đô jazz mới trong thập niên 1920.



Cửa vào quán nhạc jazz huyền thoại. (WIKIMEDIA)

Nhưng dù đi đâu, jazz vẫn mang theo New Orleans như một ký ức nền. Nhịp điệu, tinh thần ứng tác (improvisation), và cảm giác âm nhạc là một cuộc trò chuyện – tất cả đều bắt nguồn từ thành phố bên dòng sông Mississippi ấy.

Ngày nay, jazz không còn là âm nhạc đại chúng nhưng nó vẫn sống – trong hip-hop, trong neo-soul, trong những ban nhạc trẻ ở chính New Orleans, nơi sau bão Katrina, người ta lại chơi nhạc để hàn gắn thành phố. Jazz không phải là hoài niệm; nó là một cách nhớ và một cách sống.

New Orleans dạy ta rằng văn hóa không sinh ra từ sự thuần khiết, mà đến từ va chạm. Từ di dân, lưu đày, đau khổ, và khả năng biến tất cả những điều đó thành âm thanh. Jazz, suy cho cùng, không chỉ là âm nhạc của New Orleans. Nó là tiếng nói của những người tuy không được ghi tên trong lịch sử nhưng vẫn tìm ra cách để được lắng nghe.

IB



Một nhạc sĩ đường phố trước quán Cafe Du Monde tại khu Vieux Carré. (IANBU/TRÉ)

Quan Hung Tax & Accounting

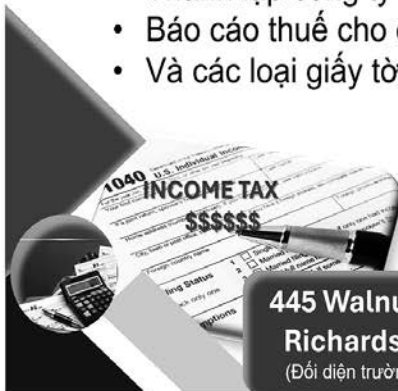
- **KHAI THUẾ** lợi tức liên bang & tiểu bang cho công ty hoặc cá nhân (Individual Tax Return & Business Tax Return)
- Làm 1099, W2 cho công ty
- Lập kế hoạch trả thuế cho IRS, gia hạn trả thuế, Khai thuế điện tử (E-file)
- Làm lương bổng cho nhân viên (Payroll Services)
- Sổ sách kế toán cho công ty (Bookkeeping/Financial Consulting)
- Thành lập công ty LLC, Corporation, Partnership, etc., EIN, BOI
- Báo cáo thuế cho công ty theo quý
- Và các loại giấy tờ khác (various govt. registration)



SCAN ME



Lấy thuế về Nhanh Chóng | Chính Xác | Làm việc quanh năm
<https://www.QHung.com>



445 Walnut St.; Ste 107
 Richardson TX 75081
 (Đối diện trường Richland College)

Text or Call

(214) 558 – 3888 • (817) 733 – 5965

Fax: (866) 830 – 9284 • Email: Qhrealtor@gmail.com

Cty Địa Ốc Mua Bán & Quản Lý Nhà Mướn Quan Hung

445 Walnut St.; Ste 107 – Richardson, TX 75081 (Đối diện Richland College)

MUA & BÁN NHÀ QUẢN LÝ NHÀ MƯỚN

- Chuyên **MUA & BÁN** nhà đất, bất động sản thương mại trong vùng DFW
- Mua nhà đầu tư cho mướn
- Quản lý nhà & building cho mướn
- Tìm người mướn nhà
- Kiểm tra Credit, background cho người mướn nhà và thương mại
- Kiểm chứng việc làm
- Chứng nhận khả năng tài chánh người mướn nhà
- Xin giảm thuế nhà đất (property tax)

Qhrealtor@gmail.com
 Fax: 1-866-830-9284
<https://www.QHung.com>

INCOME TAX & OTHER SERVICES

- ✓ **KHAI THUẾ** cá nhân, thương mại
- ✓ Thành lập công ty (LLC, S-Corp, ...)
- ✓ Làm lương bổng cho nhân viên (Payroll Services)
- ✓ **BẢO HIỂM** sức khỏe: ghi danh miễn phí Obamacare, Medicare, Dental, Vision, du lịch & critical illness
- ✓ Những dịch vụ giấy tờ khác (Công chứng, phiên dịch giấy tờ, renew thẻ xanh, tiền hưu, thất nghiệp ...)

(817) 733 – 5965
(214) 558 – 3888

Call or Text Message



Trên 25 năm trong
ngành địa ốc

VINA
Realtors



SCAN ME



XUYỀN TRÀ

bài thơ chín chữ đầu năm ngo



TRANH DINH CƯỜNG

Bài thơ chín chữ, đầu năm
Cho ta gởi chút đời tầm nhả tơ...

Cớ chi sáng nay-ly cà phê cũng ngội
Ra đứng nhìn trời sương đậm tuyết mênh mông
Nường tử dẫu xưa phấn hoa còn diễm lệ
Chỉ hỏi một mình-em có nhớ ta không?

Hồn thảo mộc-cây đâm chồi-ngôn ngữ loạn?
Ngày ra giêng sao trời đất cũng tư bề
Ta lỡ bước-núi tay người qua ải tạm
Chờ thâu đêm mà chẳng thấy bóng ai về

Đợi một bữa hay ngàn năm thì cũng vậy
Ngày xuất hành năm bảy hướng biết đường mô
Giờ Hoàng Đạo ông Thần Tài còn chưa biết
Hướng chỉ ta đứa lang bạt cũng mơ hồ

Lại năm Ngo-tuổi đời ta thêm lần nữa
Chốn phong trần còn trêu ả nguyệt xa xăm
Chiếc vé trong tay hai chiều hay chỉ một
Buổi đi về sao thấm thoát đã trăm năm

Xin thế chấp-chút gia tài kia còn lại
Bài thơ Xuân cũng rỏ rúng chẳng ra hồn
Ta vẫn biết chỉ mình em còn xuôi ngược
Quả chi hoài-hai vai nặng (của hồi môn)

Xin tận hiến-một phương về-trong ánh mắt
Có mùa Xuân-vàng hoa nở giữa quê hương
Ngày Nguyên Đán-đứng nhìn trời xa cố quốc
Mơ bóng kiều sa còn đi giữa phố phường

Ta liều mạng-thử một lần giây phút cuối
Con ngựa già vẫn thăm lặng bước chân khuya
Biết đâu gặp-ngàn thảo nguyên-trời bát ngát
Ấn huệ thơm tho muôn giọt lệ đầm đìa

Mùa Xuân đẹp-dùng ngại ngần câu thăm hỏi
Dẫu tuổi đời còn ngát ngưỡng vạn niềm đau
Trời khuất tịch-vén màn đêm-chờ ánh sáng
Ngăn cách một đời rồi sẽ lại có nhau

Lòng ân hận-món nợ tình-chưa trả hết
Chờ ra giêng-ngày tháng rộng với năm dài
Xin đừng trách-giận hồn chi-mà tội nghiệp
Ta chạy trời cũng không khỏi cuộc trần ai...!!!



“Hãy cho tôi một điểm tựa, tôi sẽ nhấc bổng trái đất lên” là câu nói nổi tiếng của Archimedes (287-212 trước Công Nguyên). Ông là một nhà toán học, nhà vật lý, nhà phát minh huyền thoại người Hy Lạp. Hình của Archimedes được in ở mặt trước của Huy chương Fields, giải thưởng danh giá được coi là “Nobel Toán học” (vì giải Nobel không bao gồm lĩnh vực toán học), được Hiệp hội Toán học quốc tế (IMU: International Mathematical Union) trao 4 năm một lần cho những nhà nghiên cứu nổi bật.

Ô-rê-ca (Eureka, nghĩa tiếng Việt là “tìm ra rồi”) là một giai thoại nổi tiếng về cách ra đời của “lực đẩy Archimedes” và của mục.. này.

Ngoài hành tinh...



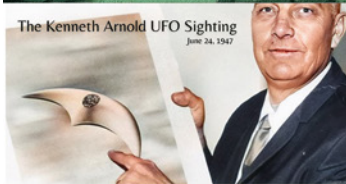
Epicurus



Le Voyage dans la Lune



The Kenneth Arnold UFO Sighting
June 24, 1947



Kenneth Arnold



Trong dòng chảy lịch sử nhân loại, khao khát kiếm tìm sự sống ngoài địa cầu không phải là sự tò mò nhất thời, mà là cuộc hành trình tri thức kéo dài hàng thiên niên kỷ.

Ngay từ thế kỷ thứ 4 TCN, nhà triết học Hy Lạp Epicurus đã đặt nền móng tư tưởng cho sự tồn tại của sự sống ở những thế giới khác. Trong các thư tịch cổ, ông lập luận vũ trụ là vô hạn và có vô số thế giới, vì vậy sự sống có thể không chỉ gói gọn trong một hành tinh duy nhất. Đến thế kỷ thứ 2, Lucian xứ Samosata đưa ý tưởng ấy vào văn chương với A True Story, vẽ nên hình hài kỳ dị của cư dân Mặt Trăng trong những cuộc giao tranh không gian ảo mộng.

Đầu thế kỷ 20, điện ảnh tiếp nối giấc mơ này. Năm 1902, Georges Méliès tạo nên kiệt tác Le Voyage dans la Lune. Hình ảnh con tàu đâm vào mặt "Ông Trăng" là lần đầu tiên nhân loại được "nhìn thấy" đồng loại ngoài hành tinh qua kỹ xảo sơ khai, đầy thô sơ nhưng cũng đầy ám ảnh.

Trước năm 1947, những mô tả về vật thể lạ trên bầu trời thường gắn với điềm báo, thiên tượng, hay hiện tượng khí quyển. Mọi thứ thay đổi vào ngày 24-06-1947, khi phi công Kenneth Arnold báo cáo thấy 9 vật thể lạ bay gần Núi Rainier (Mỹ). Cách ông mô tả chúng di chuyển "như chiếc đĩa nảy trên mặt nước" đã khiến báo giới khai sinh cụm từ "flying saucers" (đĩa bay). Một tuần sau, "sự kiện Roswell" bùng nổ khi những "flying saucers" đụng nhau trên trời rồi rớt xuống một trang trại ở New Mexico. Dù ban đầu báo chí loan tin quân đội đã thu hồi được một "đĩa bay", nhưng Không quân Hoa Kỳ (USAF) sau đó đính chính đó là khinh khí cầu của Project Mogul - một dự án mật dùng thiết bị thu âm tầm xa để do thám các thử nghiệm hạt nhân của Liên Xô.

Mãi đến 30 năm sau, các cáo buộc về thi thể sinh vật lạ "đầu to mắt đen" mới bắt đầu lan truyền. Báo cáo của Không quân Hoa Kỳ (USAF) năm 1997 chỉ ra rằng, ký ức nhân chứng có thể đã bị "trộn lẫn" với các hình nộm nhảy dù (crash test dummies) thập niên 1950. Ngay cả sự liên đới với Khu vực 51 cũng là một sự nhầm lẫn thời gian, bởi căn cứ này vốn chỉ thành lập vào giữa thập niên 1950 để thử nghiệm máy bay U-2.

Xưa kia, khi chưa có radar, những "vật lạ" thường được khoác chiếc áo tâm linh hay điềm báo thần linh. Ngày nay, khoa học đã tân tiến, không còn dựa vào những bức ảnh nhòe, mà dùng cảm biến hồng ngoại và dữ liệu vệ tinh để định danh ẩn số. Thuật ngữ UFO cũng được thay bằng UAP (Hiện tượng trên không chưa xác định). Mặc cho bao nhiêu bộ phim nói xấu, mặc kệ những tiếng gọi ồn ào của nhân loại, vũ trụ vẫn im lặng, chưa trả lời. Có khi, đó lại là điều may mắn cho chính những người... ngoài hành tinh (nếu họ tồn tại).



Mục Di Trú và Thăng Tiến Đời Sống do Văn Phòng tham vấn di trú Robert Mullins International đảm trách hằng tuần, nhằm cập nhật tin tức và phát huy kiến thức di trú, rất hữu ích cho quý vị quan tâm đến việc bảo lãnh thân nhân. Chủ đề trên đây cũng được thảo luận trực tiếp trên trang nhà www.rmiodp.com vào mỗi tối thứ Tư, từ 7:00-8:00 giờ, hoặc phát thanh và phát hình 24/24 trên www.facebook.com/rmiodp

Cập nhật việc duyệt xét chiếu khán di dân sử dụng phúc lợi công cộng



LÊ MINH HẢI
SAN JOSE, CA

Tổng thống Trump đã khẳng định rõ rằng người di dân phải tự túc về tài chính và không trở thành gánh nặng tài chính cho người dân Hoa Kỳ. Bộ Ngoại giao đang tiến hành rà soát toàn diện tất cả các chính sách, quy định và hướng dẫn để bảo đảm rằng người di dân từ các quốc gia có nguy cơ cao không sử dụng phúc lợi xã hội tại Hoa Kỳ hoặc trở thành gánh nặng cho xã hội.

Có hiệu lực kể từ ngày 21 tháng 1 năm 2026, Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ tạm dừng cấp tất cả chiếu

khán cho những người xin chiếu khán di dân là công dân của các quốc gia sau:

Afghanistan, Albania, Algeria, Antigua và Barbuda, Armenia, Azerbaijan, Bahamas, Bangladesh, Barbados, Belarus, Belize, Bhutan, Bosnia và Herzegovina, Brazil, Myanmar, Campuchia, Cameroon, Cape Verde, Colombia, Côte d'Ivoire, Cuba, Cộng hòa Dân chủ Congo, Dominica, Ai Cập, Eritrea, Ethiopia, Fiji, Gambia, Georgia, Ghana, Grenada, Guatemala, Guinea, Haiti, Iran,

Iraq, Jamaica, Jordan, Kazakhstan, Kosovo, Kuwait, Cộng hòa Kyrgyzstan, Lào, Lebanon, Liberia, Libya, Moldova, Mông Cổ, Montenegro, Morocco, Nepal, Nicaragua, Nigeria, Bắc Macedonia, Pakistan, Cộng hòa Congo, Nga, Rwanda, Saint Kitts và Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent và Grenadines, Senegal, Sierra Leone, Somalia, Nam Sudan, Sudan, Syria, Tanzania, Thái Lan, Togo, Tunisia, Uganda, Uruguay, Uzbekistan và Yemen

LMH

Các câu hỏi thường gặp

Điều gì sẽ xảy ra với cuộc hẹn phỏng vấn xin chiếu khán di dân của tôi?

Những người xin chiếu khán di dân là công dân của các quốc gia bị ảnh hưởng có thể nộp đơn xin chiếu khán và tham dự phỏng vấn, và Bộ An ninh Nội địa sẽ tiếp tục lên lịch hẹn cho những người nộp đơn, nhưng sẽ không cấp chiếu khán di dân cho những công dân này trong thời gian tạm dừng này.

Có trường hợp ngoại lệ nào không?

Những người mang hai quốc tịch nộp đơn với Sổ thông hành hợp lệ của một quốc gia không được liệt kê ở trên được miễn trừ khỏi việc tạm

dừng này.

Điều này có ảnh hưởng đến chiếu khán hợp lệ hiện tại của tôi không?

Không có chiếu khán di dân nào bị thu hồi theo hướng dẫn này. Đối với các câu hỏi liên quan đến việc nhập cảnh vào Hoa Kỳ, chúng tôi đề nghị bạn liên lạc với Bộ An ninh Nội địa (DHS).

Điều này có áp dụng cho chiếu khán du lịch không?

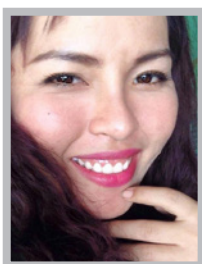
Không, việc tạm dừng này chỉ dành riêng cho những người xin chiếu khán di dân. Chiếu khán du lịch là chiếu khán không di dân.

Chợ Bến Thành và vòng
xoay trước chợ năm 1920,
2023 và tháng 1-2026
NGUỒN: GOOGLE.COM, VNEXPRESS.
NET, PLO.VN

Lan thún...



Nhìn ánh nắng vàng như mật ong rót xuống mái tôn đỏ kè mới được “tân trang” của chợ Bến Thành, có ai dám tưởng tượng thành phố ấy từng là bức tranh sống động, nơi kiến trúc Pháp cổ kính hòa quyện với nhịp sống Nam Bộ hào sảng, tạo nên một bản giao hưởng đô thị dịu dàng...



DU YÊN
SAIGON

Không biết mọi chuyện bắt đầu ra sao, nhưng mọi vẻ đẹp của Sài Gòn đã từ từ kết thúc từ khi ai đó mua được một lô “filler dỏm” với giá rẻ, và họ quyết định dè Sài Gòn ra để... tiêm.

Từ những hàng cây, những tòa nhà cổ, đến những công trình biểu tượng, tất cả đều đang sưng tấy lên bởi dấu kim



của các vị “bác sĩ thẩm mỹ” tay ngang. Sài Gòn không già đi, mà Sài Gòn đang bị “trẻ hóa” một cách cưỡng bức và kịch cỡm. Có lẽ người ta sợ những nếp nhăn thời

gian, cái lớp rêu phong trầm mặc vốn là căn cước của phố thị nhắc lại một thời vàng son rực rỡ - nên người ta vội vã bơm, chích, trát vào đó ngàn kiểu sơn phết bóng

lộn, lơ lửng và vô hồn. Tôi cũng không biết, đây là lần thứ mấy tôi ngồi ngang, bàng hoàng, la làng khi thấy diện mạo mới của một góc nào đó ngay tại quê mình. Lần này là...

Hồ Con Rùa - cái “phòng khách ngoài trời” của

thành phố. Với nền đá rửa trầm mặc và cấu trúc bê tông trần, hồ nước phẳng lặng phản chiếu bóng tháp rùa uy nghiêm. Nơi từng là điểm hẹn của bao thế hệ, là nơi tình yêu chớm nở giữa tiếng cười đùa, nơi người phương xa về sẵn sàng từ

bỏ tiện nghi để xuề xòa ngồi bệt, hóng gió, uống ly nước, ăn miếng bánh, để cái tình cái nghĩa nó lan ra mặt đường. Nơi cô học trò nhỏ cúp cua nép vào một góc, giấu cả tuổi trẻ sau chân tháp. Nơi thầy cô hẹn nhau ra làm bộ chụp hình kỷ niệm, nghiêm trang vài giây cho đúng phép, rồi cười đùa rần rần như trẻ thơ... Nơi từng mang vẻ cổ kính với nền đá rửa vừa bền bỉ vừa mang vẻ đẹp trầm mặc, kỹ lưỡng, giờ đây được sơn phết màu xanh, ác cái màu xanh này trùng màu dần xe taxi điện nội địa nọ, khiến ai thương nơi này lỡ đi ngang qua cũng phải né mắt, không dám nhìn thẳng. Đó không chỉ là sự sai lệch về nhãn quan; đó là sự bức tử ký ức và cưỡng bước hiện tại...

Chợ Bến Thành - Ngôi chợ biểu tượng hơn trăm năm tuổi, mái ngói cong cong như lời mời gọi từ quá khứ, nơi thương nhân tụ họp đó không hẳn là chợ mà như cái tủ búp-phê gia bảo chưng ngay sảnh lớn, nơi Sài Gòn đem những gì đặc sắc nhất, từ mắm muối, vải vóc đến vàng bạc đá quý ra “khoe” với khách phương xa. Ở đó, tiếng Anh, tiếng Pháp, tiếng Nhật, tiếng Hoa trộn lẫn với tiếng rao lạnh lốt của các bà, các mẹ tiểu thương. Nó là nơi Sài Gòn thực hành bài học hội nhập đầu tiên. Bốn mặt đồng hồ phía trên cửa Nam quay ra bốn hướng, chứng kiến bao cuộc bể dâu, từ xe ngựa đến metro. Dù ruột gan có thay đổi, cái vỏ ngoài cổ kính vẫn tích tắc giữ nhịp cho cả khu trung tâm Sài Gòn...

Vậy mà vỏ ngoài của Chợ Bến Thành cũng không thoát khỏi cuộc “cách mạng mỹ thuật” này. Mái ngói đỏ xuyên thủng mắt khiến ngôi chợ cổ mang không khí trung tâm mua sắm giảm giá. Từ một kiệt tác Pháp thuộc, chợ giờ na ná như khu chợ đêm Thái Lan. Cộng với những dải màu chói mắt được vẽ theo hình sóng nước phía trước - nơi từng là bùng binh Quách Thị Trang - Xanh xanh đỏ đỏ cộng với rừng mai nhựa vàng rực, tất cả hòa quyện biến Chợ Bến Thành trở thành



Hồ Con Rùa 2019 và tháng 1-2026
- NGUỒN: NHACXUA.VN, LUHANHVIETNAM.COM.VN, ANTON DAT

Mai mọc trên biển - Chỉ có
ở Bến Thành Market - NGUỒN:
FACEBOOK



một cái lồng đèn nhựa cũ mới được lượm về... Có lẽ những người cầm cọ quét sơn không cần hiểu rằng di sản là một hợp thể của những giá trị vô hình, chứ không chỉ là đồng gạch vữa. Nhưng những người chỉ đạo, những người thiết kế, những người ký thông qua từng hạng mục, những người đi nghiệm thu... là một đám đông lớn, họ vô tri hết hay sao?

Nếu kiến trúc cũ là bản gốc, còn trùng tu là một bản dịch, thì Sài Gòn đang phải chịu đựng những bản dịch dở đến mức thô thiển, bị kiểm duyệt sạch những chi tiết hay ho, cắt phăng khoảng thời gian ý nghĩa cho đúng với đường lối nào đó. Không ai yêu thành phố này mà có thể chấp nhận một “bản dịch” như vậy.

Ôi những khoảng trời xưa cũ, những “nhân chứng” của thời gian, những nơi lưu giữ cốt cách thanh tao của một thuở... nay thảm hại vô cùng. Sài Gòn ngày càng giống như một quý bà dòng dõi bị đẩy vào tiệm làm đẹp giá rẻ, để rồi bước ra với gương mặt sưng phồng, méo mó, luôn mong ước họ “tha” cho hai nơi này, nhưng đời không như là mơ...

“Sài Gòn có cần đẹp không? Cần chứ. Vậy ai có quyền quyết định thế nào là đẹp? Trong cơn lốc xoáy của các cuộc trùng tu, con dân Sài Gòn luôn là những người đi từ bất ngờ này đến kinh ngạc khác. Họ không được biết thành phố mình yêu sẽ ra sao, chỉ biết ngồi “niệm Phật lạy Chúa” cầu mong cho công trình mới đừng quá... hết hồn.

Cái đau của người Sài Gòn không chỉ là đau mắt trước những màu sơn lố lằng, mà là đau vì bị coi thường gu thẩm mỹ, bị tước quyền quyết định cái đẹp của nơi mình sống. Người ta thay cả tâm hồn của một di sản mà chẳng mảy may hỏi ý kiến “khán giả” - những thị dân vốn dĩ coi nơi đây là một phần máu thịt.

Một di sản đúng nghĩa phải đứng vững trên chiếc kiềng ba chân. Đó là Giá trị tình cảm (sự tôn kính, hoài niệm); là Giá trị văn hóa (thẩm mỹ, niên đại, rêu phong); và cuối cùng mới là Giá trị sử dụng (công năng, kinh tế). Nhưng than ôi, người ta đang cầm cái di chúc của cha ông và lén lút sửa lại để trục lợi cái phần “Sử dụng”, mà thẳng tay gạt bỏ hai giá

trị cốt lõi kia.

Tiền bạc có thể xây được ngàn tòa cao ốc, nhưng không mua lại được một vết rêu phong đã bị cạo bỏ và hàng triệu câu chuyện ẩn bên trong nó. Khi một (đồng) công trình được trùng tu mà người ta nhìn vào chỉ thấy ‘lố’, thấy ‘xấu’, thấy ‘già’, thì coi như tất cả, người làm lẫn người nhìn, đã mất trắng. Mất quá khứ, hư hiện tại, và để lại cho tương lai một đồng phế tích lờ lợet không hồn...

Tiếc là, dầu số đông người dân luôn bất bình, nhưng chưa bao giờ thấy ai bị mất ghế hay đứng ra xin lỗi trước sự bức bối của người dân. Những chiếc ghế thường chỉ lung lay khi người ta... trùng tu quyền lợi.

DU



Ngày Tình Nhân ở bảo tàng viện



TRẦN LÝ LÊ
ORLANDO, FL.

Có khi nào bạn rảnh rang, dư một ít thời giờ ngồi ngó quanh, ngắm ông đi qua bà đi lại, dõi mắt theo những đôi tình nhân và tần mẩn đoán xem họ đang ở trong giai đoạn nào của chuyện tình không nhỉ? Nhiều lần, tại những thành phố khác nhau, Phe ta tò mò nhìn ngắm rồi nhận ra một điều, tình yêu nói bằng một ngôn ngữ chung, và người ta nói bằng cử chỉ và ánh nhìn hơn là ngôn ngữ.

Hình như bảo tàng viện là một nơi rất êm đềm cho những đôi tình nhân thầm lặng chia sẻ những thứ rất riêng tư. Trong không gian tĩnh lặng kia chỉ có người xem và tác phẩm, và khi có một người bên cạnh cùng nhìn ngắm, họ thủ thỉ với nhau rất nhỏ nhẹ, như ngại người thứ ba nghe thấy những ý kiến của mình ... và từ phía sau, phe ta đoán mò rằng đôi tình nhân kia đang trong giai đoạn

“thăm thiết”.

Dĩ nhiên câu chuyện nào cũng có lúc khởi đầu, khúc giữa và khúc đuôi. Những đôi tình nhân hẹn nhau tại viện bảo tàng thì sao? Họ là những người yêu nghệ thuật, bạn ạ! Cứ đứng ở một góc mà nhìn, bạn nhé.

Có chàng đứng giữa... đằng nhìn dáo dác, tay cầm bức ảnh bán thân của một phụ nữ và cố gắng nhìn tận mắt những người đi qua. Đôi bạn này chỉ mới quen nhau mà

chưa hề gặp mặt? Anh chàng kia lúc lúc lại ngó đồng hồ thì phe ta đoán là chàng nóng lòng lắm rồi! Và trí óc tha hồ tưởng tượng các câu hỏi tọc mạch, họ quen nhau ra sao, bao lâu rồi mới hẹn gặp ...

Có cả những đôi bạn tay bắt mặt mừng, trông thấy nhau là chạy a lại, hôn đủ ba cái kiểu Thụy Sĩ, hôn hai cái kiểu Tây, hoặc chỉ một cái như con cháu chú Sam. Nhưng kiểu gì thì kiểu, người

đẹp vẫn nhận ít nhất một chiếc hôn trên má.

Dĩ nhiên là khi cuộc tình thăm thiết rồi thì đôi tình nhân thường đến nơi cùng lúc, chàng đón nàng chứ chẳng mấy khi đến nơi lẻ loi như thế kia.

Khi chuyện tình chấm dứt bằng cuộc chung sống thì đôi tình nhân kia tự nhiên hơn, người đẹp không mấy khi ngả đầu trên vai chàng mà ngắm nghía những bức tranh, bức tượng. Đôi khi họ còn đứng xa xa, mỗi





Saigon block

2150 East Arapaho Rd., Suite 200
Richardson, TX 75081
(Góc đường Jupiter & Arapaho, cạnh McDonald)

(214) 575-6400

ĐẶC BIỆT:
Cá nướng da giòn
Bò 7 món

Phở Sài Gòn, Cơm Bò Lúc Lắc,
Cơm Chiên Crawfish, Bún Bò Huế, Sài Gòn Ba Vĩ, Hải Sản Nướng Vỉ, Lẩu Thập Cẩm...

Thứ 2 - Chủ Nhật: 10am-9pm

Trân trọng kính mời!

www.saigonblock.com



Phở BANG

3565 W. Walnut, Garland, TX 75042
(972) 487-6666

Phục Vụ Vui Vẻ -
Chu Đáo Sạch Sẽ
Thức Ăn Ngon Miệng
Bảo đảm quý vị
sẽ hài lòng khi đến
với **BANG RESTAURANT**

Quang- Hà kính mời

GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai Thứ Năm
& Chủ Nhật: 9AM - 10PM
Thứ Sáu & Thứ Bảy: 9AM - 11PM



BEN THANH PLAZA & CENTRAL MARKET
大成商業中心

1818 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX. 76010
Tel. (817) 303-6868 - Fax. (817) 303-6867 - Email: benthanhplaza@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ www.btplaza.com ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"

Bún Bò Huế Đức Chương (817) 460 - 0990	CHÂN LÊ Insurance (682) 323 - 5584	PIT ENTERPRISES (682) 789 - 9999	ANIME KPOP (213) 709 - 2971	VIET A CARGO (682) 276 - 1777	THE LASH (346) 352 - 8888	SHISEIDO Hello Kitty (214) 263 - 1833	DEAL LOCK KARAOKE & MASSAGE CHAIR (214) 714 - 0534	CRAWFISH 7 (817) 744 - 8754
Expo Salon (817) 795 - 8866	GOLDEN CHINESE B.B.Q (817) 795 - 3772	HỦ TIẾU MỸ THO (817) 804 - 1904	MIA & MORE (817) 276 - 1504	MÓN VIỆT café (682) 304 - 4139	LÀU & ỐC (817) 831 - 4836	LAO THAJ (817) 831 - 4836	THUY NGO FASHION (817) 275 - 3053	
Quán Nhượng (469) 321 - 2656	Beauty Mart Nail Supply (817) 469 - 6265	VN DISCOUNT PHARMACY (817) 261 - 9889	PHỞ 18 (817) 860 - 1386	Loan's Salon (817) 277 - 9428	Water Sense (817) 275 - 3053			



NGUYỄN LỢI ORIENTAL SUPERMARKET
源利超級市場

BÁN SỈ VÀ LẺ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG

5302 E. BELKNAP ST., HALTOM CITY, TX. 76117
Tel. (817) 831 - 4778 Fax. (817) 831 - 4728

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"

PLEASE FOLLOW OUR WEEKLY



người nhìn ngắm một tác phẩm khác nhau, và chỉ gạt đầu ra dấu rằng... *tui coi xong rồi đó, lẹ lẹ nheng!*

Dù ở thời điểm nào trong cuộc tình, những hình ảnh đẹp khiến con người rung động và dễ dàng hơn với người và cảnh vật chung quanh. Khung cảnh của một bảo tàng viện với những tác phẩm về một người nữ trong những vị thế khác nhau, cái nhìn bên lên sau chiếc mũ của tuổi trắng tròn, vẻ mặt ngượng ngùng trong bức tranh lụa thể với bàn tay che giấu. Nghệ thuật giúp nghệ sĩ thăng hoa và giúp người nhìn ngắm nhận ra chính mình trong những giây phút yếu đuối và mềm lòng nhất ... Và cái người đứng bên cạnh kia, lại chia sẻ được sự yếu đuối ấy thì sự đồng cảm quý giá biết bao, phải không bạn?

Khi có vài giờ rảnh rỗi, ở thành phố nào phe ta cũng tìm cách đi thăm bảo tàng viện nghệ thuật địa phương. Với phe ta, tình yêu của người thành phố hầu như được trình bày qua những tác phẩm họ chọn lựa. Thành phố càng cổ kính bao nhiêu, tác phẩm càng... khó đọc bấy nhiêu và tình yêu được trình bày qua hình ảnh của tôn giáo thay cho lứa đôi. Ngay cả những vùng đất bảo thủ như Nhật Bản, hay vùng Trung Đông, tình yêu biểu hiện qua nghệ thuật

có phần kín đáo hơn nhưng gợi cảm không kém chi những tác phẩm hở hang. Và những người đi xem, đơn lẻ hay có đôi, ai nấy đều được bảo tàng viện cấp giấy phép để ta tha hồ...tò mò, tìm hiểu; tìm hiểu vật thể trưng bày và tìm hiểu tâm tình của người chung quanh.

Như thế không lạ khi ta thấy những nhóm người quây quần tại viện bảo tàng Metropolitan để nhìn ngắm những tác phẩm triển lãm về nhà thơ bí ẩn, gốc Ba Tư, Rumi; ông này vào thế kỷ thứ 13 đã viết những dòng chữ ... Tôn giáo của tôi là Tình Yêu ...

Ngày Tình Nhân, bàn chuyện tình

Ngày Tình Nhân và bạn đang yêu hoặc sắp sửa yêu (chỉ mới thấy hình như là... tình yêu) và muốn tìm cái chi đó để diễn tả cảm tình của mình thì phải làm sao? Phe ta bàn chuyện tình cho hợp thời vậy thôi chứ đến lúc này mà bạn chưa nghĩ ra món gì để tặng người kia thì có lẽ là hơi muộn màng, phải không?

Kẹo là một món quà phổ thông nhất, kẹo ngọt như tình yêu hay người kia cũng ngọt như thế trong cuộc đời ta. Hộp kẹo muôn hình muôn vẻ, hộp vuông hộp tròn, hộp hình trái tim, cột nơ hồng nơ đỏ, chỉ nhìn cũng đủ thích mắt. Mới quen nhau, một hộp kẹo hẳn đã đủ lời nhắn gửi?

Nhưng người ta tặng nhau nhiều kẹo quá xá nên món quà kia dù có ý nghĩa cũng trở nên nhàm. Không tặng kẹo thì tặng cái chi? Một món quà khác cũng phổ thông không kém, chocolate, cái món vừa ngọt vừa đắng kia sẽ thay ta mà nói với người ấy rằng tình yêu ta ngọt đắng, chỉ cần cắn một miếng nhỏ ngậm trong miệng cũng đủ say mê!

Từ kẹo sang đến hoa. Tình ta đẹp như hoa và em đẹp như hoa ... Tặng hoa tưởng dễ nhưng thật ra rất khó vì món quà kia vừa gần gũi vừa xa lạ. Hoa là một món quà lịch sự, lịch sự quá nên hóa xa lạ, nhưng lại gần gũi khi chàng kiếng chân hái hoa bên bờ rào trao tặng. Đóa hoa ...

*ủ trong áo mỏng,
đêm về nhớ hương...
Mở hộp thư xưa,
Cánh hoa vẫn đỏ
lòng ta bỗng nở...
một nụ vấn vương?*

Hoa là món quà tặng khá an toàn, người đẹp dù "khíu cho" khó tính đến đâu khi cầm bó hoa cũng chớp mắt, mềm lòng cảm động.

Nhưng tặng hoa mãi rồi cũng chán phải không bạn? Nhất là khi tình yêu bước vào giai đoạn thăm thiết quá xá? Thế không tặng hoa thì tặng cái chi? Nước hoa, bạn à!

Khi người ta tặng nhau món nước hoa, là họ đã

bước vào một không gian khá riêng tư và rất gần gũi. Khứu giác là một phần của trí nhớ, ghi nhận loại "nhớ" rất sâu đậm, và phải gần gũi thế nào đủ để chiếc mũi vịn nắn kia "ngửi" được mùi tóc, mùi da ... mà nhớ hoài, nhớ hoài!

Tặng nước hoa như thế trông có vẻ giản dị nhưng thật ra lại phức tạp vô cùng. Giản dị đủ để ta ra tiệm rinh về một gói nhỏ nhỏ, nhưng khó quá vì nước hoa có cả một trăm lẻ tám thứ, biết nàng ưng cái chi? Mua loại nước hoa thừa ban đầu khi mới gặp chẳng? Ngày ấy mùa hè nàng bôi nước hoa nhẹ thoảng mùi cây lá làm ta ngứa ngáy? Mua loại nước hoa dữ dội mà nàng đang dùng bấy giờ? Khi da thịt nàng có mùi hương thoảng thoảng mà ta chẳng biết là mùi nước hoa nào thì biết làm sao? Ra tiệm hỏi cô bán hàng chẳng? Nhờ người bán chọn hộ một món nước hoa mới mà ta ưng ý? Toàn là những câu hỏi mà phe ta không biết làm thế nào để góp ý với bạn.

Thôi thì mách nhỏ với bạn thế này, món quà tặng đẹp nhất đến tận tâm lòng. Hãy tự hỏi mình rằng ta yêu quý cái chi nhất về người ấy, khi gặp mặt nhớ nói cho nàng nghe ý nghĩ rất đẹp trong trái tim mình...

Chúc bạn một ngày Tình Nhân vui vẻ.

TLL



VÉ ĐI VIỆT NAM

TUẦN LỄ TỪ
12-02-2026 - 18-02-2026

TÊN HÃNG	STOP	TẠI	GIÁ TIỀN
EMIRATES AIRLINE	1	DXB	\$1.434
CATHAY PACIFIC	1	HKG	\$1.530
TURKISH/EVA	1	IST	\$1.622
TURKISH/VIETNAM	1	IST	\$1.853
QATAR/EVA	1	DOH	\$1.854
TURKISH/CHINA	1	IST	\$1.892
TURKISH/STARLUX	1	IST	\$1.933
JAPAN/TURKISH	1	IST	\$2.235
BRITISH AIRWAYS	2	LHR, DOH	\$2.574

*Giá vé thay đổi trong ngày
*Mỗi tiểu bang có giá khác nhau



TỈ GIÁ HỐI ĐOẠI

NGOẠI TỆ	VIỆT NAM
ĐÔ LA MỸ	\$25,720 VN ĐỒNG
EURO	\$30,066 VN ĐỒNG
ĐÔ LA CANADA	\$18,649 VN ĐỒNG
ĐÔ LA ÚC	\$17,605 VN ĐỒNG
YEN NHẬT	\$162.25 VN ĐỒNG
TIỀN US	NGOẠI TỆ
1 USD	154,559 YEN NHẬT
	0.84259 EURO
	0.72995 BẢNG ANH
	1.35970 CANADA
	0.77239 THỤY SĨ



Ngày nay trong lịch sử

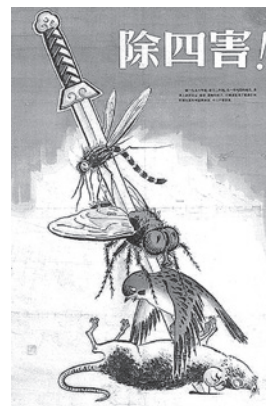
12/2/1958

Ngày 12 tháng 2 năm 1958, Mao Trạch Đông ký sắc lệnh phát động chiến dịch “diệt chim sẻ” nhân phong trào Đại Nhảy Vọt tại Trung Quốc.

Theo họ Mao, chim sẻ là “kẻ thù” của nông dân vì ăn thóc lúa. Kết quả là cả nước ra quân, hàng triệu triệu con chim sẻ bị tiêu diệt.

Sau khi sạch bóng chim sẻ, mùa màng bị côn trùng hủy diệt tan tành. Thóc lúa thất bát gấp ngàn lần trước kia.

Mao lập tức ra lệnh chấm dứt chiến dịch diệt chim sẻ và thậm chí nhập chim sẻ từ Liên Xô sang.



Bích chương của chiến dịch diệt chim sẻ

12/2/2003

Ngày 12 tháng 2 năm 2003, là ngày mất của nam danh ca Duy Khánh.

Duy Khánh sinh ngày 1 tháng 6 năm 1936 tại làng An Cư, xã Triệu Phước, huyện Triệu Phong, tỉnh Quảng Trị (nay là xã Nam Cửa Việt). Năm 1952, Duy Khánh đoạt giải nhất cuộc thi tuyển lựa ca sĩ của đài phát thanh

Pháp Á tại Huế với bài hát “Trăng thanh bình”. Sau đó ông chuyển vào Sài Gòn để theo đuổi nghề ca sĩ.



Ông trở thành một trong ba giọng nam được yêu thích nhất, cùng với Duy Trác, Anh Ngọc. Thời kỳ này tên tuổi của ông gắn liền với những bài có âm hưởng dân ca và “dân ca mới” của Phạm Duy: *Vợ chồng quê, Ngày trở về, Nhớ người thương binh, Tình nghèo, Quê nghèo, Về miền Trung...*



NGÀY 30-1-2026

Cam Vo

Chào các anh, mua tờ báo Xuân, lật đặt mở vội vàng xem qua. Bắt ngay hình của Bảo Huân vẽ. Anh họa sĩ này vẽ mọi styles đều đẹp, lạ. Phạm Thị Hoài hay quá. Còn họa sĩ Thẩm Nguyễn và Mỹ Hạnh đâu mất tiêu rồi?

NGÀY 26-1-2026

Ha Mai

Báo Trẻ số 957 (23/01/2026 tại Georgia) trang 111, có chi tiết Đức Giám Mục Ngô Đình Thục (1897-1984) thay vì ông Ngô Đình Cẩn (1910-1964)."

Góp ý của bạn hoàn toàn chính xác, đúng là Giám mục Ngô Đình Thục chứ không phải Ngô Đình Cẩn. BBT Trẻ xin cảm ơn nhắc nhở của bạn và thành thật cáo lỗi cùng quý bạn đọc. (Bài "Chuyện bên lề Hội chợ Kinh tế Tây Nguyên" của Trang Nguyễn, đã đăng tại www.baotreonline.com. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH)

NGÀY 5-2-2026

Ngo Anh Dung

Trên báo Trẻ có bài của Vi Lê, với những chi tiết chuẩn bị Tết trong bài cũng giống y nhà tôi thuở đó. Trước Tết, tôi bị giao nhiệm vụ "đau khổ" nhất là sơn tường. Hồi đó sơn bằng vôi pha màu, sau khi hoàn thành, bức tường nhìn mới hơn nhưng gỗ ghế, lối lồm còn quần áo, đầu tóc tôi mới thê thảm, dính sơn từ trên xuống dưới. Nhưng đó là hồi xưa, Tết bây giờ chán ồm, tôi về chơi Tết chẳng thấy vui. Trẻ con không tha thiết lắm, người lớn thì kiêng mỡ, kiêng dầu, kiêng ngọt, đồ ăn mua sẵn, toàn hóa chất và màu công nghiệp, chắc ai cũng biết vậy nên chưng cho đẹp rồi đem đồ...

Tôi nghĩ truyền thống không bao giờ mai một, nhưng chính quyền chỉ lo củng cố đảng, củng cố quyền lực, họ không nỗ lực duy trì, nên ngày thiêng liêng đó dần mất đi ý nghĩa và sự hào hứng... ((Bài "Tết trong mùi nhớ" của Vi Lê, đã đăng tại www.baotreonline.com. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH)

Nếu bạn ở ngoài vùng Trẻ phát hành báo in, để nhận báo Trẻ FREE hàng tuần (bản PDF), đầy đủ bài vở. Xin email đến:

baotrehaingoi@gmail.com

3555 W. Walnut St. Suite 221
Garland, Texas 75042

New TRƯỜNG NGUYỄN SUPERMARKET

TRUNG TÂM CUNG CẤP THỰC PHẨM Á ĐÔNG

- Thực phẩm khô nhập khẩu cảng trực tiếp từ Á Châu với giá rẻ
- Thực phẩm SEAFOOD như: Cá, Tôm Hùm, Cua, Sò, Nghêu, Mực...
- Đầy đủ thịt tươi như: Bò, Heo, Gà, Vịt...
- Đầy đủ các loại rau thơm Việt Nam
- Đầy đủ các loại sản phẩm và đồ dùng xài cho nhà như:
Nồi Cơm Điện, Lò Gas, Chén, Dĩa, Muỗng....

LUÔN CÓ HÀNG ON

Sale

- HÀNG HÓA ĐA DẠNG VỚI PHẨM CHẤT TỐT
- CƠ SỞ SẠCH SẼ, NGĂN NẮP, DỄ TÌM
- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

New Trường Nguyễn kính mời

972-276-1185

Thuốc Bắc **Hương Dương**
thuocbachuongduong.com

Chúng tôi chuyên bán các loại thuốc đông y được nổi tiếng của bác sĩ Dương Lai Cẩm: **Giảm Cân, Dễ Ngủ, Nấm Linh Chi Nguyên Chất, Dị Ứng, Viêm Mũi, Suyễn, Ho, Ngứa, Eczema, Cancer Prevention, Liver Toxic, Gout, Muscle Pain, Woman Formula, Kidney Energy, Super Energy Herbal, Arthritic, Toa Ngâm Rượu Mạnh Sinh Lý Cho Quý Ông, Olong Trà, Bệnh Phụ Nữ, Huyết Trắng, Ngừa Các Loại Ung Thư...**

ALL MADE IN USA



Quý vị muốn mua thuốc thì vui lòng gọi điện thoại, chúng tôi sẽ gửi thuốc về tận nhà

Accept Zelle    

UY TÍN - ĐẢM BẢO PHẨM CHẤT AN TOÀN

2625 W Pioneer Pkwy 201A, **INSIDE ASIA TIME SQUARE**
Grand Prairie, TX 75051  **(682) 551-1628**

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
RICK J. MITCHELL
Attorney At Law **THAM KHẢO MIỄN PHÍ**

VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG:



BILLY (HẢI) TRẦN
Cell: 972-249-5954



HỒNG TRẦN
Cell: 817-262-9532

- TAI NẠN XE CỘ
- LUẬT GIA ĐÌNH, LY DỊ
- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
- PHÂN CHIA TÀI SẢN
- PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ
- THỊ THỰC CHỮ KÝ

Khi bị tai nạn xe cộ, dù có bảo hiểm hay không, xin quý vị gọi ngay văn phòng luật sư Rick J. Mitchell để được bảo vệ đúng như luật định.

100 W. Pioneer Pkwy., Ste. 107, Arlington, TX 76010
Xin L/L: **Anh Billy (Hải) Trần**, Cell: 972-249-5954
Tel: 817-522-0555 | Fax: 817-522-0557

"Not certified by the Texas Board of Legal Specification" Được chứng nhận hành nghề nhưng không đặc biệt về ngành luật nào"

CHÚNG TÔI SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG 24/24

Tx Insurance
Auto • Home • Life • Business • Health

BẢO HIỂM XE NHÀ GIÁ RẺ
Với những hãng lớn như:
Progressive - ASI - HOAIC - Safeco - Nationwide

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Blue Cross Blue Shield - United Health Care

Liên lạc: Tuấn Mai
214-702-2636
Email: tx.insurance@ymail.com



Tel: **682-647-1111**

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM
PHUNG HOANG INSURANCE SERVICES

 **817-617-2244** (Office)
Email: huy.phinsurance@gmail.com
Giờ mở cửa: 9:30am-3:00pm Monday - Friday
Saturday - Sunday: Closed

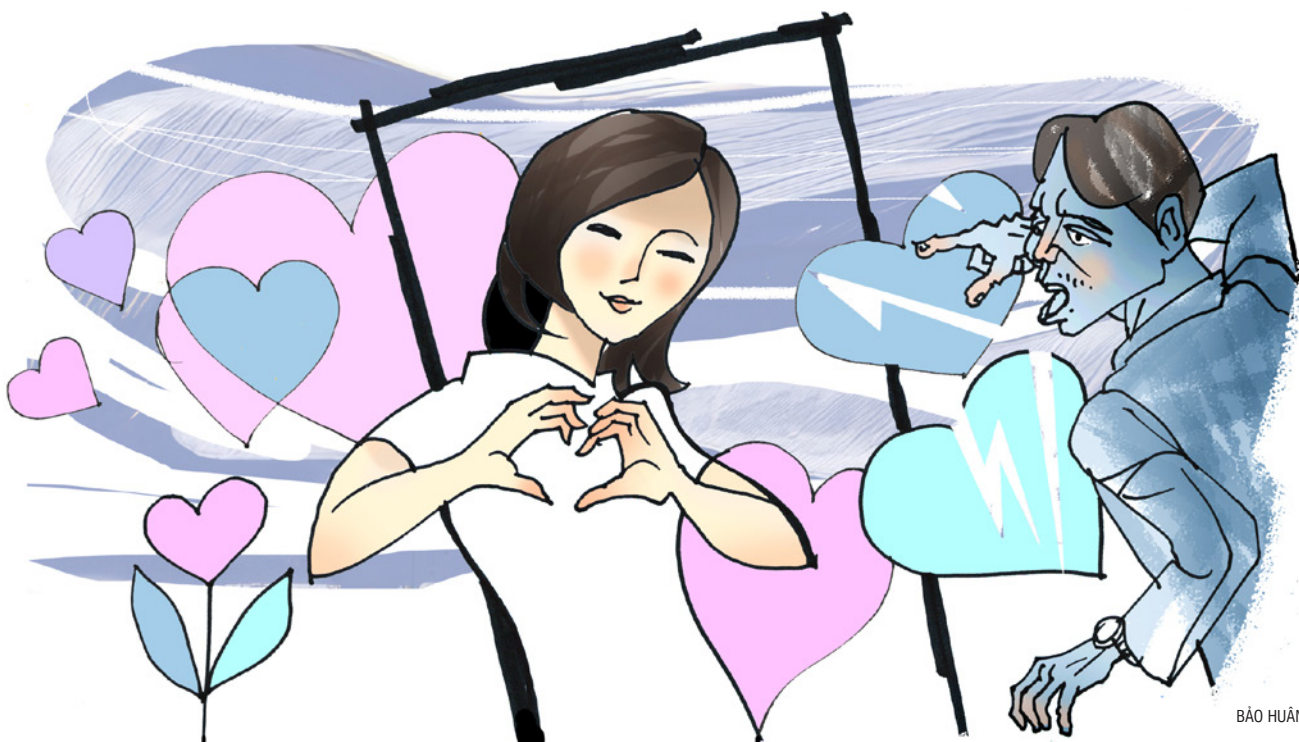
HUY NGUYEN
Owner/Broker

- Xe
- Cơ Sở Thương Mại
- Nhà
- Bảo Hiểm Nhân Thọ

• **Electricity Broker (Điện Lực) for Texas only**
SERVICE TEXAS, OKLAHOMA, KANSAS
Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn.
Chúng tôi phục vụ cho cộng đồng Việt Nam để bảo đảm gia đình bạn được chăm sóc và có bảo hiểm tốt nhất.







BẢO HUÂN



THANH TRẮC NGUYỄN VĂN

Valentine quên

1

Mình quen nhau vào một ngày Valentine, ngày mà em và anh cùng dự buổi họp mặt của một người bạn thân. Qua sự thúc đẩy của bạn bè hai đứa mình bị dồn lại phải ngồi cạnh nhau. Hầu hết đám bạn hôm ấy đều đã có đôi có cặp, chỉ riêng trong nhóm chỉ còn em và anh vẫn cô đơn ... Em vẫn còn nhớ rất rõ lúc đó anh bận một chiếc áo sơ mi trắng sọc xanh rất hợp thời trang và khá đẹp trai! Dù ngồi bên em nhưng anh chỉ nhìn em vài cái lấy lệ rồi thản nhiên cười đùa trước sự châm chọc của bạn bè. Em vừa tự ái vừa ngạc nhiên: Không hiểu sao một

người có ngoại hình khá, có thể dễ dàng quyến rũ các cô gái như anh, lại vẫn thích lối sống cô độc một mình? Tàn tiệc, trước khi chia tay, em hỏi tên anh rồi tự giới thiệu tên em là Quỳnh Như. Anh nghe một cách miễn cưỡng, khẽ cười mỉm rồi bỏ đi. Em hiểu, em hoàn toàn chẳng có gì để anh đáng phải lưu tâm và đáng nhớ cả...

2

Mình yêu nhau cũng vào một ngày Valentine, sau khi anh đã ngỏ lời với em và tặng cho em một tấm thiệp Valentine có in hình hai trái tim buộc bởi một sợi dây ruy băng nơ màu hồng. Sau này anh vẫn thường

luôn miệng gọi ngày kỷ niệm đáng yêu của hai đứa là ngày Valentine hồng.

Năm đó em về nhận nhiệm sở tại trường và gặp lại anh sau 3 năm cứ ngỡ là mình sẽ không bao giờ có dịp còn gặp lại. Khi biết hai đứa cùng đồng nghiệp là nhà giáo, em đã cười ra nước mắt. Thông tin về nhau mù mờ cũng đúng thôi, vì khi cùng ngồi cạnh nhau có đứa nào chịu nói với nhau câu nào đâu? Với lại theo lời nhỏ Mai, em ruột của em, thời gian trước em vẫn còn rất gầy và rất xấu nên anh có chê cũng phải! Khi về trường em mới bắt đầu “trở mã” phồng phao để thật sự trở thành một thiếu nữ, và khi diện vào chiếc áo dài cô giáo em lại càng xinh đẹp nhiều hơn...

Do tổ chuyên môn chưa phân công kịp nên em tạm thời được cử làm giám thị và thường phải ngồi trực ở phòng giám thị. Thế là các thầy giáo trẻ trong trường cứ rảnh là xuống tập trung tại phòng giám thị, khiến căn phòng người ta nói trước kia vẫn thường vắng lặng nay bỗng trở nên nhộn nhịp hẳn lên! Trường em về là một trường lớn của thành phố nên có rất nhiều phòng học và có rất nhiều giáo viên. Các thầy giáo trong trường vẫn thường nói đùa phòng giám thị dạo này là phòng “hot” nhất của trường, là nơi các Sơn Tinh và Thủy Tinh thường xuống “tranh tài đấu trí” với nhau để giành mỹ nhân. Em lúc đầu cũng hơi buồn cười và có chút tự hào, nhưng càng về sau em càng quý trọng tình cảm của các thầy giáo trong trường đã dành riêng cho em.

Này là thầy Lộc vừa dạy vừa tự học nên mới có thêm bằng thạc sĩ toán. Thầy Lộc còn khá trẻ, cũng là một trong những giáo viên dạy giỏi của trường. Nghe nói lúc trước gia đình thầy Lộc rất nghèo, khi còn là sinh viên thầy Lộc vừa học vừa phải đi làm thêm, có khi bán vé số, có khi rửa chén bát cho các tiệm phở để có tiền ăn học. Nay tuy đã thành danh, dạy thêm có rất nhiều học trò theo học, nhưng thầy Lộc chắc vẫn còn nhớ thuở hàn vi nên rất khiêm tốn. Thầy lúc nào cũng biết nói đùa và biết dùng câu nói đùa đúng lúc. Trong các thầy, theo em thầy Lộc rất vui tính và

cũng dễ gần gũi nhất.

Này là thầy Quang, giáo viên dạy thể dục, tuổi chừng ba mươi. Thầy Quang rất giỏi chuyên môn và giỏi tiếng Anh. Thầy Quang đã nhiều lần được cử làm trọng tài bóng chuyền cho nhiều giải quan trọng trong nước và ngoài nước. Thầy Quang cũng là đương kim vô địch bóng bàn và đương kim vô địch quần vợt của quận nhà. Em đã nhiều lần theo các cô giáo trong trường đi xem và cổ vũ thầy Quang thi đấu. Em rất thú vị khi biết khi đánh bóng bàn thầy Quang đánh bằng tay trái, còn khi đánh quần vợt thầy Quang lại đánh bằng tay phải! Mỗi tay đánh một môn, để không bị lẫn lộn làm hư kỹ thuật của tay, thầy Quang mỉm cười giải thích khi em tò mò hỏi.

Và còn rất nhiều thầy nữa, mỗi người mỗi vẻ... Nhưng không hiểu sao em vẫn cứ ngong ngóng chờ đợi một người vẫn chưa thấy xuống phòng giám thị bao giờ. Người đó chính là anh. Tuy 3 năm trước anh đã chẳng thêm ngó ngang gì đến em, khiến em vừa buồn vừa tủi phận, song hình bóng của anh thỉnh thoảng vẫn cứ phảng phất trong giấc ngủ của em.

Từ ngày em về trường, mình vẫn thường chạm mặt nhau nhưng anh vẫn cứ thích “làm ngơ” mỗi khi em đi qua. Sau này, chắc có lẽ do ảnh hưởng của “tin đồn” về cô giáo trẻ Quỳnh Như mới về trường, anh mới chịu mon men xuống phòng giám thị rồi làm quen với em. Nhiều

người trong trường đã rất bất ngờ khi thấy em nhận lời đi ăn tối với anh quá dễ dàng và cũng thật quá nhanh. Thế là mình yêu nhau...

3

Em chia tay anh cũng vào ngày Valentine, đúng vào ngày mình chính thức yêu nhau tròn được một năm. Khi đó mình đã làm lễ hỏi được 3 tháng và chỉ còn 5 tháng nữa thôi là sẽ làm lễ cưới ...

Trong thời gian làm người yêu của anh, em luôn rất tự hào về anh. Có một lần anh hướng dẫn cho hai cô giáo sinh trẻ đẹp. Hai cô này đi khoe với mọi người anh đúng là một người giáo viên mẫu mực và có tâm. Hai cô kể có một lần họp với anh tại phòng giáo viên, một trong hai cô chỉ vì lỡ miệng gọi học trò là “tụi nó”, lập tức bị anh nghiêm mặt nhắc nhở ngay. Theo anh, đã là người thầy thì phải biết tôn trọng học trò. Có tôn trọng các em, các em mới tôn trọng mình. Dù có mặt hay vắng mặt học sinh đi nữa cũng không được gọi các học sinh của mình là “tụi nó”! Và còn nhiều chuyện khác nữa khiến mọi người, trong đó có em, càng lúc càng ngưỡng mộ anh nhiều hơn. Nhưng điều làm em bức mình nhất chính là chuyện dù đã hết đợt thực tập, hai cô giáo sinh vẫn thường kiếm cớ về “thăm học sinh” để có dịp lại quán quýt bên anh...

Em vẫn nhớ mãi những ngày Valentine định mệnh

đó. Ngày mình lần đầu gặp nhau, ngày anh ngỏ lời yêu em và rồi cũng là ngày em chia tay anh. Anh vẫn gọi chung với một cái tên là ngày Valentine hồng với những lời thật hoa mỹ. Còn đối với riêng em, em đặt tên rất dễ nhớ cho từng giai đoạn một: Ngày Valentine nhớ, ngày Valentine yêu và ngày Valentine quên ...

Tiệc đã tàn, buổi tiệc tổ chức tại nhà một người bạn cũ của anh, do uống rượu hơi nhiều nên nhiều bạn bị say ngồi không còn vững. Lúc đó em biết anh vẫn còn tỉnh táo không hề say. Một là vì anh rất khôn ngoan luôn tìm cách uống ít hơn những người khác. Uống ít để quan sát xem và nghe người ta nói gì về mình khi người ta ngỡ mình không còn tỉnh, anh vẫn thường nói với em như vậy. Hai là anh có bí quyết riêng, anh vẫn thường uống một chút dầu ăn trước khi nhập tiệc (dầu ăn có tác dụng làm giảm khả năng hấp thụ rượu vào cơ thể). Ba là tủy lượng của anh cũng rất cao. Cha của anh là một vị quan chức cao cấp trong ngành giáo dục, nhà của anh luôn được người ta tặng cho những loại rượu ngoại đắt tiền quý hiếm. Mấy chai rượu mang tiếng là “mua ở nước ngoài về” ở buổi tiệc này chẳng có nghĩa lý gì đối với anh cả.

Lác đác đã có nhiều bạn nam ỏi mửa ra cả chén bát. Nhiều bạn nữ thấy gớm tở ý không muốn dọn dẹp. Lập tức anh hùng hồn tuyên bố:

- Mấy bạn nữ cứ để đó đi, mình bảo con Như nó dọn

cho!

- Được không đó ông? Ông lấy quyền gì mà bắt bà Quỳnh Như bỏ dọn?

- Quyền là chồng sắp cưới có được không? Ông bà ta có câu: “Dạy con từ thuở còn thơ. Dạy vợ từ thuở bơ vơ mới về”. Ngay từ bây giờ phải dạy dỗ nó từ từ, cho con vợ tôi nó hiểu thế nào là “chồng chúa vợ tôi” chứ!

Một tràng pháo tay vỗ rào rào tán thưởng. Em từ nhà vệ sinh đi lên nghe trọn câu nói của anh mà chạnh lòng! Tuy vẫn có nhiều bạn nữ giúp em cùng dọn dẹp và rửa đồng chén bát đáng ghê tởm đó, nhưng nước mắt em lúc nào cũng muốn chực trào ra. Không được gọi học trò là “tụi nó” vì gọi như vậy là thiếu tôn trọng học trò. Vậy gọi người yêu và cũng là vợ sắp cưới của mình là “con” và “nó” thì sao? Gọi như vậy có thật sự là tôn trọng nhau không? Với lại cưới vợ là để cùng chia sẻ, cùng yêu thương nhau, có phải đâu cưới vợ là để biến vợ thành ôsin, để có cái quyền sai vặt nhằm thỏa mãn cái “tôi” ích kỷ của mình trước mặt bạn bè?

Mẹ em mất sớm. Em và nhỏ Mai từ nhỏ sống chung với cha và bà nội. Bà nội từ đó nghiêm nhiên trở thành người mẹ tinh thần của em. Theo lời bà nội kể lại, ông nội em ngày xưa rất thích bóng đá. Cầu thủ ông ái mộ nhất là cầu thủ T. Còn bà nội em thì lại thích cải lương. Nữ nghệ sĩ mà bà yêu thích nhất chính là nữ nghệ sĩ cải lương B. Cả hai người đều là

những người nổi tiếng trước năm 1975 và cũng đã từng có thời gian yêu nhau tha thiết. Nhưng cầu thủ bóng đá và nghệ sĩ cải lương sống vào thời đó thường bị xã hội khinh rẻ. Cầu thủ luôn bị xem thường, chỉ là một loại “quần đùi áo số”; còn nghệ sĩ cải lương cũng không khá gì hơn, cũng chỉ là một thứ “xướng ca vô loài”. T và B hiểu rất rõ điều đó. Họ yêu nhau và cùng thỏa thuận với nhau, chàng không bao giờ được vào rạp xem nàng hát cải lương. Nàng lý giải, nàng không muốn chàng phải nghe người ta nói “con B bữa nay hát hay quá”! Còn nàng cũng sẽ không bao giờ đến sân vận động xem chàng đá bóng, nàng cũng không muốn nghe người ta vỗ tay và hét với nhau “thằng T đang đi bóng kìa”! Tình yêu của họ đẹp vì họ không những biết yêu nhau mà còn biết tôn trọng nhau nữa. Còn anh?...

Quyết định hủy hôn của em gặp sự phản đối quyết liệt của cả hai họ nhà trai và nhà gái. Cha em bảo em là con nhỏ điên, làm xấu hổ cho cả gia đình. Nhỏ Mai thì bảo em quá cố chấp, quá tự ái. Chỉ riêng có bà nội là thông cảm với em. Bà nói bà vẫn luôn cho rằng quyết định của em là đúng.

Xa anh rồi, em vẫn đau và vẫn nhớ... Nhưng em vẫn cứ tin rồi một ngày không xa em sẽ tìm được một người yêu em chân thành. Và người ấy sẽ không bao giờ gọi em là “con” trước mặt mọi người như anh đã từng gọi ...

TTNV



Cậu bé chơi vĩ cầm

Một buổi tối tháng Mười Hai lạnh giá ở thành phố New York. Trên một góc phố đông đúc, một cậu bé 12 tuổi tên là Mateo đang đứng chơi vĩ cầm.

Cây vĩ cầm đã cũ và nứt nẻ. Nó được dán băng dính ở phần cổ. Âm thanh phát ra khàn khàn và yếu ớt, giống như tiếng mèo kêu. Mateo mặc một chiếc áo khoác quá khổ và đeo găng tay cắt ngón để có thể cử động ngón tay trên dây đàn.

Hầu hết mọi người đều vội vã đi ngang qua cậu bé. Họ phải mau về nhà để tránh cái lạnh. Họ không muốn nghe một cậu bé chơi nhạc dở tệ trên một nhạc cụ đã hư hỏng.

Mateo không quan tâm đến cái lạnh. Cậu chơi nhạc vì cậu yêu âm nhạc, và cậu chơi vì gia đình cậu cần từng đồng xu mà cậu kiếm được. Cha cậu bị đau lưng trong một công việc xây dựng, và họ đang nợ tiền thuê nhà.

Sau hai giờ, trong hộp đựng đàn của Mateo chỉ có 3 tờ đô la và vài đồng xu lẻ. Cậu ngừng chơi, vai cậu rũ xuống vì thất vọng. Cậu bắt đầu thu dọn cây vĩ cầm hỏng của mình.

"Đừng dừng lại," một giọng nói vang lên.

Mateo ngược nhìn. Một ông lão mặc chiếc áo khoác bằng len dài, lịch lãm đang đứng đó. Ông có mái tóc bạc và cầm một cây gậy. Ông đã quan sát Mateo được mười phút.

"Cháu phải đi rồi, thưa ông," Mateo nói. "Trời lạnh quá, và cây vĩ cầm của cháu... nó không được tốt lắm."

Ông lão bước đến gần hơn. "Cây vĩ cầm bị hỏng," ông nhẹ nhàng đồng ý. "Nhưng đôi tay của cháu thì không. Ta đã quan sát ngón tay của



cháu. Cháu có tâm hồn của một nhạc sĩ, nhưng cháu đang phải vật lộn với nhạc cụ của mình."

Ông lão đặt cây gậy dựa vào tường. Ông đang cầm một chiếc hộp cứng màu đen. Ông đặt nó xuống vỉa hè phủ tuyết và mở khóa. Bên trong là một cây vĩ cầm trông như được làm từ mật ong lỏng. Nó tỏa sáng dưới ánh đèn đường. Gỗ hoàn hảo. Nó trông rất đắt tiền - rất rất đắt tiền.

"Đây là cây đàn của ta," ông lão nói, giọng hơi run run. "Ta đã chơi trong dàn nhạc giao hưởng 40 năm. Nhưng hãy nhìn đôi tay của ta." Ông giơ tay lên. Chúng cứng đờ và biến dạng vì bệnh viêm khớp. "Ta không thể chơi nhạc nữa. Âm nhạc bị mắc kẹt trong đầu ta, và ta không có cách nào để giải thoát nó."

Ông lão nhặt cây vĩ cầm tuyệt đẹp lên và đưa cho Mateo. "Hãy thử xem."

Mateo sợ hãi. "Thưa ông, cháu không thể. Nếu cháu làm rơi nó..."

"Hãy chơi đi," ông lão nhẹ nhàng ra lệnh.

Mateo đặt cây đàn dưới cằm. Nó có cảm giác cân bằng hoàn hảo. Cậu kéo vĩ lên dây đàn. Âm thanh vang vọng, sâu lắng và mạnh mẽ. Nó không giống tiếng rít chói tai; nó giống như tiếng hát.

Mateo chơi một bài thánh ca Giáng sinh đơn giản. Mọi người dừng lại. Một đám đông tụ tập. Âm nhạc vang vọng trên tiếng ồn ào của giao thông. Khi cậu chơi xong, đám đông vỗ tay và reo hò. Mọi người ném những tờ tiền 10 và 20 đô la vào hộp đàn của cậu.

Mateo cố gắng trả lại cây vĩ cầm, mắt cậu mở to. Ông lão đóng hộp đàn trống rỗng lại và đẩy nó về phía Mateo. "Hãy giữ lấy nó," ông nói.

"Thưa ông, cháu không thể! Cái này chắc phải đáng giá hàng nghìn đô la!"

"Nó chẳng đáng giá gì nếu chỉ nằm trong hộp," ông lão nói. "Nó cần một giọng nói. Bây giờ cháu chính là giọng nói của nó. Chỉ cần hứa với ta một điều."

"Bất cứ điều gì ạ," Mateo kêu lên.

"Hãy chơi nó mỗi ngày. Và đừng bao giờ để âm nhạc chết đi."

Ông lão bước đi vào đám đông trước khi Mateo kịp hỏi tên ông.

Mateo lớn lên trở thành một giáo viên dạy nhạc, và cho đến ngày nay, cậu vẫn chơi cây vĩ cầm đó, chứng minh rằng đôi khi, tất cả những gì tài năng cần chỉ là một nhạc cụ phù hợp và niềm tin của một người lạ.

DH- THEO TIN INTWERNET



ENROLLED
AGENT



NGUYỄN ĐÀI THI

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Cô có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Với hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô Đài Thi đã từng kiểm toán (audit) thuế doanh nghiệp và cá nhân. Khi làm việc cho Bộ Tổng Thanh Tra Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành rẽ về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Cô thường xuyên chia sẻ các đề tài thuế vụ qua các đài radio và TV tại Dallas. Trẻ hân hạnh được cùng cô Đài Thi cộng tác để hướng dẫn đồng hương về luật thuế liên bang và giải đáp các vấn đề rắc rối với Sở Thuế. Độc giả ở khắp nơi có thể gửi thư bưu điện hoặc email cho tòa soạn Trẻ, ghi chú "Mục Thuế Vụ".

Email: bientap@trenews.net

Nhắn tin (text only) câu hỏi đến

469-328-3453

hoặc gửi thư về tòa soạn:

**3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044**

HỎI: Xin cô Đài Thi cho tôi hỏi, tôi năm nay 72 tuổi, trước đây tôi làm hăng, có tài khoản hưu 401(k) trong hăng. Gần đây tôi đã nghỉ hưu, và năm 2025 tôi rút hết tiền 401(k) ra, rollover chuyển qua IRA ở một ngân hàng khác. Tôi vừa nhận 1099-R của hăng, có ghi toàn bộ số tiền 401(k) mà tôi đã rút ra. Tôi có phải đóng thuế toàn bộ số tiền này không? Tôi đang đau đầu về vấn đề này, xin cô giúp. Cảm ơn cô.

ĐÁP: Xin thưa, vì tôi không thấy mẫu 1099-R của ông, cho nên tôi không xác định được là ông có phải đóng thuế hay không. Nếu ông đã rollover đúng cách đúng luật, thì ông sẽ không bị đóng thuế. Nhưng nếu rollover không đúng thì ông sẽ bị đóng thuế.

Ông hãy xem kỹ những con số đã được ghi trong mẫu 1099-R, đặc biệt là khung số 1, 2a và 7.

- Số 1 ghi toàn bộ số tiền 401(k) đã rút ra.

- Số 2a ghi 0, có nghĩa là số tiền phải đóng thuế là không có.

Số 7 có ghi chữ "G", có nghĩa là rollover, không phải đóng thuế.

Muốn tránh bị đóng thuế khi rollover, thì có 2 cách. Cách rollover tiện nhất và dễ nhất là ông tạo một tài khoản IRA trước, rồi yêu cầu hăng cũ chuyển thẳng tiền 401(k) vào IRA đó.

Cách thứ nhì là rút tiền 401(k), chuyển vào tài khoản checking hoặc savings của ông trước,

sau đó ông có 60 ngày để chuyển số tiền đó vào IRA. Cách này hơi chậm và phải cẩn thận đừng để lỡ 60 ngày.

Trong trường hợp của ông, tôi không rõ là tiền 401(k) rút ra có chuyển thẳng vào tài khoản cá nhân của ông hay không, và nếu có thì ông đã giữ số tiền đó trên hay dưới 60 ngày trước khi chuyển vào IRA.

Thỉnh thoảng mẫu 1099-R cũng bị sai, nhưng rất hiếm hoi. Nhưng nếu ông đã làm đúng theo luật rollover mà họ vẫn gửi mẫu 1099-R không đúng, thì ông nên yêu cầu hăng chỉnh sửa lại 1099-R và gửi mẫu đúng cho ông.

HỎI: Thưa cô Đài Thi, số tiền quà tặng là bao nhiêu để người nhận không phải đóng thuế IRS? Tôi nhận được 2 câu trả lời của 2 người khác nhau: người thứ nhất nói không giới hạn, người thứ hai nói tối đa là 17,000 đô la. Vậy xin cô xác minh câu trả lời nào đúng. Xin cảm ơn Cô.

ĐÁP: Xin thưa, **người nhận** được tiền tặng thì không bao giờ phải khai báo hay đóng thuế gì cả, bất kể số tiền nhận được nhiều hay ít.

Chỉ có **người cho** mới phải đóng thuế. Tuy nhiên, phải cho số tiền thật lớn mới phải đóng. Tổng cộng tất cả những số tiền cho đi trong cả cuộc đời của họ phải **hơn 13.99 triệu đô la** cho mỗi người thì mới phải đóng thuế.

Đa số người Việt hoặc ngay cả người Mỹ không phải quan tâm đến vấn đề đóng thuế này, vì số tiền được miễn thuế quá lớn. Chỉ có triệu phú hoặc tỉ phú mới phải lo.

Nhưng đa số không ai cho đi một số tiền thật lớn vào một lần, mà thông thường cho thành nhiều lần. Vì thế, Sở Thuế muốn mình khai báo hàng năm, nếu mỗi năm mình cho trên 19,000 đô.

Xin lưu ý là khai báo hàng năm chứ không phải đóng thuế. Khai báo để Sở Thuế biết và họ cộng lại tất cả những số tiền tặng này qua nhiều năm, xem có vượt hơn con số 13.99 triệu đô la hay không. Khi nào ông cho đi hơn 13.99 triệu đô thì họ sẽ bắt ông đóng thuế.

HỎI: Xin chào chị Đài Thi, em qua Mỹ được 4 năm, hiện đang làm nghề nails. Tiệm đầu tiên thì người chủ dùng W-2 nhưng “bao” thuế, khi em qua tiệm thứ nhì thì người chủ hỏi em muốn loại W-2 hay 1099, ở đây sẽ “cưa” 50% thuế chứ không “bao”. Em không rõ

hai loại này (W-2 và 1099) khác nhau ra sao. Loại nào có lợi hơn cho mình?

ĐÁP: Trước hết tôi xin giải thích có 3 loại thuế để bạn hiểu rõ hơn về vấn đề “bao” thuế và “cưa” thuế trong câu hỏi của bạn.

1. Thuế an sinh xã hội là 15.3%. Thuế này sẽ được chuyển qua cho cơ quan an sinh xã hội (Social Security Administration) để sau này bạn sẽ được hưởng những phúc lợi xã hội như tiền hưu, Medicare v.v. Nếu bạn làm công theo dạng nhân viên W-2 thì chủ sẽ chịu trách nhiệm đóng 50% cho bạn, có nghĩa là đóng 7.65%. Bạn đóng 50% phần còn lại. Nếu bạn làm thầu tự lập (independent contractor) theo dạng 1099 thì bạn sẽ phải đóng trọn 100%.

2. Thuế thất nghiệp là 6% cho số lương 7,000 đô la đầu tiên cho mỗi năm, để bạn có thể lãnh tiền trợ cấp thất nghiệp khi bạn mất việc. Thuế này chỉ dành cho nhân viên W-2 mà thôi. Chủ sẽ đóng trọn thuế này cho bạn. Bạn không phải đóng

gì cả. Nếu bạn là thầu tự lập 1099 thì không ai đóng thuế này cho bạn, và bạn cũng không tự đóng được. Trong trường hợp mất việc thì thầu 1099 không xin được tiền thất nghiệp. (Trừ trường hợp ngoại lệ như dịch Covid-19 thì chính phủ Mỹ tạm cho tiền thất nghiệp cho tất cả những ai bị mất thu nhập.)

3. Thuế lợi tức tùy vào số thu nhập. Thuế này đóng thẳng cho Sở Thuế IRS. Nếu bạn là nhân viên W-2 thì chủ sẽ trừ đều đặn một ít thuế từ tiền lương của bạn và gửi cho Sở Thuế. Nếu chủ trừ dư ra thì cuối năm khai thuế bạn sẽ lấy tiền thuế về lại, nếu thiếu thì bạn đóng vào thêm. Nếu bạn làm thầu 1099 thì bạn phải tự gửi thẳng thuế cho Sở Thuế, mỗi quý gửi một lần. Gửi trễ sẽ bị phạt.

Nói về khía cạnh người làm công, thì làm công nhân viên W-2 sẽ có lợi hơn nhiều, nhất là về lâu về dài bạn sẽ lãnh được phúc lợi xã hội. Còn trước mắt thì chủ “cưa” 50% thuế an sinh xã hội với bạn, chủ đóng tiền thuế

thất nghiệp cho bạn, và chủ trừ thuế lợi tức sẵn từ lương của bạn cho nên bạn không phải tự đóng cho mỗi quý. Trường hợp bạn làm thầu 1099 thì tuy bạn thấy nhận được lương nhiều vì chủ không trừ gì cả, nhưng bạn phải đóng 100% thuế an sinh xã hội, bạn phải tự lo đóng thuế mỗi quý và có thể sẽ đóng nhiều hơn khi khai thuế cuối năm.

Còn nói về khía cạnh chủ tiệm, trước đây tôi cũng có nói về W-2 và 1099. So với 1099, thì W-2 tốn kém hơn và giấy tờ lương bổng nhân viên rắc rối hơn cho chủ. Nhưng đây không phải là sự lựa chọn cá nhân thích mẫu nào thì làm mẫu đó, mà Sở Thuế bắt buộc chủ nails và tiệm cắt tóc phải xem thợ như nhân viên W-2. Nếu xem thợ như thầu tự lập 1099 thì khi bị kiểm thuế audit sẽ bị phạt rất nặng. Chủ chỉ được xem thợ như thầu 1099 khi thợ muốn một bàn station riêng và tự đem dụng cụ supplies và khách riêng đến, hoàn toàn không liên quan đến chủ.

NĐT



IRS TAX PRO
NGUYEN TAX FIRM LLC



Đài Thi
Jacqueline Nguyen, EA

ADMITTED TO PRACTICE BEFORE THE IRS
ENROLLED AGENT

CỰU THANH TRA
Sở Thuế IRS

Chuyên giải quyết mọi vấn đề về thuế liên bang IRS:

- Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 – \$100,000
- Xin Giảm Thuế và Xóa Tiền Phạt
- Tài Sản Bị Tịch Thu
- Kiểm Toán Thuế
- Trốn Khai Thuế Nhiều Năm
- Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA
- Và Nhiều Dịch Vụ Khác

VĂN PHÒNG THUẾ TAX CONSULTANT

Đại diện cho khách hàng trên khắp 50 tiểu bang

445 Walnut Street, Suite 105
Richardson, TX 75081

214-799-1040
contact@IRSTaxPro.net
www.IRSTaxPro.net

TAXSEASONS SAIGON1STOP

ENROLLED AGENT FIRM - ADMITTED TO PRACTICE BEFORE THE IRS



**KHAI THUẾ • BẢO HIỂM • KẾ TOÁN
ĐIỀN ĐƠN • CÔNG CHỨNG • PHIÊN DỊCH**



THẮNG NGUYỄN

Enrolled Agent / Tax Consultant
Health Insurance Agent
972-998-8287
thang.nguyen@taxseasons.com



NGHĨA ĐÀO

Medicare/BA
469-733-7260
214-854-7858
nealdao617@gmail.com

KHAI THUẾ VÀ KẾ TOÁN

- Khai thuế cá nhân, thuế doanh nghiệp
- Giữ sổ sách kế toán, làm sổ lương bổng, Form W-2, 1099-NEC, etc...
- Giúp giải quyết các vấn đề về thuế với sở thuế IRS.
- Lập kế hoạch thuế cho cá nhân và doanh nghiệp

DỊCH VỤ

- Thành lập Công Ty
- Sang tên tiệm
- Điền đơn văn bản
- Dịch thuật
- Công chứng

BẢO HIỂM SỨC KHỎE

- Giúp xin bảo hiểm Medicare A/B cho người 65 tuổi.
- Medicare supplement, Medicare advantage, PDP (thuốc), và extra help khác.
- Giúp xin QMB, Medicaid, SSI, FoodStamp...
- Giúp xin tiền hưu trí (Retirement)
- Thiện nguyện viên UNHCR và hội Vamas.
- Giúp xin bảo hiểm Obamacare.

ĐẶC BIỆT: hỗ trợ ghi danh miễn phí bảo hiểm sức khỏe
Medicare từ 15/10/2025 đến 7/12/2025 và **Obamacare** từ 1/11/2025 đến 15/1/2026

*Tuyển nhân viên khai thuế

(972) 998-8287

Cell: (214) 566-1546 | Fax: (214) 447-7433

CALI SAIGON MALL

3212 N Jupiter Rd, Ste 109, Garland, TX 75044

Website: www.taxseasons.com

Email: taxseasons@gmail.com



Giờ mở cửa đến ngày 15 tháng 4, 2026:

Mon - Fri: 9AM - 6PM

Sat & Sun: 10AM - 4PM

Đặt hẹn ngoài giờ làm việc



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo.
Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ:
3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044



Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone

Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312 (52 số)
- ☐ 6 THÁNG 156 (26 số)

GHI CHÚ:
Báo hoàn toàn miễn phí.
Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)



BÁC SĨ Y KHOA

TRẦN ĐÌNH CƯƠNG, M.D. DENNIS TRAN, M.D.

- Diplomate, American Board of Internal Medicine
- Tốt nghiệp Cử Nhân Đại Học University of California Irvine
- Tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Texas Health Science Center at San Antonio
- Giảng sư Đại Học Y Khoa University of Texas Health Science Center at San Antonio về ngành nội khoa tổng quát
- Cựu Y Sĩ điều trị tại Bệnh Viện Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ, Methodist Baptist, University Health tại Santa Rosa và San Antonio.

Y KHOA NỘI THƯỜNG VÀ BÁC SĨ GIA ĐÌNH

- TIM MẠCH: Yếu tim, hở van tim, cao máu, cao mỡ, đau ngực, ngăn ngừa bệnh tim
- TIÊU HOÁ: Lở ruột, ợ chua, đầy hơi, phân có máu, đau bụng, đau viêm gan.
- HÔ HẤP: Khó thở, suyễn, sưng phổi, ho, lao phổi
- BỆNH NỘI TIẾT: Bướu cổ, tiểu đường, mỡ hồi tay, mất ngủ, lên cân, sụt cân.
- PHỤ NỮ: PAP Smear, truy tầm ung thư ngực & tử cung, khám tổng quát, kế hoạch gia đình, bệnh mềm xương, mục xương.
- CHÍCH NGỪA: Cúm, viêm gan, đi du lịch, nhập học.
- THẦN KINH: Nhức đầu, chóng mặt, động kinh, ngăn ngừa đột gôn máu.
- DỊ ỨNG: Sổ mũi, viêm mũi, nổi mề đay, ngứa
- BỆNH NGOÀI DA: Mụn mủn, trứng cá, mụn cóc.
- THẬN: Sạn thận, nhiễm trùng đường tiểu, hoa liễu, tiểu ra máu

• 2535 E. Arkansas Lane, #321, Arlington, TX 76010
Điện thoại: 817-277-9740

Pioneer

360

Arkansas

phố 95

VPBS
Cường

ĐẶC BIỆT: Các chứng bệnh về phong thấp, đau lưng, nhức mỏi, khám sức khoẻ hàng năm, nhận làm bác sĩ gia đình, chuyên trị bệnh người già, ngăn ngừa bệnh AIDS.

TRỰC TIẾP CHĂM
SÓC BỆNH NHÂN
KHI VÀO BỆNH VIỆN
TRANG BỊ QUANG
TUYÊN, HOLTER,
DEXA, TÂM ĐIỆN
KẾ, THỬ MÁU

GIỜ MỞ CỬA

- Thứ Hai - Thứ Sáu:
8:30am - 5:00pm
- Thứ Bảy: 8:30am -
12:00pm: theo hẹn
- Nhận hầu hết
các loại Bảo Hiểm

Danh sách các cơ sở tôn giáo người Việt tại Dallas-Fort Worth

***Thưa quý bạn, danh sách hiện nay chỉ là tạm thời, chúng tôi sẽ tiếp tục hoàn thiện.
Nếu quý bạn cần bổ túc những địa điểm tôn giáo chưa có trong danh sách này, xin gửi email cho chúng tôi:
info@trenews.net để được bổ sung vào danh mục. BBT Trẻ chân thành cảm ơn.

Bồ Đề Đạo Tràng

105 Grant St, Garland, TX 75042
6612 Dewitt Rd, Sachse, TX 75048

Cao Đài Tây Ninh Temples of Texas

5535 W Ledbetter Dr, Dallas, TX 75236

Chùa Đại Bi - Đại Bi Temple

3720 14th St, Plano, TX 75074

Chùa Đạo Quang

3536 N Garland Ave, Garland, TX 75040

Chùa Hương Đạo

4713 E Rosedale St, Fort Worth, TX 76105

Chùa Pháp Quang

1004 Small St, Grand Prairie, TX 75050

Chùa Từ Bi - Từ Bi Buddhist Temple

1001 Spring Miller Ct, Arlington, TX 76002

Chùa Từ Đàm

615 Gilbert Rd, Irving, TX 75061

Chùa Từ Hiếu

275 Fox Ln, Burleson, TX 76028

Chùa Từ Quang

4735 Rosehill Rd, Garland, TX 75043

Chùa Viên An

3009 Forest Hill Cir, Forest Hill, TX 76140

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Vietnamese Martyrs Catholic Church
801 E Mayfield Rd, Arlington, TX 76014

Giáo Xứ Đức Mẹ Fatima

Our Lady of Fatima Catholic Church
5109 E Lancaster Ave, Fort Worth, TX 76112

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

2121 Apollo Rd, Garland, TX 75044

Giáo Xứ Thánh Giuse St. Joseph

Vietnamese Catholic Church
1902 S Belt Line Rd, Grand Prairie, TX 75051

Giáo Xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu

2121 N Denton Dr, Carrollton, TX 75006

Hội Thánh Baptist Việt Nam Arlington

Vietnamese Baptist Church of Arlington
4515 SW Green Oaks Blvd, Arlington, TX 76017

Hội Thánh Baptist Việt Nam Fort Worth

Vietnamese Baptist Church of Fort Worth
4401 Broadway Ave, Haltom City, TX 76117

Hội Thánh Baptist Việt Nam Garland Vietnamese Baptist Church of Garland

219 N 7th St, Garland, TX 75040

Hội Thánh Phục Vụ

God's Servants Vietnamese Church
6516 Sachse Rd, Sachse, TX

Hội Thánh Tin Lành Thi Thiên

538 Apollo Rd, Richardson, TX 75081

Ni Viện Tịnh An

7525 John T White Rd, Fort Worth, TX 76120

St. Peter Vietnamese Catholic Church

10123 Garland Rd, Dallas, TX 75218

Thánh Thất Cao Đài DFW - Cao Đài Temple of Garland

1851 Apollo Rd, Garland, TX 75044

Thiền Viện Quang Chiếu - Quang Chieu Zen Monastery

5251 Rendon Rd, Everman, TX 76140

Tịnh Xá Minh Đăng Quang

400 Forest Gate Dr, Garland, TX 75042

Tịnh Xá Ngọc Nhiên

210 Katy St, Garland, TX 75040

Tu Viện Quy Nguyên

- Princeton Meditation Center Organization
9516 Co Road 867, Princeton, TX 75407

Tu Viện Huyền Quang

2828 S FM 1138, Fate, TX 75189

Tu Viện Liên Hoa

2014 Rose St, Irving, TX 75061

Tu Viện Long Thọ Thiền Tông

Long Thọ Zen Buddhist Temple
6312 Silo Rd, Arlington, TX 76002

Tu Viện Phổ Quang

824 Sandy Ln, Fort Worth, TX 76120

Tu Viện Phật Ân

6110 W Pleasant Ridge Rd, Arlington, TX 76016

Tu Viện Thánh Gioan Neumann

3912 S Ledbetter Dr, Dallas, TX 75235

Tu Viện Thượng Hạnh - Thượng Hạnh Buddhist Monastery

2301 Woodlawn Rd, McKinney, TX 75071

Vietnamese Faith Baptist Church

11312 Shiloh Rd, Dallas, TX 75228

Giáo Xứ Chúa Kitô Vua Fort Worth Texas

1112 Eagle Dr, Fort Worth, TX 76111



CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nail biết làm dip và chân tay nước, part-time only. Tiệm Gunter, TX, cách Garland 50', không làm Chủ-Nhật, thợ ở xa có thể đi chung xe. L/L:

469-782-6607

CẦN THỢ DIP

Tiệm ở Lake Highland, cách Chợ Hiệp Thái Garland 10 phút cần thợ tay chân nước, biết dip càng tốt, làm FT, bao lương nếu cần. L/L:

214-794-9018

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nail ở 4828 Columbia Ave, Dallas, TX 75226, khu 3 màu, cần thợ FT/PT, muốn bao lương or ăn chia tùy ý, nếu là sinh viên hoặc trung niên càng tốt. L/L:

469-309-1807 CÔNG | 214-434-1799 W

Xin tuyển Thợ Nails để gia nhập đội ngũ chuyên nghiệp!

4 tiệm LỚN cho thợ lựa chọn:

★ Southlake/Grapevine

1219 W State Hwy 114, Grapevine, TX 76051
(469) 666-8666, xin nhân số 0

★ Richardson

6757 Arapaho Rd, Dallas, TX 75248
(469) 498-4900, xin nhân số 0

★ Dallas (635 & 75)

7927 Forest Ln, Dallas, TX 75230
(469) 457-7888

★ Murphy

350 W Farm To Market 544,
Murphy, TX 75094
(469) 457-7888



Cơ hội tốt để phát triển lâu dài!

THU NHẬP ỔN ĐỊNH VÀ HẤP DẪN.



CẦN THỢ NAIL

Tiệm nằm trong khu mua sắm Clearfork ở Fort Worth, rất đẹp và đông khách!

Tiệm đang cần những anh chị em trẻ, có tay nghề và muốn một môi trường làm việc vui vẻ, công bằng, và lâu dài.

Ưu tiên các anh chị biết làm mọi thứ (Dip, Acrylic, Gel-X, Builder Gel, Design) sẽ có chế độ bao lương ổn định tùy theo khả năng tay nghề!

Rất mong có được cơ hội để hợp tác cùng với các anh chị em thiện chí trong tương lai!

Xin liên lạc Vũ qua số điện thoại:

(817) 296-2739

Cám ơn đã dành thời gian đọc quảng cáo này!

817-296-2739 VU HOANG
682-316-3933 VINCENT

NEW 2026!

TIỆM FLOWER MOUND NHÂN NHÂN VIÊN

LÀM CHẤM TAY NƯỚC ONLY.

1. Lương tối thiểu nhân viên: \$17 giờ + commission + tips = Khoảng \$35/giờ
 2. Tiền tip dưới \$25,000 không đóng thuế, rất có lợi cho thợ nail.
 3. Lương năm \$60,000- \$65,000
 4. Làm 5 ngày một tuần/40 hours. Không mở Chủ Nhật
 5. Giờ mở cửa: 10:00 - 6:00pm.
 6. Tiệm đóng cửa các ngày lễ lớn và được trả lương: New Year - Memorial Day - July 4th - Labor Day - Christmas Day
 7. Thanksgiving Day tiệm đóng cửa 4 ngày hàng năm
 8. Vacation được 1 tuần và 2 ngày bệnh.
- Để biết thêm nhiều chi tiết, xin liên lạc:

469-853-3591

NEW! CẦN THỢ NAILS - BAO LƯƠNG \$1,000-1,200

Cần gấp thợ bột, dip, TCN, gel. Khu khách sang, làm design nhiều. Tiệm rộng rãi, khách dễ, 90% khách sơn gel. Chia tua công bằng, chủ vui vẻ. Tiệm ở Dallas cách chợ Hiệp Thái 10 phút. Bao lương \$1000-\$1200 tùy theo tay nghề. L/L:

469-345-0447**TUYỂN THỢ NAILS - HELLO NAILS & SPA**

Cần thợ làm bột Dip hoặc Acrylic + TCN, fulltime. Tiệm vui vẻ, hoà đồng, khách ổn định. Vui lòng nhắn tin nếu cuộc gọi chưa được trả lời. Thank you.

972-677-7810**CẦN THỢ NAILS**

Cần tuyển thợ nails làm tại Lewisville, Texas. Thợ làm móng phải có khả năng làm được tất cả các kỹ thuật, bao gồm cả kỹ thuật làm móng bằng nước, bột, v.v. Có thể làm toàn-thời-gian hoặc bán-thời-gian.

Rose Nails

1288 Main St., Suite 250, Lewisville TX 75067

L/L:

972-251-0501 SUE**ARLINGTON - CẦN THỢ NAILS GẤP**

Tiệm vùng Cedar Hill cách Arlington 15 phút, cần thợ nails FT, bao lương. Liên lạc:

682-583-3940 | 972-291-6677**ADDISON - CẦN THỢ NAILS**

Tiệm vùng Addison, cách SG Mall 15' cần thợ bột biết làm đủ thứ. Tiệm lớn khu sang, tip cao. Liên lạc:

469-878-1006 | 469-206-0019**CẦN GẤP THỢ NAILS**

Tiệm nail cách Keller Fort Worth 35' lái xe cần thợ làm everything và tay chân nước, bao lương \$1000-\$1400 tùy KN, 2 vợ chồng càng tốt, khu Mỹ trắng tip cao. Tiệm không trừ supply và clean up. Gọi đi làm liền. L/L Đừng để lời nhắn:

817-703-7744**CẦN THỢ NAILS**

Tiệm Nails tại Greenville cần nhiều thợ có kinh nghiệm bột dip, tay chân nước. Bảo đảm lương ổn định tùy theo khả năng mỗi người. Bao lương quanh năm hoặc ăn chia, cách Garland 40' có thể đi chung xe với chủ.

Xin liên lạc:

469-840-9999 TONY**CẦN GẤP GẤP THỢ NAILS**

Khu Dallas Mỹ trắng cách chợ Hongkong 10', tiệm rộng thoáng mát, cần GẤP thợ tay chân nước, dip, facial, eyelash, body massage, receptionist FT/PT, làm trên 1 năm có vacation và bonus, bao lương \$800-\$1,200 tùy khả năng. Thật lòng xin gọi Tammy từ 10AM-6PM để lời nhắn nếu ĐT bận. Xin cảm ơn.

972-490-5905**NEW!!! CẦN THỢ NAILS GẤP**

Tiệm nails lớn cách Garland, Murphy, Sachse & Wylie 10 phút, khu Mỹ trắng 90%, giá nails cao, tip nhiều, cần nhiều thợ biết làm everything, chân tay nước, full or part-time.

► Bao lương \$1,200 - \$1,600/w

- Gọi đi làm liền

469-877-8777**469-877-7772****CẦN GẤP NHIỀU THỢ NAILS!**

Tiệm Resort Nails & Spa ở Coppell - TX. Gần Carrollton, Lewisville, Arlington (25p), Garland (35p)

CẦN GẤP nhiều thợ nails. Làm bột, dip, thợ CTN, khu Mỹ trắng 100%, tip-cao, không khí thoải mái, income cao.

► Nhận thợ có kinh nghiệm. Bao lương cao, trên ăn chia (tùy kn). Xin để lại tin nhắn nếu không kịp bắt máy:

901-487-5382**CẦN THỢ NAILS**

Tiệm Nail mới, đẹp, sạch, không gian thoải mái, cần nhiều thợ bột và chân tay nước, part/full-time, từ 10am-8pm và từ 11am-9pm, cách Garland 10 phút, trên đường Coit & Campbell. Chủ vui vẻ. Bao lương tùy theo tay nghề.

- Cần Manager. Gọi đi làm liền.

214-836-4834 | 469-360-3130

INCOME \$1,200 AND UP

Cần thợ nails, thợ gội đầu, và receptionist, FT/PT, income \$1200 and up tùy KN. Tiệm ở Allen, TX, khu sang, tip cao, giá nail cao. Tìm partner. Cho thuê station làm nail, tóc, head spa. L/L:

469-203-5719

CẦN THỢ NỮ

FULLTIME/PART TIME

Tiệm ở Arlington cách Hiệp Thái Market 12 phút. Income cao tips cao và không trừ supply. Xin gọi: 817-793-4551

817-793-4551

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở McKinney cần nhiều thợ nail FT/PT. Cho mượn station. Mọi chi tiết xin L/L:

469-688-0095
972-562-0155

CẦN THỢ NAILS NỮ

Cần gấp thợ nail nữ làm chân tay nước. Tiệm vùng Euleess. L/L:

817-685-0655

CẦN NHIỀU THỢ NAILS GẤP GẤP

Cần nhiều thợ nail nữ làm tay chân nước và bột, vùng Garland, Dallas, Mesquite, lương cao, tip hậu. Liên lạc:

214-315-6566

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails Full or Part-time, tiệm khu Dallas. Xin gọi 10am-7:30pm:

214-388-5488
469-688-2364 (C)

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Forney cần gấp thợ bột, TCN, FT/PT. Bao lương \$900-1200. Tiệm giá cao, chủ dễ thương. Gọi điện là đi làm ngay. Phone/Text:

972-697-3797
972-567-7482

TÌM THỢ NAILS

Tìm thợ cách Dallas 45 phút. Có tâm với nghề và hiền lành. Có chỗ ở xa. Tiệm đóng cửa thứ 3. Khu trắng có tips. Xin liên lạc:

903-873-8494 JASON

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Murphy cần thợ bột và tay chân nước, bao \$800/w, hơn chia 6/4, không trừ tiền supply và clean up. L/L:

214-299-0086

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ Bột and thợ TCN nếu biết wax thì càng tốt. Bao \$1000 trở lên/tuần tùy theo kinh nghiệm. Có chỗ ở. Tiệm cách Dallas-1-tiếng-rưỡi.

214-326-7573
214-326-3548

BURLESON CẦN THỢ

Cần GẤP thợ nail CỎ KINH NGHIỆM làm CTN, dip, bột. Tiệm cách Arlington 20', làm full or part-time. Cần receptionist. Mọi chi tiết xin L/L:

817-782-9848
817-447-7777

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở N. Richland Hills cần gấp thợ biết làm CTN và dip, tip cao, good income, không trừ supply. Cần bán tiệm, giá 60K. L/L:

909-890-8319 ANH DAO
817-281-9797 BELLA

CẦN THỢ NAILS

Cần nhiều thợ nails. Làm việc vùng Shreveport, LA. Có chỗ ở cho thợ. Tiệm ở khu sang, tip cao, ưu tiên thợ nữ. LL Linh

318-347-9996

CẦN THỢ NAIL

Tiệm ở Plano cần thợ TCN, dip, bột. Ca sáng 10am-8pm, bao \$1200 làm đủ thứ. Ca từ 11:30am-10pm bao \$1600 làm đủ thứ.

214-836-4834
469-931-0522

NEW! CẦN THỢ GẤP

Tiệm khu W.Plano, khu trắng, gần chợ&mall cần thợ nail FT/PT làm đến khuya. Bao lương tùy khả năng. L/L:

469-431-8426
972-504-1596

CẦN THỢ NAILS

Cần gấp thợ kn nexgen và chân tay nước Full time/ Part time. Lương bảo đảm \$1200-\$1500/tuần. Tip cao, khu sang, Rockwall. Cần gấp người giúp front desk. L/L:

469-450-5253

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ nails gấp, cách Fort Worth và Arlington 10 đến 15 phút lái xe. Xin liên lạc Tina:

682-521-2245
682-500-9720

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nails khu 3 màu ở Garland cần thợ bột, chân tay nước gấp. Tiệm đóng cửa Chủ Nhật, tiền tip trả tiền mặt. Xin L/L:

469-386-5520
972-278-7800

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao \$1000 trở lên, tùy kinh nghiệm và thợ chân tay nước, chủ vui vẻ. Tiệm ở Rowlet. Xin gọi Lisa:

469-939-1125

CẦN THỢ GẤP

Tiệm ở S. Arlington cần thợ bột hoặc tay chân nước. Xin liên lạc:

682-521-3984 C
817-419-9175 W

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



SANG NHÀ HÀNG

Nhà hàng Phở Trương tại Richardson cần sang vì chủ về hưu, giá bán \$150K, không trả giá. thật lòng mua xin gọi or nhắn tin ông Hải:

214-552-2373

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nails ở Arlington sát bên trường đại học có rất nhiều khách walk in nhiều parking lot incomes cao nhiều tiền mặt.

817-313-9868 KENT
817-472-0023 KHOA

BÁN TIỆM NAIL

Bán tiệm nail khu Cleburne, TX cách Arlington 45p, FW 35p, Dallas 60p. Tiệm đang hoạt động tốt có lượng khách ổn định quanh năm.

Tiệm 1200sqft, 8 bàn, 7 ghế, 1 phòng Lash, 1 phòng wax.

Income ổn định khu mỹ trắng, khách hiền.

Rent \$1,950. Lease còn 7 năm để renew.

Xin liên hệ sdt: 682-317-1371

682-317-1371

SANG TIỆM NAILS

Bán tiệm nail, tiệm rộng 3000 square feet, 25 ghế, 10 bàn, 1 phòng eyelash, một phòng Wax. Tiệm mới remodel, tại thành phố Mc Kinney. L/L Ann Nguyễn:

469-232-8548 | 469-579-7759

SANG TIỆM MCKINNEY, RENT RẺ \$1,600/M

Tiệm ở McKinney, TX, mới remodel, good location & income ổn định, rent \$1,600/m, rộng 1,600sf, 10 ghế, 6 bàn, 1p.wax, 4 thợ làm everything, supplies đầy đủ. Giá 65K, có thể thương lượng. L/L:

252-363-5333

SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang gấp tiệm nail ở Euless, cách Arlington 20', 1 đời chủ 20 năm, rộng 1200sqft, 5 ghế, 5 bàn, 1 p.facial, máy giặt máy sấy, địa điểm tốt. Anh chị nào cần mua xin gọi hoặc để tin nhắn.

817-915-5316 C | 817-685-0655 W

CẦN SANG TIỆM NAIL GẤP

Cần sang tiệm nail ở Arlington. Tiệm 12 spa, 8 nail table, 4 p.tóc, 8 thợ nail, 2 thợ tóc, rent \$6100. Tiệm rộng 2000sqft, khách 3 màu, walking nhiều, tiền cash nhiều.

LL : 214 682 9676 TONG

Có thể thương lượng giá bán, serious buyer only.

214-682-9676 TONG

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm hair & nail vùng N. Arlington. Tiệm có 5 station tóc, 4 station nail, 4 ghế spa, 1 p.wax, máy giặt sấy, rent \$2500/m. Nếu muốn làm nail only cũng được, giá bán 25K. Thật lòng mua sẽ thương lượng.

817-360-5626 C
817-459-0620 W

SANG TIỆM NAIL LỚN GOOD LOCATION

Cơ hội làm chủ tiệm nail lớn, good location.

Tiệm ở Lubbock, Texas, zipcode 79424, thành phố đang phát triển, dân cư đông đúc với trường Texas Tech Uni nổi tiếng hơn 40.000 sinh viên. Tiệm sang trọng. Mới build hơn 1 năm, nằm ngay khu thương mại nhà giàu, tiệm rộng khoảng 3100 sqf.

Tiền rent 11k. Giá bán 300k. Có 16 bàn, custom build, 22 ghế, tivi, tủ lạnh làm đá,... tất cả đều mới, supply đầy đủ. Nhận tiệm làm liền. Cơ hội làm giàu cho những ai muốn đầu tư. Nếu không kịp bắt phone xin vui lòng để lại lời nhắn. Xin liên lạc:

469-563-9857

SOON TAILOR

We are looking for someone to take over our business. SOON TAILOR

8021 Matlock Rd, Ste 150, Arlington, TX 76002

Please contact us for more details (English only):

817-472-4321

SANG MẶT BẰNG

Sang ki-ốt trong chợ Hiệp-Thái Garland, và 1 tiệm chợ Việt Mỹ ở Carrollton, hiện đang kinh-doanh đồ chơi trẻ em, giày-dép và quần-áo, có thể kinh-doanh hàng điện-thoại di động. Sang mặt bằng không nếu cần. CALL/TEXT:

469-989-5712 | 945-942-7622

BÁN GẤP TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Murphy, 10 ghế, 6 bàn, có p. wax, máy giặt, sấy, rộng 1,200sqft, đông khách, có income. Thật lòng xin L/L:

469-734-9064

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Frisco, 32 ghế, 8 bàn, giá \$250K. Mọi chi tiết xin L/L:

214-862-8392

SANG TIỆM NAIL GẤP

Cần sang tiệm nail, tiệm trong khu HEB, Corsicana, Texas, cách Dallas & Fort Worth 1 tiếng lái xe. Tiệm có 6 bàn, 6 ghế. Rộng 1350sqft. Rent \$1200/everything Cần thợ nail, bao lương từ \$800-\$1000/w. Liên lạc:

818-919-8579 | 903-872-8000 W

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail vùng Princeton, Texas. Tiệm rộng 2000sqft, với 18 ghế massage, 8 bàn. Tiệm vẫn đang hoạt động nên cần thợ bột. Cần sang tiệm hoặc chung cổ phần cũng OK. L/L:

469-865-6444 LỘC | 972-734-9092 W

NEW! NEW! SANG TIỆM NAILS

Tiệm vùng Carrollton, đẹp, sạch sẽ. Tiệm rộng 1800sqft. Có 8 ghế, 6 bàn, 1 phòng facial, 1 phòng massage. Tiệm có supply rất nhiều, đầy đủ. Giá sang rẻ, có thể thương lượng. Thật lòng xin liên lạc: (text only)

214-636-0556 | 972-821-6122

SANG TIỆM NAILS ARLINGTON, TEXAS

Tiệm nail vùng Arlington, Texas, gần Cowboys stadium cần bán. Tiệm rộng 2500 sqf, 16 ghế pedicure, 9 thợ. Tiền rent \$6000 net included.

Giá bán 190,000. Serious inquiries only.

Xin liên lạc:

972-400-0575

ALTERATION SHOP (TAILOR SHOP) -SANG TIỆM MAY

Anna's Tailor (317 S. Cedar Ridge Dr, Duncanville, TX 75116), 7 Sewing machines, 31 years old business. Current Korean owner. The space is 800 sqft. Rent \$1300/month. Sale price: \$29K. Sang tiệm may Anna's Tailor, Duncanville, TX. Chủ người Hàn, đã mở 31 năm, 7 máy, 800sqf, rent \$1300/m, giá \$29K. Call/Text (English-only)

214-971-2300 WUNJU

SANG TIỆM ĐỒNG HỒ

Tiệm trên 30 năm, bán và chuyên sửa các loại đồng hồ, good rent, DK Clock Shop, Plano, TX, bán 85K. Call Don:

945-713-0355

SANG TIỆM NAILS

Đừng bỏ lỡ cơ hội làm chủ tiệm nail! Địa điểm tốt, tiền rent thấp, giá bán \$60K.

4424 Youree Dr.

Shreveport LA 71105

Thật lòng xin L/L:

318-286-8772 HƯƠNG

NAI & HAIR & LASH SALON FOR SALE

Sang gấp tiệm nail & hair & lash in Richardson, khu Mỹ trắng, tip cao, giá \$12K. L/L:

972-644-6245

SANG NHÀ HÀNG

Chủ nghỉ hưu, sang tiệm phở hoạt động trên 13 năm. Giá \$449K, lời trên \$300K/y. Tiệm rộng, đẹp, good-location, rent \$8,900/m. Nếu build mới 600K, DFW-area.

469-351-0490

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nails ở Lakewood. Mọi chi tiết xin L/L:

214-562-2479

SANG TIỆM NAIL

Tiệm Nail 1 đổi chủ trên 20 năm, ở Fort Worth, TX, Tiệm good income, thuận-tiện cho gđ làm việc. Cần thợ nail biết làm đủ thứ. Thật lòng xin L/L:

817-615-8899

SANG NHÀ HÀNG

Sang nhà hàng TJ Cajun Seafood Wings and Pho-Dallas gấp vì vợ bệnh, muốn retire. Nhà hàng khang trang, giá 220K có thưởng

972-481-4099
469-685-8207

SANG NHÀ HÀNG PHỞ AND SEAFOOD

Cần sang nhà hàng, PHỞ and SEAFOOD. Nhà hàng ở Van Alstyne, Texas, zipcode 75495 (gần McKinney). Xin liên lạc:

469-756-3378

CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm nail ở Dallas, khu ba màu, 5 bàn 10 ghế, 2 p.wax, 1 máy facial, Vì lý do nghỉ hưu, gia đình. Anh chị nào thật tình xin L/L:

469-212-3158
469-237-0574

SANG TIỆM NAILS

Tiệm nails ở Carrollton cần bán, 9 ghế, 6 bàn, rộng 1600 sqft, rent rẻ \$1942 everything, có máy giặt sấy, p.wax, p.facial. Anh chị nào cần mua, xin L/L:

469-531-6285

SANG TIỆM NAILS

Cần bán tiệm vì move đi tiểu bang khác. Tiệm ở Lubbock, Texas-79424. Tiệm có 8 bàn, 12 ghế, 1 p.wax, 1 p.ăn. Tiệm hoạt động tốt. Xin-liên-lạc Andy:

469-688-7179 ANDY

SANG TIỆM NAIL

Chủ về hưu CẦN SANG TIỆM NAIL VÀ CÁN THỢ NAIL. Tiệm tại Garland, cần thợ nails FT/PT, làm cuối tuần, khu 3 màu. Call/ Text:

469-583-9867

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



GIỮ TRẺ

NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ mọi lứa tuổi, chăm sóc cẩn thận, sạch, đưa rước đi học, có license. Nhà ở Hebron, Carrollton.

469-267-0057
214-710-9532

NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ trẻ em từ 1 tháng trở lên tại tư gia. Giữ ngày thứ Hai đến thứ Bảy. Chăm sóc cẩn thận.

Xin liên lạc 469-230-0553

469-230-0553
469-573-0330

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



SHARE PHÒNG

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Mesquite dư phòng cho share, cho nấu ăn, 0 hút thuốc, vợ chồng OK. Giá \$500-600/m. Bao điện nước, giặt sấy wifi. Call/text:

972-357-6045
214-783-0944

CHO THUÊ VĂN PHÒNG

Bên trong báo Trẻ tại 3202 N Shiloh, Garland, Texas 75044

còn một số văn phòng trống cho thuê.

Khu vực sạch đẹp, chuyên nghiệp, an ninh.

Free điện, nước, internet.

Xin liên lạc để biết thêm chi tiết. Xin vui lòng

nhắn tin, chúng tôi sẽ gọi lại:

469-931-7101 TEXT

CHO SHARE PHÒNG ARLINGTON

Nhà mới, đẹp ở Arlington, Zipcode 76014 có phòng cho thuê. Nhà gần nhà thờ Thánh Tử Đạo và trường học, gần chợ Hiệp Thái, khu đồng người Việt. Ưu tiên độc thân, sinh viên, vợ chồng. Bao điện nước, giặt sấy, internet. Có giá ưu đãi. Xin liên lạc Cô Hồng:

817-729-9512

CHO SHARE PHÒNG

Nhà cách SG-Mall, chợ Hiệp-Thái, trường Richland 5-phút, có dư 1 phòng cho du HS, độc thân có việc làm share (\$450). Bao utility, giặt sấy, WIFI. Dọn vào liền.

714-876-5531 TEXT/CALL

DUPLEX CHO THUÊ/BÁN

Bán hoặc cho thuê Duplex 2 p.ngủ. 1 p.tắm, mới remodel mới, đẹp, garage riêng, gần SG mall. Mọi chi tiết xin L/L:

972-415-1041

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Carrollton, gần chợ VN Plaza dư phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, cho nấu ăn. L/L Đinh:

469-274-9441

CHO SHARE PHÒNG

Cho share phòng ở Arlington, TX 76014, thoáng mát, tiện nghi đầy đủ, bao điện, nước, giặt sấy, internet. Giá \$450/tháng. Cho sinh viên độc thân OK.

682-414-1908 CHỊ TINA

BÁN NHÀ

Nhà ở Garland, TX cần bán, giá \$310K, 3 p.ngủ, 2 p.tắm, gần nhà thờ, chùa, chợ VN, rộng 1717 sqft. Xin L/L:

469-487-3212

NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho mướn nguyên căn ở Arlington, gần nhà thờ và các chợ VN, gần khu thương mại Việt Nam, 3 p.ngủ, 2 p.tắm, có patio. L/L:

**817-966-2334
817-966-2204**

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland gần chợ Trường-Nguyên & Hiệp-Thái, dư 1 p.master rộng và 1 p.thường cho share, đầy đủ tiện nghi. CÔ NHÂN TẬP VÀ THÌ LAI-XE TRONG 1 TUẦN.

469-835-8019

SHARE PHÒNG

Nhà gần Hiệp Thái & Trường Nguyên 3242 Potomac, Garland rộng rãi, parking rộng, máy giặt sấy & internet, ưu tiên du HS. Chủ độc thân vui tính. L/L:

469-309-1807

SHARE PHÒNG

Nhà trên đường Jupiter, giữa SG mall và Hiệp-Thái có phòng lớn ở được 2,3 người và 1 p.nhỏ cho share, bao điện nước giặt-sấy, wifi, nấu ăn, NỮ ONLY.

682-936-0733

BÁN BUILDING

Bán building đang cho thuê làm convenient store, 2100sqft. Mọi chi tiết xin L/L:

682-225-2778

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Plano dư phòng cho share, khu yên tĩnh, bao điện nước, wifi, giặt sấy, có sẵn bàn ghế tủ giường. L/L:

214-989-3791

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, khu an ninh, sạch sẽ. Gần Saigon-mall, chùa Đạo-Quang, nhà-thờ ĐMHCG. Phòng có bathroom riêng. Chỗ đậu xe rộng rãi. Ưu tiên HS,SV. Bao điện nước, lat L/L

469-996-1473

CHO SHARE PHÒNG

Nhà Condo ở TP Dallas dư 1 phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, bathroom riêng. 11490 Audelia Rd, Dallas TX 75243 (sau chợ HK Dallas), P.216.

469-318-5598 CÔ-PHỤNG

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, 75044, gần SG Mall, rộng 2200 sqft, dư 4 phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi. Only nữ độc thân, HS & SV. L/L:

469-450-9252

ARLINGTON - CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington dư phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi, cho nấu ăn. L/L:

817-793-4886

SHARE PHÒNG

Nhà tại Garland, gần chùa Đạo Quang có phòng master & p.thường cho share. Khu an ninh, nhà đẹp và sạch. Bao điện nước, giặt sấy, wifi.

**469-688-6063
408-603-4093**

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington trên đường Macloc & Debbie-Ln (76002), có 2 phòng cho share, bao điện nước, wifi, giặt sấy, restroom riêng, chỉ cho nữ độc thân/ vợ chồng. L/L

682-241-8576 TEXT ONLY

SHARE PHÒNG GARLAND, ALLEN

Nhà tại Allen gần Outlet Mall và nhà ở Garland gần Saigonmall. Dư phòng cho share, khu yên tĩnh, an ninh, sạch sẽ. Xin liên lạc:

469-203-5719

CHO SHARE PHÒNG

Nhà khu Rowlet - Texas. Có 2 phòng cho thuê. Cho DHS nữ hoặc nữ độc thân thuê, giá \$500. Nhà sạch sẽ, bao điện nước giặt sấy. L/L:

**469-363-7324 KIET TRAN
469-363-1600**

SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho thuê, gần nhà thờ ĐMHCG, chùa Đạo Quang, bao điện nước, giặt sấy, internet. Liên lạc:

**972-809-3936
214-554-2409**

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington zipcode 76002, gần trường học TCC và chợ Kroger và Walmart cho share phòng. Xin liên lạc hay text 682-804-3738

682-804-3738 TUAN

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Wylie dư phòng cho nữ share, bao điện nước giặt sấy, wifi. Ưu tiên du HS, hai chị em, 2 mẹ con. Nhà đẹp, sạch, an ninh.

626-758-2467

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington dư phòng cho share.

◆ Ưu tiên nữ học sinh.
◆ Bao điện nước giặt sấy, internet. Liên lạc:

972-552-0888

CHO SHARE PHÒNG

Nhà khu an ninh, sạch sẽ, yên tĩnh, đậu xe thoải mái, gần chợ VN, ở Arlington cho share phòng, bao gas, điện nước, Internet, giá \$550/m. L/L:

214-228-1050

SHARE PHÒNG

Nhà gần Debbie Ln & Matlock, Arlington dư 1 phòng cho thuê, \$500/m, free điện nước, internet, giặt sấy, home supplies. Nữ only. Liên lạc:

682-256-8753 TONY

SHARE PHÒNG

Nhà ở Plano (gần trường Colin college, gần chợ, gần đường 75) và Melissa có nhiều phòng cho share: master bedroom, phòng nhỏ..., bao điện nước, wifi.

469-920-9968

PHÒNG CHO THUÊ

Có phòng cho thuê, nữ only, nhà sạch sẽ, ngăn nắp, được xà bếp và 1/2 tủ lạnh, gần chợ Hiệp Thái Garland, \$500/tháng. Bao điện nước giặt-sấy, internet.

469-431-1818 UYÊN

SHARE PHÒNG - GARLAND

Nhà Garland có phòng thường cho share, sau lưng Chợ Hiệp Thái, Trường Nguyên. Xin liên lạc:

214-864-8620

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho share, gần chợ Nguyễn Lợi Fort Worth và gần chợ VN Plaza. Chủ không ở chung. Xin liên lạc:

682-554-5373
817-503-5983

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland cho share phòng, gần chùa Đạo Quang, nhà thờ ĐMHCG và SG Mall, bao điện nước, internet. Có đường đi riêng.

469-288-0910
469-288-2780

TOWNHOUSE CHO THUÊ

Townhouse gần Saigon Mall cho thuê, 1,320sqft, 2 tầng, 2 bed, 1.5 bath, 1 study room, có garage. Canh hồ bơi. Giá: \$1,800/m. Call/text Ngọc

214-518-1610
808-280-4969

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới ở Rowlett 75089 cho share phòng, giá \$500/m, bao điện nước giặt sấy. Nhà gần Hwy và Firewheel Mall 5', cách chợ VN và nhà thờ 12'. L/L:

469-531-3703

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng thường cho share, ở TP Corinth, giữa FRWY I-35 và Swisher Rd, bao điện nước, giặt sấy, gần Lake Dallas High School, cách UNT 10', \$500/m.

945-382-7309

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland 75040 dư phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, cho nấu ăn, có giường sẵn. Ưu tiên cho sinh viên. L/L:

214-872-0688

SHARE PHÒNG

Cho share phòng, nhà góc Jupiter và Buckingham, bao điện, nước, internet, giặt, sấy, nấu ăn.

L/L: (469) 573-0330.

469-573-0330
806-283-4700

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Frisco dư phòng cho share, gần Collin College. Nhà mới, sạch sẽ, bao điện nước, giặt sấy, wifi, cho nấu nướng. Xin nhắn tin:

469-937-0038

CHO SHARE PHÒNG

Có 1 phòng single cho share. Nhà ở Garland, cách SaiGon Mall, chợ Hiệp Thái 12 phút. Giá \$500/ tháng, đặt cọc tiền trước \$500.

940-255-1168

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Wylie cho share phòng, ưu tiên cho nữ. L/L:

469-422-5927

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Sublet, Arlington-76018 cho thuê p.lớn, kế trường TCC & Hwy-360, cách chợ Hiệp-Thái 5'. Bao ĐN-GS-Wifi, có thể dọn vào T.12. KHÔNG CHO NAM MƯỢN.

682-774-8446 TEXT

NHÀ BÁN BY OWNER

Nhà ở Rowlett, rộng 1700sqft, xây 1983, 3 p.ngủ, 2 p.tắm, mới remodel, có thể dọn vào ngay. L/L:

972-740-8908 DANIEL

SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington gần chợ Bến Thành và nhà thờ Các Thánh Tử-Đạo VN, trường UTA có phòng cho độc thân thuê, bao điện nước, giặt sấy Wifi. L/L:

682-313-4023

SHARE PHÒNG

Cho share phòng ở Garland, 75040, có giường tủ, bao điện-nước, giặt-sấy, nam đi làm, \$490/m, gần SG-Mall, cách nhà thờ ĐMHCG 5 phút. Nhận nấu ăn, bánh bột lọc.

214-616-8994

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tâm thành cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tâm thành cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

CẦN NGƯỜI

CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC TRẠI GÀ TRỨNG

Trại gà ở thành phố Calvert cách Dallas 2 tiếng rưỡi và cách Houston, 2 tiếng. Cách Austin 1 tiếng và Cách College Station TX A&M 30 phút. Cần người giúp việc như nhặt trứng và đi chuồng. Xin gọi để biết thêm chi tiết:

469-450-6846 DONNA

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần 1 bác khoảng 55 tuổi - 60 tuổi chăm sóc 1 bé trai 2 tháng tuổi và làm công việc nhà. Làm việc 4-5 ngày/w. Lương \$1200/tháng. LL

214-663-8564

CẦN NGƯỜI

Cần một chị đứng tuổi ở luôn trong nhà để giúp một cụ bà, sẽ trả tiền lương hàng tháng. Nhà ở Garland, gần chùa Đạo Quang nhà thờ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp. Xin L/L:

214-205-0760 | 214-668-7861

ARLINGTON - CẦN THỢ NAILS

Tiệm nails tại Arlington cần thợ bột và chân tay nước.

►Mức lương cao ổn định, tip cao.

►Môi trường làm việc thân thiện. Gần trường UTA.

Mọi chi tiết liên lạc:

817-773-7596 (C)

CẦN NGƯỜI NỮ TRÔNG CỤ BÀ TẠI DENTON, TX.

Ở tại gia. Làm 3 ca ngày và 2 ca đêm, phải có kinh-nghệm trông người già, phải có phương-tiện tự di-chuyển. Lương bắt đầu \$2300, và tăng lên \$2500 sau tháng đầu tiên nếu làm việc tốt. Làm theo ca. Có phòng riêng. Các chi phí sinh hoạt như thực phẩm/nhà ở/các tiện ích được chi trả. TEXT:

469-830-5897 TRANG

CẦN THỢ NAILS GẤP 1/15/2026

Tiệm cách Garland 15' cần thợ Nails kinh nghiệm làm đủ thứ. Lương quanh năm \$900 - \$1,200/w, tiền tip rất cao. Xin liên lạc:

469-363-6771 | 972-285-9995

CẦN THỢ NAILS

Cần nhiều thợ nails biết làm đủ thứ, Dipping, TCN:

- ◆ Lương từ \$900 - \$1,550/w tùy kinh nghiệm.
- ◆ Tiệm Mỹ trắng 99%, lương cao tip hậu, chủ trẻ vui tính và có nhiều quyền lợi cho thợ. Có chỗ ở cho thợ ở xa.
- ◆ GỌI ĐI LÀM LIỀN. Tiệm ở Granbury 377.

817-808-6401 MINH

TUYỂN NHÂN VIÊN LÀM VP BẢO HIỂM, 42K-70K/NĂM (P&C LICENSE)

- Lương căn bản 42K + huê hồng (36K+commission)
- Được trả các ngày nghỉ phép+lễ
- Hưởng lương khi đang được huấn luyện
- \$1000 sign on bonus sau khi làm 2 tháng. Call/text:

469-879-0238

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Văn phòng luật sư ở Arlington cần tuyển nữ nhân viên phụ việc trong văn phòng, cần thông thạo Anh-Việt, không kinh nghiệm sẽ train. Mọi chi tiết thắc mắc xin liên lạc anh Vàng Nguyễn:

214-215-2689

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ - FORT WORTH

Cần người đến nhà ở FW trông 1 bé trai 1 tuổi rưỡi. Nhà ở Forworth, TX. Phải có Green Card hoặc US Citizen. Làm từ 6am - 10pm mỗi ngày, ở lại qua đêm, có phòng riêng. Mọi chi tiết xin liên lạc, Text only:

214-597-3820

CẦN THỢ TÓC GẤP

Cần tuyển thợ cắt tóc nữ, kinh nghiệm 3 năm trở lên, tiệm ở Richardson. Ưu tiên thợ ở local. Xin liên lạc:

972-238-1377

NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI

Cần phụ bếp và thợ nấu, bao ăn ở, cách Dallas 2 hr. Liên lạc:

903-235-8151

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần một bác 50t-60t giữ 1 bé 2 tháng tuổi. Làm việc từ 6:30am-7pm, thứ hai đến sáu. Biết nấu ăn, yêu trẻ, gọn gàng và sạch sẽ. LL

703-626-6344

CẦN NGƯỜI

Cần người chăm sóc 2 bé trai 3t và 3 tháng tuổi. Môi trường gia đình, tôn trọng, lâu dài. Lương thỏa thuận theo kinh nghiệm.LL

612-456-8870

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nails ở Prosper cần tuyển thợ nữ biết làm everything, FT/PT, bao lương theo tay nghề. Tiệm khu đông đúc, không drama, chia turn công bình. L/L:

469-883-8872

CẦN THỢ TÓC

Cần thợ tóc có kinh nghiệm full-time or part-time. L/L Tracy: Tracy Hair Salon 3046 Lavon Dr, #124 Garland TX 75040

469-623-2123

CẦN THỢ NAILS

Cần 1 thợ nữ làm tay chân nước, ở TP Mesquite, bao lương nếu cần. L/L nhắn tin only:

469-733-6403

CẦN CASHIER/PHỤ BẾP

Tiệm gà rán ở Irving cần tuyển cashier và phụ bếp, cần biết chút ít tiếng Anh. Mọi chi tiết xin L/L:

214-228-5538

CẦN PHỤ BẾP

Tiệm phở ở Granbury, cách Arlington 1hr, Garland 2hrs cần người phụ bếp, trả lương theo kn, bao ăn ở, có phòng riêng, làm 6 ngày/w. L/L:

**469-888-9565 MINH
469-888-2464 KIM**

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Denton gần 2 trường ĐH. Cần thợ nail biết làm đủ thứ, bao lương, tiếp hậu, chủ vui vẻ. Mọi chi tiết xin L/L:

626-232-1237

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ bột, DIP, thợ chân tay nước. Khu 3 màu. Tiệm đông khách, chủ vui vẻ. Cách Garland 15'. Xin liên lạc:

469-487-3658

CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC

Cần nữ giúp việc không quá 55 tuổi, có kinh nghiệm. Giúp 2 người cao niên, làm việc từ 8am-5pm. Lương thỏa thuận. L/L chị Loan

469-432-6391

CẦN THỢ SỬA ÁO CƯỚI

Cần thợ sửa đồ đầm, áo cưới chuyên nghiệp có nhiều kinh nghiệm, ở vùng Flower Mound. Liên lạc Ngọc:

972-757-9107

CẦN NGƯỜI

Cần 1 phụ nữ chăm sóc 1 cụ bà 87t từ 8:00am-6:00pm, nhà vùng South Austin, có thể ở lại nếu muốn, L/L Trang để biết thêm chi tiết:

512-296-3139 TEXT

CẦN NGƯỜI CHĂM BÉ VÀ PHỤ GIÚP VIỆC NHÀ

Cần người phụ chăm bé 6 tháng tuổi và phụ giúp việc nhà, làm ban ngày. Xin gọi hoặc để lại lời nhắn đến số 470-286-0603

470-286-0603

NEW!!! CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Seafood tại Fort Worth gần Hulen Mall cần người chạy bàn FT/PT và lấy hàng togo. Cần người clean up. Text Cô Liên:

817-714-4566

CẦN NGƯỜI

Cần người tới nhà ở Fort Worth để chăm sóc người bệnh và giúp chút việc nhà. Có phòng để ở lại. Mọi chi tiết xin L/L:

817-262-8078

CẦN THỢ TÓC OR BOOTH RENTAL

Cần thợ tóc or booth rental. Tiệm Collective Haus Hair and Nail in Grand Prairie. L/L David để biết thêm chi tiết:

817-899-0789

HIRING

A tailor in Dallas is hiring a seamstress full time, good pay. Please call:

972-400-5557

972-565-2181

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



THIÊN CƠ CHUYÊN CÔI

Phong thủy-Bói bài-Chỉ tay-tướng mạo.

- Trấn giải phong thủy, tà khí, bùa ngải, vượt qua rắc rối phiền muộn gia đạo, bốn mạng, tình cảm, sự nghiệp.
- Giúp sang bán nhà, tiệm
- Có thể bói bài qua phone.
- Bán thuốc thoa, trị bệnh giới leo

832-290-3845 | 682-445-7513

NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho thuê ở Garland, gần chợ Sài Gòn mall, và hiệp thái, 3 phòng ngủ, 2 baths, 1700 sf. Giá thuê 2200. Xin gọi qua sdt 4699954889.

469-995-4889

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

Chuyên mục TÌM VIỆC MIỄN PHÍ là nơi dành cho quý vị cần việc làm.

Quý vị có thể tự giới thiệu về bản thân, sở thích, khả năng và công việc mong muốn.

Chuyên mục này được đăng tải miễn phí, với mục đích kết nối những người cần việc làm với các cơ hội công tác phù hợp. Xin vui lòng gửi thông tin ngắn gọn, không quá 30 chữ.

Trẻ mong sẽ là nhịp cầu nối kết, chung tay giúp đỡ lẫn nhau, tạo cơ hội cho quý đồng hương. Địa chỉ thư tín: "TÌM VIỆC MIỄN PHÍ" 3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044 hoặc email đến tòa soạn: info@trenews.net



DALLAS - FORT WORTH

TV 8572 (1449 - TX) Nữ, hiện cư ngụ tại Garland. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng trông nom trẻ nhỏ và phụ giúp trong nhà hàng. Kính mong quý vị nào cần người, vui lòng liên lạc với tôi qua số điện thoại: 872-463-103.

TV 8573 (1450- TX) Nam, sinh năm 1978. Việt Nam mới qua được 6 tháng. Cần tìm công việc lao động phổ thông phù hợp. Khả năng tiếng Anh hạn chế. Xin liên lạc: 945-341-6785. Xin chân thành cảm ơn.

TV 8574 (1451- TX) Nữ hiện cư ngụ tại Grand Prairie, TX. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng may vá đồ, làm ở chợ và phụ giúp trong bếp. Vui lòng liên lạc với tôi qua số: (404) 285-2294. Cảm ơn rất nhiều!

TV 8575 (1452- TX) Nữ, sanh tháng 2 năm 1965. Hiện cư ngụ tại Garland, Texas 75042. Tôi có thể đọc và viết tiếng Anh tốt. Cần tìm việc fulltime. Thành thật cảm ơn. Xin liên lạc: mai1967@yahoo.com

TV 8576 (1462- TX) Nam, thanh niên khỏe mạnh, Việt Nam mới qua ở Garland. Tôi cần tìm việc làm, sắp có bằng nail. Làm nail TCN tốt, clean up tiệm nail cũng tốt. Xin liên lạc: 945-400-8069. Chân thành cảm ơn.

TV 8577 (1475 - TX) Nữ, biết sử dụng máy may công nghiệp. Cần việc làm may hoặc các việc khác. Xin liên lạc: 214-229-3234

HOUSTON - TEXAS

TV 5121 (684 - TX) Hoàng Phi Hùng và Bùi Kim Uyên cần tìm việc ở Houston, TX. Xin liên lạc: 731-737-1563

EYELASH EXTENSION

Day nối mi hybrid (wispy), mi volume express, brow henna, brow lamination, lash list, lash strip. Xin liên lạc:

817-714-5838

ELISE BODY & PAINT

ELISE BODY & PAINT (H & H Auto Body cũ)
710 Shepherd Dr. #102, Garland TX 75042.
Hơn 20 năm kinh nghiệm.
Chuyên sửa chữa, làm body và sơn các loại xe.
Giúp cover tiền deductible khi claim bảo hiểm xe.
leonhoang2020@gmail.com

469-831-8268

NAVY AUTO TECHNICIAN - NHẬN SỬA XE

NAVY AUTO TECHNICIAN
Chuyên sửa các loại xe Đức và Nhật. Phục vụ 24/7 khắp vùng Dallas-FW. Công việc bảo đảm, uy tín, chuyên nghiệp. Cam kết chất lượng.
Xin liên lạc Navy Nguyễn (auto technician) để được tư vấn và phục vụ nhanh chóng:

469-530-8226

HANDYMAN

Nhận sửa A/C, heating, thay bình nước nóng, làm patio, hàng rào, tỉa cây. Giá cả phải chăng.
Liên Lạc Sơn Nguyễn

682-597-2137

KHOA CONSTRUCTION SERVICES

- Nhận sửa nhà, tiệm nail và cơ sở kinh doanh.
- Remodel: phòng ngủ, nhà bếp, buồng tắm,...
- Flooring: lát gạch, gỗ, cầu thang
- Outside: patio - landscape - hàng rào cổng sắt.
- Painting: sơn trong và ngoài... Uy tín, tận tâm, Free Estimate

972-765-1130

THẦY MINH ĐĂNG - CHUYÊN GIA PHONG THỦY, TÂM LINH, TỬ VI

Chuyên coi: TÂM LINH, TỬ VI, PHONG THỦY. Xin liên lạc thầy Minh Đăng. Email: dangmnguyen1@gmail.com. Xin liên lạc:

469-935-9999 | 469-935-9999

ĐĂNG MIỄN PHÍ GARAGE SALE

Nếu bạn

MOVING CẦN BÁN BỚT ĐỒ DÙNG,
CÓ VẬT DỤNG CŨ KHÔNG DÙNG
MUỐN TẶNG HOẶC BÁN RẺ

XIN GỬI THÔNG TIN ĐẾN MỤC GARAGE SALE CỦA TRẺ ĐỂ ĐĂNG MIỄN PHÍ
EMAIL: INFO@TRENNEWS.NET 972-675-4383



DỊCH VỤ GIÚP NGƯỜI VIỆT

- Uy tín - tận tâm - giá nhẹ nhàng
 - Hướng dẫn, lấy hẹn, điền đơn bằng lái xe
 - Thông dịch: Nếu cần gọi Bác sỹ, công ty Bảo hiểm sức khỏe, bảo hiểm xe - nhà....
 - Thị thực chữ ký, (Notary)
 - Nhận làm Passport/Visa Việt Nam, Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
 - Điền đơn, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ
- Đi trú: gọi điện thoại cho USCIS, điền đơn thi quốc tịch, cấp hoặc đổi thẻ xanh

469-693-1991

PHONG THỦY THẦY HOÀNG

- Dùng la bàn xác định phương vị tài lộc theo tuổi.
- Tài lộc tiệm, cửa hàng, công ty
- Vị trí tài vận bàn thờ thần tài, tử tiền.
- Vị trí tài lộc nhà, phòng khách, kích hoạt Di Lạc chiếu tài, Tỳ Hưu, Thiềm Thừ, Tụ bảo tài.
- Phòng ngủ, vị trí của két sắt.
- Cửu tinh Thủy pháp: cửa ngõ, lối ra vào, đường nước đến, đi, nằm, nên dùng đến cái nào để tránh thoát tài.
- Hóa giải bệnh do ảnh hưởng lâu dài sau khi dọn vào nhà mới.
- Hóa giải lưu niên phi tinh năm Bính Ngọ. Những nhà, phòng, cửa hướng Nam, do Sao Ngũ Hoàng, Thái Tuế mang đến bệnh phù, công việc trí tuệ, với những tuổi ảnh hưởng như: Tý, Ngọ, Sửu, Mão, Dậu.

Để tránh lo lắng, gọi thầy hoặc text:

817-366-7968

DỊCH VỤ PHÁP LÝ

Luật-sư Hoàng-Mỹ tư vấn miễn phí pháp lý, luật di trú, visa du lịch, du-học đầu tư & định cư. Đặc biệt các trường hợp khó nhất bị từ chối Visa, đàm phán soạn thảo hợp đồng, sang nhượng các tiệm nail với trên 20 năm kn. Chỉ nhận phí khi hoàn-thành-nhiệm-vụ. L/L: LS Hoàng Mỹ, văn phòng Dallas.
www.youtube.com/@haylamluatsuchochinhhminh

702-379-2499

DV ĐƯA RƯỚC (DEC 19)

Nhận đưa rước đi phi trường, phòng vấn, khám bệnh, thông dịch bất cứ lúc nào. Xin liên lạc Chú Thái:

**469-377-0996
214-606-2708**

CẦN BÁN ĐẤT

Bán đất thương mại ở Garland, góc Crist & Beltline, giá cả thương lượng, khu dân cư sầm uất, cơ hội cho người muốn mở rộng business. L/L:

972-971-0704

BÁN MỘ PHẦN

Bán 2 mộ phần và 1 tấm bia mộ tại nhà quàng Moore Funeral Home Arlington. Muốn sang lại giá cả phải chăng. Xin L/L Hoa Mai:

360-842-4252

GIA SƯ TOÁN LÝ HÓA

Nhận dạy kèm Toán-Lý-Hóa từ tiểu học, trung học đến đại học. Có thể đến dạy tại nhà riêng hoặc nhà thầy ở Rowlett. Mọi chi tiết xin L/L:

469-954-3096

BÁN MÁY LÀM BÁNH

Bán bộ máy làm bánh mì đa năng, gồm: máy trộn bột, nướng bánh mì... Máy làm và hấp chả lụa. Máy cắt thịt, rau củ. Giá bán \$25K. LL:

318-347-9996

DỊCH VỤ ĐƯA RƯỚC

Đưa rước đi sân bay, đi bác sĩ, đi học, đi làm, casino, đi chợ. Đặc biệt đưa rước xuyên bang. Lái xe an toàn. Giá cả hợp-lý. L/L Hoàng:

**469-353-0443
214-713-1252**

DV ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước đi phi-trường, khám-bệnh, đưa đón học-sinh, đi casino 24/7, có nhận chở đi thi bằng nail. Uy tín, giá cả phải chăng, xe đẹp. L/L Anh Bảy:

469-855-8858

HANDYMAN

Nhận làm: Carport, Patio cover, minor plumbing repairs, thay bình nước nóng. Liên lạc Khanh Nguyen:

469-363-6338

DAY LÁI XE

Ultimate Driving School chuyên dạy thi bằng viết-bằng lái, xóa lỗi ticket. Thực tập xe mới & hướng dẫn học bằng Anh-Việt. Bảo đảm đậu.

**469-200-9624
469-438-5666**

SECURITY CAMERA

Lắp đặt Camera & máy nước lọc tinh khiết cho nhà, tiệm. Gắn hệ thống đóng mở garage bằng phone, lắp đặt vòi vệ-sinh tự-động không cần điện,...L/L Luke:

682-916-1015

DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước du học sinh, đi phi trường, đi khám bác sĩ, thi bằng bằng lái và thông dịch. Xe mới. Liên lạc

214-727-4543 CHÚ KHÁNH

CHINA SPA

Tiệm chuyên làm massage tay, chân, cổ, eo, bấm huyết giúp máu huyết lưu thông... Có cạo gió, giác hơi... ĐC: 210 E. Spring Valley Rd, Richardson, TX 75081

469-388-7731

BÁN BỘ BÀN ĂN GỖ

Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày, giá \$1500. L/L Mary (English only):

469-441-2762

BÁN XE

Có vài xe Nhật đã qua sử dụng, được bảo quản tốt cần bán, thích hợp cho rước sinh và sinh viên. Ai có nhu cầu xin L/L Anh Thành:

469-491-0256

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH. XIN LIÊN LẠC ANH TUẤN, HOẶC ĐỂ LẠI TIN NHẬN:

972-900-0679

SỬA NHÀ / ĐƯA ĐÓN PT

Sửa chữa nhà cửa, sửa garage, điện nước, làm bằng hiệu cho các cửa tiệm. Đưa đón phi trường, đi bác sĩ, thông dịch giấy tờ. Xin liên lạc:

945-278-3855 ANH PHÚ

XUÂN TRƯỜNG DV

Nhận đưa đi phi trường, đi bác sĩ, sổ Food stamp, an sinh xã hội, v.v... Thi bằng viết và dạy lái xe, luyện thi quốc tịch. Liên lạc:

469-563-0154

ĐIỆN MẶT TRỜI

Bạn có điện mặt trời không? Giảm 30% hóa-đơn tiền điện trong mùa Hè này với Chương-trình PPA, 0 trả trước, 0 lắp đặt và 0 ẩn phí.

**469-314-4772 DO NGUYEN
214-836-6608 BRUCE**

SỬA XE TẠI NHÀ

Nhận làm các loại xe (tune-up, thắng, timing belt...) giá cả phải chăng. Khu Colony, Carrollton, Garland,vv.... L/L Hoàng Lê:

**469-569-8483 (C)
214-618-0886**

NHẬN ĐƯA ĐÓN

Nhận chở người ra phi trường, đi Bác sĩ hay đi đây đó. L/L:

972-480-9039

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tâm thành cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tâm thành cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



Magazine

THÔNG BÁO

Để góp phần trong việc phát triển cộng đồng, Trẻ sẽ nhận đưa các thông tin sinh hoạt, sự kiện, chương trình, hoạt động của các tổ chức tôn giáo, hội đoàn, tổ chức cộng đồng, các hội đồng hương, sinh hoạt giới trẻ cùng các hoạt động văn hoá nghệ thuật phi lợi nhuận... trên trang

“Sinh Hoạt Cộng Đồng”

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Xin gửi thông tin về
cho chúng tôi
tại địa chỉ email:

info@trenews.net

Xin chân thành cảm ơn

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

LỄ THƯỢNG KỲ ĐẦU NĂM 2026

Lễ Thượng Kỳ Đầu Năm 2026 vào ngày 17 tháng 02 năm 2026 (tức ngày Mừng Một Tháng Giêng Năm Bính Ngo) tại Trụ Sở Cộng Đồng NVQG Dallas.

Mừng Xuân Bính Ngo 2026 tại Trụ Sở Cộng Đồng NVQG Dallas - 3221 Belt Line Rd, Garland, TX 75044

Lễ Thượng Kỳ 2026 - Bốc thăm vé số trúng vàng - Bầu cử Hội Đồng Quản Trị nhiệm kỳ mới 2026 - 2029 tại Trụ sở Cộng Đồng NVQG Dallas - 3221 Belt Line Rd, Garland, TX 75044

Thứ Ba, ngày 17 tháng 2 năm 2026 từ 10:00 AM - 2:00 PM

Hội Đồng Quản Trị Cộng Đồng NVQG Dallas trân trọng kính mời quý vị đến tham gia chương trình Mừng Xuân Bính Ngo 2026, lễ Thượng Kỳ Đầu Năm và bầu cho Hội Đồng Quản Trị nhiệm kỳ mới 2026-2029

Thay mặt Hội Đồng Quản Trị,

Hoàng Thủy

Trưởng ban tổ chức Hội Xuân Bính Ngo 2026

HỘI THÁNH LUTHERAN VIETNAM

14200 Memorial Dr. Houston, Texas 77079

Tổ chức chương trình Tết Nguyên Đán

Vào **Chúa Nhật 15/2/2026 lúc 10:30 Sáng**

Trân trọng kính mời quý tín hữu và đồng hương đến dự để cùng chung vui và ăn Tết cùng chúng tôi.

Liên Lạc:

Mục Sư Quản Nhiệm: Nguyễn Chí Dũng: Tel: **503-516-4660**

Trưởng Ban Chấp Hành: Hùng Phạm: Tel: **281-387-2761**

CHƯƠNG TRÌNH TẾT NGUYÊN ĐÁN VÀ RẪM THƯỢNG NGUYÊN TỊNH XÁ MINH ĐĂNG QUANG - HỘI CHỢ XUÂN 4 NGÀY THỨ BẢY-CHỦ NHẬT-THỨ HAI-THỨ BA 400 Forest Gate Dr, Garland, TX 75042 Liên lạc: 972-205-1918

Tịnh xá có bán hoa cúc vàng, bánh tết, bánh chưng và các món ăn chay. Mừng 1 có chương trình lô tô dân gian xổ số trúng thưởng.

-Thứ Hai: 30 Tết (16 tháng 2): 11am cúng Cửu Huyền Thất Tổ - 11pm: Lễ Giao Thừa - 12am: Chúc Tết, hái lộc

-Thứ Ba: Mừng 1 Tết (17 tháng 2): 10:30am: Khóa Lễ Vía Đức Di Lặc - 7pm: Dâng sớ cầu nguyện

-Thứ Tư: Mừng 2 Tết (18 tháng 2): 7pm: Tụng kinh Dược Sư, dâng sớ cầu an

-Thứ Năm: Mừng 3 Tết (19 tháng 2): 7pm: Tụng kinh Dược Sư, dâng sớ cầu an

-Thứ Sáu: Mừng 4 Tết (20 tháng 2): 4:30am: Tụng kinh cầu an (Phổ Môn) - 7pm: Tụng kinh (Phổ Môn)

-Thứ Ba: Mừng 8 Tết (24 tháng 2): 7pm: Cúng Sao Hội - Khóa lễ tụng kinh cầu an - Cúng sao giải hạn.

-Thứ Ba (3 tháng 3): Lễ rằm tháng Giêng - 10:45am: Cúng hội dâng sớ cầu an, cầu siêu - 5pm: Cúng thí thực cô hồn.



BẢO HUÂN

Ba mươi... VUI hơn Tết



KIM LOAN
EDMONTON, CANADA

Ô¹ng bà mình có câu “Thấy 30 chưa phải là Tết” với nghĩa bóng, rằng sự gì chưa nắm trong tay là chưa vội mừng, chưa chắc ăn. Nhưng với nghĩa đen, theo tôi, thì không hẳn thế, vì Ba Mươi mới chính là Tết, thậm chí còn... vui hơn Tết, nên mới có lời thơ “Còn đêm nào vui bằng đêm Ba Mươi” đấy thôi!

Ngày Ba Mươi, sau một tuần bận rộn dọn dẹp kể từ ngày 23 Ông Táo, là ngày cuối cùng gấp rút cho mọi công việc để đón năm mới. Cứ khoảng 6-7 giờ tối, sau khi nhà cửa yên ổn sạch sẽ, chỉ còn dưới bếp bà chị Hai vẫn âm ỉ vài món ăn cho đêm Giao Thừa và sáng Mồng Một, các thành viên khác trong gia đình cũng bận bịu với những chuyện riêng của mình, thì tôi và nhỏ bạn thân có thói quen rủ nhau chạy xe lên chợ Xóm Mới mua bánh gai nóng

hồi mới ra lò, mang về bày biện thêm cho mâm thức ăn ngày Tết. Đường đi chỉ vài cây số, lại chạy xe máy, nhưng phải dừng lại rất nhiều lần vì các trạm... đột pháo của đám thanh niên nghịch phá giữa đường. Mà hình như họ chỉ chờ phụ nữ, con gái đi ngang, là bắt đầu đặt ngay viên pháo, úp cái lon sữa bò lên, rồi hò hét nhau bịt lỗ tai... chạy xa. Chúng tôi, cũng nhờ có “thâm niên kinh nghiệm” nên thường tránh kịp, dừng xe lại, chờ pháo nổ... “banh ta lông” rồi tiếp tục đi tiếp. Có nơi, đám thanh niên lại chơi kiểu quăng pháo, cũng may là họ quăng trước hay sau xe, chứ không trúng vào người, nhưng cũng gây ra bao phen ú tim, la hét tung bừng...

Cứ như thế, cả đường đi lẫn đường về, cộng với thời gian mua bánh gai, thêm thời gian đứng ăn tại chỗ một cái bánh cho ấm bụng để lấy sức... tránh pháo, và khi vừa ăn bánh gai vừa ngắm “chợ mai” ngay ngã tư, những cảnh mai và những người mua, bán cuối cùng, vội vã trả giá để kịp mang cành mai về nhà trước giờ giao thừa, tổng cộng khoảng hơn hai tiếng, về đến nhà thì trời thật sự “tối đen như đêm 30”, vẫn còn hồi hộp, run lấy bầy vì những “trạm pháo phá làng phá xóm” ngoài kia. Sợ thì sợ vậy, mà cũng

thật mau quên, thành ra tối Ba Mươi năm nào chúng tôi cũng phải đi mua bánh gai, có lẽ vì nhớ cái cảm giác phiêu lưu, tim đập mạnh, dáo dác nhìn hai bên đường để tránh pháo, mà lòng lại vui lâng lâng, niềm vui đêm giao thừa của tuổi trẻ? Đúng là...yêu mà khoái ra gió!

Về đến nhà, loay hoay một hồi, phụ chị em trong nhà bày biện bàn thờ Giao Thừa, (tiện thể ăn vụng miếng chè kho còn dư trong nồi), tôi thanh thoi ngồi xem Tivi, đọc báo Xuân, chờ phút giây “hẹn gặp nhau khi pháo giao thừa” như lời của một bài nhạc Xuân của thời VNCH .

Dĩ nhiên, tác giả bài hát này viết cho hai người yêu hẹn hò nhau khi pháo giao thừa, nhưng ai cấm tôi gặp mấy cô bạn của tôi?

Nhóm chúng tôi 3 đứa cùng xóm cùng lớp, đã có một “luật bất thành văn” như thế. Khi những tràng pháo giao thừa vừa dứt, xóm vắng vẻ, nồng nàn mùi thuốc pháo, là cô bạn vừa mới đi mua bánh gai với tôi hồi tối, nhà nó ngoài đầu ngõ, liền xuất hành, đến cổng nhà tôi là nó réo tên tôi (vì ngại cái vụ... xông nhà). Chỉ chờ có vậy, tôi mau chóng bước ra. Hai đứa vòng ra đầu hẻm, ngang Chùa Vĩnh Quang còn tấp nập người ta hái lộc trong vườn Chùa, rồi ra đường

cái hướng về nhà một cô bạn khác. Lúc này nhà bạn ấy đã giăng mừng ngũ khắp nhà (hồi đó nhà nào cũng có vụ giăng màn ngũ ngay sàn nhà, vì nhà nào cũng... đồng con, phòng nào cho đủ), nhưng bạn cũng đang chờ sẵn, hoà vào nhóm 3 đứa đi lang thang khắp xóm, tận hưởng hương vị ngây ngất của khoảnh khắc trời đất giao hoà, giây phút đầu năm tinh khôi trọn vẹn, khi mà cả xóm đang yên lặng chuẩn bị đi ngủ sau phút giao thừa .

Chúng tôi chậm rãi tản bộ, chẳng cần phải nói chuyện nhiều, cứ thế mà đi, hạnh phúc mơ màng, ngắm nhìn xóm nhỏ thân yêu giữa đêm giao mùa huyền hoặc. Khi đi đến khu đường rầy xe lửa gần Ngã Năm chúng tôi quay trở lại xóm, chia tay ai về nhà nấy, hẹn gặp lại ngày mai Mồng Một đến chúc Tết gia đình nhau và qua chúc Tết Cha Phạm Ngọc Giá, à mà không, hẹn nhau... chút nữa vì đã qua năm mới rồi nhĩ!

Vậy đó, dù hồi ấy tôi cũng có một mối tình “nhè nhẹ” vất vai, nhưng tôi chưa bao giờ một lần lãng mạn “Em đến thăm... chàng đêm Ba Mươi” như bài hát của Vũ Thành An, vì còn phải bận đi mua... bánh gai và đi dạo đêm giao thừa với bạn thân. Chàng chịu thì chịu, mà hồng chịu thì cũng...

ráng chịu vì hai việc ấy đã trở thành một thói quen, một “luật bất di bất dịch” mà 3 đứa con gái chúng tôi đã vô tình tạo nên, để giờ đây chúng là những ký ức đẹp vô giá.

2

Nhà tôi, thuở đó, thuộc Phường 10 Quận Gò Vấp, vùng ven đô, hay còn được gọi là vùng “nửa chợ nửa quê”, vì nó không xa phố thị Sài Gòn và cũng rất gần ruộng vườn.

Nếu đi từ Ngã Năm Chuông Chó, chạy xe đạp, lên Phú Nhuận cỡ chừng 10 phút, rồi chạy thêm khoảng 15 phút nữa là đến trung tâm đường Hai Bà Trưng, rồi lên đường Đồng Khởi, Nhà Thờ Đức Bà, Chợ Bến Thành... Nếu đi hướng ngược lại, về An Nhơn, là đến An Phú Đông rợp bóng mát cây xanh, vườn tược, mà còn có cả con sông bé tí, với một bến đò ngang thơ mộng. Hoặc đi theo hướng Thông Tây, nếu rẽ phải là lên Xóm Mới, một thời oanh liệt với nhiều lò sản xuất pháo lừng danh, qua cầu Sắt là gặp Xa Lộ Thủ Đức gió lộng, còn rẽ trái là lên phường 12 Thông Tây, nơi từng nổi tiếng là vườn trồng hoa Tết, cung cấp rất nhiều cho thị trường Sài Gòn mỗi dịp Xuân về.

Từ giữa tháng Chạp

là thời gian nhộn nhịp nhất, khu vườn hoa rực rỡ đủ sắc màu cả một vùng không gian. Dòng người đi tảo mộ ở những nghĩa trang gần đó đều ghé vào mua những bó hoa tươi thắm mộ cho người thân. Tôi và lũ bạn, khi tan học, ghé nhà đứa bạn có vườn vú sữa, cả đám ngồi dưới tàn cây, đàn ca và ăn vú sữa... rưng trong gió Xuân hây hây, rồi trên đường về, đập xe ngang qua những vườn hoa toả mùi thơm ngào ngạt mà nghe lòng nao nức một trời Xuân.

Dân xóm tôi có một “phong tục” rất dễ thương, là rủ nhau đi mua thêm hoa chiều Ba Mươi, lúc đó giá hoa rất rẻ, có khi gần như là cho không. Không phải chúng tôi cố tình đi mua trễ để dìm giá hoa, mà vì trong số nhà vườn có gia đình một người bạn thân của anh trai tôi. Anh kể, năm nào vườn cũng dư

ê hề hoa vạn thọ và hoa cúc, nên chúng tôi đến mua thêm, mua ủng hộ, các chủ vườn hớn hờ hào phóng, rồi rít cảm ơn những vị khách mun màng giúp họ thanh toán những luống hoa cuối cùng để còn lo dọn dẹp đón Tết.

Riêng tôi, đi theo chòm xóm mua hoa vì... ham vui, vì mê khung cảnh nên thơ của... “gánh hàng hoa” cuối năm, chớ nhà tôi, năm nào anh bạn nhà vườn cũng đem tặng mấy chậu cúc, thược dược đẹp nhất vườn.

Những buổi chiều cuối năm, tôi thích ngồi trước quán nước nhà mình, ngắm những chiếc xe ba gác chở đầy hoa từ vườn Thông Tây hoặc chở đầy pháo từ Xóm Mới, trực chỉ trung tâm Sài Gòn cho người người mua sắm.

Thế đấy, cần gì phải chờ đến Tết, khi mà những buổi sáng trời trong veo,

nhà nhà mang lư đồng, chén đĩa kiêu, bàn tử ra sân chùi rửa rộn ràng. Đám con nít trong hẻm cũng biết lợi dụng thời cơ lúc ba má dọn dẹp của nhà để gây các sòng bầu cua cá cộ cãi nhau ồn ào. Mấy chị em tôi mang dưa kiệu ra mảnh sân xi măng sau nhà phơi khô và khi chiều tối, nhóm thanh niên có máu văn nghệ ngồi đàn đúm bên bếp lửa canh nồi bánh chưng của nhà kế bên, với cây guitare thùng, bập bùng những điệu nhạc bolero thiết tha, nồng nàn: “*Đón Xuân này tôi nhớ xuân xưa, hẹn gặp nhau khi pháo giao thừa...*” là đã thấy Mùa Xuân đang đến rồi.

Vui thay là thời gian đợi chờ. Hạnh phúc thay là những ngày rạo rực chuẩn bị đón Tết, và có ai như chị em tôi không, cứ hề tiếng pháo giao thừa vừa xong, hai tay còn bịt trên hai lỗ tai vì sợ tiếng rền vang của

pháo, chúng tôi nhìn nhau tiếc nuối băng khuâng: “Thế là... hết Tết... Hết Tết rồi!”. Dẫu biết rằng còn ba ngày Xuân vui vẻ, nhưng phút giây tuyệt vời cảm xúc của đêm Ba Mươi phải chờ... 365 ngày mới có nữa!

Hơn một phần ba thế kỷ trôi qua, xóm nhỏ của tôi theo bề dẫu biến đổi, hàng xóm bè bạn cũng lưu lạc bốn phương trời. Tôi nhớ có lời đồn rằng, vì sinh ra và lớn lên ở vùng “nửa chợ nửa quê”, nên nhiều cư dân nơi này thường có tính khí... ba rọi, “sáng nắng chiều mưa”, nửa tỉnh nửa mê, hổng giống ai!

Ngẫm mà đúng thật, vì có tôi đây, nơi xứ tuyết trắng Canada, đang mê man thương nhớ về những ngày Tết nắng rực vàng, của một thời xa lắc xa lơ...

KL

EDMONTON, XUÂN BÌNH NGỌ 2026

tre

✓ DỄ ĐỌC ✓ DỄ THẤY ✓ DỄ CẮT ✓ DỄ TÌM

RAO VẬT
TRÊN BÁO TRẺ

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY - [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://BAOTREONLINE.COM)

Living trust - vài điều cần biết

BẢO SƠN

Living trust là một hình thức pháp lý khác để chuyển tài sản của bạn cho con hay người thân trong gia đình. Khác với di chúc, living trust có giá trị ngay sau khi thủ tục hoàn tất, nghĩa là ngay trong lúc bạn còn sống và kéo dài cho tới khi bạn qua đời. Dưới đây là một số chi tiết.



Living trust (hay Hợp đồng ủy thác tài sản khi còn sống hoặc nói gọn là quỹ tín thác) là một văn bản pháp lý (thường có thể thu hồi) được lập và có giá trị trong suốt cuộc đời của bạn. Quỹ sẽ nắm giữ quyền sở hữu để quản lý chúng khi bạn còn sống và phân phối cho người thụ hưởng sau khi bạn qua đời mà không cần thông qua thủ tục thừa kế. Nó cho phép quản lý tài sản một cách riêng tư và liên tục nếu bạn bị mất khả năng hành động hoặc bị chết.

1. Cách lập quỹ tín thác

- Chọn loại hình quỹ tín thác: bạn có thể lựa chọn giữa quỹ tín thác thay đổi được (revocable living trust) và quỹ tín thác không thay đổi được (irrevocable living trust). Loại sau này có giá trị vĩnh viễn, không đổi, và mang lại sự bảo vệ tốt hơn về thuế hay đối phó với chủ nợ.

- Chọn tài sản: Xác định và lập danh sách những tài sản (nhà cửa, tài khoản ngân hàng, cổ phiếu, tiền đầu tư) nào sẽ được đưa vào quỹ tín thác.

- Chỉ định người quản lý: Chọn chính bạn là người quản lý quỹ ban đầu và chỉ định người quản lý kế nhiệm để quản lý tài sản sau khi bạn qua đời hoặc bạn mất khả năng hành động.

- Xác định người thụ hưởng: nêu rõ tên cá nhân hoặc tổ chức sẽ nhận

tài sản của bạn.

- Soạn thảo văn bản: Bạn có thể sử dụng dịch vụ trực tuyến hoặc thuê luật sư chuyên về lập kế hoạch tài sản để bảo đảm văn bản đúng theo luật tiểu bang.

- Ký và công chứng: Văn bản phải được ký trước mặt công chứng viên.

- Cấp vốn quỹ tín thác: Bước quan trọng này bao gồm việc đổi tên quyền sở hữu tài sản (ví dụ: thay đổi giấy chứng nhận quyền sở hữu nhà, tên tài khoản ngân hàng) từ tên của bạn sang tên của quỹ tín thác.

2. Ưu điểm của quỹ tín thác:

- Tránh thủ tục chứng thực di chúc (probate): Bỏ qua các quy trình tòa án, tiết kiệm thời gian và tiền bạc cho người thừa kế.

- Bảo mật thông tin: Không giống như di chúc, quỹ tín thác là một tài liệu riêng tư, không thuộc hồ sơ công khai.

- Lập kế hoạch khi mất năng lực: Người được ủy thác kế nhiệm có thể ngay lập tức tiếp quản việc quản lý nếu bạn mất năng lực, không hành động được.

- Tính linh hoạt: Quỹ tín thác có thể được thay đổi hoặc hủy bỏ bất cứ lúc nào trong suốt cuộc đời của bạn.

(còn tiếp)



NEW YEAR FARMERS MARKET

21/2 (9am tới 5pm). Lễ hội mừng Tết Bính Ngọ. Trình diễn nhạc, múa lân, trẻ em làm thủ công về ngựa, làm bánh dumpling, sinh hoạt dành cho trẻ em

Địa điểm: Dallas Farmers Market, 920 S. Harwood, Dallas TX 75201. **Giá vé:** miễn phí.



LUNAR NEW YEAR IN DOWNTOWN PLANO

21/2 (12pm tới 4pm). Sinh hoạt dịp Tết Bính Ngọ, thư pháp, K-Pop dance, DJ và múa lân, trình diễn võ thuật Jiu Jitsu

Địa điểm: McCall Plaza, 998 E 15th St, Plano TX. **Giá vé:** miễn phí.



HỘI CHỢ TẾT BÍNH NGỌ 2026

20/2 và 21/2. Chương trình ca nhạc với nhiều ca sĩ được yêu thích từ các trung tâm ca nhạc và ca sĩ của giáo xứ, múa lân, bầu cua, lô tô, có bán thức ăn uống

Địa điểm: Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp, 2121 W. Apollo Rd, Garland TX 75044. Điện thoại 214-924-8359. **Giá vé:** miễn phí.



Cuộc chiến US-CANADA

NHẬT QUANG

Mỹ và Canada là một trong những liên minh đặc biệt và được xem là bền chặt nhất thế giới, được xây dựng trên nền tảng địa lý, kinh tế và những biến động lịch sử.

Tuy nhiên gần đây, hai liên minh này cãi nhau như mổ bò, thiếu điều cách mặt nhau. Thủ tướng Canada giận dữ cầu thân với Trung Quốc, trong khi ông Trump đổ mặt tía tai đập thuế âm ỉ.

Mời bạn cùng chúng tôi tìm hiểu ngọn nguồn và hệ quả của “trận chiến” này...

Tình bạn đặc biệt

Nếu lịch sử thế giới là một cuốn tiểu thuyết, thì mối quan hệ giữa Mỹ và Canada là một chương sử kỳ lạ từ những trận chiến sát phạt nảy lửa đến một tình bạn khăng khít không cần rào giậu.

Mối quan hệ bắt đầu bằng những hiểu lầm tai hại. Năm 1773, khi 13 thuộc địa Mỹ nổi dậy chống lại Anh, họ cứ ngỡ người dân Canada (lúc đó cũng là thuộc địa Anh) cũng muốn được

“giải phóng”. Quân Mỹ tấn công Quebec nhưng bị đánh bại thảm hại. Canada chọn ở lại với Anh. Mỹ theo Cộng hòa, Canada theo Quân chủ.

Năm 1812 cuộc chiến chính thức duy nhất giữa hai bên. Quân Mỹ tiến đánh Canada nhưng bị liên quân Anh - Canada đẩy lùi. Sau đó quân Anh từ Canada đã tiến xuống Washington D.C. và đốt cháy White House.

Sau những bài học xương máu, hai bên nhận ra

rằng chung sống hòa bình sẽ có lợi hơn là đấu súng. Họ kẻ đường biên giới dài nhất thế giới dọc theo vĩ tuyến 49 mà không cần một người lính đồn trú nào.

Mỹ cần gì ở Canada?

Có thể gọi Canada là “bình xăng” của nước Mỹ. Nhiều người lầm tưởng Mỹ mua dầu nhiều nhất từ Trung Đông, nhưng Canada mới là nguồn cung cấp dầu thô lớn nhất cho Mỹ.

Ở Alberta, có trữ lượng dầu mỏ khổng lồ, bán cho các nhà máy tinh chế tại Mỹ.

Thủy điện từ Quebec cung cấp điện cho các tiểu bang New York, Vermont và New England ...

Để thoát khỏi “bóng đè” Trung Cộng, Mỹ dựa vào khoáng sản từ Canada như uranium - cho các nhà máy điện nguyên tử, hoặc Lithium, Nickel, Cobalt sản xuất pin xe điện (EV). Kali (potash) làm phân bón...

Mỹ và Canada còn là chuỗi cung ứng (Supply Chain) Đây là điểm độc đáo nhất, hai nước không chỉ “bán sản phẩm” cho nhau, mà họ cùng nhau “làm ra một sản phẩm”. Ví dụ, một linh kiện xe hơi có thể đi qua biên giới Mỹ - Canada 7 lần trước khi hoàn chỉnh. Việc sản xuất xe hơi ở Ontario và Michigan thực chất chỉ



Phần lớn gỗ dùng trong xây dựng tại Mỹ nhập từ Canada.
NGUỒN ẢNH WWW.FINEHOMEBUILDING.COM

là một.

Hầu hết các ngôi nhà ở Mỹ được dựng lên từ gỗ nhập từ Canada.

Mỹ rất mạnh về nông nghiệp nhưng vẫn phải mua rất nhiều nông phẩm của Canada như thịt bò, thịt heo v.v.

Thứ quý giá nhất mà Mỹ “mua” được từ Canada chính là sự an toàn và tin cậy. Canada luôn là một đối tác cung ứng ổn định nhất.

Vào năm 1994, biên giới

kinh tế gần như bị xóa bỏ. Hai nước trở thành đối tác thương mại lớn nhất của nhau. Mỗi quan hệ thương mại giữa Mỹ và Canada không chỉ là một sự hợp tác kinh tế, mà còn là một trong những mối quan hệ phụ thuộc lẫn nhau chặt chẽ nhất hành tinh.

Mỗi ngày, có khoảng 2.6 tỉ USD hàng hóa qua biên giới hai nước rải khắp 30 tiểu bang của Mỹ. Mỹ tiêu thụ khoảng 75% tổng lượng hàng hóa xuất cảng của Canada.

Canada cần gì ở Mỹ?

Nếu Mỹ cần Canada về tài nguyên và năng lượng, thì Canada cần kỹ thuật, thị trường và quân đội của Mỹ. Dân số Canada chỉ bằng 1/9 của Mỹ, kinh tế Canada dựa vào xuất cảng, và Mỹ là khách hàng “bao sân” gần như toàn bộ. Bên cạnh đó Mỹ là nguồn đầu tư lớn nhất vào Canada.

Tuy có lãnh thổ rộng thứ hai thế giới nhưng Canada duy trì một

lực lượng quân đội khá khiêm tốn do vậy Canada khá phụ thuộc vào Mỹ trong vấn đề an ninh.

Trong lĩnh vực kỹ thuật cao, đời sống hàng ngày của người dân Canada dùng các nền tảng của Mỹ như Google, Microsoft, Amazon, Visa/Mastercard ...

Dầu nỗ lực bảo tồn bản sắc, nhưng ngành công nghiệp điện ảnh, âm nhạc và truyền thông của Canada chịu ảnh hưởng sâu sắc từ Hollywood.

Do lạnh giá, Canada phụ thuộc vào Mỹ cho các nhu cầu thiết yếu như rau củ quả tươi trong những tháng mùa đông, hầu hết rau xanh và trái cây trên bàn ăn của người Canada từ California, Arizona và Florida.



Tổng thống Mỹ: George Bush và Thủ tướng Canadian Prime Minister, ông Brian Mulroney ký hiệp ước về bảo vệ khí quyển tại Parliament Hill ở thủ đô Ottawa, ngày 13 tháng 3 năm 1991. Đây là một trong những vị thủ tướng Canada “hòa thuận” với Mỹ. ẢNH: BARRY THUMMA/AP

Canada là nhà cung cấp dầu thô lớn nhất cho Mỹ nhưng lại nhập xăng dầu đã tinh chế từ Mỹ.

Bên cạnh đó, rất nhiều hàng hóa của Canada muốn đi ra thế giới hoặc chuyển từ tiểu bang này sang tiểu bang khác phải

đi xuyên qua mạng lưới đường sắt và đường cao tốc của Mỹ.

Sự phụ thuộc này tạo ra bất lợi cho Canada là Mỹ có thể tồn tại nếu thiếu Canada, nhưng Canada sẽ rơi vào khủng hoảng nếu thiếu Mỹ.

Đó là lý do tại sao các đời Thủ tướng Canada luôn đặt việc duy trì quan hệ tốt đẹp với Mỹ là ưu tiên số một.

Một thời êm ấm

Trong lịch sử Canada và Mỹ, có rất nhiều thời gian nồng ấm, như Thủ tướng Brian Mulroney (1984-1993) là bạn thân của hai đời tổng thống Mỹ: Ronald Reagan và George H.W. Bush.

Hay Thủ tướng Louis St. Laurent và Tổng thống Harry Truman, sau đó là Dwight Eisenhower, vô cùng hài hòa. Thủ tướng William Lyon Mackenzie King (1935 - 1948) và Tổng thống Franklin D. Roosevelt (FDR) đã cùng nhau đưa quan hệ Mỹ - Canada thành “đồng minh chiến lược”.



Một phân xưởng lắp ráp xe hơi của Mỹ tại Canada. NGUỒN ẢNH [HTTPS://WWW.TOWNANDCOUNTRYTODAY.COM/](https://www.townandcountrytoday.com/)



Tổng thống Mỹ John F. Kennedy (trái) hội đàm với Thủ tướng Canada: John Diefenbaker tại phòng bầu dục Bạch Cung ngày 20 tháng 2 năm 1961. Đây là vị thủ tướng “đối đầu” nhất với Mỹ. NGUỒN ẢNH: ĐẠI HỌC SASKATCHEWAN, THƯ VIỆN ĐẠI HỌC, LƯU TRỮ ĐẠI HỌC VÀ BỘ SƯU TẬP ĐẶC BIỆT CANADA

Những bản giao hưởng lạc điệu

Nhưng không phải vị Thủ tướng Canada nào cũng hát song ca nhịp nhàng với Washington. Ví dụ Thủ tướng John Diefenbaker (1957-1963) găm gù với Tổng thống John F. Kennedy. Đây được coi là mối quan hệ tồi tệ nhất trong lịch sử hai nước. Sự đối đầu này vừa có tính chính trị, vừa xuất phát từ cá nhân.

Pierre Elliott Trudeau (1968-1979, 1980-1984) - cha của Justin Trudeau - đã “vẽ” lại sự độc lập của Canada trước tầm ảnh hưởng của Mỹ. Ông tăng cường mua bán với châu Âu, thậm chí với Cuba và Trung Quốc để giảm sự phụ thuộc vào Mỹ.

Thủ tướng Jean Chrétien (1993-2003) đầu khả thân với TT Bill Clinton, nhưng rất lạnh nhạt với George W. Bush. Hậu

quả mối quan hệ giữa hai nước rơi vào tình trạng “đóng băng” nhiều năm.

Mới nhất là Thủ tướng Mark Carney và TT Trump. Việc tổ giác rào cản thuế quan chỉ là cái cớ, vì điều này chẳng có gì mới mẻ. Các đời tổng thống Mỹ từ Bush cho đến Obama cũng ‘cầm rơm’ Canada về quan thuế, nhưng tất cả được dàn xếp trong phòng kín, không oang oang trước công chúng như ông Trump.

Chuyện luôn làm các tổng thống Mỹ khó chịu ông bạn láng giềng quá thuế quá mạnh. Ví dụ Canada đánh 200% - 300% thuế với sữa, trứng và gia cầm của Mỹ. Khiến các tiểu bang như Wisconsin hay New York dư sữa chất đống nhưng không thể mò sang Canada.

Canada còn áp thuế 3% doanh thu lên các công ty công nghệ cao

như Google, Facebook, Amazon, Apple...

Thuế cho quảng cáo trên các tạp chí, kênh truyền hình Mỹ phát sóng tại Canada nếu không đủ “Canadian Content”.

Ở Canada, rừng hầu như thuộc sở hữu của chính phủ và cho tư nhân khai thác với giá rẻ, khiến các công ty khai thác gỗ ở Mỹ điêu đứng.

Đối với Canada, những loại thuế này nhằm bảo vệ sản xuất nội địa và giữ gìn bản sắc.

Bất đồng cá nhân

Ngoài những hạm hực thuế quan, mối bất hòa giữa Thủ tướng Mark Carney và Tổng thống Trump phần lớn là do quan điểm cá nhân cũng như chính sách.

Ông Mark hằng hái ủng hộ các chương trình điện hóa xanh, bảo vệ môi trường, biến đổi khí hậu.

Ngoài ra ông ưu tiên chủ nghĩa đa phương toàn cầu, mở cửa giao lưu hàng hóa toàn thế giới, kể cả với Trung Quốc.

Chưa hết, ông Carney bồi thêm một nhát chí mạng khi gợi ý thế giới nên dùng đồng tiền kỹ thuật số chung (Synthetic Hegemonic Currency) để thay thế đô la Mỹ, nhằm tránh việc Mỹ gây ảnh hưởng quá lớn đến toàn cầu qua chính sách tiền tệ.

Ông Trump thì hoài nghi về biến đổi khí hậu và ưu tiên phục hồi ngành dầu mỏ, than đá. Với khẩu hiệu “America First”, ông Trump phá bỏ không thương tiếc các hiệp định đa phương để tìm kiếm lợi ích song phương.

Kết

Dù được xem là cặp “anh em” thân thiết nhất thế giới, nhưng trước nay Mỹ và Canada hầu như hiếm có được tiếng nói chung, hết thủ tướng này đến tổng thống kia vẫn xảy ra những cuộc tranh chấp, “cãi vã” không bao giờ có hồi kết.

Rất may, những bất đồng này chỉ dừng lại ở mức bất hòa chứ không chuyển sang thù địch.

Ngày mai trời lại sáng, người ta sẽ không ngạc nhiên khi thấy Mỹ và Canada lại choàng vai bá cổ nhảy chân sáo trên đường.

NQ



Có một tình yêu



BẢO HUÂN



NG. T. THANH DƯƠNG
ARLINGTON, TX

Hiên chủ nhà mời Phượng ra sau nhà uống chút rượu trong khi hai bà vợ của hai ông đang rủ nhau đi shopping. Đàn bà hầu như ai cũng thích shopping kể cả lúc đi du lịch hay đi chơi đâu đó họ cũng không chịu ngồi yên ở nhà.

Khi Phượng bước ra cái deck đã thấy Hiên bày xong chai rượu cùng 2 cái ly, đĩa sausage vừa hâm nóng và đĩa dưa leo muối chua trên chiếc bàn tròn

có bộ ghế xinh đẹp.

Trời mùa Xuân buổi trưa mát mẻ với nhiệt độ khoảng 70 độ F. thật thú vị khi được ngồi ngoài trời nhâm nhi ly rượu ngon cùng với bạn hiền và thiên nhiên tươi đẹp.

Bây giờ Phượng mới ngắm kỹ cảnh trí cái deck nhà Hiên hơn. Hôm qua hai vợ chồng Phượng đến nhà bạn sau khi được sắp xếp chỗ ở trong căn phòng lịch sự vợ chồng Phượng chỉ thoáng nhìn cái deck sau nhà qua khung cửa kính nơi phòng ăn chứ chưa có dịp ra ngoài.

Phượng nhìn những chậu hoa bày trang trí nơi sát hàng rào deck làm bằng gỗ sơn màu trắng nổi bật những đóa hoa hồng đỏ thắm và nơi góc hàng rào một cái chuông gió lủng lơ đang nằm đợi gió. Phượng bật thốt lên:

- Hoa hồng và chuông gió ...

Hiên bình thản:

- Hoa hồng và chuông gió có gì lạ đâu.

Phượng khẽ đáp:

- Tôi thích ngắm hoa hồng và nghe chuông gió trong gió.

- Ừ thì đẹp đấy, nhưng chiều nay tôi và anh ngồi đây để uống lai rai chứ chẳng phải ngắm hoa suông.

Hai người ngồi đối diện nhau mỗi người tay cầm ly rượu của mình và nói chuyện đời, nhưng những hoa hồng màu đỏ kia bất chợt làm lòng Phượng xao động. Có phải vì hơi men làm cho tâm hồn chàng lênh đênh? Có phải vì cảnh Xuân nắng đẹp gió êm và hoa xinh đã làm tâm hồn chàng thức dậy một kỷ niệm cũ?

Hình bóng nào vừa

thoáng qua và chưa chịu bay đi...

Uống cạn mấy ly rượu thì Hiên rủ Phượng vào nhà nghỉ ngơi nhưng Phượng nói:

- Anh Hiên cứ vào nhà nghỉ trưa đi tôi thích ngồi đây thêm một lát, không gian này đẹp quá.

Phượng ngả người ra ghế phóng tầm mắt nhìn ra những chậu hoa hồng có những hoa màu đỏ thắm xinh đẹp, lòng Phượng nhói lên một niềm thương nhớ, một niềm đau. Nàng đã đến và nàng đi đã bao năm..

Phượng rời vợ con đi vượt biên đến Mỹ định cư năm 1985, sau một thời gian ổn định cuộc sống độc thân tại chỗ nơi xứ người thì Phượng gặp Thương, từ lần gặp gỡ ban đầu hai người đã cảm thấy quyến luyến nhau và tình yêu đến nhanh như cơn mưa bất chợt đổ xuống mảnh

đất khô cần hai tâm hồn cô đơn khao khát ...

Cha mẹ Thương đã mất trong chiến tranh, gia đình người chú họ thương tình đưa cháu bơ vơ đã cho nàng đi cùng chuyến tàu vượt biên và đến Mỹ sớm hơn Phượng vài năm.

Yêu nhau tưởng như không thể nào xa nhau nhưng một khoảng cách vô hình đã chia cách hai người.

Phượng kể cho Thương nghe về hoàn cảnh mình, chàng còn vợ và hai đứa con nơi quê nhà đang chờ mong và sẽ bảo lãnh họ sang Mỹ đoàn tụ.

Thương chấp nhận làm người vợ không bao giờ cưới của Phượng, nàng yêu chàng, được sống bên chàng ngày nào là vui ngày ấy.

Họ sống với nhau như đôi vợ chồng son trong một căn phòng apartment rẻ tiền nhưng có bàn tay khéo léo của Thương tổ ấm trở nên sạch đẹp và ấm cúng. Một chiếc giường rộng, một bàn ăn nhỏ, một khung bếp hẹp mà biết bao hạnh phúc đi qua từng ngày, từng mùa, từng lúc thời tiết ấm lạnh nắng mưa.

Căn phòng ở tầng trệt có một khoảng đất nhỏ sân sau đủ cho nàng trồng vài cây hoa hồng đỏ và treo bên hiên nhà một cái chuông gió. Hai thú này nàng và Phượng cùng yêu thích.

Mỗi chiều đi làm về Phượng thường vào bằng lối cửa sau nghe tiếng chuông gió reo và lướt mắt qua những đoá hoa hồng đỏ để quên đi những mệt nhọc của một ngày làm việc. Hoa hồng nở kéo dài từ mùa Xuân đến mùa Thu và chớm vào Đông, chỉ thực sự héo hon tàn tạ trong gió Đông lạnh. Nhưng tình yêu của họ dài đủ bốn mùa và hết năm này qua năm khác.

Thương nhiều lần thì thầm bên chàng:

- Hoa Hồng đỏ biểu tượng của tình yêu, điều đơn giản này cũng là tình em yêu anh.

Ngày xưa chàng và Yến yêu nhau cũng hẹn thề cũng quẩn quýt nhưng không đủ lửa đam mê như tình yêu của chàng và Thương.

Chàng và Yến đi đến hôn nhân, tình yêu và tình vợ chồng vẫn êm đềm. Yến đã thu vén tiền bạc để chàng đi vượt biên tìm tự do, chàng là cột trụ của gia đình, Phượng sẽ bảo lãnh vợ con sang Mỹ tìm cuộc sống mới mẻ và tương lai cho hai con, đó là mộng ước hai vợ chồng đã xây đắp.

Hơn 6 năm kể từ ngày Phượng đến Mỹ mới được tin vợ con sắp sang Mỹ đoàn tụ.

Phượng đau đớn bị giằng co giữa tình vợ chồng và tình yêu với Thương, chàng không thể bỏ vợ con nhưng cũng không

muốn chia lìa người mình yêu.

Có những ngã ba đường người ta không thể cất bước về một phía nào.

Phượng chỉ biết an ủi nàng và cả chính mình:

- Dù muốn dù không em phải quên anh, em sẽ lập gia đình và có những đứa con. Cố lên nhé Thương.

- Em chỉ có một tình yêu là anh.

Phượng nghĩ đó là lời nói lãng mạn trong phút giây đắm say, thời gian sẽ là liều thuốc nhiệm màu nhất để phai pha những ân tình những kỷ niệm. Chàng luôn cầu nguyện cho người mình yêu sẽ có một tình khác, sẽ trăm năm hạnh phúc.

Phượng đã thuê một căn nhà 3 phòng để đón vợ con sang.

Trước ngày vợ con Phượng đến Thương đã ra đi, ra đi biệt biệt để Phượng không phải bận lòng.

Một tình già nhân ngãi non vợ chồng khéo dài 3 năm bỗng chỉ là một giấc mơ...

Hôm Phượng ra phi trường đón vợ con vui ít buồn nhiều. Bên vợ con với bao trách nhiệm Phượng vẫn cảm thấy một nỗi trống vắng khó tả.

Chàng bắt đầu cuộc sống mới với vợ con cũ, Yến hội nhập vào cuộc sống ở Mỹ nhanh chóng, nàng càng ngày càng khác xưa, cô

Yến hiền dịu khép nép bên chồng không còn nữa, nàng xông xáo lạnh lợi và bon chen với người đời. Yến đã bấu môi che chồng:

- Anh qua Mỹ thời gian dài mà tài sản chẳng có gì, vợ con qua anh đón vào căn nhà cũ này, mà lại đi thuê nữa... Thảm quá!

Phượng bị tổn thương vì bao công sức làm việc, sống tiết kiệm gởi tiền về cho vợ con của chàng đã bị vợ đổ sông đổ biển.

Yến đi học nghề làm nails, thành thạo nghề nàng mua tiệm làm chủ, mọi sự việc đều may mắn với Yến. Kiếm tiền càng nhiều Yến càng coi thường chồng, Phượng bỗng lép vế vợ lúc nào không hay.

Lạc lõng trong tình yêu vợ chồng Phượng càng thương nhớ Thương, nàng đã yêu chàng không so sánh thiệt hơn, căn nhà thuê có 3 phòng là nơi Yến bất bình rẻ rúng nhưng căn phòng nhỏ bé apartment rẻ tiền đã là nơi hạnh phúc nhất của Thương.

Sau đó vợ chồng chàng đã mua một căn nhà mới rộng đẹp, mỗi khi có dịp đi qua khu apartment cũ Phượng thường dừng chân nhìn lại căn phòng của chàng và Thương ngày nào, tiếc nuối và băng khuâng tự hỏi có ai trồng hoa hồng đỏ và treo chiếc chuông gió nơi góc vườn ấy không?. Có ai

yêu nhau như chàng và Thương ngày ấy không?

Những năm qua Phượng vẫn nghĩ đến Thương dù chẳng thể thay đổi được cuộc đời nhau... Thì ra tình yêu chàng dành cho Thương chưa bao giờ nguội.

Hôm nay nhìn những chậu hoa hồng đỏ nhà Hiên, Phượng lại chạnh lòng và nhớ Thương quá chừng. Hơn 10 năm xa nhau rồi có lẽ Thương đang bận bịu với cuộc sống bên chồng bên con, không biết có giây phút nào Thương nhớ đến chàng?...

Phượng đang lơ mơ ngủ thì tiếng Yến oang oang ngay bên cạnh:

- Trời ơi, hết chỗ ngủ sao mà anh nằm đây hử, hử?

Phượng mở choàng mắt, hình bóng Thương vụt biến mất khi trước mặt chàng là Yến đưa chàng trở về thực tế:

- Ngoài này mát mẻ anh uống tí rượu rồi ngủ quên...

Yến khó chịu

- Người gì mà chỗ nào cũng ngủ, tối nhà người ta anh phải lịch sự chứ

Phượng đã quen với những lời đánh đá của vợ. Khi không thể thay đổi được điều gì đó thì người ta đành chấp nhận sống với nó, như người bệnh sống với bệnh, như người đi biển đi sóng sống cùng với sóng to, thác lũ...

Yến ngoe nguẩy đi vào trong nhà và ra lệnh:

- Anh vào mà sửa soạn, chúng ta đi ăn cùng với anh chị Hiên ...

-oOo-

Ngày cuối cùng ở nhà bạn, vợ chồng Phượng mời vợ chồng Hiên đi ăn cơm chiều để tạm biệt.

Họ đến một nhà hàng Việt Nam ăn bữa cơm ngon, vui vẻ thân mật.

Ăn xong khi mọi người đứng lên sắp sửa ra về thì giữa những người khách đi lại qua bàn ăn chị Hiên đã nhận ra ai đó chị reo lên:

- Thương ơi... có phải em đó không?

Phượng giật mình vì cái tên đã từng vang vọng trong trái tim chàng từ quá khứ cho đến bây giờ...

Người phụ nữ trẻ đi bên cạnh đứa bé trai đã dừng chân lại bên chị Hiên và cũng mừng rỡ:

- Chị Hiên, em đây. Không hẹn mà gặp chị vui quá ...

- Hai mẹ con em đi đâu mà lạc vào nhà hàng này?

- Hôm nay em có công việc qua đây...

Chị Hiên riu rít quay ra giới thiệu:

- Coi như duyên hạnh ngộ, tôi đã gặp lại các bạn cũ cùng một lúc. Đây là vợ chồng anh Phượng chị Yến là bạn hàng xóm xưa ở Việt Nam, còn đây

là mẹ con Thương cô bạn hàng xóm lâu nay của chúng tôi tại thành phố này, Thương đã dọn nhà đi nơi khác chỉ cách nhau một tiếng lái xe mà cả năm nay chúng tôi mới gặp lại nhau ...

Phượng run người như đang lên cơn sốt và Thương cũng đang sưng sỏ nhìn chàng. Họ cũng là người xưa của nhau, họ đã nhận ra nhau.

Yến vô tình và xã giao:

- Vợ chồng tôi hân hạnh được biết chị Thương

- Vâng, Thương cũng hân hạnh được biết anh chị.

Hỏi thăm nhau vài câu xong chị Hiên nhanh nhẩu:

- Thôi hai mẹ con Thương vào bàn gọi bữa ăn đi rồi về nhà kéo trời tối. Chị cũng đưa khách về sáng mai họ có chuyến bay sớm...

Mọi người chào nhau, Phượng vẫn bàng hoàng nhìn Thương, chàng thấy đôi mắt nàng nhìn chàng tuy cố tạo ra bình thản mà vẫn bối rối đượm buồn và hình như sắp sửa đắm lẹ.

Phượng là người bước đi chậm nhất, chàng chưa nói được với Thương một lời tao ngộ nên chân bước đi không đành, nhưng chàng yên lòng Thương cũng đã có gia đình con cái, có một bến bờ cuộc đời như chàng từng mong muốn.

Bất giác chàng quay đầu nhìn lại và thấy Thương vẫn đứng sững nơi đó đang dõi nhìn theo chàng, nàng cũng chưa nói được lời tao ngộ nào với Phượng. Hai người chỉ cách nhau một khoảng cách chục bước chân mà xa nhau vời vời.

Vừa đi ra chỗ đậu xe chị Hiên vừa kể:

- Cô Thương này dễ thương như cái tên của cô ấy. Ngày Thương mới về đây thuê một căn nhà nhỏ cuối đường khu nhà tôi, chúng tôi đã là bạn bè hàng xóm khá thân, cô vừa dọn đi nơi khác cho gần chỗ làm việc mới.

Anh Hiên chợt nhớ ra vội xen vào nói với Phượng:

- Đấy, đấy là cô bạn đã tặng hoa và chuông gió cho cái deck của nhà tôi mà anh đã thích. Lúc nãy tôi quên không kể cho cô Thương món quà cô tặng đã thêm người thưởng ngoạn.

Ôi, một chút tri kỷ chẳng ai quên. Phượng bối rối tưởng như mọi người đã đọc được tâm trạng của chàng lúc này với Thương. Chàng gượng cười:

- Thế gian này cả vạn, cả triệu người thích hoa hồng và nghe chuông gió.

Yến thẳng thừng:

- Trồng hoa đẹp mắt thật đấy nhưng tôi vẫn thích những gì thực tế hơn, vì thời tiết không cho phép nên tôi trồng một cây chanh trong chậu mùa

đồng phải bê vào garage hay nhà kho vất vả lắm..

Chị Hiên ngạc nhiên:

- Chị Yến thích cây chanh đến thế!

- Chỉ vì tôi thích món thịt gà luộc ăn với lá chanh, lá mọc ra không kịp cho tôi hái nữa đó.

Mọi người cười ô vui vẻ và dường như quên chuyện cô Thương. Phượng bắt khoản tìm cách để được nhắc đến tên nàng:

- Cô Thương tặng anh chị Hiên hoa và chuông gió để khi cô đi xa anh chị vẫn nhớ đến cô...

Chị Hiên gật gù:

- Ừ nhỉ... thỉnh thoảng ra deck nhìn hoa nhìn chuông gió tôi vẫn nghĩ đến Thương, đến hai mẹ con cô ấy...

Giọng chị Hiên chợt buồn:

- Ngày Thương về đây bụng mang dạ chửa, Tôi đoán cô có một chuyện tình dang dở chắc là rất đẹp nên cứ ở vậy nuôi con đến bây giờ, thằng bé mười tuổi rồi chứ ít gì, mấy lần tôi có ý định làm mai giới thiệu cho Thương một người đàn ông tốt nhưng cô ấy nói nửa đùa nửa thật em chỉ lấy người nào giống y như người cũ của em hoặc là không bao giờ. Thì ra có tình yêu bất diệt luôn đi cùng với thời gian.

Phượng từ bàng hoàng này đến bàng hoàng khác, mỗi lời nói của chị Hiên làm chàng ngạc nhiên và

đau đớn thất ruột thất gan. Chàng nhớ những ngày cuối trước khi chàng đoàn tụ với vợ con, chàng và Thương càng quấn quýt bên nhau, linh tính cho chàng biết thằng bé là kết quả của những lần ái ân đầy nước mắt mà nồng nàn say đắm ấy. Vậy mà lúc này chàng chưa kịp nhìn kỹ thằng bé.

Yến tỏ vẻ ngưỡng mộ:

- Phải là một mối tình thấm thiết và tri kỷ lắm họ mới chung tình đến thế...

Phượng thần thờ lặp lại:

- Phải là một mối tình thấm thiết và tri kỷ lắm họ mới nhớ nhau đến thế.

Bốn người đã ra xe. Ngay lúc này Phượng bỗng thấy mình lại đứng ở ngã ba đường.

Chàng muốn chạy lao vào trong nhà hàng để đến bên Thương ôm gọn nàng trong vòng tay yêu thương, để thốt lên hàng vạn lời nhưng nhớ và rồi Thương sẽ âu yếm cầm tay chàng chạm vào tay thằng bé kia để hai cha con nhận ra nhau.

Nhưng chiếc xe anh Hiên lái đã lăn bánh, vợ chồng Hiên và Yến lại vui vẻ nói về một đề tài nào đó.

Chiếc xe tăng tốc độ chạy nhanh về phía trước mà tâm hồn Phượng tràn ngập thương yêu lẫn khổ đau đang tuyệt vọng chạy ngược về phía sau nơi nhà hàng có hai mẹ con Thương còn ngồi trong đó.

NTTD (JAN. 4, 2026)

NGUYỄN THỊ THANH DƯƠNG

Tóc đuôi ngựa

*Người ta nghĩ ra kiểu tóc dễ thương,
“Tóc đuôi ngựa” trẻ trung và nhí nhảnh,
Con ngựa tượng trưng cho sự khỏe mạnh,
Tóc đuôi ngựa tôi một thuở yêu đời.*

*Tết con ngựa là năm tuổi của ai
Không phải tuổi tôi mà tôi vẫn thích,
Người tuổi Ngọ chắc là long đong lắm
Buồn vui gì trong năm Ngọ, Ngọ ơi.*

*Tôi biết có nhiều kiểu tóc khác nhau,
“Tóc đuôi ngựa” dễ làm và đơn giản
Túm ra đằng sau buộc dây thun chặt,
Chùm tóc cao ngúng nguẩy biết nhớ người.*

*Khi tôi đạp xe ra phố rong chơi,
Khi ở nhà học bài hay làm việc,
“Tóc đuôi ngựa” tung tăng tôi mơ ước,
Giấc mộng đời vó ngựa chẳng mỗi chân.*

*“Tóc đuôi ngựa” làm khuôn mặt hồn nhiên,
Chưa biết điểm trang có sao để vậy,
Qua tuổi nhẩy dây tôi thường làm điệu,
Chùm tóc buộc cao dũng đánh với người.*

*“Tóc đuôi ngựa” một thuở đã xa xôi
Đã đổi thay theo tháng ngày rong ruổi,
Những sợi dây thun, những khăn buộc vội,
Đã chìm rơi vào mộng hão huyền xưa.*

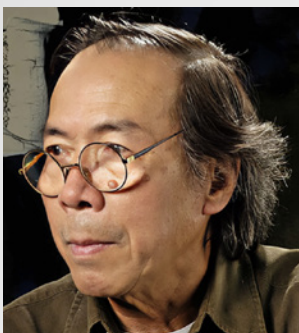
*Như những con ngựa tuổi đời già nua
Những vó câu rộn ràng không còn nữa
Mái tóc điểm bạc sợi thương sợi nhớ,
Năm ngựa này. “Tóc đuôi ngựa” tôi đâu?...*

NTTD

(JAN.05- 2026.)

Thơ

Đinh Cường



Đinh Cường là một tên tuổi lớn trong hội họa và anh cũng nổi tiếng trong thơ. Anh ra đi đã 10 năm, còn lưu lại nhiều bức tranh sáng giá và những kỷ niệm trong lòng bạn bè. Mới đây các con của anh, đứng đầu là Đinh Trường Giang đã lục tìm và cho in lại tác phẩm ĐI VÀO CÕI TẠO HÌNH II như một lưu niệm của người nghệ sĩ tài danh. Hôm nay tưởng niệm 10 năm Đinh Cường ra đi

Trang Thơ cũng xin đăng lại một vài bài thơ của bạn mình. SAO KHUÊ

cho sơn

mai đi hồ dễ quên đời
mai đi hồ dễ quên người được sao
nửa đêm sức tĩnh mưa rào
còn đây một nửa truyện sầu chuyên tay

đôi vọng cảnh

thôi em ngày mộng chưa về
chiều trên rừng núi lạnh tê mộ phần
con sông chừng cũng lưng dòng
thuyền trôi chậm mái chèo chừng sóng xô
người ngồi giữa bãi cỏ khô
bầy chim về muộn cũng vừa bóng đêm
thôi em ngày mộng đã chìm
chiều trên rừng núi một mình lạnh tê

thăm những nhà ga sắp hồi sinh

sao lòng ta bỗng rộn ràng
như những toa tàu sắp chạy
thăm những nhà ga sắp hồi sinh
những nhà ga sắp thở.

những nhà ga không nhớ hết
ta sẽ ghi lại từng tên
dù tàu qua mau không dừng lại
hay những nhà ga mang nhiều kỷ niệm
đêm nào dừng lại Sông Pha
uống ly cà phê đen ghé ga Mường Mán
tiếng còi kêu buồn qua ga Ninh Hòa...

chiều ai đứng đợi
chiều tàu đi trên đường vắng cửa
đến ga Đà Lạt

những nhà ga bên rừng núi sẫm
cho ta vẽ lại màu xám xanh
tàu băng qua, băng qua hầm cho anh hôn em
gió sớm mai bên bờ Đại Lãnh
mơn trớn bàn tay ai
ngoài bao lon buốt lạnh
hơi thở sương mù...
những giọt long lanh trên hàng dây điện
bầy chim sẻ rũ lông
(mặt trời mọc rừng rừng mùa hoa gạo) (thơ Quách Thoại)
tàu băng qua cánh đồng lúa mạ
gió chạy trên màu xanh non
hay ven theo bờ biển biếc
bao nhiêu hàng thùy dương...

hãy thấp lại ngọn đèn bác cũ
mảnh khăn đỏ cho người phụ già
phát lên khi tàu đổi kíp
và tặng người ly rượu
uống buồn trong đêm âm u
uống buồn bên triền núi đá

chim tô hổ ở đâu kêu
vang vọng rừng núi lạ
tàu cứ qua cứ qua than hồng bay trở lại
sao như đời ta phù du... 1969

trưa về thăm Trần Vàng Sao ở Vỹ Dạ

Vẫn bậc thêm lan can mốc cũ ấy
vẫn căn nhà vườn, giữa để thờ ông bà
bao nhiêu là tranh Đạt Ma thiền sư
Nguyễn Đình vẽ không chán
vẽ càng lúc càng thắm như tự vẽ mình

chàng cột cái búi tóc nhỏ
mặc chiếc áo laine đỏ thật tươi
chàng nói cười vui cùng mấy ly bia
với mấy người bạn thân hay về
như Viêm Tịnh như Lê Huỳnh Lâm
trong những nhà thơ ở Huế tôi gặp

Trần Vàng Sao là nhà thơ tôi thích
là nhà thơ khi nhắc đến Vỹ Dạ là nhớ
như nhớ Bửu Chỉ, xa xưa nhớ Võ Ngọc Trác
nhớ Ưng Bình Thúc Giạ Thị...

và Nguyễn Xuân Thiệp ơi trưa nay tôi về
qua Vương Phủ của bạn, qua nhà Định Giang

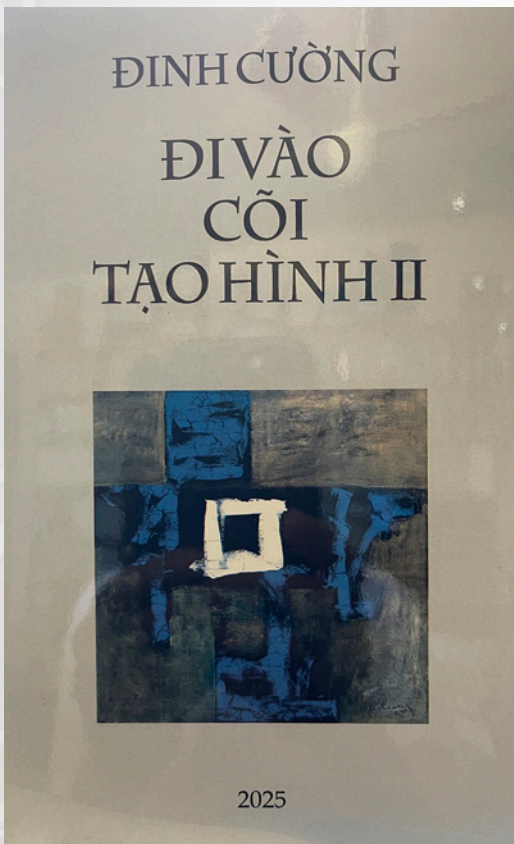
ôi Vỹ Dạ ôi Vỹ Dạ (Nguyễn Đình nói tôi
viết đúng chính tả chữ Vỹ Dạ) khi ghi
dưới mấy nét phác hoạ khuôn mặt chàng
mấy sợi râu thưa thưa dưới chiếc cằm hóm hỉnh

chàng chép tặng mấy câu thơ nghe chưa chát
(tự nhiên đọc Nguyệt Mai ảnh hưởng chữ chàng
bỏ qua nghe Nguyễn Xuân Hoàng, đừng cười...
tôi nhớ bạn ghét chữ chàng và nàng trong truyện)

trưa về thăm Nguyễn Đình – Trần Vàng Sao [1]
uống tách trà vui đơn sơ thắm đậm tình bè bạn
nhớ vô cùng Thái Ngọc San đã mất
thương vô cùng Hoàng Đăng Nhuận nay ngồi một chỗ

cám ơn Nguyễn Đình Thuần đã chụp cho mấy tấm hình
về Cali. nhờ Vương Trùng Dương gởi qua computer
nhận được hình tôi ngồi gõ một mạch mấy giò này
rừng cây sau nhà đọng tuyết trắng xóa chìm vào đêm...

DC - VIRGINIA, DEC. 11, 2013



[1] Trần Vàng Sao tên thật Nguyễn Đình, sinh năm 1941 tại Vỹ Dạ

Tác phẩm đã xuất bản :

- Bài thơ của một người yêu nước mình (thơ, Tân Thư - Hoa Kỳ xuất bản 1993)
- Buổi trưa giữa đường tôi ngồi núp mưa
- Tôi bị bắt (Hồi ký phổ biến trên trang web Talawas 1995)
- Người đàn ông bốn mươi ba tuổi nói về mình



Mia Regan, Romeo Beckham, Cruz Beckham, Harper Beckham, David Beckham, Victoria Beckham, Brooklyn Peltz Beckham (X) và Nicola Peltz Beckham tham dự buổi ra mắt phim tài liệu "Beckham" của Netflix tại Anh. (ẢNH: GETTY IMAGES)

Con cưng



TẠ PHONG TẦN
ORANGE COUNTY, CA

Sự kiện Brooklyn Beckham (con trai lớn của vợ chồng Victoria Beckham) đăng một bức "tâm thư" dài 6 trang giấy lên mạng xã hội "vạch áo cho cả thế giới xem lưng" cha mẹ và gia đình mình, khiến hình tượng "gia đình kiểu mẫu" nổi tiếng đình đám thế giới bị "chấn động" trong mắt công chúng hâm mộ cuồng nhiệt. Tuy nhiên, trong mắt những người trầm tĩnh thì "tâm thư" của Brooklyn không khác gì việc cậu bé lớn tướng 30 tuổi "khóc nhè" với người đứng, vì ngoài việc chê bai, dè bĩu, cười cợt ra thì mạng xã hội không giúp giải quyết bế tắc mối quan hệ giữa Brooklyn và cha mẹ cậu, mà càng làm cho mâu thuẫn trở nên khó cứu vãn.

Người ta cũng nhớ ra tuy Brooklyn sinh ra trong nhung lụa vàng son, cha mẹ đều nổi tiếng, đều nắm giữ trong tay một đế chế thương hiệu Victoria

- David Beckham giàu sù, được họ dày công tạo ra và vun đắp suốt 30 năm bằng chính tài năng, đôi tay và khối óc của ông bà Becks, thì cậu con được nuông chiều hư hỏng chẳng làm nên trò trống gì. Dù ban đầu được cha mẹ trải thảm đỏ cho theo nghề đá banh của cha, nhưng Brooklyn không đá đấm gì ra hồn. Sau đó Brooklyn được tập tành làm người mẫu thời trang cho mẹ được một thời gian ngắn rồi cũng bỏ dở. Rồi Brooklyn nhảy ra làm "nhiếp ảnh gia" nhưng sản phẩm của cậu trình làng đều bị người xem chê thậm tệ, gọi là "giống học trò tiểu học." Chán nản, Brooklyn xoay qua tự xưng là "đầu bếp" nhưng những món ăn do cậu nấu nướng trên video bị khán giả cho là "chưa đến trình độ của bà nội trợ ở quê." "Thành công" nhất của Brooklyn có lẽ là được sinh ra trong gia đình Becks và cưới được cô tiểu

thư con nhà tỷ phú. Kể từ lúc này, Brooklyn quay qua đổ thừa những thất bại của cậu là do bị cha mẹ quản lý quá mức và quay sang nịnh bợ quá lối gia đình vợ, cậu quên rằng nếu cậu không mang họ Beckham thì cậu chẳng làm cách nào với tới cô tiểu thư sang chảnh kia. Brooklyn cũng cắt đứt liên lạc với cha mẹ và các anh em ruột khác.

"Thành công" kế tiếp của Brooklyn thỉnh thoảng xăm lên cơ thể mình những hình vẽ đồ vật yêu thích của người thân bên vợ và tên gọi những thành viên bên nhà vợ để "lập công" với vợ. Nay thì hình xăm đã che gần kín cơ thể, không biết trong thời gian tới Brooklyn sẽ "lập công" với bên vợ bằng cách nào khi mà toàn bộ cơ thể đã đen thui màu mực?

Brooklyn là điển hình cho mẫu con cưng được nuông chiều, tự do quá trớn, sống không có mục đích, không

có mục tiêu phấn đấu và vô ơn với gia đình.

Trong thực tế cuộc sống không thiếu những đứa-trẻ-lớn-tướng sống thiếu trách nhiệm và vô ơn với người nuôi dưỡng, chỉ vì những đứa - trẻ ấy sống trong những gia đình bình thường không nổi tiếng nên chẳng mấy ai biết tới chúng mà thôi. Phần lớn những đứa con một được cha mẹ nuông chiều, hầu hạ từ ly từ tí lúc còn nhỏ cho tới trưởng thành, chúng đều đinh ninh rằng cho con đi học, phục vụ tiền bạc, dựng vợ gả chồng và mua nhà riêng cho con là bổn phận, trách nhiệm của cha mẹ.

Gia đình một người quen của tôi ở Sài Gòn, có hai đứa con mà họ cưng như trứng mỏng. Có lần khách tới thăm nhà đem biếu hai vợ chồng một trái sầu riêng rất lớn. Người chồng lấy dao khui sầu riêng ra thì hai đứa con 11, 12 tuổi đã ngồi chồm chồm kế bên và bốc từng múi sầu riêng lớn ăn nhồm nhoàm ngay lập tức, không hề mời cha mẹ và khách tiếng nào. Tôi lấy làm lạ là cả hai vợ chồng lại khuyến khích con ăn ngốn ngấu hết múi sầu riêng này tới múi sầu riêng khác. Người vợ nhìn tôi có vẻ ái ngại, nhưng ông chồng lại khuyến khích con ăn thêm, “Hết thì thôi.” cho tới khi hai đứa nhỏ đã ăn no nê, ngán không nuốt

nổi sầu riêng nữa thì chỉ còn lại hai vợ chồng và khách mỗi người ăn được một múi sầu riêng nhỏ. Hai vợ chồng lại há hê khoe rằng nhờ “Ba nó mỗi ngày đều sắc thuốc bổ cho uống nên tụi nó ăn rất khỏe. Mấy đứa nhỏ ở xóm này không đứa nào ăn nhiều bằng.” Xong rồi hai vợ chồng lui cui dọn vỏ sầu riêng, lau nhà, còn hai đứa con thì xem TV.

Việc những đứa con nghiêm nhiên hưởng thụ món ngon trước cha mẹ, không nghĩ đến chia phần cho cha mẹ, lâu dần chúng hình thành tư tưởng mọi người phải nhường phần ngon nhất, ưu đãi nhất cho chúng, nghĩ rằng chúng là “trung tâm của vũ trụ.” Nhưng ra đời chung đụng tiếp xúc với xã hội, không được sự ưu tiên ấy nữa chúng sẽ quay qua oán trách cha mẹ đã không đủ khả năng cung phụng cho chúng. Đó là lý do mà chúng ta vẫn thường thấy “Cây ngọt sanh trái đắng,” cha mẹ tốt bụng vị tha vẫn sanh ra những đứa con ích kỷ, vô ơn.

Khi nuông chiều con cái các bậc cha mẹ nghĩ rằng đó là sự yêu thương vô bờ, thậm chí thay con quyết định luôn tương lai, nghề nghiệp. Đứa trẻ 30 tuổi Brooklyn bây giờ oán trách cha mẹ đã quản lý không cho cậu ta tự ý làm gì cả. Nếu cậu

ta chỉ được mặc quần áo rẻ tiền, đi đôi giày giá 10 bảng Anh, và tự kiếm bữa ăn cho mình, có lẽ cậu sẽ biết quý trọng những thứ cha mẹ đã cho cậu ta hơn.

Hậu quả của những đứa trẻ được nuông chiều và vô ơn không gói gọn trong phạm vi gia đình. Nhìn xa hơn, khi gặp khó khăn trong đời sống, những đứa-trẻ-lớn ấy sẵn sàng phũ phàng quay lưng phỉ bợ tình cảm cha mẹ, gia đình. Xa hơn nữa, chúng sẽ không có trách nhiệm với xã hội, và dễ dàng trở thành kẻ phản bội. Để thỏa mãn đòi hỏi bản thân, những đứa-trẻ-lớn dễ dàng phản bội bạn bè, phản bội chiến dân tộc mình, vì chúng không ý thức được rằng cũng có nghĩa vụ với gia đình, bạn bè, và xã hội như bất kỳ người nào khác.

Ngược lại, mảnh đất màu mỡ tạo nên những đứa-trẻ-lớn vô ơn là sự dễ dãi cho đi, dễ dãi tha thứ, dễ dãi trao tặng, dễ dãi hy sinh. Thói đời, phạm cái gì dễ dãi quá thì người ta xem thường, dễ dãi hy sinh thì người ta không trân trọng. Vì vậy, sự cho đi, trao tặng, hoặc hy sinh nào cũng đều phải có giới hạn, giới hạn đó chính là dành lại sự tự trọng cho bản thân mình vậy. Nếu chính mình không biết tự trọng bản thân mình

thì chẳng có ai coi trọng mình. Bao dung, tha thứ cũng phải dựa trên lẽ công bằng. Không thể cứ tha thứ hoài cho kẻ có lỗi mà để người không có lỗi bị thiệt thòi. Cứ tha thứ, dễ dãi, bao bọc không trên cơ sở nguyên tắc, đạo lý, công bằng và pháp luật là dung túng cho hành vi xấu đâm chồi nảy lộc. Người xưa có nói “Nuôi con mà không giáo dục là nuôi một bầy trộm cướp.”

Vô tri cũng là một biểu hiện. Vì được thụ hưởng hơn người, đối với mọi đau khổ, khúc mắc, khó khăn, niềm vui, nỗi buồn của người bình thường đứa-trẻ-lớn không hiểu và không thể cảm nhận được. Nó sẽ ngờ ngác, trở ra trước mọi tình huống, và dễ dàng bị lừa. Thời gian qua, hàng loạt sinh viên bị kẻ lạ “bắt cóc online” rồi đòi gia đình phải chuyển tiền chuộc, tôi cho rằng vì họ quá vô tri.

Đại văn hào Shakespeare viết trong tác phẩm “King Lear”: “Vết cắn của những đứa con vô ơn còn đau hơn cả hàm răng sắc nhọn của rắn độc.” Đứa trẻ nào mới sinh cũng giống nhau, bản tính hình thành từ giáo dục mà ra. Nuôi dưỡng ra một đứa con vô ơn là nỗi bất hạnh lớn nhất của một gia đình, mà cũng là lỗi từ chính người nuôi dưỡng.

TPT - LITTLE SÀI GÒN, NAM CALIFORNIA

NHẠC SĨ HUỲNH ANH

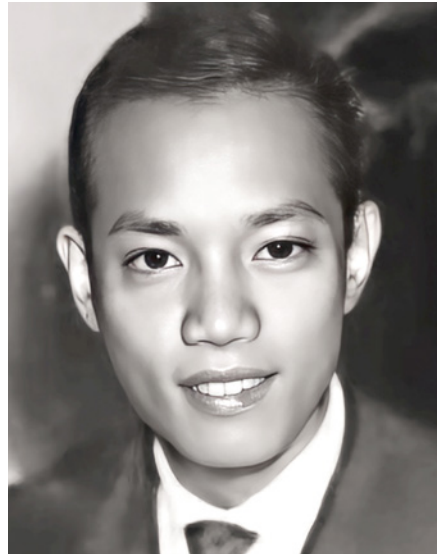
Những hạt mưa buồn



TAM VAN
ĐỨC QUỐC

“Mưa Rừng là bản nhạc chủ đề trong vở tuồng cải lương cùng tên của hai soạn giả Hà Triều và Hoa Phượng đã nhờ tôi viết. Nhạc phẩm này được sáng tác đặc biệt để giảm thiểu những sở đoản của một nghệ sĩ cải lương khi hát tân nhạc và tôi đã dùng nhiều thời giờ để tập hát cho Thanh Nga, vì thế bài hát này đã gắn liền tên tuổi của tôi với người nữ nghệ sĩ khả ái này. Riêng bài Kiếp Cầm Ca mới là nhạc phẩm tôi viết cho Thanh Nga, vì chỉ có sân khấu cải lương mới có màn nhung mà thôi. Ở câu cuối “Ánh đèn lạng tắt, gởi ai nỗi niềm” thì người gởi nỗi niềm là tôi chứ không phải Thanh Nga”

(Nhạc sĩ Huỳnh Anh)



Nhạc sĩ Huỳnh Anh thời trai trẻ

1

Nhạc sĩ Huỳnh Anh

Nhạc sĩ Huỳnh Anh (1932-2013) sanh quán ở Cần-Thơ, là nhạc sĩ kiêm tay trống nổi tiếng tại Sài-Gòn trước năm 1975. Ông là con của danh cầm Sáu Tùng, tay đàn kìm của các gánh hát cải lương, các phòng trà ở Sài-Gòn. Năm 1957, ông làm trưởng ban nhạc và là một tay trống lừng lẫy trình diễn ở nhiều phòng trà, vũ trường danh tiếng của Sài-Gòn. Tháng 4 năm 1975, Huỳnh Anh rời Sài-Gòn, theo đoàn người di tản và chọn Hoa-Kỳ làm quê hương thứ hai.

Huỳnh Anh sáng tác không nhiều nhưng những nhạc phẩm

của ông được giới yêu nhạc trân trọng và lưu truyền cho tới ngày nay như “Hoa trắng thoi cài trên áo tím”, “Biết nói gì đây”, “Loan mất nhưng”, “Nếu ta đừng quen nhau”, “Lạnh trợn đêm mưa”, “Kiếp cầm ca”, “Mưa rừng”, “Rừng chưa thay lá” v.v.

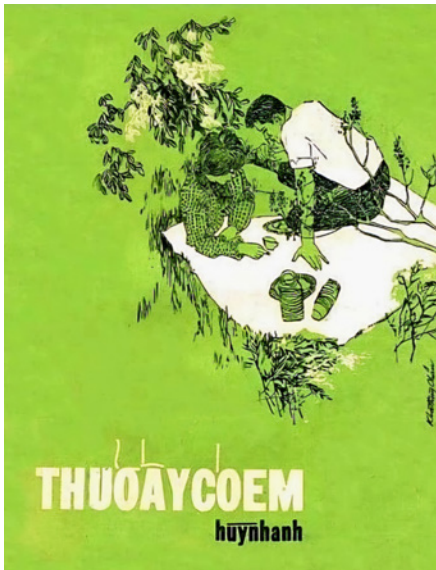
2

Những hạt mưa buồn

Là con trai của nhạc sĩ đàn kìm Sáu Tùng nổi tiếng ở các gánh hát cải lương đại ban như Năm Phỉ, Thanh Minh Thanh Nga ở thế kỷ trước, nhạc sĩ Huỳnh Anh mang trong người dòng máu nghệ thuật từ thân phụ. Ở lứa tuổi thiếu niên, ông đã là một “trống sĩ” triển vọng trên vòm trời âm nhạc của miền Nam tự do. Theo thời gian tôi luyện, Huỳnh Anh trở thành tay trống lừng danh từ

giữa thập niên năm mươi và là trưởng ban nhạc ở nhiều phòng trà và vũ trường của Sài-Gòn ngựa xe một thuở. Ngoài ra, ông còn góp phần làm phong phú thêm kho tàng âm nhạc nước nhà với mấy mươi bài hát. Dù sáng tác không nhiều nhưng những nhạc phẩm của ông thường được các ca sĩ thời danh chọn lựa để hát nơi sân khấu mờ ảo của các hộp đêm, sân khấu đại nhạc hội, trên đài truyền hình, thu thanh trên đĩa hát và trên làn sóng điện. Âm nhạc Huỳnh Anh với những cung bậc êm đềm, lời ca chọn lọc và đơn giản, rất dễ dàng đi vào lòng công chúng đến nỗi người ta chỉ còn nhớ ông là tác giả của mấy mươi bài hát quen thuộc mà quên đi vai trò “trống sĩ”, linh hồn của các ban nhạc thời danh.

Nếu hai nhạc phẩm “Thuở ấy có em” và “Lạnh trợn đêm mưa” là kỷ niệm của mối tình đầu thì “Mưa rừng” và “Kiếp cầm ca”



Hình bìa những tờ nhạc của nhạc sĩ Huỳnh Anh

Nhạc sĩ Huỳnh Anh và nghệ sĩ Thanh Nga

là những ký ức đẹp đẽ của mối tình đơn phương với nữ nghệ sĩ Thanh Nga. Chín năm sau đó, ông cũng sáng tác nhạc phẩm “Loan mất nhưng” làm nhạc nền (soundtrack) cho cuốn phim cùng tên với hai vai chính là nghệ sĩ Thanh Nga và kịch sĩ Huỳnh Thanh Trà.

Những giọt mưa trong cõi nhạc Huỳnh Anh thường gợi niềm sâu cảm thiết tha và tuôn rơi như suối nguồn trên cuộc đời tình ái của chàng nhạc sĩ tài hoa. Mưa vẫn rơi, dù ở phố thị hay nơi chốn xa xôi nào cũng gieo rắc những nỗi sầu nhân thế ..

*“Mưa rừng ơi, mưa rừng
Hạt mưa nhớ ai mưa triền miên
Phải chăng mưa buồn vì tình đời
Mưa sầu vì lòng người, duyên kiếp không lâu”*

Có khi những hạt mưa ướt vai, ẩm áo giống như những lời tiên đoán cho cuộc sống tha hương sau này, để kẻ bên trời tha thiết nhớ thương về chốn cũ. Quê nhà dù xa xôi vạn dặm nhưng hình ảnh những đường phố tiêu điều, thôn xóm quanh hiu gợi lên bao niềm

tiếc nhớ chơi vơi ...

*“Mưa rơi cho đời thêm nhớ thương
Hạt mưa ướt vai người tha hương
Mưa rơi phố thưa vắng tiêu điều
Xóm nghèo quanh hiu màn đêm tịch liêu”*

Nước mất nhà tan, ông cũng dạt trôi theo dòng người di tản và đến định cư tại Hoa-Kỳ trong đợt người tị nạn đầu tiên. Trên quê hương mới, ông phải lao vào cuộc sống để mưu sinh, tay trống tay đàn cũng chìm trôi theo miếng cơm, manh áo. Nghề lái taxi dù rất chật vật nhưng cũng giúp ông trang trải ít nhiều giữa cuộc sống rày đây, mai đó. Thỉnh thoảng, ông cũng góp mặt trong một số chương trình ca nhạc vào những ngày cuối tuần nhưng cũng chỉ là dịp để gặp lại các bạn đồng nghiệp ngày xưa ở quê nhà và sưởi ấm một nỗi niềm cô đơn, tiếc nhớ. Cái tên “anh Bé Ba” thân thương được gọi từ trên môi của các đồng nghiệp và bạn bè ngày trước như để nhắc nhở một thời trai trẻ huy hoàng cũng như bao ánh hào quang đã bỏ lại nơi quê nhà sau cơn bão lửa.

Trong chập chùng cõi nhớ và từ một nơi rất xa quê nhà, nhạc phẩm “Rừng chưa thay lá” được ra đời từ ý thơ của thi sĩ Hoàng Ngọc Ẩn và len vào trái tim của đồng bào xa xứ. Nhạc sĩ Huỳnh Anh đã mượn cung đàn và phím nhạc để nói lên giùm họ những tâm tình ray rứt ...

*“Xuân nay mình anh lẻ bóng
Còn tiếc nhớ xuân xưa
Dài tay đếm từng nhưng nhớ
Em ơi chờ gió giao mùa”*

Cuộc sống giang hồ, lãng tử đếm bước âm thầm trên ngõ vắng cô liêu đã tìm vui trong men rượu trong một thời gian dài cho đến lúc ông biết được mình mang trong người chứng bệnh nan y. Một ngày mùa đông, những hạt mưa rừng đơn lạnh đã thôi rơi và để lại cho nhân gian này một nỗi ngậm ngùi tiếc nhớ. Ở một nơi rất xa, biết đâu ông sẽ gặp lại cô sơn nữ K'Lai Thanh Nga dịu dàng ngày cũ và cùng nhau đi tiếp trên những lối mòn quanh co nơi buôn làng quanh vắng, ở đó chỉ có thông reo, suối chảy và những tâm tình chưa nói hết.

TV



“...Chỉ là những câu chuyện vụn vặt được chấp nối qua những mảnh đời dân quê miệt kinh rạch hầu san sẻ cùng bạn trẻ, những người chưa hoặc không có dịp sống gần gũi với dân ruộng về các miền kinh rạch ấy như một nét đặc thù của văn minh Việt bên cạnh một nếp “văn minh miệt vườn” khá sung túc, trù phú...” (HAI TRẦU LƯƠNG THƯ TRUNG).

Luôn tự nhận mình là một “người nhà quê”, nhưng ai cũng hiểu là cách nói khiêm cung của một học giả, kiến thức quảng bác, như bác sĩ Đỗ Hồng Ngọc triu mến nhận định “Nó là văn chương miệt vườn. Sau này muốn biết về miền Nam mưa nắng hai mùa ra sao thì phải đọc Sơn Nam và Hai Trầu thôi.”.

Mời bạn cùng chúng tôi dạo chơi cùng mưa nắng miền Nam...

(tiếp theo)

Mồng Năm tháng Năm có Tết Đoan Ngọ cúng ông Khuất Nguyên với tục hái lá cây do tích “Lưu Thần, Nguyễn Triệu”. Rằm tháng Bảy là Tết Trung Nguyên; rằm tháng Tám là Tết Trung Thu. Mồng Chín tháng Chín có Tết Trùng Cửu; Mồng Mười tháng Mười Tết Trùng Thập; rằm tháng Mười là Tết Hạ Nguyên. Tết quá là Tết phải hông chú Ba???!!! Ngặt một nỗi, gần cận Tết dân ruộng mình hơi túng bán lắm. Thành ra, ăn Tết mà phải chạy vay nợ nghĩ cũng phần nào mất vui.

Nhớ hồi xưa trong sách sử cũ, cụ Phan Kế Bính cũng đã phá việc dân mình ăn Tết quá nhiều gây ra hao tổn tiền bạc của cải mà nhiều lúc hơi phí uổng. Đời nay, nghĩ lại mình già rồi, chỉ lo cái Tết Nguyên Đán là cũng đủ thấy mệt rồi chú Ba à. Mỗi lần Tết là mỗi lần tóc bạc thêm nhiều, rồi nhớ lại vậy mà phát ớn lạnh... Cái gánh nợ đời đeo đẳng mấy chục năm giống như cái bào thai trong bụng mẹ lớn dần mình không thấy nặng; nhưng khi ngồi lần đốt lóng tay tính nhẩm cuộc đời, mình đâm ra mờ con mắt với những tháng năm dài qua rồi. Sáu anh chị em mình cha mẹ sanh ra hồi nào còn lóc nhóc, khi chạy giặc Tây dồn xuống chiếc xuồng cui bơi tuốt lên miệt Cái Nai, tôi nhớ chú cứ rà

tay dưới nước cho vui... Vậy mà bây giờ ai cũng già, thời cuộc đổi đời quá mạng!!!

Chú Ba sắp nhỏ,

Tôi dự định Tết sắp đến là cưới vợ cho thằng Bé Sáu, là thằng lớt ổ trong 6 đứa con, cho tròn bốn phận làm cha mẹ. Việc ruộng nương coi vậy mà khó, mà tánh thằng Bé Sáu này lại không chịu khó theo mùa màng nên năm nào rẫy ruộng cũng đều thất bát tư niên... Làm cha mẹ lo xong bề gia

thất cho con cái trọn vẹn là mừng. Tôi cũng dự tính chia phần đất ruộng cho mỗi đứa đầu ra đấy để tránh bề lục đục trong anh em khi có dâu có rể chen vào. Cảnh dân quê mình là vậy. Hề ruột thịt sống chung nhau dù nghèo dù giàu anh em trên thuận dưới hòa đầm ấm nhưng khi có người dưng xen vào là dễ có việc bất hòa... Lo cho con là lo vậy...

Nhắc tới đất ruộng, tôi mới nhớ vạt đất trong xóm đuôi chuột



Tết Đoan Ngọ, con cháu chúc Tết ông bà, cha mẹ. ẢNH TƯ LIỆU

bị người ta giựt, rồi lại nhớ bên ngoại sắp nhỏ trên Vịnh Đồn hồi trước cho gần một trăm nóc gia từ bên Miên chạy giạt về ở đậu, vậy mà rồi người tốt không nhiều, kẻ tham lại đa phần lấn chiếm. Khi thời cuộc khó khăn họ thừa gió bẻ măng, khai địa bộ chủ quyền không một lời ơn nghĩa. Và bây giờ nghe lại đã có lệnh giải tỏa để mở đường, mở chợ nhưng họ vẫn khăng khăng không nhận là ở đậu đất mình để hy vọng hưởng phần bồi thường dời chỗ... Thiệt là đúng với câu “cứu vật vật trả ơn, cứu nơn nơn báo oán”. Thôi mình cũng phú thác cho Trời cao phân xử. Việc nhân nghĩa không phải chỉ là việc canh điền mà là cái gì nó cao hơn chú Ba à. “Tiền của đất cát nó giải quyết nhiều thứ nhưng dù sao đi nữa nó chỉ là vật ngoài thân, nên khi mình chết đi, những thứ nuôi thân mạng mình, mình không mang theo được, mà chính là những phải quấy của cuộc đời, ăn sâu vào tiềm thức, nó sẽ theo mình cho đến kiếp lai sinh...” Câu nói này của vợ chú Út Trí ở Cái Bè, thím ấy nói với tôi hồi năm ngoái, nhân tôi về thăm bác Ba Bốn, vậy mà thâm thúy.

Nhắc chuyện này, tôi lại nhớ hồi trước chú thím Út nó thành chồng vợ cũng là do bác Ba Bốn đứng ra lo trâu cau cưới hỏi cho con. Nhưng thím ấy bạc phận, chồng tử trận ở ngoài Phù Cát lúc mới sanh đứa con đầu lòng được 3 tháng. Và rồi ở vậy thờ chồng nuôi con khôn lớn tới bây giờ, kể ra quá là quý. Đáng nể phục một tấm gương tiết hạnh cao quý giữa cõi đời đầy bon chen tranh lấn này vậy!!!

Chú Ba sắp nhỏ,

Đến từng tuổi tôi, tôi đã chứng kiến nhiều cảnh ngang trái trong

việc “người cày có ruộng” lắm rồi, nên tôi an định lắm chú Ba à. Người ta thường kêu rêu chủ ruộng nhưng ít ai thấy người cày ruộng cũng có nhiều cái dở. Chẳng hạn việc Tư Xây bán đất bà Nội mình trong Bàu Hút rồi kiếm mua miếng đất khác trong Ba Thê để chuyển đổi chủ quyền, nhưng rồi cũng không khá mà còn làm mất lòng bà con chòm xóm. Việc Tám Bôi chiếm hữu đất bãi còn làm của riêng cho tới bây giờ Tám Bôi vẫn ra ma mà tiếng tham truyền miệng hoài hoài tới đời cháu nội vẫn chưa dứt. Nghìn năm bia miệng mà, có ai lấy thúng úp miệng voi cho được!!!

Ở đời này tìm cái hay thì khó, chứ ngó cái dở đâu đâu cũng sò sò trước mắt. Nói gì chuyện cao siêu, ngay cứ cái nghề làm ruộng nương tư niên bốn mùa của vùng kinh xáng Bốn Tổng mình có biết bao cái dở... Nhưng có điều ý nghĩa cuộc đời nó nằm ngay trong cái dở nghe chú Ba!!! Tôi nói gì mâu thuẫn quá phải hông chú? Thiệt vậy mà! “Nhân vô thập toàn”. Ở đời này nếu ai cũng hay ráo trội chẳng khác trăng rằm, nó tròn vo như cái nia, còn gì để nói nữa. Ngay như không có cái dở là lòng tham của những người chiếm hữu ruộng đất của ông bà mình thì làm sao biết được bài học về “cứu nơn nơn báo oán”!!! Thành ra, cách ngôn, ngôn ngữ là những bài học được người xưa trải qua rồi, và từ đó mà rút tỉa ra thành một loại cao hổ cốt cho đời sau hữu dụng.

Chú Ba sắp nhỏ,

Tết năm này là Tết Nhâm Ngọ. Tôi nhớ chú cũng tuổi Nhâm Ngọ, vậy là đáo tuế sáu mươi năm. Nhìn lại dòng sống một đời người có ai “đáo tuế” hai lần phải hông chú Ba! Ngược lại dòng thời gian

thì tôi nghe Tía kể năm Nhâm Ngọ đầu tiên theo lịch Tây là năm 22 chú Ba à. Rồi từ đó cứ cộng thêm 60 chục năm tức một vòng đáo tuế là mình có những năm Nhâm Ngọ kế tiếp. Chẳng hạn như các năm 82, 142, 202,...1822, 1882 cho dĩ chí đến năm 1942, 2002 là những năm mang tên Nhâm Ngọ nhe chú Ba. Sắp tới nữa phải mất sáu chục năm nữa mới thêm một lần Nhâm Ngọ vào năm 2062. Phải mất 120 năm mới hai lần đáo tuế, thành ra có ai sống quá một trăm năm phải hông chú!?

Chú còn nhớ khi xưa Sở Thạch đại sư có làm hai câu thi, khi Ngài ở tuổi bảy mươi:

*“Nơn sanh bá tuế thất tuần hy
Vãng sự hồi quan tận giác phi!”*

Đại ý như vậy chú Ba à: “Kiếp người tuy nói trăm năm, nhưng sống được bảy mươi đã là ít có. Và vào tuổi bảy mươi như Ngài khi quay nhìn lại việc cũ, thấy mình đều lỗi lầm.” Một bậc cao tăng mà còn tự nhận lỗi lầm dường ấy, huống hồ gì tôi với chú là người phàm tục. Thành ra, “đáo tuế” cũng là dịp nhìn lại mà mừng tuổi thọ và cũng để nhìn lại chuyện hay dở hầu rút tỉa, học hỏi thêm.

Nhơn nói đến năm Nhâm Ngọ, hôm trước tôi có coi một tờ báo Tết nói về năm Ngựa trong văn chương, nhưng tôi không nghe ai nói năm Ngựa trong đời người chú Ba!!! Thiệt tình ra, đem con ngựa mà ví với đời người là ví cái cực nhọc dậm trường. Người nào mang mạng “ngựa” là mang cái cực hoài hoài, mệt nghỉ... Chú nhẩm tính lại thì rõ... Bù lại, người mang mạng “Ngựa” lại được cái phúc là “Ngựa” coi vậy mà biết nghe kinh Phật nghe chú Ba!

Số là trong bộ Pháp Hoa Trì Nghiệm, có kể lại câu chuyện “Con ngựa của Thầy Tây Lâm”: “Triều Minh, niên hiệu Gia Tĩnh, Thầy trụ trì chùa Bảo Ấn tên là Vĩnh Ninh biệt hiệu Tây Lâm có nuôi con ngựa. Mỗi khi Thầy đi phó trai nơi dinh quan Lễ Bộ đều cỡi con ngựa ấy. Từ chùa, bắt đầu lên lưng ngựa, Thầy thăm tụng kinh Pháp Hoa cho đến khi tới dinh xuống ngựa thì vừa rồi một quyền, lần nào đi cũng thường tụng như thế. Ít lúc sau có một người đàn bà chữa ở ngang cửa chùa ban đêm nằm mộng thấy con ngựa ấy vào nhà bèn sanh được một đứa con trai. Sáng ấy, đến chùa hỏi thăm, thời té ra con ngựa chết cũng đúng vào giờ đó. Đến sau, nhà ấy cho con theo làm đệ tử Thầy Tây Lâm, tính nó rất dần độn. Thầy dạy nó học, một chữ cũng không thuộc, duy truyền miệng cho nó một quyển kinh Pháp Hoa nó bèn thuộc lòng. Do đó Thầy tin rằng: Ngựa nghe kinh được thoát thân thú vậy.”(*)

Nhắc lại chuyện này, tôi mới ngẫm nghĩ nhiều lúc mình lại dở ẹt. Quanh năm suốt tháng nhiều lúc bận rộn quá mà quên luôn kinh kệ tu hành chú Ba à! Tôi biết việc này là không phải, là dở vậy mà rồi cứ hẹn mai, hẹn một riết rồi nay mình già mà không thuộc lấy chữ “Nam Mô”, nói gì cả một bộ kinh Pháp Hoa như con ngựa của Thầy Tây Lâm thời xưa dưới triều Minh, đời Gia Tĩnh. Việc đời khó mà biết được ai dở ai hay. Mà cho dù có biết được đi chăng nữa cũng phải đợi tới lúc mình già như ngài Sở Thạch đại sư thì may ra mới giật mình giật mảy mà than rằng: “Thôi rồi một đời người toàn là chuyện dở!!!”

Thời giờ như thể tên bay! Người bình dân ví vậy mà đúng quá

là đúng. Tiết trời qua mau nên mùa lúa Đông Xuân năm này đã sắp đổ đuôi bông cái rồi. Mãi lúa coi cũng đỡ đỡ, nếu đừng có sâu bệnh gì chắc cũng trôm trêm trên ba mươi gạ một công tầm điền. Nhưng ngặt nỗi giá lúa mấy năm nay còn quá thấp nên làm ruộng ngày nay là làm nợ làm nần chú Ba à. Hôm trước tôi có gặp chị Tư trên Mắc Cần Dung, chị than mấy năm rồi thất bát quá, lúa lại không có giá nên tiền vay ngân hàng mua thuốc mua phân trả không nổi anh Hai! Nợ quá mạng kể từ khi anh Tư Cầm qua đời. Nghĩ mà thương cho người làm ruộng chú Ba à. Không phải mình làm ruộng rồi mình nói thương mình, như vậy là nói chuyện đủ vốn. Mà chú nghĩ kỹ lại coi, có ai thương mình bằng mình đâu chú!

Chú Ba sắp nhỏ,

Dù gì thì gì, Tết này thàng con Út của tôi nó còn được hơn chục gạ lúa cũ và vài gạ nếp, vậy là đủ ba ngày Tết rồi chú. Vả lại, Tết nhứt là để nhớ lại các mỹ tục thuần phong của tổ tiên lưu lại chứ đâu phải lúc tiêu pha phung phí cho đến đổi mang công mắc nợ lưu lai, thành ra, tôi cũng rầy chùng chùng sắp nhỏ hoài đừng có đua đòi mua sắm. Thời buổi đồng tiền bên Mỹ hay bên nhà cùng đều kiếm quá khó khăn như nhau nên tiết kiệm lúc nào là đỡ lúc ấy. Tôi đại kỳ là sắp nhỏ ỷ có chú, có bác bên Mỹ rồi ở nhà cứ xài xả láng, là một điều thất nhân lắm nghe chú!!! Tôi hồi năm 1965 có qua bên đó tu nghiệp một năm rồi, nên tôi biết cái cực lúc xa nhà. Hồi đó tôi lãnh mỗi ngày 6 đô la, một tháng vị chi là 180 đô la, rồi đâu có dám xài; nhờ vậy mà tiết kiệm cũng bộn. Bây giờ nghe nói tiền bạc mất giá, làm lương thì có khá đó nhưng giá hàng hóa lại

quá mắc mớ nên chắc là chật vật lắm, thành ra tôi biết chú cực mà rầy sắp nhỏ đừng ỷ lại vào chú thím bên đó. Chú yên tâm, ở bên này tôi kèm chế tụi nhỏ dữ lắm, thành ra, nhà mình vẫn là nhà vách lá tre phen như ngày nào mà thấy lòng lâng lâng vui thú tuổi già... Mọi se sua chỉ là hào nhoáng, giả tạm, mà cõi đời này đâu phải ai cũng thích se sua.

Chú Ba sắp nhỏ,

Lá thơ đã dài, nói hoài còn hoài, nhưng có điều mỗi lần Tết là tôi nhớ chú dữ lắm. Thành ra viết hoài không hết là vậy! Nhớ năm ấy cận Tết mà lúa trong bồ không còn. May mắn sao, năm đó chú có công lúa gò sạ sớm, nên lúa chín sớm. Đến chừng lúa chín thiệt là chín, rồi không ai hện ai, cứ hừng đông là cả xóm xúm lại người cắt người gom, kẻ đập người giũ rơm vậy mà chia nhau anh em chòm xóm người vài gạ lúa mới đem về xay gạo ăn Tết. Nhớ lại cái tình chòm xóm chia cơm sẻ áo lúc ngặt nghèo sao mà vui quá là vui... Thành ra, ở đây ai ai cùng nhắc chú lúc sắp Tết là vậy. Nhắc chú là nhắc lúc nghèo chú không bỏ ai và cái nghĩa ở đời nó nằm chỗ đó... Nhờ vậy tôi cũng được tiếng thơm lây...

Thăm chú thím và sắp nhỏ mạnh giỏi. Năm mới tôi cầu chúc chú thím cùng bà con bên ấy một năm nhiều may mắn, an vui, hạnh phúc và nhất là có công ăn việc làm, không bị khủng bố khủng biếc như hồi năm cũ...

Cuối thơ,

Hai Trầu

(*) Trích Kinh PHÁP HOA do Hòa Thượng Thích Trí Tịnh dịch

(còn tiếp)

Lái xe an toàn mùa đông

HOÀNG HƯƠNG

■ **Không dùng Cruise control** (kiểm soát hành trình) trên đường có băng tuyết vì điều này có thể làm giảm khả năng phản ứng nhanh của bạn.

■ **Giảm tốc độ.** Giảm tốc độ và tránh tăng tốc hoặc phanh gấp để duy trì khả năng kiểm soát khi chạy xe trên mặt đường trơn trượt.



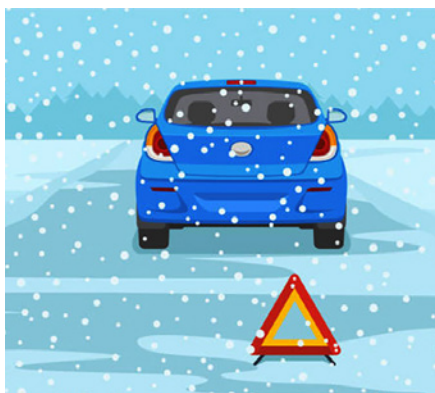
■ **Giữ khoảng cách với xe phía trước.** Không chạy quá gần xe phía trước để gia tăng thêm khoảng cách dừng xe trong trường hợp khẩn cấp.

■ **Luôn đổ đầy bình xăng.** Một bình xăng đầy sẽ giúp xe tăng lực bám đường và có đủ nhiên liệu dự trữ nếu không may bạn bị mắc kẹt trên đường.

■ **Cẩn trọng hơn khi chạy xe qua cầu và cầu vượt,** nơi băng đá thường hình thành trước và chú ý đến tuyết tích tụ giữa các làn đường.



■ **Chuẩn bị cho tình trạng xe chết máy.** Nếu không may xe của bạn bị chết máy, cần giữ bình tĩnh. Bật đèn cảnh báo nguy hiểm (hazard light) và lái xe vào vị trí an toàn như lề đường. Sau khi dừng lại, có thể thử khởi động lại động cơ. Nhưng nếu xe không nổ máy hoặc chết máy trở lại, hãy gọi cứu hộ.



DALLAS Sự Kiện

19TH ANNUAL LUNAR NEW YEAR 2026

15/2, 21/2 và 22/2. Chương trình giải trí mừng xuân Bính Ngọ 2026. Múa lân, đốt pháo, bán thức ăn truyền thống, trình diễn văn nghệ với nhiều ca sĩ nổi tiếng đến từ California

Địa điểm: Asia Times Square, 2625 W. Pioneer Pkwy, Grand Prairie TX 75051. **Giá vé:** miễn phí.



CALI SAIGON MALL LỄ HỘI TẾT

22/2. Lễ hội Tết Bính Ngọ 2026 với các chương trình giải trí, thức ăn truyền thống, đốt pháo, múa lân, trình diễn nhạc, lì xì cho trẻ em...

Địa điểm: Cali Saigon Mall, 3212 N. Jupiter Rd, Garland TX 75044. **Giá vé:** miễn phí.



CHÙA ĐẠO QUANG

Hội chợ xuân Tết Bính Ngọ 2026 14/2 tới 22/2. (27 Tết tới mừng 4 Tết). Bán thức ăn chay từ 8am tới 10pm. Lễ Tết, trình diễn văn nghệ với nhiều ca sĩ nổi tiếng và ca sĩ địa phương.

Địa điểm: Chùa Đạo Quang, 3536 N. Garland Ave, Garland TX 75040. Điện thoại 469-531-1933. **Giá vé:** miễn phí.



HỒ ĐẮC VŨ



Vịt quay Bắc Kinh



HỒ ĐẮC VŨ
MELROSE, MA

Mark kéo túi quân trang, lôi ra cái mền len, anh mới lãnh ở hội từ thiện hôm qua. Mark trùm lên đầu.

- Tao thấy năm nay lạnh hơn năm ngoái!

Anh nói với Jack, người bạn vô gia cư như anh, quen và ở chung cả 2 năm rồi.

Jack cười.

- Cha thấy lạnh hơn! Bối... Cha già đi, yếu hơn năm ngoái!

Jack đưa chai rượu Vodka nhỏ như ngón tay.

- Nóc cái này vô!... Cha sẽ thấy lạnh bằng năm ngoái!

Mark móc túi áo khoác, lấy bao ny lông và 4 lát bánh mì. Ông xé bao, lôi ra gói giấy sáp, có 10 lát salami. Mark đặt 4 lát bánh mì trên tờ báo trước mặt, để những lát salami

vô, kẹp lại. Anh đưa cho Jack một cái.

- Elon Musk ăn bữa sáng thịnh soạn cũng cỡ này!

- Haha!

Hai người bạn bụi đời, Mark và Jack, ngồi trong góc của trước, ngay kho nhận hàng của trung tâm thương mại Macy's. Anh John, chủ kho, mướn hai người cựu chiến binh vô gia cư, từng đổ máu ở Iraq. Nên cho họ ngủ ở một góc từng trệt, ngay sân nhận hàng, sau 6 giờ chiều, mỗi ngày.

- Mày uống 2 viên Tylenol cho hết sốt! Tao đi làm!

Mark nói với Jack. Anh ta đang quán mình trong túi ngủ, run từng hồi.

Mark đeo hai chân ngàm đi tuyết vô đôi giày lính, bước ra đường.

Boston trắng xóa vì trận tuyết 2 ngày trước. Lê đường dọc theo phố đã hẹp lại vì người ta xúc tuyết đổ thành một ụ dài. Mark bước chậm trên lớp tuyết đã đóng băng phía dưới, ông băng qua ngã tư, lên đường Newbury.

Mark bấm chuông cửa sau của nhà hàng Joe's.

- Hello Rick!

Ông chào Rick, người phụ bếp.

- Hello Mark! Bữa nay có nhiều việc cho ông!

Rick lau tay, chỉ đồng

thùng giấy.

- Cất thùng, đập dẹp lại, cột từng xấp 20 cái để gần thùng chứa rác.

Anh quay qua.

- Cột những can nhựa này với nhau, để ngoài đó luôn... Còn rác thì dọn như mọi khi!

Rick vô bếp. Mark bắt đầu kéo những bao rác bỏ vô thùng. Cột can nhựa và lấy đồng thùng giấy. Anh cắt miếng băng keo dưới đáy, mở thùng ra và đập dẹp xuống, cột lại.

- Xong!

Mark nói với Rick đang đứng hút thuốc ngoài cửa.

- Cảm ơn Mark!

Rick đưa 2 tờ 20 đô.

- Nhiều quá!

Mark nói.

- Mùa đông, lạnh lắm!

Rick đóng cửa.

Mark cất tiền vô bao da đeo trước ngực. Anh qua đường Boylston, ngay sát bên. Mark quẹo vô hẻm 439. Lớp tuyết còn đầy con hẻm, Mark lội tới cửa sau tiệm Pizza Chick-fil-A. Anh bấm chuông.

Cửa hé mở. Bà Ella thò đầu ra.

- Không! Lúc này ế lắm! Nên tôi tự làm mọi chuyện... Anh khỏi tới nữa!

Bà Ella đưa Mark điều thuốc đang hút.

- Ném vô thùng rác

giùm!... Lạnh quá!

Bà đóng cửa.

Mark khó khăn lội tuyết ra tới đường Boylston. Đã 3 giờ chiều. Trời xám lại. Những luồng gió từ bên cảng ngoài xa bắt đầu thổi cái lạnh tê môi vô thành phố. Mark quán chặt khăn, đeo thêm đôi bao tay, trùm nón len, kéo cao cổ áo. Anh băng qua đường Washington, xuống phố Tàu. Tuyết phủ đầy con hẻm sau lưng tiệm ăn Hongkong. Mark lội vô. Anh gõ cửa.

Ông Tàu Mập lộ đầu ra.

- Hello Mark!

- Hello Chunk! Có gì làm không?

Ông Tàu lắc đầu.

- Lúc này ế lắm, không có khách... Nên không có rác! Đâu có gì cho anh làm! Bye!

Chunk đóng cửa.

Mark lắc đầu cho một ngày không có gì làm. Anh ra trước đường, mua 2 ổ bánh mì thịt ở tiệm Việt Nam. Những cơn gió lạnh ngất hắt vô mặt. Lớp tuyết dưới đường đã đóng thành băng gần nửa ống quần của Mark, làm một chân của anh tê cứng. Mark chống tay vô bắp đùi, cố lết tới... Qua đèn giao thông... Đoạn lê đường... Mark vô cửa bệnh viện Tufts.

- Hello! Anh đi khám bệnh?

Anh cảnh sát hỏi.

- Lạnh quá! Tôi bị tê chân... Vô đây trốn lạnh!

Anh cảnh sát đứng dậy, bước vô tiệm cà phê trước mặt, lấy ly cà phê nóng.

- Có pha sữa không?

Anh cảnh sát hỏi Mark.

- Không! Cảm ơn!

Mark trả lời.

Anh cảnh sát đưa ly cà phê cho Mark.

- Anh ngồi xuống bàn kia, uống cà phê cho bớt tê chân!

- Cảm ơn!

Mark tới bàn, lấy ổ bánh mì, ngồi ăn trưa, uống cà phê. Năm phút sau, Mark đã ấm lại, chân hết tê. Anh nhìn đồng hồ trên tường... 5 giờ chiều. Mark đưa tay chào anh cảnh sát tử tế, anh đẩy cửa, đi về hướng phố Tàu. Gió đã hết, trời cũng bớt lạnh. Mark qua đường Kneeland, quẹo ngay ngã tư, anh đi thẳng tới tiệm bán vịt quay ở lầu 1, ở đường Tyler.

- Tôi muốn mua con vịt quay Bắc Kinh!

Mark nói với anh Tàu đang chặt miếng thịt quay.

- Lớn hay nhỏ?

Anh Tàu hỏi.

"Jack đang bệnh! Mấy bữa nay anh ta chỉ ăn toàn súp hộp... Không có gì bổ dưỡng! Mình mua con vịt Bắc Kinh lớn, hai anh em ăn tối, Jack sẽ mau khỏe!"

- Lớn hay nhỏ?

Anh Tàu hỏi.

- Lớn thì bao nhiêu?

- 60 đô!

- Cho tôi con lớn nhất, ngon nhất!

Mark móc bao vải đeo ở cổ, lấy 2 tờ 20 đô, mới làm được lúc sáng, và 2 tờ 10 đô anh đã để dành, đưa cho anh Tàu.

Mark xuống lầu, anh cầm bao nhựa màu đỏ, đựng con vịt quay Bắc Kinh, lội tuyết về nhà kho Macy's

Mark vừa tới đầu đường Washington.

- Râm!

Cánh cửa gỗ của tiệm vàng Kim Hoàn bật mạnh vô tường, kính bể nát.

- Rét...ttt!

Chiếc xe Toyota màu đen tập sát lề. Một người bật mặt từ trong tiệm vàng chạy ra. Anh ta quay lại.

- Đùng!

Bắn phát shotguns vô tiệm vàng, anh ta chạy tới xe. Tiếng kèn xe cảnh sát hú lớn.

- Rét...ttt!

Bánh xe rít lên. Hai chiếc xe cảnh sát chặn ngang đường Kneeland, hai chiếc khác chạy ngược chiều, chặn ngay ngã ba sát tiệm phở Pasteur. Anh bật mặt quay qua 2 chiếc xe cảnh sát đậu ở ngã ba.

- Đùng!

Mark đang đứng đó, giữa xe cảnh sát và anh bật mặt. Những mảnh đạn bay vèo qua đầu anh, văng vô xe cảnh sát. Mark nằm xuống... Kính bể nát văng ra.

- Bầm! Bầm

Hai anh cảnh sát bắn trả, 2 phát đạn bay bên hông. Mark nhồm dậy, hai tay hai chân bò lệ vô tường của nhà hàng Empire Garden. Chiếc Toyota rồ máy, chạy lui ra đường Kneeland.

- Râm!

Tông vô hông xe cảnh sát rồi chạy tới, ngừng ngay chỗ Mark đang nằm. Anh bật mặt nhảy ra.

- Bầm! Bầm!

Cảnh sát ở đường Kneeland bắn vô anh ta.

Mark ôm đầu nằm dưới tuyết.

Tiếng đạn bay qua lưng anh

- Aaa...hhh!

Mark la lớn, lăn ra lề đường

- Đùng!

Anh bật mặt, nổ một phát vô 2 cảnh sát phía ngã ba.

Đạn nổ tung lớp tuyết gần vai Mark. Anh bò nhanh về phía đường Kneeland... Mark bỗng ngừng lại... Ủa? Cái bao đựng con vịt quay Bắc Kinh đâu rồi? Nó không còn trên tay...

- Mẹ!

Mark quay một vòng trên tuyết... À! Bao ny lông đỏ đang nằm sát vách tường. Mark bò tới.

- Bầm! Bầm!

Hai phát súng của cảnh sát ở ngã ba xẹt trên mặt tuyết giữa Mark và cái bao nhựa màu đỏ. Mark bật ra, hai tay ôm đầu, nằm sát xuống tuyết.

- Đùng!

Phát shotguns nổ, đạn chì bay vèo bên tai Mark.

Yên lặng!... Không tiếng súng!

Mark bò tới bao ny lông... Anh ngược mặt... Ủa? Chiếc bao đỏ đựng con vịt quay Bắc Kinh không còn ở đó! Mark chống tay, nhìn chung quanh... Ah! Cái bao ny lông đỏ lăn đi, nằm kẹt ở góc thùng thư màu xanh, ngay tiệm lẩu dê Hồ Nam. Mark nhồm dậy, anh chạy tới.

- Đùng!

Anh bật mặt nổ phát shotguns vô cảnh sát ở đường Kneeland. Mark té nhủi, tuột dài trên tuyết.

- Kịch!

Đầu anh đụng vô cánh cửa của chợ Tàu, Mark bật ra, anh ôm đầu nằm sấp xuống tuyết.

- Bầm! Bầm! Bầm! Bầm!

Hai anh cảnh sát ở đường Kneeland tiến tới, bắn vô anh bật mặt. Anh ta chạy sát tường, núp ngay cửa chợ Tàu.

- Đùng!

Anh bật mặt bắn về hướng Kneeland. Anh lấy đạn trong túi, nạp vô súng, tay kia cầm khẩu súng ngắn.

- Bầm! Bầm!

Bắn vô cảnh sát đang từng bước tiến tới từ ngã ba. Mark bò dọc lề đường.

- Bầm bầm.

Cảnh sát bắn.

Mark tuột trên mặt tuyết, chụp cái bao ny lông đỏ, đựng con vịt quay. Anh ôm cứng nó, bò ngược lại. Anh bật mặt đã trúng đạn. Máu từ đùi chảy dài trên chiếc quần din. Mark ôm bao vịt quay, bò sát tường chợ Tàu, anh định thoát về hướng tiệm phở Pasteur, vì hai anh cảnh sát ở đó ít bắn hơn, nên an toàn cho Mark và từ đó về nhà kho Macy's rất gần.

- Đùng! Đùng!

Anh bật mặt bắn về phía tiệm phở ở ngã ba,

Hai bánh trước của xe cảnh sát sụm xuống. Mark ôm bao vịt quay, bò nhanh trên tuyết

- Bầm! Bầm! Bầm! Bầm!

Cảnh sát bắn liên tục vô anh bật mặt, tuyết văng sau lưng Mark.

- Đùng! Đùng!

Những viên đạn bi shotgun bay vun vút trước mặt Mark, anh la lên

- Aaa...hhh!

Lăn ra tới lề đường. Mark ép mình, nằm sát lề.

- Aaa...hhh!

Anh chụp bao ny lông màu đỏ... Ủa? Chiếc bao trông rỗng, bay nhẹ qua lại, Mark đưa cao bao ny lông. Đấy bao rách một lỗ lớn... Tim anh đánh thình thịch trong ngực, tai anh ù đặc, hơi thở khô khè... Mẹ! Con vịt quay Bắc Kinh lớn nhất, ngon nhất, anh mua về cho Jack! Người bạn đang bệnh, ăn cho lại sức! Đã-biến-mất!

Mark nhìn chung quanh, tìm con vịt... Anh lầm bầm.

- Chắc nó rút khỏi cái bao rách, văng đâu đó!

Mark nhìn về hướng đường Kneeland, Mark nhìn qua bên kia đường, Mark nhìn xuống ngã ba ngay tiệm phở.

- Ahhh! Chúa ơi!

Mark che miệng la nhỏ.

Con vịt quay óng ánh mỡ, đang trần truồng nằm ngửa trên tuyết, ngay lề đường, gần cửa

tiệm phở.

- Đùng!

- Bầm! Bầm!

Anh bịt mắt bắn, cảnh sát bắn, tuyết bung lên chung quanh Mark. Mặc kệ! Anh đứng dậy! Bây giờ thì Mark không còn quan tâm tới chuyện súng đạn bắn nhau, anh hoàn toàn không nghĩ gì về chuyện rủi ro vì đạn lạc! Mark tỉnh bơ đi giữa hai làn đạn của anh bịt mắt và cảnh sát bắn ra từ hai đầu đường... Cho dù cái chết bất tử, đang chờn vờn sau lưng và trước mặt anh!

- Đùng!

- Bầm! Bầm!

Anh bịt mắt bắn, cảnh sát bắn, Mark bước tới con vịt quay.

- Đùng!

- Bầm! Bầm!

Một bước, hai bước...

Con vịt quay Bắc Kinh trúng đạn, văng lên, rút xuống tuyết thành hai mảnh

Anh bịt mắt bắn, cảnh sát bắn, Mark bước....

- Đùng!

- Bầm! Bầm!

Ba bước, bốn bước...

Con vịt quay Bắc Kinh trúng đạn, văng lên, nhiều mảnh thịt màu nâu đỏ rút xuống tuyết

Anh bịt mắt bắn, cảnh sát bắn.

- Đùng!

- Bầm! Bầm!

Năm bước, sáu bước...

Con vịt quay Bắc Kinh trúng đạn, văng lên, những mảnh li ti màu đen rút xuống tuyết

- Đùng!

- Bầm! Bầm!

- Bảy bước! Tám...

Những mảnh li ti của con vịt quay Bắc Kinh trúng đạn, tung lên như những bông tuyết màu hồng...

Tiếng súng tắt!

Kèn xe cứu thương, kèn xe cảnh sát nghe từ xa.

Mark đứng dậy. Anh bước tới bãi tuyết ngay chân đèn giao thông trước cửa tiệm phở. Nơi con vịt quay Bắc Kinh trúng đạn. Mark im lặng. Anh đứng nhìn

phần còn lại của con vịt ... Lớp bụi lợn cợn màu nâu đỏ nằm một khoảng trên lớp tuyết trắng...

Ngay ngã ba, trước tiệm phở. Hai anh cảnh sát nắm tay anh bịt mắt đang bị còng, đẩy anh ta vô chiếc xe cảnh sát. Hai chiếc xe cảnh sát hú còi, chạy đi.

Mark đứng nghiêm trước bãi tuyết có lớp bụi màu nâu đỏ. Anh vẫy tay chào!

Mark lầm bầm

- Sorry! Con vịt quay Bắc Kinh ngon nhất, to nhất... Mà Jack không có dịp ăn!

Mark buồn bã đi về nhà kho ở Macy's.

Anh đưa cho Jack ổ bánh mì mua ở tiệm Việt Nam ngoài phố Tàu.

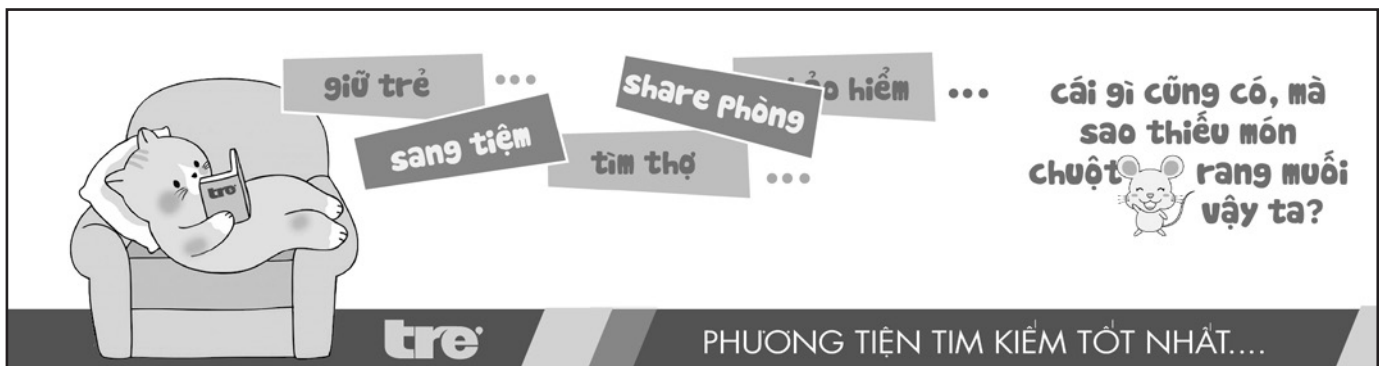
- Ăn tối!

Mark vỗ vai người bạn.

- Ăn xong, uống thêm lần thuốc nữa là hết bệnh!

Mark không nói gì về con vịt quay Bắc Kinh to nhất!... Ngon nhất! Đã bị quay tới 4 lần!

HĐV



giữ trẻ ... share phòng ... cái gì cũng có, mà sao thiếu món chuột rang muối vậy ta?

sang tiệm ... tìm thợ ...

tre PHƯƠNG TIỆN TÌM KIẾM TỐT NHẤT...



KBDT - RADIO SAIGON DALLAS 1160AM

10935 ESTATE LANE, SUITE S180, DALLAS, TX 75238

Tel (Office): **214.389.2563**

ON AIR Phone: **214.341.5943**

Fax: **1-855.503.7687**

Email : **saigon1160AM@gmail.com**

Website: **www.saigondallasradio.com**



1160 AM

SBTN -TX

QUẢNG CÁO HỮU HIỆU | NHANH CHÓNG

Từ Bình Minh đến Hoàng Hôn, Phát thanh suốt 7 ngày 1 tuần

LISTEN LIVE OVER INTERNET, APP: SAIGON DALLAS RADIO

**40 CHƯƠNG TRÌNH ĐỦ LOẠI
DO 80 CHUYÊN VIÊN
PHỤ TRÁCH**

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM CHƯƠNG TRÌNH PHONG PHÚ HỮU ÍCH

Tin tức thời sự tràn ngập

Chính trị | Bình luận | Phỏng vấn quốc nội

Hội thoại | Văn nghệ | Sức khỏe | Y khoa

Kinh tế thị trường | Tài chính | ASXH

Giáo dục học đường | Tình yêu gia đình

Khoa học kỹ thuật | Điện toán | Luật pháp

Cảnh sát an ninh | Tôn Giáo | Cộng Đồng

Phụ Nữ | Thiếu Nhi | Gia chánh | Trồng tía

Chiếc xe và bạn | Văn học nghệ thuật

Độc truyện | Nhạc chủ đề | Nhạc yêu cầu

Thể thao | Giải trí ...

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM ĐÀI PHÁT THANH ĐÁP ỨNG NHU CẦU THÔNG TIN VÀ THƯƠNG MẠI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS-FW

Luồng sóng mạnh nhất,

An bình nhất. Tin tức nhanh nhất,

Văn nghệ hấp dẫn nhất,

Nhiều người nghe nhất,

Phỏng vấn bén nhọn nhất,

Chương trình bổ ích nhất,

Hội luận đặc sắc nhất,

Nhiều giờ nhất, tươi vui nhất.

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM - TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS FORT WORTH

**Quảng cáo, talk show thương mại hiệu quả,
nhanh chóng. Xin gọi : 214-389-2563**



THU NGÀ



THU HƯƠNG



NHƯ TUYÊN



NHÃ QUYÊN



QUAN HÙNG



PHƯƠNG VY



NAM PHƯƠNG



TIẾN DŨNG



HẠNH DUNG



HOÀNG TÍN



ANH HUY



BẢO BẢO



QUỐC DUY



MAI TRÂM



THANH THỦY DƯƠNG PHÚC



DU FACE

LỜI GIỚI THIỆU: “FACEBOOK CÓ GÌ NGỘ” là trang chọn lọc và giới thiệu với quý độc giả những câu chuyện vui vui, dí dỏm, đôi khi nghịch ngợm của cư dân trang mạng về tất cả những sự kiện trong đời sống.

Chúng tôi xin phép các tác giả trên Facebook được trích đăng lại và chân thành cảm ơn.

BBT Trẻ

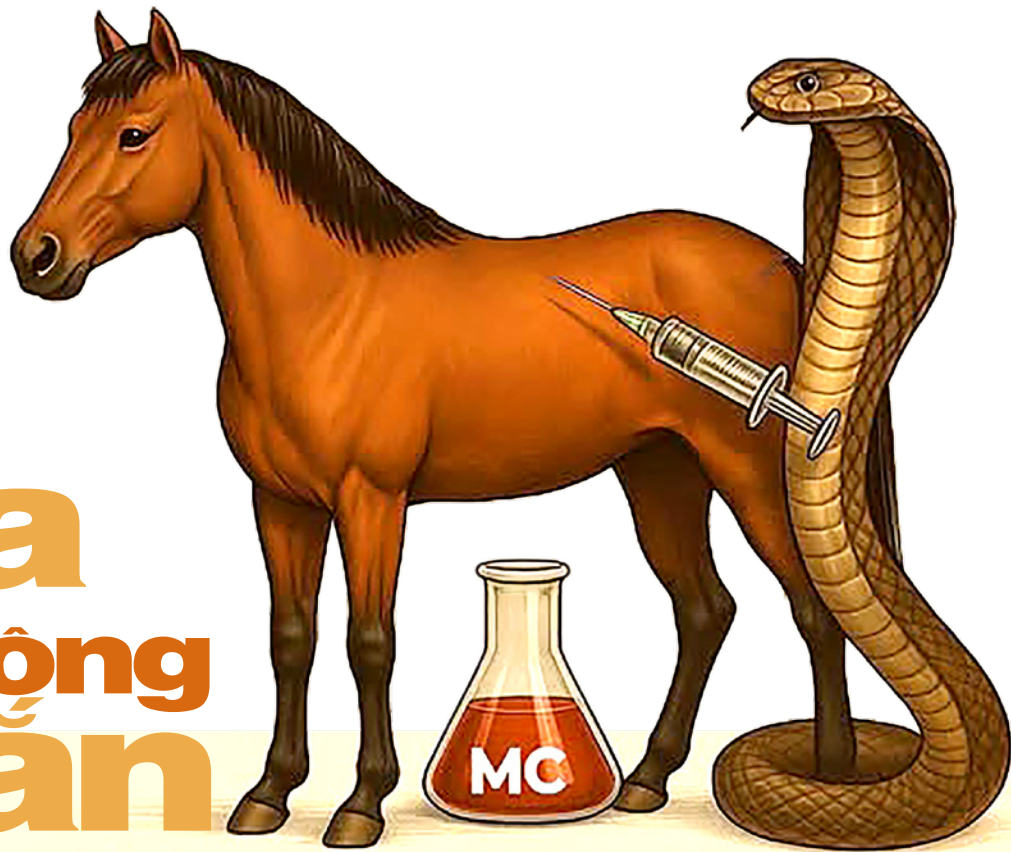


Mới nhìn thì có thể hơi buồn cười, nhưng cậu nhóc này đã đổi giày với mẹ trong tàu điện ngầm. Vì vậy mà cậu mang cao gót, còn giày thể thao thì để mẹ mang (cho đỡ đau chân). Thật đáng yêu phải không!

(NGUỒN: FACEBOOK PHƯƠNG NGUYỄN)

Nói về “độc dược” thì phải kể đến rắn, một trong những sinh vật có độc ghê gớm trên thế giới. Con rắn chúa hổ mang chỉ cắn nhẹ, bơm vào tí nọc cũng đủ giết chết một chú voi khổng lồ.

Ngựa không nể rắn



GIÓ VIVU
VANCOUVER, CANADA

Trong văn học Việt Nam có bài về mô tả những loại rắn độc kinh khủng như:

Hổ hành, hổ ngựa, rắn ráo, rắn nâu

Quý khốc thân sâu: hổ mang, hổ sậy

Thấy đà run rẩy: cạp nia, cạp nong

Nghe đến hãi hùng: hổ mây, hổ bướm ...

Có những con rắn độc gây sợ hãi, run rẩy đến nỗi “quỷ khốc, thân sâu”, nhưng đặc biệt có con ngựa rất hùng dũng, không sợ hãi, vẫn sống “nhăn răng” khi bị rắn độc cắn. Nếu chẳng may, bị “sát thủ thâm lặng” châm độc, ngựa chỉ ồm nhẹ hay “say xỉn” choáng váng vài

ngày rồi hồi phục chứ không hề bị trúng “độc chiêu” mà hồn lìa khỏi xác.

Nhìn thấy sự bí ẩn kỳ diệu này, các nhà nghiên cứu, các vị thầy thuốc đã khám phá ra cái bí mật tuyệt vời ẩn náu trong ngựa để chế biến thuốc giải độc rắn: huyết thanh (serum).

Huyết thanh là một “kỳ tích” được khám phá ra trong tự nhiên mà bàn tay thiên liêng của tạo hóa đã ẩn giấu bên trong con ngựa, một sinh vật tưởng chỉ có ích lợi cho việc vận chuyển, xông pha chiến trận, một bộ môn thể thao, hay thậm chí cho thịt (nếu có người thích ăn hoặc vì thiếu kém thực phẩm).

Những nhà khoa học, nghiên cứu đã tìm thấy huyết thanh có chứa *Globulin*, được sản xuất bằng cách chích vào ngựa một loại nọc rắn, sau đó chiết xuất huyết thanh từ máu ngựa, chế biến thành thuốc chích vào người sẽ giúp giải được các độc tố của nọc rắn. Vì trong máu ngựa có hệ thống miễn dịch, tự phản ứng và sinh sản ra kháng thể để trung hòa nọc độc.

Khi chích nọc rắn vào ngựa, các kháng thể tự nhiên xuất hiện trong máu. Sau khoảng 2-3 ngày, máu được lấy ra từ ngựa. Trong máu ngựa, hồng huyết cầu (*Red Blood Cells*) được phân tách rồi loại bỏ, còn lại huyết tương (*Plasma* - phần màu trắng)

được xử lý, tạo ra thuốc giải độc. Loại thuốc quý giá này được chích vào những nạn nhân bị rắn độc cắn để cứu sống họ.

Điều bất hạnh có thể xảy ra khi bị rắn cắn, nếu chữa trị chậm trễ, chất độc đã ngấm vào cơ thể, phá lục phủ ngũ tạng, làm suy tim, tê liệt hệ thần kinh thì nạn nhân không thoát khỏi “độc chiêu” của “sát thủ”.

Ấn Độ là một xứ sở có nhiều chuyện thần thoại về rắn. Họ nuôi rắn, huấn luyện rắn uốn éo nhảy múa theo điệu nhạc, làm trò xiếc, có nơi người ta thờ phụng coi rắn là linh vật.

Và cũng tại Ấn Độ, nơi có nhiều cơ sở sản xuất thuốc giải độc, nơi hàng ngàn con ngựa được nuôi nấng, chăm sóc, bảo vệ để sản xuất ra loại huyết thanh cứu mạng người.

Từ cuối thế kỷ 19, phương pháp điều trị những nạn nhân bị rắn độc cắn bằng huyết thanh được cho là có hiệu quả và phổ biến trong y học.

Qua những quá trình nghiên cứu và chế biến với những phương pháp ngày càng tân tiến hơn. Đầu tiên, rắn độc được gây mê bởi khí CO₂ (thuốc an thần), giúp bảo đảm an toàn cho các nhà nghiên cứu điều chế huyết thanh. Khi con rắn “ngủ mê”, thì chuyên gia dùng dụng cụ cố định

vị trí của đầu và banh miệng ra, ấn hai nanh vào miệng ống nghiệm, từ từ xoa nhẹ phần đầu để kích thích rắn tiết ra nọc. Có một số rắn không bị “gây mê” bởi ngửi khí CO₂ nên phải cẩn thận dùng những phương pháp và dụng cụ an toàn hơn để tránh bị cắn và ngộ độc.

Sau khi thu thập, nọc độc được bảo quản bằng phương pháp đông khô (Freeze-drying) ở -56 độ C. Đặc biệt mỗi loại rắn độc cho màu sắc đặc trưng riêng như: màu hồng của rắn Tai-pan, màu vàng nâu của rắn King Brown và màu vàng nhạt của rắn Tiger. (Theo “The Science Times”)

Nọc độc của rắn được hình thành từ tuyến nước bọt nằm ở phía sau đầu. Răng nanh của rắn rỗng, giống như một cây kim chích. Khi rắn cắn,

các cơ ở đầu như cái ống chích ép các tuyến nọc, bơm chất độc qua răng nanh vào thịt “con mồi”.

Các chất độc này có tính đa dạng tùy theo loại rắn, nhưng thường nhắm vào hệ thần kinh gây tê liệt:

- Độc tố gây hại máu làm vỡ hồng huyết cầu, làm đông máu, giảm huyết áp.

- Độc tố gây độc cho cơ bắp làm chết mô cơ, còn gọi là hoại tử.

Hàng năm, có hàng triệu người bị rắn cắn dẫn đến hàng ngàn ca tử vong, đặc biệt ở Châu Á và Châu Phi, nơi có nhiều loài rắn độc. Ở những nơi “đồng không mông quạnh”, người nông dân là lực lượng lao động thường xuyên đụng độ với rắn nên việc thiếu kém bệnh viện có thể là một thách thức cần phải giải quyết để giảm bớt tỷ lệ tử vong.

Nọc độc của rắn gây chết người, nhưng mặt khác, nó cũng có tiềm năng về y học dùng để cứu chữa như “lấy độc trị độc”. Các chuyên gia nghiên cứu đã sử dụng “Protein” từ nọc rắn để điều chế thuốc trị bệnh ung thư, huyết áp cao, đau tim, đột quỵ, Alzheimer và Parkinson. (Ngoài nọc rắn, các Protein trong nọc độc của những sinh vật như nhện, bò cạp, cũng đã đóng góp vào việc điều chế những loại thuốc trị bệnh khác.)

Từ xưa đến nay, rắn được cho là một sinh vật thâm lặng, đầy bí ẩn và đáng sợ đối với con người và các loài sinh vật, vì nọc độc của rắn gây tử vong. Ngựa là một thành phần quan trọng, một “đối tác” tất yếu không thể thiếu trong quá trình chế biến thuốc giải độc. Máu của ngựa rất quý giá vì chứa nhiều kháng thể. Ngựa là một sinh vật không nể nang, không sợ hãi rắn cho dù loài rắn đó có nọc “độc nhất vô nhị”.

Người ta yêu quý ngựa như thú cưng, con vật chí tình, trung thành, trọng nghĩa. Nếu không có con vật dễ thương, tốt bụng, tốt máu này, nhiều người sẽ mất mạng chỉ vì một vết rắn cắn. Có người cho rằng:

“Ngựa là món quà của thượng đế ban tặng cho nhân loại.”



Lấy nọc rắn PHOTO: GETTY IMAGES

GVV sưu tầm



Chân Phương là bút danh của Phương Kiến Khánh. Sinh năm 1951 tại Nam Vang, Cambốt. Hời hường về Việt Nam Tháng Bảy, 1970. Ông học Đại học Văn khoa Sài Gòn (Licencié-ès-Lettres 1973) & Lesley University, Cambridge - USA (Master of Education 1992). Ông sống và dạy học ở Boston, tiểu bang Massachusetts, U.S.A.

Ngoài thơ, còn viết truyện ngắn, biên khảo văn học và dịch thuật - đặc biệt thi ca hiện đại Âu-Mỹ.

- Có thơ đăng trên các tạp chí nước ngoài: Văn Học, Hợp Lưu, Thế Kỷ 21, Việt, Diễn Đàn (Paris,) VietNam Forum (Đại học Yale,) Illuminations (Đại học Charleston,) Tribuna (Romania...) Chân Phương qua đời ngày 6 Tháng Năm, 2020.

Chân Phương sinh thời rất quý bạn bè. Anh sưu tầm nhiều chân dung văn nghệ trong đó có Nh. Tay Ngàn chúng tôi ghi lại sau đây. NGUYỄN & BẠN HỮU

Một vệt sao mờ

CHÂN PHƯƠNG

Đầu thập niên 90 lúc mới dọn về ở Cambridge (Boston) tôi rất siêng lui tới thư viện Harvard-Yenching để sưu tầm thơ văn miền Nam trước 1975 trong mớ báo chí Sài Gòn cũ. Tình cờ một hôm khi lục lại mấy chồng bán nguyệt san VĂN, giữa vô số những câu văn điệu phần nhiều là lục bát tôi khám phá một bài thơ tự do của Nh. Tay Ngàn đăng trong VĂN số 25 (15-2-1965). Vừa bàng hoàng vừa thú vị tôi chép ngay vào sổ tay bài *Đơn khúc của Liễu* với tâm trạng của kẻ đang khát bỗng được uống từng ngụm suối mát. Đó cũng là lần đầu tôi hạnh ngộ với sáng tác của thi sĩ này. Cái bút hiệu nửa mộc mạc nửa bí ẩn kia trở thành dấu hỏi ám ảnh tôi. Nh. Tay Ngàn, người là ai? Đang lưu lạc góc trời nào? Còn sống hay đã...?

Tôi dò hỏi trong đám bạn hữu văn nghệ và ít lâu sau có người gửi cho tờ Quê Mẹ, (Xuân Canh Ngọ 1990), trong đó có nhiều trang văn xuôi Nh. Tay Ngàn và một tùy bút-tự



Nh. Tay Ngàn

sự của Phạm Công Thiện thuật lại cuộc gặp gỡ của họ ở Paris “trong thời gian cả hai đều nghèo đói và chỉ biết sống hết mình với thơ văn nghệ thuật; cả hai thường lang thang suốt đêm trên những đường phố Paris, lúc nào có chút ít tiền thì la cà ngày đêm trong những quán café ở Montparnasse hoặc ở Montmartre. Cả hai đều say sưa viết, mộng và mơ bất tận. ...Có lúc

dắt nhau ra bờ sông Seine, thông mấy chai rượu đổ xuống nước sông, uống rượu say lướt khứốt, ngâm thơ Lý Bạch và Nguyễn Du, đọc thơ Apollinaire ngay nơi chỗ ở xưa của thi nhân, ngó những cụm mây trắng ngập ngừng trên tháp chuông nhà nguyện Saint Germain-des-Prés, ngồi quán café ở Montparnasse vui cười ngó nhìn Jean-Paul Sartre dẫn cô đầm trẻ tóc vàng bước qua vỉa hè. ...”

Rất có thể *Đơn khúc của Liễu* cũng như một số ít bài thơ khác đăng trên báo VĂN vài năm sau đó đã được tác giả sáng tác trong thời gian nói trên vì chúng mang khá đậm không khí của thơ hiện đại Paris, đặc biệt là chất trữ tình bình dân Prévert và âm vang thời gian siêu hình Apollinaire như mấy câu sau:

Ba giờ trưa một khúc nhạc sâu

Un jour sans toi

Liều ơi Liễu

Un jour sans toi

*tiếng hát cuối cùng nhỏ xuống
gạch ngói hoang tàn hồn anh*

Dù chưa tìm ra tài liệu hay nhân chứng nào để hỏi cho biết ngày sinh tháng đẻ tôi đoán rằng thi sĩ lúc ấy khoảng 23-25 tuổi, cái thuở thanh xuân tràn trề hoài bão của chàng sinh viên VN say mê văn nghệ lại được đặt chân lên thánh địa của thơ văn quốc tế. Bị ma lực của thủ đô ánh sáng réo mời, tâm hồn tài hoa nhưng non bần lĩnh ấy đã hóa làm thiêu thân..." Nh. Tay Ngàn bỏ học kỹ sư không gian ở Paris, sống nghèo đói cả chục năm hoang liêu, suốt ngày chỉ làm thơ và chẳng bận tâm xuất bản. Rất ít nói và khiêm tốn, không bao giờ tự nhận là thi sĩ, dù đã làm cả ngàn bài thơ tuyệt diệu....Nh. Tay Ngàn... dám sống cho tới nơi trọn cả nỗi đời nghệ sĩ hiu quạnh, từ chối đời sống khoa cử trường ốc, ..., vợ con, việc làm, nhà cửa ấm êm, cô độc đối rết lao cả thân mệnh mình vào thơ, và chỉ biết có thơ và thơ mà thôi." Người Pháp có hai chữ POÈTE MAUDIT ngắn gọn để tôn vinh những kẻ chấp nhận mọi nguyên rủa của đời đời lấy sự thủy chung với Nàng Thơ. Hơn cả Hàn Mặc Tử, Bùi Giáng... còn có thân nhân, đồng bào khi hoạn nạn, Nh. Tay Ngàn hoàn toàn tứ cố vô thân ở Pháp trong những năm tháng túng thiếu, nghiện ngập, lao phổi, điên khùng... Không hiểu những bóng hình phụ nữ (gái Việt, đầm Pháp, đàn bà Tây Ban Nha) trong những trang bản thảo của ông có an ủi, khóa lấp được chút nào niềm tuyệt vọng và ám ảnh

Nhà văn Chân Phương



Nh. Tay Ngàn qua nét bút Đinh Cường

hư vô chủ nghĩa đã thấm vào máu
thịt nhà thơ?

Rồi mùa thu rủ tôi đi xa

Tôi đi xa mãi tôi rồi

*Nhắm đêm hoa rụng như ánh
trăng*

Tan mù mù trên miệt hải ngạn ...

*Ánh trăng không thành như cơn
huyền mộng*



*của tôi và Liên hôm nay
Một mùa thu trước Liên xa
Không còn gì nhớ lại nữa đâu
Những hàng sao im nguyên ngày
ấy
của con đường Trà Vinh sớm hôm
Không còn gì ru nhớ làm chi ...*

*Mười hai năm thành điệu gió mùa
Thổi lưu lạc mỗi hôm mù mịt
Trên hình bóng Liên xa và xa
Như hiện thân tôi trôi và trôi*

*Mãi mãi với muôn ngàn ánh sao
giá lạnh*

...
Nỗi Liên đen tối vô cùng

Cũng nhờ bài viết nói trên của PCT tôi biết được hung tin trể tràng: "Nh. Tay Ngàn đã chết từ lâu ... chết lúc mới ngoài ba mươi tuổi, tự tử. Người ta tung của phòng anh và biết rằng anh đã chết bốn năm ngày. Ông bạn thi sĩ ở G. đã khổ công lắm mới tìm được cả ngàn trang văn thơ của Nh. Tay Ngàn. Cả một sự nghiệp thi văn vĩ đại hãy còn quạnh hiu đâu đó mà chưa có ai hay biết.."

Vài đoạn trích trong bài giới thiệu sơ lược này dĩ nhiên không thể đại diện cho sự nghiệp sáng tác của người quá cố. Hy vọng giới yêu thơ VN sẽ hợp tác để khôi phục lại tác phẩm, đặc biệt là thơ, của Nh. Tay Ngàn; đồng thời bổ túc cho một chương văn học sử VN hiện đại do những nhà thơ Việt từng sinh sống ở Pháp như Nguyên Sa, Cung Trầm Tưởng, Trần Hồng Châu, Nh. Tay Ngàn... tạo dựng nên và đang đứng trước nguy cơ bị phủ nhận hay quên lãng.

CP

Xông đất - một phong tục cũ kỹ mà quen thuộc, từng khiến người ta hồi hộp từ khoảnh khắc Giao thừa đến tận sáng Mừng Một. Giữa những niềm tin về vía tốt - vía xấu, hợp tuổi - kỵ tuổi, tôi chợt nhận ra: thứ còn sót lại sau bao mùa Tết không hẳn là may rủi, mà là cảm giác được gõ cửa nhà nhau bằng sự tử tế, để mở ra một năm mới nhẹ nhõm lòng người.

cái vía đầu năm



BÀO HUÂN



VI LÊ
ARIZONA, USA

Những ngày này, khi Tết Nguyên Đán lại sắp gõ cửa quê nhà, mạng xã hội bỗng rộn ràng đến lạ. Người ta chia sẻ đủ thứ: từ cách bày mâm ngũ quả cho đúng “chuẩn phong thủy”, đến những clip hướng dẫn chọn người xông đất sao cho vừa hợp tuổi gia chủ, vừa “mở vía” làm ăn, tài lộc, phúc đức cả năm. Càng gần Tết, những bài viết ấy càng nhiều, càng chi tiết khiến không khí Tết như được khuấy lên bằng một thứ hồi hộp rất riêng - thứ hồi hộp của niềm tin.

Xông đất, hay xông nhà, là một tập tục lâu đời của

người Việt. Người đầu tiên bước chân vào nhà sau thời khắc giao thừa được tin rằng sẽ mang theo “vía” của mình, ảnh hưởng đến vận may, tài lộc, thậm chí cả bình yên của gia chủ trong suốt một năm. Gặp người hợp tuổi, hợp mệnh thì coi như năm mới “thuận buồm xuôi gió”. Ngược lại, nếu chẳng may gặp người bị xem là khắc tuổi, gia chủ có thể nơm nớp lo âu, sợ cả năm lận đận.

Cái chuyện hợp - khắc ấy, nghe qua đã thấy rối rắm. Nào là mệnh Kim - Mộc - Thủy - Hỏa - Thổ, nào là tam hợp - tứ hành xung, nào là tuổi con giáp xung khắc

nhau. Một hệ thống niềm tin phức tạp mà chỉ cần sơ sẩy là... mất vui mấy ngày Tết.

Tôi biết đến tục xông đất từ khi còn rất nhỏ, qua những câu chuyện của bà ngoại, của mẹ và của những người phụ nữ lớn tuổi trong nhà. Các bà nói về chuyện xông nhà với vẻ nghiêm túc như thể đó là một việc không thể xem nhẹ. Nhưng tôi thì khác. Từ bé, tôi đã là đứa “vô thần”, không mấy tin vào những điều bị gọi là mê tín. Với tôi, Tết là để vui, để sum họp, để nhẹ lòng, chứ không phải để lo lắng xem ai bước vào nhà mình trước, ai nên đến, ai nên tránh.

Có những kỷ niệm về xông đất đến giờ nghĩ lại vẫn thấy lộn cộn. Như cái Tết nọ, tôi theo mấy anh chị em họ đến chúc Tết một gia đình quen biết vào sáng Mừng Một. Trước khi bước vào, tôi nghe mọi người xầm xì, rồi thống nhất để anh Hoàng - người đàn ông được xem là thành đạt nhất trong họ - đi vào trước để “lấy hên” cho gia chủ. Dù mọi người nói với nhau bằng giọng vui vẻ, tự nhiên nhất có thể, nhưng tôi vẫn cảm thấy có gì đó gượng gạo. Như thể niềm vui chúc Tết bỗng dưng bị đem ra cân đo, đong đếm bằng sự may rủi, bằng niềm tin và cả sự nghi ngờ.

Hay lần khác, bà hàng xóm lớn tuổi dẫn đứa cháu trai hợp tuổi với bà phải ra khỏi nhà ngay sau giao thừa, rồi quay lại để... tự xông đất nhà mình. Bà làm việc ấy rất nghiêm túc, như một nghi thức bắt buộc để yên tâm cả năm. Không dưng tôi bỗng nghĩ đến những người vô tình ghé thăm ai đó sáng Mừng Một, mang theo lời chúc và cái tâm chân thành, nhưng lại bị xem là “không hợp vía”. Không biết nếu họ hay, họ có chạnh lòng không, có thấy mình là người không được mong đợi trong niềm vui buổi sáng đầu năm của người khác hay không.

Chưa hết, xông đất còn đi kèm đủ thứ yêu cầu. Nếu được “xi nhan” trước, người xông nhà phải dậy sớm, đi thật nhanh để không “đụng hàng” hay bị chậm chân

hơn ai khác. Quần áo phải sáng sủa, tươi tắn. Màu trắng, màu đen - những màu gắn với tang tóc - bị kiêng kỵ tuyệt đối. Tết, đáng lẽ là lúc người ta được thanh thoi, thân an tâm lạc, lại vô tình trở thành lúc lo âu cho những toan tính nhỏ nhặt.

Từ ngày sang Mỹ, tôi không còn nghe ai nhắc đến chuyện xông đất nữa. Ở xứ sở này, người ta đón năm mới bằng lịch dương, bằng pháo hoa, bằng champagne và những cái ôm. Không ai hỏi tuổi, không ai xét mệnh, không ai để tâm xem ai là người đầu tiên bước vào nhà mình sau thời khắc chuyển giao giữa năm cũ và năm mới. Sự tiện lợi, phóng khoáng của đời sống hiện đại khiến những quan niệm âm lịch dường như không còn chỗ tồn tại.

Vậy mà lạ thay, mỗi lần nghĩ về chuyện xông đất, tôi lại thấy nhớ. Nhớ những mùa Tết cũ, nhớ con đường cũ trước nhà, nơi mới sáng Mừng Một đã nghe tiếng xe dừng trước nhà nhau rộn rịp, tiếng gọi nhau í ới, tiếng chúc Tết rộn ràng từ ngoài cửa. Nhớ cái cảm giác hồi hộp khi có người gõ cửa đầu năm, dù hợp hay không hợp tuổi, lòng vẫn rộn lên một niềm vui rất thật. Một phần tâm hồn tôi, có lẽ đã gửi lại nơi đó - trong những tập tục vừa đáng yêu vừa rắc rối của Tết Việt.

Dân mình thường nói “có kiêng có lành”. Tôi nghĩ, cốt lõi của việc xông đất không nằm ở chuyện vía

tốt hay xấu, hợp tuổi hay khác tuổi mà ở nhu cầu rất người: được gặp gỡ, thăm hỏi nhau sau một năm thông dong hay tắt bặt, được chia sẻ niềm vui mở đầu một năm mới bằng mối quan hệ chân thành (vì những người không thân thiết sẽ không gặp nhau chúc Tết vào những ngày đầu năm). Người xông đất mang theo lời chúc tốt lành, gia chủ đón khách bằng sự cởi mở - đó là một cuộc gặp gỡ không chỉ đem lại hy vọng cho chủ nhà mà còn thắt chặt mối thâm tình giữa đôi bên.

Nếu ai đó tin rằng việc chọn người xông nhà sẽ giúp mình an tâm hơn khi bước vào năm mới, thì niềm tin ấy cũng không có gì đáng trách. Niềm tin, suy cho cùng, đôi khi chỉ là một chiếc phao tinh thần giúp con người ta bớt lo âu trước cuộc sống đầy áp lực, bất trắc.

Còn tôi, dù không thật sự tin vào ý nghĩa tâm linh của việc xông đất, vẫn xem đó là một tập tục đẹp, một mảnh ký ức không thể thay thế của những mùa Tết xưa. Giữa cuộc sống xa quê, xa Tết, mỗi lần nhớ đến chuyện xông đất, tôi lại thấy lòng mình dịu lại. Hóa ra, thứ tôi nhớ không phải là chuyện may hay rủi, “nặng vía” hay “nhẹ vía” mà là cảm giác vui vẻ khi được gõ cửa nhà ai hay mở cửa cho ai đó vào ngày đầu năm mới bằng sự ấm áp, để bắt đầu một năm mới với nhiều hy vọng, yêu thương hơn.

VL

TRẦN MỘNG TÚ

Bước cho Hòa Bình

Gửi Hà Giang

Tg: Những Nhà Sư Đi Bộ ở Mỹ
Và Lời Dặn Dò từ Đốc Núi Chang Mai.

Đường thênh thang
chân giày cỏ
Ta đi một mình
hay Ta đi có bạn
vạt áo vàng
cũng nhuộm cả bình minh

Tâm tĩnh lặng
Tâm bình an
không hô khẩu hiệu
vì không khẩu hiệu nào tạo được tiếng vang

Tay không giơ cao
đầu không cúi thấp
Ta đi
như hơi thở nhẹ
Ta đi
như đi giữa chiêm bao

Mỗi bước đi
một hạt kinh rơi xuống
Ta chấp hai tay
hai bàn tay đầy ấp lời kinh

Ở bên kia đường
có ai đang lau lệ

mỗi bước ta đi
lời kinh vọng lại

Dù khác biệt đến đâu
ta cũng về một mối
về một điểm an bình
ngay giữa trái tim

Ta bước đi
nhắc nhở Hòa Bình
Ta bước đi
kêu gọi Hòa Bình

Hòa Bình có thật
Không phải trên tờ giấy
treo trên tường
mang chuyển nhượng
từ bàn tay này sang tay khác

Hòa Bình có thật
nằm trong trái tim ta

Đường thênh thang
Tâm tĩnh lặng
những vạt áo vàng
lấp lánh giữa bình minh.

TMT - 1/19/2026



Bước Cho Hòa Bình - Những Nhà Sư đi bộ từ Texas tới Washington DC.

Trong không khí rộn ràng của Tết Nguyên Đán, bên cạnh bánh chưng, bánh tét, hay mâm cỗ sum vầy, tục mừng tuổi - hay còn gọi là lì xì - là một nét đẹp văn hóa không thể thiếu. Những phong bao nhỏ trao tay đầu năm không chỉ mang giá trị vật chất, mà còn gửi gắm lời chúc phúc, niềm tin và hy vọng cho một năm mới an lành.



Tại sao gọi là “lì xì”?

■ Ngày nay, cùng với sự phát triển kinh tế, tiền mừng tuổi có xu hướng tăng về giá trị. Ở một số nơi, phong tục này vô tình trở thành áp lực hoặc bị so sánh hơn kém. Tuy vậy, ý nghĩa cốt lõi của mừng tuổi vẫn không thay đổi: đó là sự sẻ chia may mắn đầu năm và lời chúc tốt lành giữa các thế hệ. Nhiều gia đình hiện đại vẫn gìn giữ tinh thần xưa, coi phong bao chỉ là vật mang lời chúc, chứ không phải thước đo giá trị.

■ Phong bì đỏ - hình ảnh quen thuộc của lì xì - có nguồn gốc từ văn hóa Trung Hoa. Màu đỏ tượng trưng cho cát tường, hạnh phúc và khả năng xua đuổi tà khí. Từ “lì xì” trong tiếng Việt được cho là phiên âm từ tiếng Quảng Đông *lợi thị* (利是), mang nghĩa điều lợi điều lành, may mắn, du nhập vào Việt Nam từ sớm qua sự giao lưu văn hóa. Trong khi đó, cách gọi “mừng tuổi” thuần Việt lại nhấn mạnh đến việc chúc thêm tuổi mới, thêm phúc thọ.

■ Trong văn hóa Đông Á, tục mừng tuổi cũng xuất hiện với những sắc thái riêng. Ở Trung Quốc, phong tục *hóng bao* được xem là nguồn gốc của lì xì, ngày nay còn mở rộng sang hình thức điện tử. Tại Nhật Bản, *otoshidama* là tiền mừng năm mới dành cho trẻ em, thường được đặt trong phong bao trang nhã, đề cao phép lịch sự và sự tinh tế. Ở Hàn Quốc, sau nghi lễ cúi lạy chúc Tết người lớn (*sebae*), trẻ em nhận *sebaetdon*, thể hiện rõ tinh thần hiếu kính và trật tự gia đình.

■ Dù tên gọi và hình thức khác nhau, tục mừng tuổi ở các quốc gia Đông Á đều gặp nhau ở một điểm chung: trao gửi lời chúc phúc đầu xuân và niềm tin vào một khởi đầu tốt đẹp. Trong nhịp sống hiện đại, phong bao lì xì vì thế không chỉ là tiền bạc, mà là nét đẹp văn hóa được truyền lại qua từng mùa Tết.





Robot cắt cỏ nơi đất dốc

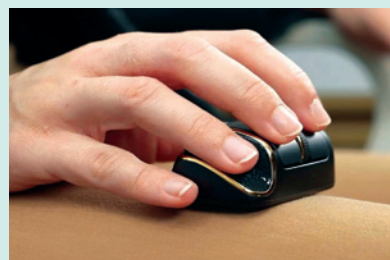
Robot cắt cỏ là một dụng cụ quan trọng trong việc săn sóc nhà cửa và làm vườn. Robot cắt cỏ được sản xuất trong thời gian trước đây đã gặp không ít khó khăn khi cắt cỏ trên đồi dốc hoặc địa hình phức tạp. Công ty Mammotion đã giới thiệu một loại robot cắt cỏ mới tên Luba 3 AWD trông giống như những chiếc xe địa hình hơn là dụng cụ làm vườn. Loại robot này có khả năng cắt cỏ trên các triền dốc và vượt qua chướng ngại rất dễ dàng và nhanh chóng. Xe chạy cả 4 bánh nên có sức mạnh vượt trội và sự điều chỉnh hướng tốt hơn nhiều so với các loại trước đây. Ngoài ra, với kích thước nhỏ hơn, robot này cũng thích hợp với các khu vườn chật hẹp trong thành phố. Điểm nổi bật nhất là xe có thể cắt cỏ trên mặt đất dốc tới 38.6 độ, khi mà người ta đi bộ cũng khó khăn. Máy cắt cỏ này sử dụng cảm biến quang học, quét hình ảnh từ mặt đất lên tới ngọn cây và được xử lý bằng trí tuệ nhân tạo để xác định chính xác vị trí nào cần phải cắt cỏ. Máy sẽ được bán vào tháng 3/2026 với giá \$2,399.



Chuột máy tính tí hon

Hiện nay có tới hàng trăm loại chuột máy tính trên thị trường, nhưng đồ dùng đơn giản này vẫn có nhiều chỗ để cải tiến. Càng ngày chuột máy tính càng nhẹ hơn, tiện dụng hơn và có khi hoàn toàn khác với chuột máy tính truyền thống. Loại mới được giới thiệu có tên là NanoFlow i2 có nhiều đặc tính mới và rất tiện dụng. Đây là loại chuột máy tính nhỏ nhất thế giới với kích thước 31 x 39 x 75mm và chỉ nặng có 35 gam. Nó còn nhỏ hơn hộp đựng tai nghe vì vậy dễ dàng bỏ túi và sử dụng được trên hầu hết các bề mặt. Chuột được thiết kế để sử dụng với máy tính xách tay dành cho người làm việc từ xa và khách du lịch. Với kích thước nhỏ, nó giúp làm giảm căng thẳng cổ tay và loại bỏ sự tiếp xúc không cần thiết của lòng bàn tay với chuột. Vì vậy lực tác dụng và điều khiển chuột đến từ đầu ngón tay chứ không phải lòng bàn tay. Chuột có các miếng đệm cao su chống trượt ở 2 đầu giúp các ngón tay giữ chuột chắc chắn. Chuột hoạt động bằng pin sạc qua cổng USB-C, sử dụng 40 giờ cho mỗi lần sạc và tự tắt khi không hoạt động.

Chuột nhỏ nhất này sẽ được bán với giá \$99 vào cuối tháng 3/2026.





NGUYỄN TÚ AN phóng tác

Bức tranh quý giá

Ông kỹ sư Thiệp nổi tiếng là người sành điệu về chơi tranh Tàu. Trong tòa biệt thự cổ kính của ông có cả một bộ sưu tập về tranh quý, được bảo hiểm hẳn hoi.

Bữa đó chiều thứ Bảy, ông mời Lịch, tôi và 3 người

bạn nữa tối ăn cơm chiều, xem tranh, và nghỉ luôn tại nhà để trò chuyện thỏa thuê.

Tôi không hiểu nhiều về các danh họa Trung Quốc, cũng như chẳng mấy khi được nghe tiếng tăm những họa sĩ đời Đường, đời Tống, nhưng

cứ nghe giọng say sưa tán thưởng của nhóm thực khách, cũng mang máng thấy tranh của ông Thiệp đều là những bức quý giá cả.

Lịch có vẻ hiểu biết rộng hơn tôi. Anh chỉ bức tranh nhỏ vẽ một người chăn đôi ngựa, gặt gù:



Bức “Minh Hoàng Hạnh Thực đồ”. NGUỒN: TRANHSTORE.VN

- Đây là bức “Mục mã đồ” của Hàn Cán... Đồi Đường, thì phải. Ông ta chuyên vẽ cầm thú, nhưng vẽ ngựa thì tuyệt!... Anh coi, đường nét gân guốc, cân đối... Có khác gì các họa sĩ danh tiếng Tây phương...

Ông Thiệp nghe phê bình như vậy, có vẻ hài lòng lắm. Ông nắm tay anh lôi lại trước một bức khác, lớn hơn rồi hỏi:

- Ông coi tranh này về đồi nào?

Tôi nhìn tranh như nhìn vào vách, chỉ thấy đen trắng, đậm nhạt, chẳng hiểu họa sĩ vẽ cảnh gì; thực ra, theo tôi, cả trăm bức sơn thủy của Tàu, bức nào cũng na ná giống nhau.

Lịch ngẩng ngó một lúc, rồi vuốt nhẹ làn giấy ngả màu vàng, lẩm nhẩm đọc bài thơ của của Hán Đế trên khoảng trống đầu bức tranh rồi ngạc nhiên:

- Chà!... Bức này cổ lắm... Tôi có nghe tiếng mà nay mới được thấy tận mắt, thực là một dịp may...

Anh lùi lại vài bước, nheo mắt nhìn rồi quay lại ông Thiệp:

- Đây là bức “Minh Hoàng Hạnh Thục đồ”... lấy sự tích khi Đường Minh Hoàng chạy loạn vào đất Thục... Tranh của Lý Chiêu Đạo, đời Đường... Ông trông xem, núi non trùng điệp, sương phủ, mây che... Rõ ràng cảnh thâm sơn cùng cốc. Vẻ đẹp của sơn thủy cũng nào nề như tâm trạng

đoàn người ngựa đang vượt suối băng ngàn... Nhưng màu sắc thanh đậm, nét bút đơn sơ, bộc lộ rõ rệt cá tính trầm mặc của người Á Đông...

Ông kỹ sư tấm tắc khen:

- Ai ngờ ông thanh tra cũng rành tranh cổ như vậy. Nhận xét của ông chẳng khác những nhà phê bình mấy tí... Có điều nếu không biết sự tích, ta có nhầm là vua Đường đi du ngoạn, ngắm phong cảnh, không có cái hấp tấp của nhóm người chạy loạn.

Riêng ông thì thảo với tôi:

- Tranh quý lắm đấy... Riêng tiền bảo hiểm đã tới bạc triệu.

Tôi tưởng ông nói giỡn, nhưng nhìn vẻ nghiêm trang của ông, tôi tin ngay đó là chuyện thực. Đối với các tay nhà giàu, chơi tranh cổ, tiền bảo hiểm càng cao, là chuyện dĩ nhiên.

Mãi tới khuya, chúng tôi mới đi nghỉ.

Tôi hơi quá chén, nên ngủ mê mết. Lịch uống ít rượu, lại tỉnh hơn tôi, nên khoảng hai giờ đêm, anh lay tôi dậy:

- Anh nghe coi... Có tiếng rên rĩ đầu đây...

Có người rên khê thực. Tôi lắng tai: tiếng rên ở dưới nhà, phía phòng tranh thì phải. Chẳng ai bảo ai, chúng tôi nhòm cả dậy, chạy vội xuống... Lịch còn có thì giờ gọi được sĩ Huy với hai người ngủ

phòng bên cùng đi.

Căn phòng còn sáng đèn; nhưng ngay dưới sàn trên tấm thảm nỉ, ông kỹ sư Thiệp ngã sòng soài, mặt úp sấp, một chiếc bấu đỏ ửng nổi phía sau ót... Cạnh tấm thảm còn một đoạn ống dẫn nước bằng chì. Hiển nhiên ông bị một người nào dùng ống chì đập vào đầu rồi!

Chúng tôi xúm lại, xoa đầu, giứt tóc mai, rồi đổ rượu mạnh cho ông. Vừa tỉnh dậy ông đã hốt hoảng nhìn quanh:

- Trời... Gã bites mặt... Bức tranh quý của tôi. Bức “Hạnh Thục đồ”...

Lịch chạy tới chỗ treo tranh lúc trước: Bức tranh đã không cánh mà bay!

Được sĩ Huy rên rĩ:

- Thì ra kẻ trộm!... Ghê chưa!... Vậy mà tôi ngủ như chết!

Hai ông khách ngủ phòng bên cũng lắc đầu:

- Chúng tôi cũng vậy... Cứ nhấp chút rượu vào là có đại bác bắn bên tai cũng không hay!

Với thói quen nhà nghệ, Lịch loay hoay rắc chút bột chì mang theo, tìm dấu tay trên đoạn ống nước. Một lát sau, anh ngừng, nhìn tôi thất vọng:

- Không có chút vết nào... Chắc kẻ gian đeo bao tay...

Chúng tôi chia nhau kiểm soát các cửa: Không cửa nào bị nạy tung ra. Như vậy kẻ trộm không phải từ ngoài vào, mà ở ngay

trong nhà... Ngay trong bọn khách ngủ đêm không chừng.

Lịch ngẩng người suy nghĩ, rồi lại ngồi bên ông kỹ sư lúc này đã tỉnh táo hẳn:

- Ông Thiệp... Ông cố nhớ lại xem... Đầu đuôi câu chuyện xảy ra thế nào... Ông cho biết rõ ràng từng chi tiết, may ra chúng tôi tìm lại được bức tranh.

Ông Thiệp lấy hai tay bóp trán:

- Chà!... Nhức đầu quá!... Sự việc xảy ra nhanh chóng hết sức, tôi chẳng biết đằng nào mà lần... Lúc đó tôi đang ngồi đọc sách ở bàn giấy... Mỗi lần uống rượu, tôi vẫn khó ngủ... Chợt nghe tiếng chân bước rón rén phía sau... Tôi giật mình... Nhưng chưa kịp quay lại đã bị đập một cái vào đầu. Tôi ngất lịm, không hay biết gì nữa...

- Thế ông không nhận diện được người đánh ông sao?

- Không...

Tôi đứng cạnh Lịch, theo dõi cuộc điều tra của anh. Nhưng tôi ngạc nhiên thấy anh không hỏi gì thêm, chỉ cúi lượm vật gì trắng trắng rớt dưới đất, khuaát gần hết trong nếp thảm. Anh gơ cho tôi coi. Đó là chiếc khăn mùi soa nhỏ, có thêu chữ P.H. ở một góc. Tôi reo lên:

- Chắc kẻ trộm dùng khăn này bao tay cho khỏi để dấu vết lại đây!

Một ông khách cũng nghĩ

như tôi, ông ta nhìn được sĩ Huy:

- P.H... Phan Huy... Mùi soa này của ông?... Ông không chối cãi được nhé!

Ông Huy luống cuống:

- Đành là của tôi... Nhưng tôi đánh rớt từ chiều qua, sau khi ăn cơm, tìm mãi không ra...

Tôi nghĩ cũng có lý. Và lại được sĩ Huy với kỹ sư Thiệp là chỗ bạn chí thân, chắc chẳng nỗ làm như vậy.

Thế là câu chuyện vẫn chẳng đưa tới đâu.

Lịch không nói gì thêm, chỉ đi quanh phòng một lượt rồi xoa hai tay vào nhau:

- Việc này bí mật lắm... Nhưng tôi hứa với các ông tôi sẽ tìm ra bức tranh. Bây giờ xin các vị lên phòng nghỉ thôi... Để tôi với ông kỹ sư làm việc một chút...

Anh quay nhìn tôi:

- Anh Bình ở đây cũng không sao... Anh ghi chú giúp tôi.

--oOo--

Khi mọi người đã đi hết, anh dịu dàng bảo kỹ sư Thiệp:

- Ông đóng kịch giỏi lắm!... Nhưng đã khôn mà không ngoan...

Ông Thiệp đứng phắt dậy:

- Sao?... Tôi đóng kịch?... Tôi bị cướp thực...

Lịch lắc đầu:

- Ông định cướp của hãng

bảo hiểm thì có... Nghe tôi đây, khi vừa tỉnh lại, ông đã rên rĩ: "Trời... Gã bịt mắt... Tranh của tôi... Bức "Hạnh Thục đồ"... ai cũng nghe thấy, phải vậy không?"

- Phải, rồi sao?

- Ông khai là "chưa kịp quay đầu lại đã bị đập ngất đi rồi" thì làm sao biết mất bức tranh?

- Tôi...

- Vả lại, ông không trông thấy tên cướp, sao ông biết nó bịt mắt?

-

- Vậy chính ông đã lấy khúc ống nước đập vào đầu để nguy tạo vụ cướp... Hơn thế nữa, ông còn lấy chiếc mùi soa của được sĩ Huy để bao tay... Vừa không để lại dấu vết, vừa dễ dàng đổ tội cho ông ta... Ông có muốn tôi công bố vụ này cho mọi người biết chăng?

Mặt viên kỹ sư xám như chì. Tôi không nỗ thấy ông nên năn nỉ Lịch nên bỏ ra ngoài...

--oOo--

Câu chuyện rồi cũng êm. Nhưng tôi nghĩ rằng ông kỹ sư vẫn ân hận suốt đời: ông ân hận đã đại dột mồi Lịch tới... Giá không có Lịch, chắc ông đã ăn ngon món tiền bồi thường lớn của hãng bảo hiểm, và để mặc người bạn thân của ông bị nghi oan rồi!

(THEO R. HOCHET)

Nguyễn Tú An phóng tác, Nxb Sống Mới, Sài Gòn 1970

Trần Vũ đánh máy lại tháng 12-2025

Nếu bạn có thắc mắc?



Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào về các vấn đề An Sinh Xã Hội (Social Security) như: **Trợ cấp hưu trí- Trợ cấp người già- Trợ cấp tàn tật.**

Xin vui lòng gửi câu hỏi cho cô Angie Hồ Quang.

Cô Angie Hồ Quang đến Hoa Kỳ năm 1984, là Giám đốc cơ quan tìm việc làm cho người Việt. Bà từng làm việc cho Sở An Sinh Xã Hội từ năm 1991 đến 2020. Câu hỏi xin ghi:

Mục "An Sinh Xã Hội"

Gửi về email: bientap@trenews.net



Nếu bạn cần trợ giúp hoặc có bất kỳ câu hỏi nào về tiêu chuẩn, quyền lợi **thực phẩm, chăm sóc sức khỏe**, bao gồm các chương trình **Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ em (WIC), Trợ cấp Y tế cho Trẻ em (Children's Medicaid), Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (Supplemental Nutrition Assistance Program- SNAP).**

Xin vui lòng gửi câu hỏi cho cô Cindy Thu Hoàng, phụ trách **Phúc Lợi Xã Hội** [Texas Health and Human Services Commission (HHSC)], đây là cơ quan quản trị các chương trình trợ giúp các gia đình về các quyền lợi trên. Cô Cindy Thu Hoàng hiện đang là nhân viên của Bộ Y tế Tiểu Bang. Câu hỏi xin ghi:

Mục "Phúc Lợi Xã Hội"

Gửi về email: bientap@trenews.net



Nếu bạn có bất kỳ **câu hỏi** gì về **Thuế** hoặc **gặp rắc rối với sở Thuế**, cần được giải thích và cố vấn miễn phí, xin đặt câu hỏi với cô Đài Thi.

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Xin gửi câu hỏi cho cô Nguyễn Đài Thi.

Mục "Thuế vụ"

Gửi về email: bientap@trenews.net



ĐOÀN XUÂN THU
MELBOURNE

■ Victoria - nơi biển xanh ôm lấy núi rừng.

Nếu nước Úc được ví như một bản giao hưởng, thì tiểu bang Victoria chính là chương nhạc có đủ âm thanh: trầm hùng của núi rừng, dịu dàng của đồng bằng, và dào dạt của biển khơi. Với diện tích không lớn so với các tiểu bang khác, Victoria lại “chật chội” trong những điều thú vị: phố thị văn minh, làng quê duyên dáng, biển dài xanh thẳm, và những ngọn núi lồng lộng mây bay. Người ta thường nói: “Chưa đi hết Victoria, đừng vội nghĩ mình đã hiểu nước Úc”.

■ Melbourne - trái tim văn hóa.

Thủ phủ của Victoria là Melbourne, thành phố từng nhiều lần được bình chọn là “nơi đáng sống nhất thế giới”. Đặt chân xuống đây, khách du lịch dễ dàng bị cuốn hút bởi sự pha trộn giữa kiến trúc cổ kính thời Victoria với những tòa nhà hiện đại cao vút. Quảng trường Federation, nhà ga Flinders Street với chiếc đồng hồ vàng nghệ sĩ, hay dòng sông Yarra lững lờ chảy qua lòng thành phố – tất cả tạo nên một bức tranh vừa cổ điển vừa phóng khoáng.

Melbourne cũng là kinh đô

văn hóa của Úc. Ở đây, nghệ thuật đường phố được nâng tầm thành... nghệ thuật triển lãm. Một buổi dạo bộ qua Hosier Lane, khách tha hồ chụp ảnh với những bức tranh graffiti rực rỡ. Đêm xuống, những quán bar, nhà hát, phòng hòa nhạc sáng đèn, nhạc jazz, opera, pop rock vang lên như không muốn ai đi ngủ. Còn ẩm thực? Chỉ cần nói rằng, hiếm nơi nào trên thế giới có thể ngồi một đường phố mà ăn đủ món từ Ý, Hy Lạp, Nhật, Việt cho đến Lebanon – bạn sẽ hiểu vì sao Melbourne được xem là “nồi lẩu thập cẩm” của thế giới.

■ Núi rừng - bản hùng ca của đất trời.

Rời thành phố, Victoria mở ra một vùng núi rừng hoang dã mà đẹp nao lòng. Phía tây, Grampians National Park sừng sững với những vách đá dựng đứng, hang động cổ của thổ dân Aboriginal, và những con kangaroo ung dung gặm cỏ ngay bên vệ đường. Đây là nơi tuyệt vời cho những ai mê leo núi, cắm trại và ngắm bình minh từ đỉnh cao.

- Gần hơn với Melbourne là Dandenong Ranges – những ngọn đồi phủ xanh thông bạt ngàn, vườn hoa đầm sương sớm, và đường sắt hơi nước Puffing Billy chậm chậm chạy giữa rừng như một chuyến tàu đưa người lớn về lại tuổi thơ. Ai



BẢO HUÂN



BẢO HUÂN

từng ngồi thò chân ra ngoài toa tàu, gió thổi tung tóc, mới thấy cái thú ngao du kiểu Úc nó khoái lạ lùng.

- Đừng quên Yarra Valley – vùng thung lũng trứ danh với rượu vang. Chỉ một chuyến xe chưa đầy một giờ từ Melbourne, bạn đã đứng giữa những vườn nho thẳng tắp, nhấm nháp ly rượu đỏ nồng nàn, nhìn mặt trời lặn sau triền đồi. Người Úc hay đùa: “Đến Yarra mà không uống rượu thì giống như đến Paris mà không ngắm tháp Eiffel”.

■ Biển cả - lời thì thầm của đại dương.

Nếu núi rừng hùng vĩ là “tiếng trống”, thì biển cả ở Victoria là “tiếng đàn” mệnh mang trong bản nhạc thiên nhiên. Nổi tiếng nhất chính là Great Ocean Road, con đường dài hơn 240 km uốn lượn ven bờ biển đông nam. Chỉ cần một lần lái xe qua đây, bạn sẽ hiểu vì sao người ta gọi đây là một trong những đoạn đường ven biển đẹp nhất hành tinh. Những vách đá dựng đứng, những bãi biển vàng óng, và đặc biệt là Twelve

Apostles – mười hai cột đá vôi trắng lệt lết lên giữa sóng gió – đã làm mê mẩn biết bao nhiều du khách, nhiếp ảnh gia và... các đôi tình nhân. Xa hơn một chút là Wilsons Promontory, mũi đất tận cùng của lục địa Úc, nơi núi rừng gặp biển khơi. Cảnh quan hoang sơ đến mức, đi bộ ở đây bạn có thể bắt gặp wombat, gấu koala hay đàn kangaroo ngay trên đường mòn. Ban đêm, trời đầy sao đến nỗi người ta ngỡ như đang lạc vào một vòm trời khác.

- Phillip Island lại mang một vẻ dễ thương riêng. Chiều xuống, hàng ngàn chú chim cánh cụt nhỏ bé (little penguins) nối nhau lạch bạch từ biển lên bờ, tạo thành “cuộc diễu hành cánh cụt” nổi tiếng. Ai chứng kiến cảnh ấy một lần sẽ nhớ hoài, bởi thiên nhiên ở đây được gìn giữ như một phép màu.

- Ngoài ra, Mornington Peninsula với bãi biển thanh bình, vườn nho xanh mướt và sân golf trải dài, hay thành phố cảng Geelong và thị trấn vàng Bendigo cũng là những điểm đến hấp dẫn cho những

ai thích vừa du lịch vừa tìm hiểu lịch sử.

■ Lời kết

Victoria không chỉ là một tiểu bang; nó là một bản hòa âm của thiên nhiên và con người. Ở đây, thành phố sôi động nhưng không mất đi sự lãng mạn, núi rừng hùng vĩ mà vẫn gần gũi, biển cả bao la nhưng lại hiền hòa ôm lấy đất liền. Dù bạn là người mê khám phá, yêu nghệ thuật, thích ẩm thực hay chỉ muốn tìm chỗ nghỉ chân yên bình, Victoria luôn có một góc dành riêng cho bạn.

Người ta vẫn nói: “Ai đến Úc mà chưa thăm Victoria, coi như mới xem được nửa quyển sách”. Và có lẽ đúng vậy. Bởi khi ngồi trên mỏm đá nhìn sóng vỗ vào Twelve Apostles, hay nhấp ngụm vang Yarra Valley trong chiều hoàng hôn, bạn sẽ thấy Victoria không chỉ là một vùng đất – nó còn là một kỷ niệm, một nỗi nhớ, một tình yêu khó phai trong lòng bất cứ ai từng một lần ghé qua.

ĐXT

-49°F

(-45°C) là nhiệt độ thấp nhất khi cơn bão tuyết thế kỷ vừa quét qua 40 tiểu bang nước Mỹ và các tỉnh bang Ontario, Quebec của Canada.



35%

là mức giảm của giá bạc. Vàng giảm 11%, có khi giảm dưới mốc \$5,000/ounce. Khi ông Kevin Warsh - một nhà kinh tế học và chuyên gia tài chính nổi tiếng- được đề cử vào ghế Chủ tịch FED khiến thị trường tin rằng FED sẽ giữ giá trị đồng USD ổn định hơn.



14%

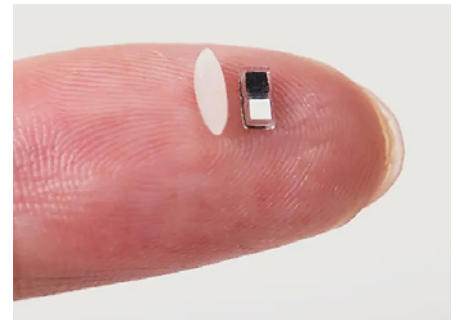
là mức dự báo tăng doanh số bán nhà toàn quốc, dự báo mới nhất của Hiệp hội Bất động sản Mỹ (NAR) vào năm 2026.

1,049

feet (tương đương 320 mét) là chiều cao của tòa tháp Waldorf Astoria Miami (Florida) sắp được hoàn thiện. Tòa nhà này sử dụng công nghệ chống bão và ngập lụt hiện đại nhất, đặt ra tiêu chuẩn mới cho các đô thị ven biển.

0.3

mm là chiều dài của MOTE, một thiết bị cấy ghép não không dây nhỏ nhất thế giới có thể hoạt động 1 năm, do đại học Cornell công bố. Cảm biến này dùng theo dõi các bệnh thần kinh mãn tính.



FRISCO, TX



6.09%

là mức lãi suất mortgage hiện nay, thấp hơn trong 3 năm qua tại Texas, giúp việc mua nhà sôi động hơn tại các khu vực ngoại ô như Katy và Frisco. Texas đang trở thành “điểm đến vàng” cho các gia đình trẻ tìm kiếm tổ ấm giá hợp lý.

22

tuổi Carlos Alcaraz (Tây Ban Nha: Spain) đã hoàn tất bộ sưu tập Career Grand Slam, gồm 4 cúp vô địch 4 giải tennis lớn hoàn cầu gồm Australian Open, French Open, Wimbledon và US Open. Thành tích này được ví như trúng độc đắc hai lần.



504

bệnh viện tại Mỹ vừa được vinh danh, trong đó Texoma Medical Center (Texas) lọt top các cơ sở y tế xuất sắc nhất về chăm sóc tim mạch và đột quỵ. Đây là tin vui chung cho cư dân khu vực biên giới Texas-Oklahoma.

35

giải Grammy là số giải mà nữ ca sĩ Beyoncé đạt được, khiến cô trở thành nghệ sĩ giành nhiều giải Grammy nhất mọi thời đại. Chuyến lưu diễn nhạc đồng quê Cowboy Carter Tour của cô trong năm 2025 vừa qua có doanh thu cao nhất lịch sử với hơn 407 triệu USD tiền vé.



972-680-8088
1403 E. Campbell Rd., #104 (@ Plano Rd)
Richardson, TX 75082

Phở Tây Đô

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ GIA TRUYỀN

CẦN NGƯỜI CHẠY BÀN BUỔI SÁNG

Ngoài ra còn những món ăn sau đây cũng ngon tuyệt:

- Hủ tiếu
- Mì Tây Đô
- Cơm Gà
- Cơm Sườn...

CẦN PHỤ BẾP CÓ KINH NGHIỆM

Phở Tây Đô kính mời!

OPC NAIL SUPPLY

3030 N JOSEY LN., #102, CARROLLTON, TX 75007
Tel: 972-492-3335 | Toll Free: 1-866-677-8855

ORGANICS:
POLISH / MANICURE / PEDICURE

- Đầy đủ hàng hóa cho ngành nail
- Có lớp huấn luyện Nối Lông Mi mỗi tháng (10 học sinh/lớp)
- Có delivery & shipping đi khắp các tiểu bang.
- Có giá đặc biệt cho quý khách mở tiệm mới.

OPC kính mời.

GIỜ MỞ CỬA:
M - Th: 9:00am - 6:30pm
Fri: 9:00am - 5:00pm
Sat: Closed
Sun: 9:30am - 5:00pm



IRS TAX PRO
NGUYEN TAX FIRM LLC

Đại Diện Cho Khách Hàng
Trên Khắp 50 Tiểu Bang

Bị Rắc Rối Với Sở Thuế IRS?

Hãy gặp ngay **CỰU THANH TRA** Sở Thuế IRS

ENROLLED AGENT – Bằng hành
nghề thuế chuyên nghiệp do IRS cấp



- ✓ Giải quyết mọi rắc rối về thuế - Chuyên nghiệp, Nhanh chóng, Hữu hiệu!
- ✓ Hơn 30 năm kinh nghiệm nghề thanh tra IRS
- ✓ Rành rẽ cách thức đương đầu với Sở Thuế
- ✓ Nhiều chiến lược gỡ rối vấn đề
- ✓ Tận tâm với khách hàng
- ✓ *Tham khảo miễn phí*

Chuyên đảm nhận hồ sơ:

- Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 – \$100,000+
- Xin Giảm Thuế và Xóa Tiền Phạt
- Tài Sản Bị Tịch Thu
- Kiểm Toán Thuế
- Trốn Khai Thuế Nhiều Năm
- Chỉnh Sửa Hồ Sơ Thuế Khai Sai
- Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA
- Vương Mặc Pháp Lý Về Gian Lận Thuế
- Và Nhiều Dịch Vụ Khác

Xin mời quý đồng hương đón
đọc, nghe, và xem các chương
trình thuế của chúng tôi:



Mục Thuế Vụ trên báo Trẻ



Talk Show Thuế trên đài phát thanh 1160
AM Sài Gòn Dallas lúc 3 giờ chiều thứ Tư
hàng tuần



Những Điều Cần Biết Về Thuế Vụ IRS
trên đài truyền hình SBTN

VĂN PHÒNG

📍 445 Walnut Street, Suite 105
Richardson, TX 75081

☎ 214-799-1040

📠 214-972-2682

✉ contact@IRSTaxPro.net

🌐 www.IRSTaxPro.net





Để đùa cho vui, trước đám cưới, chàng rể John Canning (Anh quốc) gửi thư mời Nữ hoàng Elizabeth II. Anh tin là bức thư sẽ được vứt thẳng vào thùng rác, nhưng bỗng một ngày anh nhận được lá thư từ chối rất lịch sự từ Điện Buckingham. Tháng 3-2012, đám cưới của John Canning và Frances diễn ra - Cả cô dâu, chú rể và khách mời há hốc mồm khi Nữ hoàng Elizabeth II cùng Hoàng thân Philip lộ dò bước vào với dàn vệ sĩ. Nữ hoàng cho biết, do có lịch trình công việc gần đây nên tiện thể ghé qua chúc mừng đám cưới. Ngoài niềm vui bất ngờ, đôi vợ chồng trẻ John Canning và Frances còn sở hữu bộ ảnh cưới đắt giá nhất nước Anh! (NGUỒN: X)



Gần một nửa dân Mỹ mất ngủ, trong đó có thể có cả bạn. Nếu vậy có thể thử đến “Sleepy Hollow” (Thung lũng ngủ), làng Kalachi ở miền Bắc Kazakhstan. Bạn sẽ không chỉ ngủ ngon một đêm mà một lèo 2 tới 4 ngày. Trước kia, người ta đồn rằng nơi đây bị quỷ ám, vì người ta có thể gục ngủ ngay cả khi đang đi bộ, lái xe hoặc đang làm việc. Khi tỉnh dậy họ lơ mơ không biết chuyện gì đã xảy ra. Đến năm 2015, chính phủ Kazakhstan mới tìm ra “con quỷ”, đó là một mỏ uranium của Liên Xô bỏ hoang, rò rỉ carbon monoxide, chất gây ảo giác và buồn ngủ.

(NGUỒN: VERA SALNITSKAYA/THE SIBERIAN TIMES)



Hồi sau 1975, người ta uống bia lên men sản xuất rất ầu tả nhưng may mà chưa ai chết. Nhưng chết vì bia là có thật, không phải do uống bia mà do gặp... lụt bia. Ngày 17-10-1814, tại nhà máy bia Meux & Co's Horse Shoe (Anh), một chiếc đai sắt trên thùng ủ bia khổng lồ (cao khoảng 6.7m) bị toạc khiến thùng bia nổ tung, làm vỡ luôn các thùng khác. Khoảng 323,000 gallon (tương đương hơn 1.2 triệu lít) tràn ra, tạo nên một cơn sóng cao 15 feet (4.5 mét) tuôn vào khu ổ chuột St. Giles gần đó khiến 8 người thiệt mạng, đa số họ là phụ nữ và trẻ em trong các căn hầm hoặc nhà lụp xụp.

(NGUỒN: JASON A. CLARK)



Xu hướng áo blouse

■ **Phom áo kiểu blouse cổ điển** phóng khoáng mới mẻ với chi tiết bèo nhún, tay phồng mềm mại, cổ áo trễ hay buộc dây nhẹ, dáng rộng thoải mái. Chất liệu vải rủ, bông bênh tự nhiên như chiffon, voan mỏng, cotton pha lụa. Dễ mặc với các kiểu quần và váy. Màu trung tính như trắng kem, be ngà, đen than, nâu đất... thanh lịch mà khó lỗi mốt.



■ **Áo kiểu sheer xuyên thấu** mặc đẹp, kín đáo và không lộ liễu. Áo kiểu sheer có lớp layer xếp nếp mềm mại, rủ tự nhiên nữ tính. Để ý những chi tiết như nơ cổ, tay áo bông để áo sheer không quá trơn. Gam màu linh hoạt như đen, trắng, kem, xám khói, pastel nhạt ... mặc thêm với lớp áo lót hay blazer mỏng.



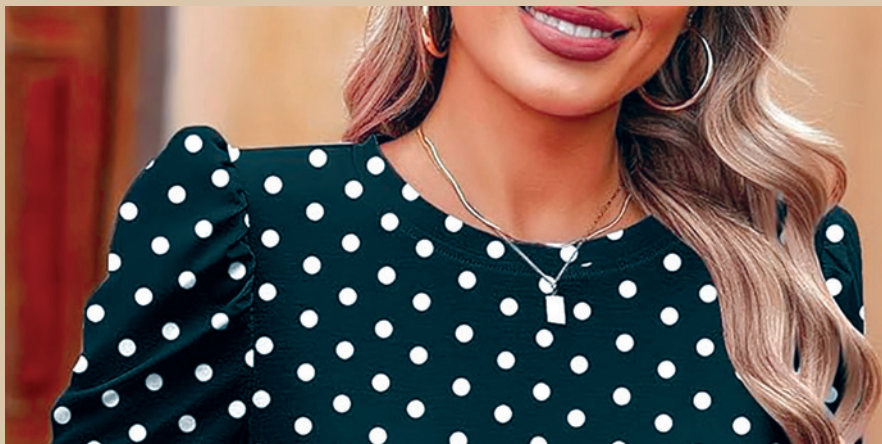
■ **Blouse kẻ ô như ca-rô checked hay gingham** không còn đơn điệu hay hơi hướm đồng quê mà hiện đại ở màu sắc và phom dáng. Áo kiểu ca-rô với đường cắt mới lạ như tay phồng lớn, thắt nơ bản to, điểm xếp nếp, hay cắt xéo bias chít eo, ... có cả phong cách áo ca-rô quá khổ oversized. Mặc không bị cũ thì phần dưới trơn màu, hoặc kết hợp màu sắc một chút táo bạo để nhìn trẻ trung.



■ Xuân thì không thể thiếu màu pastel, nổi bật năm nay là **blouse màu hồng phấn**. Sắc hồng dịu và nude không quá ngọt, dễ mặc với đen, kem, nâu chocolate hay xám. Blouse hồng phấn thường kiểu tối giản hơn, vẫn những chi tiết nữ tính nhưng không quá rườm rà. Phong cách mặc trang nhã, tươi sáng.



■ **Áo kiểu chấm bi** vẫn được chuộng vì thanh lịch, dễ mặc nhiều dịp. Xuân hè năm nay ưu tiên polka dot nhỏ và vừa, vải satin mờ, lụa hay vải rủ để giữ nét mềm mại với những chi tiết xếp nếp, tay bèo nhún, ... Mặc chấm bi thì không cần quá nhiều phụ kiện vì họa tiết đã đủ là điểm nhấn.





Nếu thời tiết cho phép



THUY MESSEGE
POTOMAC, MD

Người Mỹ khi lên chương trình việc gì hay có câu nói dè chừng: “nếu thời tiết cho phép”. Chẳng hạn như: “*Weather permitting, we will go hiking on Sunday.*” (Nếu thời tiết cho phép thì chúng tôi sẽ đi leo núi ngày Chủ Nhật này.) Chưa bao giờ thấm thía câu nói này như trong mùa Tết Canh Dần năm 2010 ngày xưa.

Hàng năm cứ vào cuối tháng Chạp cộng đồng người Việt tại thủ đô Hoa Thịnh Đốn lại từng bừng háo hức tổ chức ăn Tết Nguyên Đán. Ngoài

những tiết mục sinh hoạt cộng đồng, văn nghệ văn gừng, nhất định là phải có họp chợ Tết mua bán ỉ xèo. Có thực mới vực được đạo mà. Người Việt sang Hoa Kỳ định cư đã lâu nhưng vẫn nhớ những món ăn cổ truyền ngày xưa, và vẫn chịu khó tỉ mỉ nấu nướng bày biện cho con cháu biết đến truyền thống quê nhà, nhất là những cô cậu Mỹ con “made in USA”. Tại chợ Tết của cộng đồng Việt Nam ở quận Fairfax, tiểu bang Virginia, ta sẽ thấy đầy đủ những món quà Tết cổ truyền: những hũ dưa chua dưa món nhìn chảy nước miếng, những tấm bánh chưng vuông vắn xanh tươi, những đòn bánh tét, giò thủ nén chặt, những trái mứt quất vàng óng ánh, những giò lan vừa hé nụ để khách mang về làm đẹp trong nhà v.v.

Những món quà đơn sơ dân dã vượt thời gian không gian ngời lên trên các quầy hàng đưa khách tha hương trở về với quê cha đất tổ vào dịp năm hết Tết đến. Đồng bào từ tiểu bang Maryland và Virginia lũ lượt kéo về đi chợ Tết, nhưng cũng có những vị lặn lội tận Pennsylvania hay Delaware đánh xe 2, 3 tiếng đồng hồ về đây, giống như dân quê ngày xưa lên đường từ 2-3 giờ sáng để băng đồng đến buổi chợ phiên.

Địa điểm chợ thường là cơ sở một trường trung học được ban tổ chức thuê vào một ngày cuối tuần để họp chợ. Chủ chợ khởi thủy là Hội Cao Niên, đã đứng ra tổ chức chợ Tết đầu tiên từ mấy chục năm trước khi người Việt còn thưa thớt lạc lõng tại xứ người. Những năm gần đây có thêm chợ Tết của Cộng

đồng Người Việt. Thường 2 chợ họp vào 2 ngày cuối tuần kế tiếp nhau, tránh đụng hàng, cho mọi người tha hồ mua sắm thỏa lòng. Đủ mọi thành phần người Việt ta tham gia vào chợ. Có những cửa hàng chuyên nghiệp đã có thương hiệu lâu năm tại thương xá Eden nhưng vẫn không chịu vắng mặt trong chợ Tết cộng đồng. Họ gửi riêng một tiểu đội lưu động sang bày hàng rôm rả. Có những nhà chùa như Phật Bảo Tự, Chùa Hoa Nghiêm, Tu Viện Tường Vân v.v. được phật tử hết lòng góp sức, gia công gói hàng trăm đòn bánh tét, chả chay, bì chay sắp đầy vun gian hàng. Có Hội Thánh Tin Lành Việt Nam mở hàng cháo lòng bốc khói nghi ngút hấp dẫn để khách tạm dừng chân bỏ bụng giữa trưa trước khi tiếp tục mua bán. Lại còn

có những đoàn thể công dân như hội Y tế Việt Nam, hội Hướng Đạo, hội ái hữu cựu nữ sinh Gia Long, Trưng Vương v.v.

Hàng năm tôi thường tham gia vào gian hàng Gia Long với các chị cùng trường. Những đặc sản bày bán nơi đây đều là cây nhà lá vườn, do những bàn tay khéo công kỹ thực hiện. Chục lọ dưa chua, mắm chay, chục bánh chưng vuông vẫn đầy đặn, chục hộp xôi vò, xôi gấc, bánh bò, bánh pâté, bánh cake, bánh choux, chè trôi nước v.v. Mỗi thứ một ít do sự đóng góp từ những bếp cá nhân, không được sản xuất hàng loạt, không nhãn hiệu hoa mỹ, góp mặt với cộng đồng cho vui thôi mà. Hàng không vốn do hội viên biếu tặng nên bán rẻ vẫn lời to. Tiền thu được gửi về biếu các thầy cô tại Việt Nam ăn Tết. Các chị Gia Long duyên dáng diện áo dài tím, áo dài trắng của nữ sinh ngày xưa, áo dài màu có vẽ hình trường, áo bà ba đủ màu điệu dàng đôi khi cài thêm nhánh mai vàng biếu tượng hay khoác thêm mảnh khăn tơ màu tím để nhớ lại tên trường Áo Tím vào đầu thế kỷ 20. Kỷ niệm ngày xưa òa ập trở về, miệng thì đơn đả mời khách mà lòng cứ ngỡ như mình còn là nữ sinh tuổi mười mấy ngây thơ, trở về những ngày xưa còn bé sánh vai nhau dưới mái trường thân yêu. Vì thế đầu năm 2010

khi có lịch trình chợ Tết Canh Dần thì những bọn chúng tôi lại hăm hở đặt kế hoạch. Ngày thứ Bảy 6 tháng Hai do Cộng Đồng tổ chức, ngày thứ Bảy sau, 13 tháng Hai do hội Cao Niên tổ chức. Tính ham vui nhưng sức người có hạn, chỉ dám tham dự một ngày thôi. Ngày 13 tháng Hai đúng vào 30 Tết, thế nào bà con cũng thấy hội đông vậy, tha hồ mua mua bán bán nhé.

Mùa đông năm 2010 đã đi vào lịch sử với những cơn bão tuyết nặng nề nhất tại thủ đô Hoa Thịnh Đốn. Từ giữa tháng 12 đã có tuyết rơi hơn 2 tấc làm dân chúng trở tay không kịp. Đài phát thanh la ối a: “Bây giờ chính thức vẫn còn là mùa Thu, còn một tuần nữa mới bước vào mùa Đông đấy nhé!” Sang đến cận Tết tình hình không sáng sủa gì hơn. Gần ngày 6 tháng Hai trời đổ sập tuyết trắng khắp nơi. Hội chợ ngày 6 phải dẹp. Vừa mừng vừa lo. Phen này dân chúng phải tụ tập về ngày 13 của mình thôi. Thất bại của “địch” là thắng lợi cho “ta”. Hàng họ cứ tiếp tục xúc tiến, nhà nào nhà ấy thái thái xắt xắt, phơi phơi ủ ủ, đóng hộp đóng lọ rộn ràng. Đến ngày 9, 10, tuyết lại rơi, nhẹ nhàng, từ tốn, nhưng liên tục suốt ngày suốt đêm không ngơi nghỉ. Tuyết đóng 1 tấc, 2 tấc, rồi lên đến 4, 5 tấc, sau cùng thì lên gần đến ngực, phủ lấp cả cây cột thùng thư, chỉ

còn lộ thiên chợ vợ hộp thư với con số nhà của mình lộ ra trên mặt tuyết trông thật buồn cười.

Liệu có nhóm chợ được không nhỉ? Ngày 11 tuyết đã ngưng, nhưng giao thông đi lại vẫn còn khó khăn. Các dịch vụ dọn dẹp của chính phủ chỉ tập trung xúc tuyết trên các con đường chính, những khu xóm hẻo lánh vẫn chưa có xe vào dọn dẹp cho. Mọi người chăm chú theo dõi từng ngày từng giờ. Nào có phải tin tức quốc tế quốc nội được đài truyền hình ABC hay CBS cập nhật thường xuyên đâu. Phải chờ chủ chợ theo dõi xem quận Fairfax quyết định thế nào thì trường học mình thuê nhóm chợ mới được mở cửa hay không. Ở Mỹ người ta rất cẩn trọng chuyện an toàn cho dân chúng và sợ phải chịu trách nhiệm hay bị kiện cáo. Nếu quận chưa có khả năng dẹp sạch trường học thì mọi người đến tụ tập có thể bị té ngã khiến quận phải chịu trách nhiệm. Theo đúng hệ thống quân giai, tin bắt từ quận đến trường, từ trường đến chủ chợ, từ chủ chợ đến ban tổ chức, từ ban tổ chức đến những đơn vị ghi danh, từ các đơn vị đến các thành viên cá nhân: **ĐEP CHỢ!**

Thôi rồi! Võ nợ rồi! Hàng họ đã sẵn sàng, nhưng có chợ đâu mà bán đây? Những doanh nhân tài tử rồi rít điện thoại, email qua lại với nhau. Quyết

định giờ chốt: họp chợ chồm hồm tại nhà một chị trong Ban Chấp Hành! Thế là các thành viên đánh xe vượt tuyết tấp nập đến nhà chị. Cũng mua bán ỉ xèo. Em lấy 2 hũ mắm chay của chị, chị lấy 5 lọ ô mai me của em v.v. Ai nấy hể hả hể hà, được mua mua bán bán, được bánh bò bánh tráng mang về. Thật là một chợ Tết nhớ đời! Lòng chợt băn khoăn khi nghĩ đến những gian hàng đồ sộ khác. Những doanh nhân chuyên nghiệp hơn đã cất lá, ngâm đậu, ngâm nếp, v.v. để thổi xôi hàng trăm lít nếp, gói hàng trăm bánh chưng bánh tét, hàng trăm cây giò chả ... Họ xoay trở sao nhỉ? Thời tiết không cho phép, làm gì được bây giờ?

Tết Bính Ngọ 2026 lại sắp đến. Các chủ chợ lại rộn rịp lên lịch trình, ghi danh thuê chỗ, thông báo mời gọi khắp nơi. Chợ Tết do Hội Cao Niên tổ chức tại trường trung học Lake Braddock vùng Burke, Virginia cũng đã lên lịch. Lũ chúng tôi lại rộn rịp chuẩn bị hàng họ. Và mùa Đông 2026 lại giá rét, một cơn bão khủng khiếp trong nhiều ngày, nhiệt độ duy trì dưới độ teen Fahrenheit. Don't worry! Be happy! Tuần sau đó nhất định mọi sự sẽ yên ắng, nhất định kỳ này sẽ ăn một cái Tết hoành tráng. **NẾU THỜI TIẾT CHO PHÉP!**

TM

Nâng bị sai !

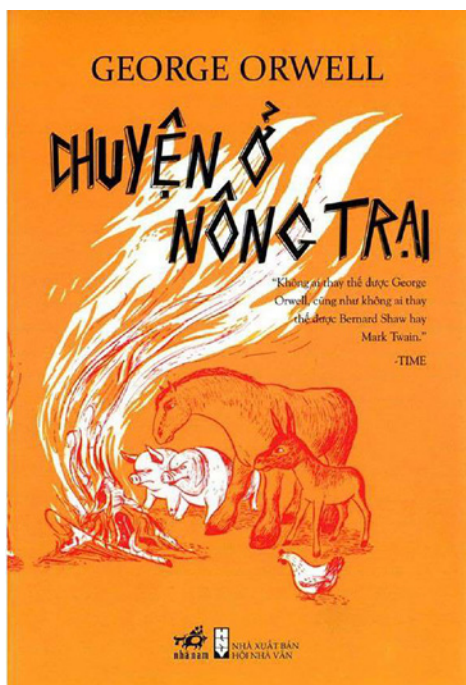
Website Hội Nhà văn Việt Nam lảng lảng gở một bài viết "nịnh" Nguyễn Quang Thiều (Chủ tịch Hội Nhà văn CSVN) sau một ngày bài viết bị phát giác là có yếu tố ca ngợi tiểu thuyết "Trại súc vật". Theo tác giả bài viết, tuy tác phẩm nổi tiếng "Trại súc vật" hay thật, nhưng không hay bằng tác phẩm của ông Thiều.

"Trại súc vật" (Animal Farm) của George Orwell từng được Nhã Nam phát hành năm 2013 với tên "Chuyện ở Nông Trại", nhưng đã bị thu hồi sau một tháng do nội dung bị cho là chứa luận điểm sai trái về chủ nghĩa xã hội và chế độ toàn trị.

Bình luận Đông Phương Bất Bại: Tác phẩm này nó chả phê phán chủ nghĩa nào cả, mà nó phê phán sự tha hóa giới cầm quyền, phê phán yếu tố con người. Tác phẩm này ai có quyền lực đọc chả nhột

Bình luận Van Diep: Cái tác phẩm này, phe tư bản đọc thì thấy như mĩa mai mình, phe cộng sản đọc xong cũng thấy như mĩa mai mình.

Bình luận Thanh Bình: Mình chả hiểu ở thời buổi hiện tại những tác phẩm này cấm để làm gì. Không riêng gì chính trị, mà mọi thứ trong xã hội này đọc đoán đọc quyền rồi cũng sẽ tàn lụi



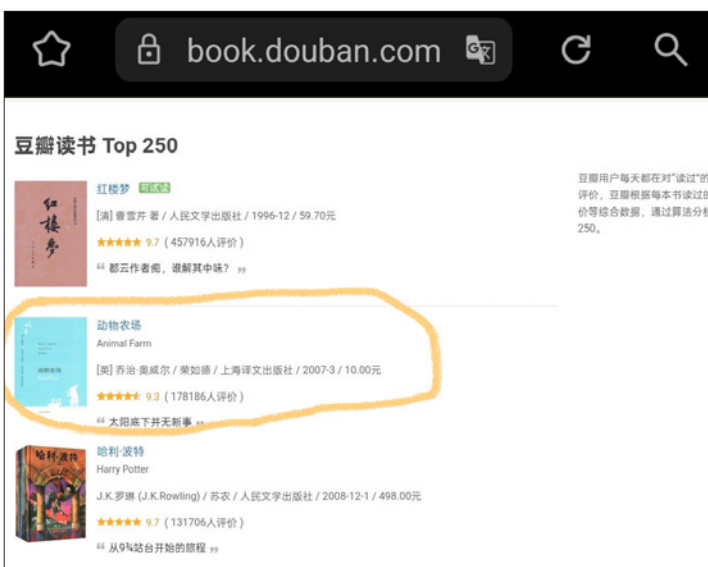
(ẢNH: VANVN.VN)



Có những tác phẩm khiến người đọc phẫn nộ. Có những tác phẩm khiến người đọc sợ hãi. Nhưng cũng có những tác phẩm, khi gấp sách lại, ta chỉ còn một cảm giác trống rỗng lạnh lẽo, như vừa nhìn thẳng vào một sự thật quá lớn, quá tàn nhẫn về con người. Trường ca "Lò mổ" của Nguyễn Quang Thiều thuộc về loại thứ ba. Và ở tầng sâu tư tưởng triết học, nó thậm chí còn khủng khiếp hơn cuốn tiểu

thuyết "Trại súc vật" của George Orwell, một kiệt tác chính trị đã trở thành kinh điển của văn học thế giới.

"Trại súc vật" là một ẩn dụ chính trị sắc lạnh. Orwell dựng nên một thế giới nơi quyền lực được nhân cách hóa, nơi các con vật nổi dậy để giành tự do nhưng rồi lại tự trói mình vào một hình thức áp bức tinh vi hơn. Triết học trung tâm của Orwell là triết học về quyền lực: quyền lực sinh ra từ đâu, tha hóa như thế nào, và vì sao những lý tưởng cao đẹp, bình đẳng, công bằng, giải phóng, lại có thể bị biến thành công cụ cai trị.



Animal farm và 1984 lúc nào cũng là top 10 cuốn được đọc nhiều nhất trên trang web đánh giá, xếp hạng nội dung nổi tiếng của Trung Quốc và không bị cấm (ẢNH: DOUBAN)

Khổ nhất trên đời

Ông Thân Đức Lại (63 tuổi, cựu giám đốc Bảo hiểm xã hội tỉnh Bắc Giang) là một trong 18 người bị Tòa án Hà Nội xét xử về tội Nhận Hối Lộ trong vụ án tham nhũng, trục lợi tiền bảo hiểm y tế (BHYT) kéo dài từ năm 2015 đến nay tại nhiều tỉnh thành. Ông đặc biệt được chú ý trong vụ án vì ra tòa liên tục kể khổ về việc bị các doanh nghiệp 'lao vào phòng' đưa phong bì, ép nhận hối lộ, phải nhận vì "ứng xử công việc".

Ngoài ra, ông Huỳnh Nguyễn Lộc (Cựu Viện trưởng Viện Y dược học dân tộc TP.HCM) là "kỷ lục gia" của vụ án với số tiền nhận hối lộ lên đến 47 tỷ VND. Ban đầu khi ra tòa, ông Lộc rất cứng rắn, sử dụng "quyền im lặng" và cho rằng mình "không có nhu cầu nhận hối lộ". Cuối cùng, khi hết chối được thì ông biện minh rằng số tiền đó là "hỗ trợ cộng đồng và đoàn thể".

Bình Trọng Tân Nguyễn: Lúc tôi sờ vào túi thấy tiền lạ nhưng cứ nghĩ tiền vợ cho nên tôi cứ thế mà tiêu

Bình luận Trương Phi: Khổ hay không chỉ những người đi khám bằng chế độ bảo hiểm là hiểu rõ nhất.

Bình luận Nguyễn Thoại: Lừa lúc tôi không để ý, họ liền đút phong bì vào cặp tôi một cách bất ngờ, tôi không biết, không liên quan



Thân Đức Lại (ẢNH: VNEXPRESS.NET)



Huỳnh Nguyễn Lộc (ẢNH: GIANG LONG/TUOITRE.VN)

"Kim ngân phá lệ luật"

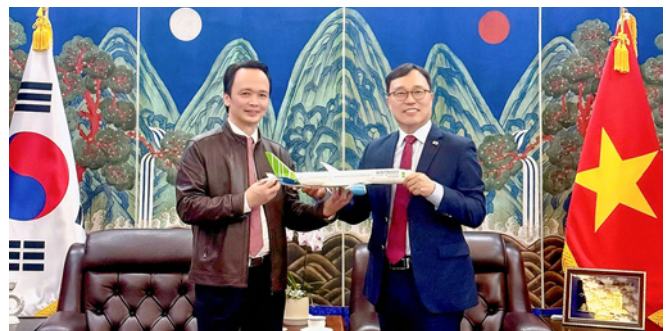
Ngày 26-01-2026, ông Trịnh Văn Quyết xuất hiện rầm rộ trên truyền thông trong nước khi đại diện Tập đoàn FLC gặp Đại sứ Hàn Quốc Choi Young-sam, kết thúc thời gian dài vắng bóng do thi hành án và bạo bệnh. Tại phiên phúc thẩm tháng 6-2025, ông từng được giảm án từ 21 năm xuống còn 7 năm tù nhờ khắc phục hơn 2,400 tỷ VND lừa đảo. Dù vắng mặt tại tòa khi đó với tình trạng sức khỏe "nguy kịch, phải thở máy", sự trở lại lần này sau

chưa đầy nửa năm của ông với phong thái khỏe mạnh đã gây bất bình từ dư luận. Bởi việc ra tù sớm của ông là "nhờ chính sách khoan hồng dành cho phạm nhân mắc bệnh hiểm nghèo đã hoàn tất nghĩa vụ tài chính".

Bình luận Thiên Nguyễn: Đây là khuyến khích kẻ lừa đảo, khuyến khích kẻ tham ô, vì luật pháp VN cứ nhiều tiền là mua được tất cả. Có tội thành vô tội, nghèo không có tiền thì ăn cắp con gà cũng mắc tội nặng, tù 7 năm.

Bình luận Nam Nguyễn: Bác Tô Lâm chữa bệnh giỏi

Bình luận Thiên Thượng Hỏa: Một bước đệm mà y khoa thế giới phải kinh ngạc



(ẢNH: TUOITRE.VN/THANHNIEN.VN)



Nước mắt COVID-19

Chính quyền TP.HCM đã cho lắp đặt biểu trưng hình Giọt nước tại Công viên số 1 Lý Thái Tổ (Quận 10) nhằm tưởng niệm các nạn nhân qua đời trong đại dịch COVID-19. Công trình được thiết kế bằng chất liệu inox với hình dáng giọt nước trong suốt, tượng trưng cho những giọt nước mắt sẻ chia. Chính giữa giọt nước là một trái tim rỗng, tượng trưng cho tình thương yêu, chia sẻ giữa con người với nhau. Mô-típ này dần được cho quen thuộc nhưng cũng khiến nhiều người thờ phào vì không màu mè, lòe loẹt như số đông công trình cổ đang bị tô trát ở Sài Gòn hiện nay.

Bình luận Hưng Phạm Ngọc: *Mô-típ giọt nước mắt là một cliché, nhưng đáng tiếc nhất là tượng đài thiếu sợi dây cảm xúc cá nhân để người ta đến đó. Còn khen - ít nhất đây không phải là một tượng đài tuyên truyền.*

Bình luận Kim Cúc Ngô Thị: *Thôi kệ... Biết cái đẹp để đem về tốt hơn nhiều so với cứ-cái-xấu mà làm-tiếp chứ*

Bình luận Trương Hắc Long: *Giọt nước mắt của người dân đợt COVID-19 thì là nước mắt máu, màu đỏ mới đúng!*



Tượng đài Covid (NGUỒN FACEBOOK)



Modern Abstract Metal Yard Art Waterdrop Sculpture

Materials: 304 or 316 Stainless steel

Size: Custom size

Packing: Outer standard wooden crate, inner in plastic or foam

Arrival time: 25-30 days to produce, 15-20 days transport (Many stocks for you to choose)

We can take orders according to photo or drawing from you

We have our own professional QC team to insure the quality. Of course it's

our pleasure to welcome your QC team to check quality in our

factory if necessary

Categories Custom Urban sculpture, Public art sculpture, stainless steel sculpture, stainless steel water drop sculpture

Tags: Abstract Metal Garden Art, Corten Steel sculpture, Metal sculpture, stainless steel sculpture

[SEND INQUIRY](#)

Tượng đài Giọt Nước rất quen thuộc trong điêu khắc hiện đại



Lắp đặt (NGUỒN FACEBOOK)

Ném đá dò đường

Phản ứng dữ dội của dư luận trước diện mạo "sắc sỡ" lạ lẫm của Chợ Bến Thành và Hồ Con Rùa sau khi sơn phết đã khiến chính quyền TP.HCM phải ra lệnh tạm dừng chỉnh trang. Việc dùng lớp sơn mới áp đặt lên các công trình biểu tượng bị cho là thiếu tinh tế, làm mất đi hồn cốt di sản. Hiện tại, quá trình tu sửa dở dang khiến trung tâm kinh tế - du lịch Việt Nam rơi vào tình trạng thẩm mỹ loang lổ, thiếu đồng bộ. Liệu "làm mới" có đồng nghĩa với việc xóa bỏ ký ức, và ai sẽ chịu trách nhiệm cho những mảng màu nham nhở ngay trái tim Sài Gòn?

Bình luận Bùi An: Vậy ai là người duyệt cho phép làm mấy cái này? Ai chịu trách nhiệm cho màn "bôi xóa" này?

Bình luận Nguyễn Việt Cường: Ném đá dò đường. Kịch bản muôn đời.

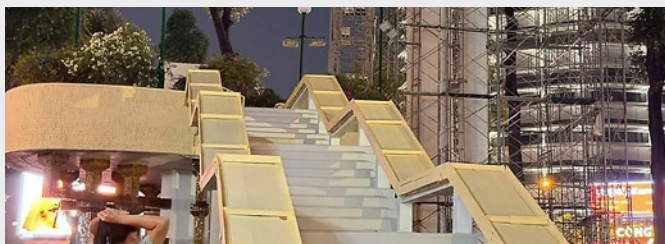
Bình luận Nam Nguyen: Thẩm mỹ đương đại, thẩm mỹ phản ánh xã hội

Sở Quy hoạch - Kiến trúc đề nghị tạm dừng chỉnh trang chợ Bến Thành, Hồ Con Rùa

TP HCM- Sở Quy hoạch - Kiến trúc đề nghị dừng chỉnh trang khu vực quảng trường trước chợ Bến Thành và vòng xoay Hồ Con Rùa do màu sắc khác phương án ban đầu.



Mặt đá rửa hay mặt đường nhựa và cả mặt tôn đều được tân trang bằng sơn... (ẢNH: NLD.COM.VN)



CẦU THANG Ở HỒ CON RÙA ĐÃ ĐƯỢC SƠN LẠI

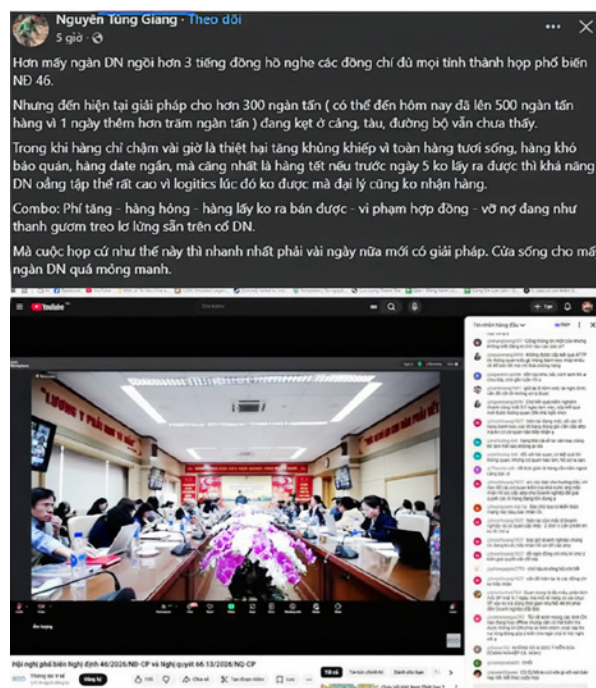
U như kỷ

Sát Tết Âm Lịch Bính Ngọ 2026, nhưng người nông dân và thương lái vẫn đang "ngồi trên lửa" vì chỉ tính trong một ngày đầu tháng 2-2026, hơn 1,300 container chở nông sản tươi sống và thực phẩm (rau củ quả, chuối, sầu lất, bánh kẹo) của người dân bị kẹt lại cửa biên giới, chính do Nghị định 46/2026/NĐ-CP mới có hiệu lực từ 26-1-2026. Quy định này được quảng cáo là để kiểm tra an toàn thực phẩm xuất-nhập cảng chặt chẽ hơn, nhưng thật ra như các quy định cũ: trình tự lấy mẫu, kiểm nghiệm lộn xộn và trách nhiệm các cơ quan không được phân rõ, khiến hàng hóa bị chôn chân... Trong khi nông sản là mặt hàng dễ hư hỏng, doanh nghiệp chịu chi phí lưu kho cao, chậm giao hàng sẽ gây thiệt hại lớn, nhưng không ai bù đắp.

Bình luận Đặng Văn Đoàn: Nếu kiểm soát hàng thì tại nơi sản xuất hàng loạt chứ ai kiểm tại nơi xe lưu thông cho ùn tắc gây ra lãng phí chi phí.

Bình luận Hung Nguyen Manh: Hải quan chưa đổi mới kịp ý tưởng của tổng Bí thư và Thủ tướng nhỉ?

Bình luận Học Phạm: Phải làm chặt chẽ với hàng Trung Quốc như họ làm với hàng hoá của mình thì mới công bằng với các công ty sản xuất trong nước, Trung Quốc toàn đưa sang mình hàng hoá kém phẩm chất ảnh hưởng đến sức khỏe người tiêu dùng đến lò giống VN



Người dân đang bị giam hàng được mời "hợp" vào ngày 2-2-2026 (ẢNH: FACEBOOK)

Hàng rong mưu sinh



Nói đến hàng rong là nói đến những người chuyên đi mua bán dạo, ngày ngày rong ruổi khắp các hàng cùng, ngõ xóm. Với chiếc xe đạp, xe máy cũ, xe ba gác (tự chế) thậm chí đi... bộ cùng đôi quang gánh, bất kể nắng mưa, họ mang bán đủ các thứ thiết yếu phục vụ nhu cầu sinh hoạt cho mọi người...



NGUYỄN SINH (bài và hình)
SÀI GÒN - VN

Hàng rong mưu sinh

Nghiet ngã những phận đời”

Tại Sài Gòn hiện nay khó ai thống kê được có bao nhiêu người bán hàng rong. Chỉ biết hầu như phố phường nào cũng nhìn thấy họ với đủ thứ mặt hàng từ rau củ, hoa quả, cá thịt tươi sống cho đến vé số hay các loại đồ tiêu dùng lặt vặt. Theo quan sát của chúng tôi, người bán hàng rong gồm đủ mọi lứa tuổi, xuất phát phần lớn từ các tỉnh như Thanh Hóa, Nghệ An, Hà

Tĩnh, Quảng Bình, Quảng Trị, Long An, Tiền Giang, Bến Tre, Trà Vinh, Bình Phước... Những người này (có không ít người già và tàn tật) cố gắng tìm về “miền đất hứa” với hy vọng tìm được công việc tốt hơn để kiếm sống và dành dụm được nhiều tiền hơn lúc còn ở quê.

Gần cổng chính chợ Thủ Đức có bà Lan năm nay hơn 70 tuổi. Quê Trà Vinh, bà lên Sài Gòn thuê phòng trọ ở một mình, hành nghề bán bánh ú, bánh ít gần chục năm nay. Bà cho

biết bà cũng có gia đình, con cái, tất cả đều đã trưởng thành và yên bề gia thất nhưng hầu hết còn khó khăn. Bà nói: “Chồng tôi qua đời hồi dịch Covid-19. Tụi nhỏ đứa nào cũng còn có con cái, gia đình riêng. Tôi không muốn mình là gánh nặng của chúng, còn làm kiếm tiền được thì cứ làm cho tụi nó khỏi bận tâm!”

Hiện tại, Sài Gòn đã bước vào tiết xuân nhưng ánh nắng vẫn rất gay gắt. Tuy nhiên mặc kệ trời nắng hay mưa, cứ khoảng gần 5 giờ sáng ông Chánh (59 tuổi, nhà ở quận 9, Sài Gòn) lại dắt chiếc xe đạp cũ của mình cùng chiếc giỏ cần xé lớn lóc cóc đạp xe ra chợ đầu mối hàng nông sản Thủ Đức lấy hàng về rao bán khắp nơi. Hàng của ông là những



Bán trái cây

thứ hoa quả theo mùa, có khi là ổi, xoài, cam, chanh, tắc, có khi chôm chôm, vú sữa, táo, mít tố nữ, lê-ki-ma... Ngày nào bán hết hàng ông kiếm được khoảng hơn

150-200 nghìn VNĐ. Có những ngày ế khách, trời mưa gió, ông chẳng dư ra được bao nhiêu. Buổi trưa, ông ăn tạm mấy củ khoai lang luộc hoặc ổ bánh mì mang theo

sẵn cho qua bữa. Hỏi vợ con đâu mà phải vất vả vậy, ông Chánh đáp: “Tôi không có con, chỉ có bà vợ. Ngày trước có lúc cả hai vợ chồng cùng đi làm phụ hồ. Rồi một hôm, bà ấy khiêng bao xi măng leo cầu thang không may té ngã bị gãy xương sống nên nằm liệt giường hơn 15 năm nay. Tôi cũng lớn tuổi làm phụ hồ không nổi nữa nên chuyển qua mua bán thế này cũng lâu lắm rồi. Bán hàng rong ngoài đường ngày nào cũng nơm nớp lo chính quyền họ đuổi bắt vì lấn chiếm vỉa hè, gây mất mỹ quan đô thị nhưng không biết phải làm gì khác hơn. Cứ nghĩ đến việc có tiền mua thuốc thang cho bà nhà và trang trải cơm cháo qua ngày thì vất vả đến đâu tôi cũng ráng chịu được!”



Bán vé số

Chấn chỉnh hàng rong thay vì xua đuổi!

Sẽ không ai muốn vất vả sớm hôm hay cả ngày phải dầm mưa dãi nắng nếu được quyền chọn cho mình một nghề nghiệp nhàn nhả hơn, nhiều tiền hơn. Song rõ ràng mỗi người mỗi cảnh, hàng vạn dân nghèo vẫn buộc phải chọn gánh hàng rong làm cứu cánh, mua bán những mặt hàng ít vốn với hy vọng kiếm thêm chút thu nhập lo toan cho bản thân và gia đình. Mặc dù nghề bán hàng rong có nhiều mặt tích cực như góp phần lưu thông hàng hóa, kịp thời phục vụ tận tay người tiêu dùng, tạo nguồn thu nhập chính đáng trước mắt, nhưng cạnh đó vẫn còn nảy sinh nhiều vấn đề phức tạp cho việc quản lý, phát triển thành phố về mọi mặt. Có ý kiến cho rằng người bán hàng rong



thường lấn chiếm vỉa hè, đôi khi đứng tràn xuống lòng đường gây nguy cơ mất an toàn hoặc góp phần khiến giao thông ùn tắc, nhất là vào giờ tan tầm. Hành vi bán rong còn gây ra mất vệ sinh công cộng do vứt rác bừa bãi. An toàn vệ sinh thực phẩm từ các loại đồ ăn, thức uống bày bán ở những gánh hàng rong cũng là vấn đề đáng lo ngại.

Tuy nhiên thử đặt câu hỏi ngược lại những người bán hàng rong có muốn như vậy không hay chỉ vì miếng cơm manh áo, vì cuộc sống mưu sinh?. Ở góc độ khác, mua bán hàng rong luôn gắn liền với vỉa hè. Trong những chiến dịch “lập lại trật tự hè phố”, nhiều người bán hàng rong cũng là đối tượng bị tổn thương nhiều nhất khi bị xua đuổi, hạch sách

trên nhiều con đường, ngõ phố. Nhiều người còn bị chính quyền tịch thu hàng hóa, bị hắt đổ thịt cá, rau trái tung tóe ra giữa đường rồi bị đóng phạt...

Sự kỳ thị với hàng rong không chỉ gây phản cảm, mà còn rất bất hợp lý nếu xét về mặt kinh tế. Chẳng hạn trước hết, trong tình hình VN hiện nay, hàng rong không phải là vấn đề, mà chính là một giải pháp. Như đã nói, thật khó xác định được hiện nay đang có tất cả bao nhiêu người dân đang kiếm sống bằng nghề bán hàng rong hoặc cung ứng vật phẩm cho những người bán hàng rong. Thế nhưng, qua những tiếng rao đêm, qua những chiếc xe đẩy, những gánh hàng hoá trăm loại, vẫn có thể đoán được số người này không nhỏ.

Chính vì vậy trước mắt, hàng rong cũng là một phần cấu thành quan trọng của nền kinh tế. Do đó, thay vì cấm đoán, kỳ thị, xua đuổi, chính quyền, nhà chức trách nên bỏ công hướng dẫn, sắp xếp và cố gắng tạo điều kiện cho những người bán hàng rong. Làm được vậy, sẽ vừa bảo đảm trật tự vỉa hè, vừa không vi phạm quyền mưu cầu hạnh phúc của những người dân vì 1001 lý do hàng ngày buộc phải lang thang kiếm sống trên đường phố...

Bài và hình NS



“Truy quét” hàng rong



HOÀNG VŨ

(tiếp theo)

7

Không có gấu Bắc Cực (polar bears) sống ở Nam Cực. Cũng không có chó, dù chó kéo xe từng đóng vai trò quan trọng trong hành trình của Amundsen. Chó đã bị cấm từ năm 1994 vì lo ngại ảnh hưởng đến các loài bản địa, đặc biệt là chim. Nam Cực là nơi sinh sống của khoảng 20 triệu con chim cánh cụt (penguins).



8

Dù chứa 90% lượng băng và 70% nước ngọt của Trái Đất, Nam Cực vẫn được xem là sa mạc vì lượng tuyết rơi cực ít - dưới 2 inch mỗi năm - khiến nơi đây trở thành lục địa khô hạn nhất. Đây cũng là lục địa gió mạnh nhất. Tốc độ gió cao nhất từng ghi nhận là 199 mile/giờ. Một trang trại điện gió nhỏ trên một hòn đảo ở Nam Cực tạo ra đủ năng lượng để thay thế hơn 100,000 gallon nhiên liệu diesel.

9

Diện tích Nam Cực xấp xỉ bằng Hoa Kỳ và Mexico cộng lại. Nhưng băng chiếm nhiều thể tích hơn nước. Vào mùa đông, băng biển (sea ice) có thể bao phủ tới 7 triệu dặm vuông; đến cuối mùa hè, diện tích này giảm xuống còn dưới 700,000 dặm vuông. Khi băng tan, nó bị cuốn vào một dòng hải lưu chạy quanh lục địa, với lưu lượng lớn gấp hơn 100 lần tổng lưu lượng của tất cả các con sông trên Trái Đất cộng lại.

10

Một trong những hiện tượng địa chất kỳ lạ nhất ở Nam Cực là thác nước đỏ thẫm (crimson waterfall) mang tên Blood Falls (Thác Máu). Nước đỏ từ rìa sông băng Taylor (Taylor glacier) chứa hàm lượng sắt rất cao, nên khi tiếp xúc với không khí sẽ bị oxy hóa (gỉ sét), chuyển sang màu đỏ rực và để lại vệt đỏ trên băng như thể có một vết thương đang rỉ máu.

11

Một đặc điểm đồ khác là hồ dung nham (lake of lava) tại núi Erebus, một trong hai núi lửa đang hoạt động ở Nam Cực. Với ít nhất 100 núi lửa đã tắt, lục địa này có mật độ núi lửa cao nhất thế giới. Dung nham trong hồ Erebus liên tục sôi chuyển động, vẫn đỏ rực bất chấp nhiệt độ cực thấp xung quanh.

12

Không chỉ có các nhà khoa học làm việc tại Nam Cực. Trạm McMurdo, tiền đồn lớn nhất của Mỹ, có hơn 1,000 nhân viên vào mùa hè, bao gồm đầu bếp, lao công, nhân viên y tế, thợ máy... Ở nhiều khía cạnh, làm việc tại Nam Cực khá giống trại hè hoặc đời sống đại học: nhân viên ngủ trong ký túc xá, ăn tại nhà ăn chung và tham gia các hoạt động ngoại khóa như ban nhạc, câu lạc bộ sách, chiếu phim, thủ công mỹ nghệ và lớp yoga.

13

Để cảm nghiệm Nam Cực với tư cách du khách, bạn có thể bay nhìn ngắm từ trên không hoặc tham gia các chuyến du thuyền. Dù chi phí cao (các tour của Viking Cruises khởi điểm từ \$13,000), “đáy của thế giới” ngày càng trở thành điểm đến hấp dẫn. Hoạt động du lịch này được giám sát bởi International Association of Antarctica Tour Operators (Hiệp hội Quốc tế các Nhà điều hành Du lịch Nam Cực), với những quy định nghiêm ngặt nhằm bảo vệ một trong những vùng đất được gìn giữ tốt nhất hành tinh.

(THEO READERS DIGEST)

Xà bông tốt nhất



Một cục xà bông tốt cần làm sạch và dưỡng ẩm hiệu quả, đồng thời dễ xả sạch, không để lại cặn và không khiến da bị khô. Xà bông cũng nên dùng được lâu, qua nhiều lần tắm hoặc rửa tay, mà không bị tan chảy thành một khối mềm nhũn, nhão nhoẹt.

Để tìm ra những sản phẩm đáp ứng được các tiêu chuẩn này, 11 loại xà bông cục phổ biến đã được thử nghiệm, đánh giá từng loại theo cảm giác trên da, mức độ dễ chịu khi sử dụng và mùi hương. Để kiểm tra độ bền, các mẫu xà bông có kích thước bằng nhau được đặt dưới vòi nước lạnh chảy liên tục trong 20 phút. Những cục xà bông giữ được hình dạng tốt nhất - như Dove Original - sẽ dùng được lâu hơn và vì thế có giá trị sử dụng cao hơn.

Tuy nhiên, sản phẩm được yêu thích nhất nói chung là xà bông Kirkland Signature, mang lại cảm giác làm sạch kèm dưỡng ẩm tốt nhất với mức giá thấp nhất: chưa đến 1 đô-la cho mỗi cục. Sau đây là những lựa chọn xà bông hàng đầu khác - cũng như một loại tạo bọt kém hài lòng hơn.



KHÔNG HƯƠNG TỐT NHẤT

Dr. Bronner's All-One PureCastile Magic Bar Soap
\$5



LỰA CHỌN HÀNG ĐẦU

Kirkland Signature (Costco) Bar Soap With Shea Butter
\$0.97



CÓ HƯƠNG TỐT NHẤT

Zest Aqua Deodorant Bar Soap With Vitamin E
\$1



BỀN NHẤT

Dove Original Beauty Bar
\$2.45



KHÔNG NÊN CHỌN

Tom's of Maine Natural Beauty Bar Soap for Sensitive Skin With Aloe Vera
\$4.99



Nghĩa địa tàu biển!

Tàu du lịch biển về hưu
tê tựu về nghĩa địa.



ĐÀO DUY HÒA
SYDNEY, AUSTRALIA

Sau nhiều năm khoác chiếc áo xa hoa lộng lẫy ngược xuôi đưa khách ngao du trên biển, những chiếc du thuyền đến tuổi về hưu kết thúc cuộc đời trong những nghĩa địa tàu biển, hầu hết nằm tại các quốc gia đang phát triển.



Hồ bơi, rạp chiếu bóng, nhà hàng, sân khấu ca nhạc, sân trượt băng... Ngành du lịch biển không ngần ngại thực hiện nhiều hạng mục lớn trên những du thuyền khổng lồ “trang bị quá mức” nhằm quyến rũ số lượng du khách ngày càng

Công nhân cắt xẻ tàu biển ở
Alang, Ấn Độ.



Công nhân làm việc ở Chittagong, Bangladesh.

đông, tuổi càng trẻ. Chỉ trong năm 2024, các du thuyền đã phục vụ 34.6 triệu du khách, tăng 9% so với năm 2023. Dự kiến năm 2025, con số này sẽ tăng lên đến 37.7 triệu khách(?).

Thực tế, từ những năm của thập niên 1980, đội tàu biển đã không ngừng tăng trưởng để đạt con số 515 chiếc trên toàn thế giới hiện nay. Tất nhiên, cùng với thời gian, những chiếc tàu biển du thuyền này sẽ bước vào thời kỳ già nua, xuống cấp và lỗi thời. Sau nhiều năm vận hành, những du thuyền này bị loại, rồi các bến đỗ đông vui, sang trọng, và sống những ngày cuối đời trong nghĩa địa, bên cạnh nhiều chiếc tàu đồng tuổi anh em khác. Nơi đây, chúng sẽ bị xẻ thịt và một số bộ phận sẽ được tái sử dụng hay tái chế, cho dù

đó là du thuyền, tàu chở container hay tàu chở hàng.

Công việc xẻ thịt tàu biển phần lớn được thực hiện tại nghĩa địa tàu biển nằm ở các quốc gia đang phát triển, dù luật pháp quy định những tàu biển mang cờ các nước thuộc châu Âu được quyền chọn các quốc gia mà quyền con người và môi trường được kiểm soát tốt. “Tuy nhiên, điều này được áp dụng tùy nước. Các chủ tàu thường né tránh bằng cách thay cờ nước khi con tàu đến tuổi về hưu”, Julia Bleckner thuộc tổ chức ONG (Tổ chức phi chính phủ) tường thuật trong một báo cáo về quyền con người. “Những lá cờ thay thế này được cho là nhằm “hợp thức hóa” con tàu mà bên trung gian nằm ngoài châu Âu bán lại để lách luật”.

Nghĩa địa tàu biển Alang, Ấn Độ

Alang là tên một trong những xưởng xẻ tàu biển quy mô lớn nhất nằm ở Gujarat, Ấn Độ. Pháp đã từng gửi chiếc hàng không mẫu hạm Clemenceau đến đây để xẻ thịt. Alang đã tháo dỡ trên 50% tàu trên toàn thế giới. Trong số các công ty gửi tàu đến Alang để xẻ thịt có một công ty của Thụy Sĩ trụ sở đặt tại Genève - công ty MSC, một đơn vị hàng đầu thế giới trong lãnh vực vận chuyển hàng hải. Đài truyền hình Thụy Sĩ phát nhiều hình ảnh nêu bật điều kiện làm việc hết sức nghèo nàn của công nhân và tác động xấu đến môi trường của công việc xẻ thịt tàu biển.

Việc cắt xẻ tàu không được thực hiện trên ụ tàu khô mà làm ngay

tại bãi biển. “Họ lợi dụng triều cường để đưa tàu lên chỗ cao nhất. Khi triều cường rút đi, công nhân tiếp cận tàu bằng cách đi bộ xuống tàu để làm việc”, Peter Knego, phóng viên một tờ báo đưa tin trên kênh Youtube của anh ta.

Dù số lượng các du thuyền không nhiều, nhưng hình dáng đồ sộ của chúng hiện lên nổi bật giữa những chiếc tàu khác trong nghĩa địa. Ví dụ chiếc *Ocean Dream*, hoạt động từ 1982 đến 2020, qua tay nhiều chủ sở hữu như O & O và Costa, trước khi về hưu.

Chittagong, Bangladesh.

Công trường Chittagong hoạt động tương tự như Alang. Tàu cũng được đưa vào bãi và việc cắt xẻ được thực hiện ngay

trên bãi biển. Điều kiện làm việc ở đây bị xem là rất khó khăn, theo kết quả điều tra của tổ chức Human Right Watch. “Ở Bangladesh, tuổi thọ trung bình của người thợ xẻ thịt tàu biển thấp hơn 20 năm so với tuổi thọ trung bình cả nước. Sẽ đúng nghĩa hơn nếu gọi công trường cắt xẻ tàu biển là “địa ngục trần gian”, theo tổ giác của Andrew Strohlein thuộc tổ chức phi chính phủ (ONG). “Các công nhân ở đây kể lại họ phải sử dụng vỏ làm bao tay để bảo vệ tay không bị phỏng khi họ cắt thép nóng chảy. Họ quần áo quanh miệng để tránh

Tàu du lịch biển nhập nghĩa địa Aliaga, Thổ Nhĩ Kỳ sau đại dịch Covid-19



phải trực tiếp nuốt khói độc hại. Họ còn phải vác trên vai những mẫu thép cắt ra và đi trên đôi chân trần”. Báo cáo còn

tổ giác số công nhân trẻ em chiếm khoảng 13% nhân lực.

Aliaga, Thổ Nhĩ Kỳ

Ở Thổ Nhĩ Kỳ, các vùng bờ biển Egée, công nhân dùng kẻ và cần trục để cắt xẻ các phòng ngủ trên du thuyền. Công trường này được đặc biệt biết đến khi nó tiếp nhận loạt du thuyền của các công ty du lịch biển trong đợt dịch Covid-19.

Tàu container hết thời hạn sử dụng neo đậu tại nghĩa địa.

“Carnival Cruise Line, hãng du lịch biển lớn nhất thế giới thông báo phát mại 18 du thuyền trong đội du thuyền của mình, một số trong số này được gửi đến nghĩa địa Aliaga”, World of cruising cho biết. Aliaga có khoảng 2,500 công nhân phân ra làm việc tại 22 phân xưởng cắt xẻ tàu. Mặc dù trang thiết bị làm việc ở đây đầy đủ hơn, nhưng điều kiện làm việc ở đây vẫn còn nhiều khó khăn và công nhân chưa được bảo vệ tốt, đặc biệt là họ vẫn phải hít thở không khí độc hại.

Bài và hình ĐDH





Nails

WAREHOUSE

9780 Walnut St. #240, Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong Dallas)

Phone: **214.575-3005**

Toll Free: **1-866-371- NAIL (6245)**

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ Hai - Thứ Sáu 9:00 AM - 7:00 PM

Chủ Nhật: 10:00 AM - 7:00 PM

Thứ Bảy : theo hẹn

Nhận đặt hàng, chuyển hàng đến
các tiểu bang trên toàn nước Mỹ
qua UPS

FREE SHIPPING



Đầy đủ các mặt hàng cho
NAILS | WAXING | FACIAL | HAIR

Đại lý chính cho các
sản phẩm danh tiếng :
OPI, CREATIVE, 711 PRODUCTS,
BELLAGIO, SATIN SMOOTH, GIGI,
DERMASWISS, ORLY, ESSIE...



Nhiều bột DIP
đẹp, thịnh hành
trên thị trường

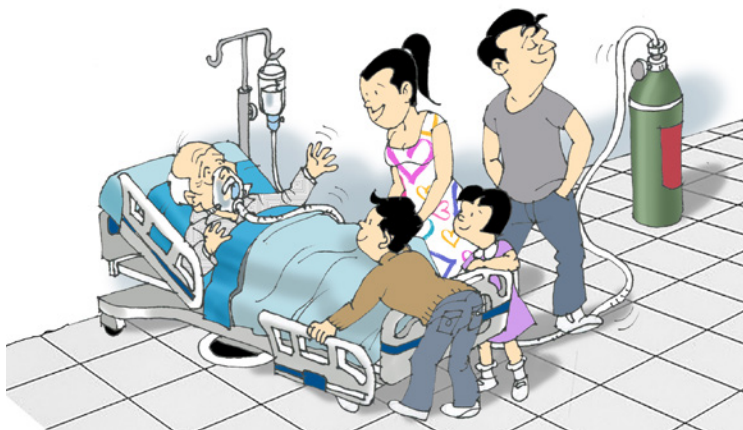
NEW!!!

gel polish mới của OPI
đã về và nhiều sản phẩm gel polish mới, đẹp.
Nhiều đèn LED mới, làm khô Shellac,
Gelish, OPI gel trong vòng 15 - 30 giây

lời cuối

Ông bệnh phải vào bệnh viện tiếp oxy. Con cháu vào thăm lủ khủ. Chợt ông rối rít vẩy tay, ra dấu đưa bút viết. Ông viết vội vã rồi tắt thở. Con cháu xúm vào đọc “Đứa nào giẫm lên ống oxy của tao!”.

LANA ANH TRUONG (sưu tầm)



BẢO HUÂN

ví dụ

7 giờ 30 tối, chồng dẫn một người bạn về nhà. Cô vợ bực bội gào lên:

- Anh coi nè! Nhà cửa thì bừa bộn, bát đĩa chưa rửa, tóc tai và mặt mũi em còn như tổ quạ, em vẫn còn đang mặc đồ ngủ và em chẳng muốn động tay vào nấu nướng gì tối nay cả! Tại sao anh lại dẫn bạn về nhà vào lúc này hả?!

Anh chồng đáp:

- Thằng này cứ muốn lấy vợ, anh can mãi mà nó không chịu. Anh chỉ muốn nó xem thôi.

THANH LONG TRAN (sưu tầm)



BẢO HUÂN

dễ hơn

Chồng nói với vợ:

-Ngày mai là Lễ Tình Nhân, em muốn anh tặng quà gì?

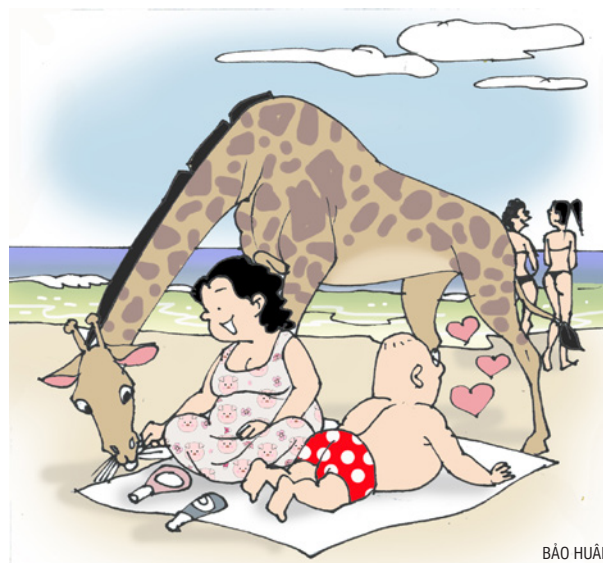
- Một con hươu cao cổ!

- Trời đất! Kiếm đâu ra hươu cao cổ! Em chọn thứ khác đi.

- Được rồi, vậy thì em muốn anh không được nhìn những phụ nữ khác, chung thủy, chu đáo, luôn lắng nghe mọi lời em nói.

- Ok. Vậy, em muốn hươu được hay cái?

DƯƠNG THUY LONG (sưu tầm)



BẢO HUÂN



Nồi nhó Tết quê



DƯƠNG HỒ THANH THỦY
HỌC MÔN - VIỆT NAM

Buổi sáng, trên con đường quen thuộc ở Sài Gòn, mọi thứ vẫn luôn nhộn nhịp và vội vã. Tiếng xe, tiếng còi inh ỏi hòa vào nhau như một dòng chảy bất tận. Thỉnh thoảng, tiếng rao bán hàng, tiếng trò chuyện của người đi đường vang lên, khiến khung cảnh lại càng thêm ồn ào.

Ấy vậy mà, dù đang hòa mình trong con đường đông đúc náo nhiệt ấy, trong tôi vẫn len lỏi một cảm giác hết sức bình yên. Có lẽ bởi khung

cảnh tuy ồn ào thế này nhưng đã quá quen thuộc với tôi suốt nhiều năm xa quê, lên Sài Gòn sinh sống và lập nghiệp.

Như thường nhật, tôi đưa con đến trường. Trên đường đi, tôi chợt nhận ra trời đã lập đông. Khí lạnh tràn về, hơi gió se se dịu nhẹ như khẽ chạm vào lòng. Gió thổi nhẹ nhẹ, len qua da thịt mang theo chút buốt lạnh, khiến tôi bất giác kéo sát cổ áo. Nắng ấm len lỏi trên mái nhà, trải dài trên con đường quen thuộc, khiến lòng tôi cảm nhận chút hơi

ấm của đầu ngày. Không khí hanh hao ấy làm nhịp suy nghĩ của tôi chậm lại, tay ga cũng nhẹ hơn, lòng bỗng trầm xuống trong một thoáng suy tư. Tôi bắt đầu nhớ về những điều đã cũ, như tìm lại sự ấm áp rất riêng của những ngày lập đông nơi quê nhà.

Tôi nhớ đến những ngày lập đông ở Đồng Tháp quê tôi. Cái lạnh vùng sông nước có lẽ mạnh mẽ hơn, nhưng vẫn mang nét dịu dàng như hơi thở dài của dòng sông. Buổi sớm mai, sương giăng mờ trên mặt nước, cái

lạnh len vào từng tiếng dầm khua khe bên mạn xuồng. Những cơn gió đủ mạnh làm mặt sông gợn lên những vòng tròn lăn tăn, mang theo vẻ thơ mộng rất riêng của miền sông rạch. Chiều xuống, những căn nhà ven bờ dường như khép cửa sớm hơn, từng làn khói bếp bay chậm chậm, thấp và hiền. Mùi thơm của hạt gạo chín mùa lúa mới lan tỏa, góp thêm sắc màu ấm áp cho vùng quê yên bình.

Giữa đất trời miền man của mùa lập đông ấy, tôi chùng như chẳng thấy rét buốt nữa, bởi lòng đã đầy ấp nỗi nhớ bên cũ, nhớ những bữa cơm chiều trong thời khắc mong chờ Tết đang theo con nước lặng lẽ trôi về.

Những ngày giao mùa trong ký ức tôi thật đẹp. Càng gần Tết, xóm tôi càng rộn ràng hơn trong việc chuẩn bị. Cha tôi lo chế củi cho mẹ nấu bánh tét, tĩa cây, sửa hàng rào cho tươi tốt, sơn lại cửa nhà.

Với bọn trẻ con ngày ấy, Tết là cả một bầu trời mong đợi. Từ những ngày cuối tháng Chạp, tôi đã háo hức đếm từng ngày, chờ đến lúc được cha mẹ dẫn đi chợ Tết. Tôi được chọn quần áo mới, đôi dép mới, hay chỉ là chiếc băng đô, cái kẹp tóc xinh xinh. Chợ Tết đông vui, người qua lại tấp nập. Tôi luôn theo sát bên mẹ, nắm chặt tà áo bà ba để khỏi lạc.

Niềm vui giản dị ấy, đến giờ nghỉ lại vẫn thấy đầy ắp những yêu thương.

Những ngày cận Tết, ghe lái buôn bắt đầu neo dọc con sông. Ghe dưa hấu, ghe khoai mì còn vùi trong đất, ghe khô cá khoai, cá đường, cá đuối... rồi cả ghe nổ cốm gạo, cốm bắp. Mẹ tôi chuẩn bị gạo, nước cốt dừa, đường, đậu phộng rang để làm cốm. Bọn trẻ con chúng tôi xúm lại, rộn ràng chờ xem nổ cốm. Khi tiếng “âm” vang lên, cốm bung trắng xóa trong bao lưới, đứa nào cũng bịt tai mà mắt vẫn sáng rực thích thú.

Tôi hãy còn nhớ, vào thời điểm này mẹ tôi không còn chi trả cho các loại thức ăn bằng tiền nữa mà còn có thể đem lúa từ bồ chứa ra đổi lấy hàng. Ngoài những ghe lớn còn có những xuồng nhỏ bán các loại nông sản, gia vị, cùng các loại thực phẩm lặt vặt khác... và họ sẵn sàng trao đổi ngang với lúa, không nhất thiết phải dùng tiền nữa.

Những ngày ấy, trên sông quê rộn ràng tiếng rao. Tôi thường ra chiếc cầu gỗ trước nhà để canh cho mẹ mua đồ. Thỉnh thoảng í ới gọi nhau với lũ bạn bên kia sông, câu được câu mất mà vẫn cười nói say sưa. Những đám lục bình trôi theo dòng nước, tấp vào bờ, lại trở thành vật liệu để bọn trẻ con dựng nhà chòi, nấu cơm, bán bánh cho nhau trong những

trò chơi tuổi thơ.

Với tôi, Tết được mong đợi nhất là đêm Giao Thừa. Ngày Ba Mươi, tôi phụ mẹ gói bánh tét, kiên nhẫn cột đến đôn bánh cuối cùng rồi nài nỉ mẹ gói cho mình vài đôn bánh nhỏ xíu. Mẹ khéo tay nên bánh nhỏ cũng tròn trịa, đẹp đẽ, tôi quý đến mức chẳng năm nào nỡ cắt ra ăn.

Tối đến, cha nhóm bếp nấu bánh với những khúc củi to cháy bùng. Đêm Giao Thừa, cả xóm như chậm lại bên những nồi bánh sôi ừng ục ngoài sân. Ánh lửa hồng bập bùng soi rõ những gương mặt thân quen, tiếng cười nói giòn tan trong cái lạnh cuối năm. Mùi lá chuối, mùi nếp mới, mùi nhân thịt mỡ, đậu xanh lan tỏa khắp không gian, gọi lên cảm giác Tết rất đổi thân thương.

Sáng mừng Một, xóm quê như bừng tỉnh trong vẻ yên bình tĩnh khôi. Sương sớm còn vương trên bụi tre, trên mái lá mới lợp, khiến không gian như khoác một lớp lụa mỏng dịu dàng. Tôi thay áo mới, theo cha mẹ đi chúc Tết bà con, nhận những lời chúc bình an ấm áp cho năm mới.

Tiếng pháo vang lên giòn giã, xé tan màn sương đầu năm. Mùi khói pháo ngai ngái quyện trong gió xuân, bọn trẻ con bịt tai cười khúc khích, người lớn đứng trước sân nhìn

cảnh làng xóm rộn ràng trong niềm hân hoan. Trong khoảnh khắc ấy, dường như bao lo toan năm cũ đã được xua tan, nhường chỗ cho hy vọng và những điều tốt lành.

Trong nỗi nhớ miền man về những cái Tết xưa cũ, bất chợt tôi cảm thấy con gái mình đang giật giật cánh tay mà hỏi nhỏ nhỏ:

- Mẹ ơi, Tết này nhà mình có về quê không mẹ?

Tôi trả lời ngay không do dự:

- Có chứ con, mẹ cũng nhớ Tết quê lắm rồi. Cả nhà mình sẽ về quê trọn những ngày Tết luôn con nhé!

Con tôi reo lên trong niềm vui mong chờ ngày Tết quê, mùa sum họp cùng quê Ngoại.

Lấp lánh trước mắt tôi là hình ảnh công viên trước trường học, với những chồi non xanh mơn mơn nhô lên trên thân cây đã được cắt xén, tia gọt kỹ càng trước đó. Ô! Mùa xuân lại về, mùa của yêu thương, của niềm hạnh phúc mà con người luôn mong chờ. Dù bao năm trôi qua, Tết quê vẫn luôn là hình ảnh thiêng liêng, là nơi gìn giữ cội nguồn, gắn kết yêu thương và nuôi dưỡng trong mỗi người niềm hy vọng về một tương lai đủ đầy, ấm áp.

Mùa Tết của quê tôi!

DHTT



TPB TRẦN ĐỨC BÌNH

Số quân: 75/110246

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc:

ĐỊA CHỈ: Trần Đức Bình **436/59/73 CMT8, phường 11, quận 3 Saigon.**

ĐIỆN THOẠI: 093 791 4736



TPB TRỊNH VĂN THANH

Số quân: 77/101296

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc:

ĐỊA CHỈ: Trịnh Văn Thanh - **1/25 đường Phó Đức Chính, phường Nguyễn Thái Bình, quận 1 - Saigon.**

ĐIỆN THOẠI: 090 985 1065

Xin cảm ơn quý ân nhân

BẢN VIẾT TẮT CÁC CHỮ DÙNG TRONG QUÂN ĐỘI

Trong hồ sơ thương binh đăng trên báo Trẻ, chúng tôi thường viết tắt các danh từ thường được dùng trong Quân Đội, chúng tôi xin có bản chú thích như sau:

- | | | |
|------------------------|-----------------------------|---|
| - TPB: Thương Phế Bình | - ND: Nhảy Dù | - CK: Chi Khu |
| - SQ: Số quân | - TQLC: Thủy Quân Lục Chiến | - TR.Đ: Trung Đội |
| - QP: Quả phụ | - PB: Pháo binh... | - ĐĐ: Đại Đội |
| - ĐPQ: Địa Phương Quân | - TĐT: Trung Đội Trưởng | - TĐ: Tiểu Đoàn |
| - NQ: Nghĩa Quân | Tiểu Đoàn Trưởng | - SĐ: Sư Đoàn |
| - CLQ: Chủ Lực quân | - ĐĐT: Đại Đội Trưởng | - SĐ23BB: Sư Đoàn 23 Bộ Binh |
| - BĐQ: Biệt Động Quân | - TK: Tiểu Khu | - QYV: Quân Y Viện. |
| | | - V.I, II, III...CT: Vùng I... Chiến thuật. |

Quy định về số quân

NQ: Số quân của Nghĩa Quân chỉ có 6 số, không có hai số đầu.

ĐPQ: Số quân Địa Phương Quân, lấy năm sinh làm hai số đầu.

CLQ: Số quân của Chủ lực Quân, lấy năm sinh +20= hai số đầu (Ví dụ sinh năm 1940, số quân là 60/000).





PHẦN DỊCH VỤ

MISCELLANEOUS SERVICES

NHẬN
CHECK
CASH
CREDIT
CARDS

Đề khách hàng nhớ đến bạn
Đề mọi người biết đến bạn

BUSINESS CARD SIZE



DISCOUNT

cho khách hàng đăng 3 tháng trở lên

Email: dallas@trenews.net

972.675.4383

| 972.675.1906

| 817.421.1400

972-352-7699

GOOD JOB ROOFING

Good Price / GIÁ RẺ
Good Quality / CHẤT LƯỢNG TỐT
Good Service / PHỤC VỤ TẬN TÂM



10 years labor warranty
Bảo đảm 10 năm

EXTRA DISCOUNT TO REPLACE TWO OR MORE ROOFS

COMMERCIAL RESIDENTIAL

ROOFING

LỢP MÁI NHÀ

Chuyên lợp, thay mái nhà và sửa mái nhà dột.
Sơn sửa ngoài nhà.

Nếu nhà của quý vị bị mưa đá, hãy gọi ngay cho chúng tôi vì bảo hiểm sẽ trả lại cho quý vị lợp lại mái mới và còn dư tiền bỏ túi, free DEDUCTIBLE.

6726 Flarity Lane,
Garland, TX 75044

THOMAS N CONTRACTOR LLC

Liên lạc: 972-333-4105
214-708-0095

FREE ESTIMATE

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

KHÚC VŨ PLUMBING

Chuyên làm plumbing cho nhà, cơ sở thương mại, tiệm nails, nhà hàng, VP bác sĩ, ...
Nhận build tiệm ở xa, remodel nhà ở, sửa foundation
*Làm việc tận tâm.

LICENSE# 21113

Xin liên lạc Khúc Vũ **214-876-2079**



Báo Tré

Dễ thấy

Dễ cất

Dễ đọc

Dễ tìm

RAO VẶT

trên báo Tré
tiết kiệm thời gian & tài chính



VIEN CAO CONSTRUCTION INC

CHUYÊN BUILD TIỆM NAIL, NHÀ HÀNG, VĂN PHÒNG NHÀ SĨ, vv...
Nhận build từ A đến Z bao gồm bản vẽ thiết kế & giấy tờ city.
Nhận build tiệm ở xa
Có mẫu Design cho khách hàng tham khảo.
NHẬN THAY BÌNH NƯỚC NÓNG VÀ GAS TEST

Xin liên lạc Trinh: **214-713-5557**
Email: **trinhcao179@yahoo.com**

ĐỘI NGŨ THỢ CHUYÊN NGHIỆP



BLUESKY GARLAND SERVICE INC.

PHỤC VỤ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở | SERVICE COMMERCIAL - RESIDENTIAL

HVAC

A/C - HEATING, WALK-IN FREEZER, COOLER, VENT HOOD...

- Hệ thống lạnh/máy sưởi
- Máy đông lạnh cỡ lớn (walk in freezer)
- Máy hút lọc mùi



License # TACLB27802C

CẦN TUYỂN

Technician, helper & 2 thợ học nghề
Lương từ \$15-\$35/hour
tùy theo khả năng.

Cần 1 thợ làm sheetrock

Nhận dạy kèm nâng cao tay nghề
cho các thợ HVAC,
electrician và plumber

XIN GỌI CHO
MR. JOHN MAI

469-939-5855

469-335-2556

Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hệ thống tưới cỏ

IRRIGATION

- Làm mới và sửa chữa
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB



License # BP9843



License # LI16596

Hệ thống cấp thoát nước

PLUMBING

- Lắp đặt hệ thống mới và sửa chữa đường ống khí đốt (gas). Có máy camera kiểm tra đường ống, hệ thống cống thoát nước (sewer line), đường ống nước, bình nước nóng, nước rò rỉ dưới nền nhà...
- Xử lý mùi hôi ống cống.



License # M41273

Tất cả công việc liên quan tới hệ thống nước

Điện



LẮP MỚI VÀ SỬA CHỮA

- Meter base
 - Main breaker panel...
- Tất cả công việc về điện.

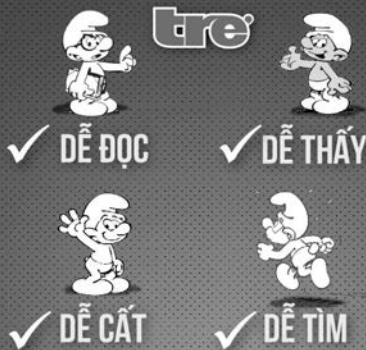
Nhận lắp hệ thống camera security cho nhà & cơ sở thương mại

Có master licenses cho tất cả công việc

ĐẶC BIỆT NHẬN BUILD FINISH-OUT CHO TẤT CẢ CÁC LOẠI THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở (KHÔNG QUÁ TRUNG GIAN)

License # TECL29375

LÀM VIỆC TẬN TÂM - NHANH CHÓNG - CHÍNH XÁC



RAO VẬT
TRÊN BẢO TRẺ



HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

↳ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://BAOTREONLINE.COM) ↳

CHÚNG TÔI: INSURANCE CLAIM SPECIALIST
Một tổ hợp có khả năng:

BẮT BUỘC

các hãng bảo hiểm phải bồi thường xứng đáng mái nhà bị hư hại vì thiên tai

THAY roof mới với chất lượng cao nhất
DEDUCTIBLE Quý vị không trả tiền

NEW ROOF

(To be paid by insurance Co.)

Text **TRẦN QUỐC NAM** 214-886-7834 | 214-886-7234

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

NTX HEATING & AIR CONDITIONING

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Nhận sửa chữa và lắp đặt tất cả các loại máy lạnh, máy sưởi cho nhà thờ, tư gia và các cơ sở thương mại

- + Máy lạnh
- + Máy sưởi
- + Walk-in cooler
- + Walk-in freezer
- + Hệ thống hút mùi hôi

Hùng Nguyễn

469-432-3579

License #:

TACLB65031E

PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN
Fully licensed & Insured





PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo. Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312
- ☐ 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)



hay TƯỞI, TRƯỞI

Tré Đà Nẵng hay Trưởi Quảng Nam là món đặc sản ở Quảng Nam. Kết hợp giữa riềng, thính, như tai, mũi, lưỡi heo, cuộn trong lá chuối hoặc lá ổi. Giòn giòn sứt sứt, là món nhậu tuyệt vời với bánh tráng.

Mời đặt với chị Hoa.

817.291.4174 469.463.1493

wwwngcco.com

Residential & Commercial

- Làm A/C License #TACLB101542E
- Hàng Rào, Deck & Patio covers
- Sơn Nhà trong & ngoài
- Lót Gỗ Laminat - Làm Plumbing
- Lót Gạch, Marble, Vinul, Vinyl Tiles
- Remodel Phòng Tắm, Kitchen
- Granite Countertops
- Đánh bóng Tủ, thay Cửa Sổ Kiếng
- Garage thành phòng, đồ Xi-măng
- Làm Cửa Lưới chống nắng
- Hàn Cửa Sắt, Hàng Rào Sắt 7 Gỗ

KHOI NGUYEN 469.363.1478 NHAN NGUYEN 469.602.1037



Goal One Construction LLC

NAIL SALON - THƯƠNG MẠI - NHÀ HÀNG - TƯ GIA
BẢO ĐẢM GIÁ RẺ - LICENSE CONTRACTORS - CÓ BẢO HIỂM
TỪ NĂM 1991 - OVER 100 SUB CONTRACTORS
We pay first when we start - No deposits needed

NHẬN THIẾT KẾ BẢN VẼ - CITY PERMITS - LANDLORD APPROVALS

■ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Build mới Nail Salon/ A to Z, Nhà Hàng,
Professional Offices, any remodel

■ TƯ GIA

Nhà mới & remodel
Roofing in 1 day

HVAC: Máy lạnh, máy sưởi, máy hút & sửa chữa

Plumbing: Làm mới và sửa chữa trong và ngoài, thay bình nước nóng,
add spa chair, sửa leak, clog, bể ống nước

Điện: Làm từ A đến Z

Đặc biệt: Hướng dẫn làm contemporary or traditional plan, xin city permit,
do any insurance claim và khi bạn bị city phạt vì không có permit.

Làm wood, tiles, laminate floor, new cabinet, granite counter tops, paint,
patio cover, fence, concrete



anh Ba: **469.996.0722**

Email: baphan.goalone@yahoo.com

TÔM KHÔ US

SHIP ĐI TOÀN U.S.
ANH ĐƠN

318-235-4564

Đặt mua online tại website
www.TomkhoUS.com

100%
THIÊN NHIÊN

TÔM KHÔ US

SHIP ĐI TOÀN U.S.
ANH ĐƠN

318-235-4564

Đặt mua online tại website
www.TomkhoUS.com

100%
THIÊN NHIÊN

TDdesigner
www.tddesigneronline.com

\$70

1000 business cards

1 SIDE

included: design + print + shipping

hãy vào website:

TDdesigneronline.com

để xem những mẫu samples

469.826.1669



GIÁ
ĐẶC BIỆT
CHO CÁC
TIỆM NAIL



JENNIFER PHUNG
Certified Public Accountant (CPA)

Services

Tax Filing & Compliance
Bookkeeping & Accounting
Payroll Management
Business Consulting

strawberryandblueberry.info@gmail.com
sites.google.com/view/strawberryandblueberry/home

Liz's
Hair Stylist & Make Up
CHUYÊN TRANG ĐIỂM VÀ LÀM TÓC CHO:
CÔ DÂU - PHỤ DÂU - DẠ TIỆC ...
TEL: **(214) 909.4430**

ĐẶC BIỆT
NHẬN TỔ CHỨC SHOW BAN NHẠC CHO TIỆC CƯỚI, SINH NHẬT
NỐI LÔNG MI DÀI, CÔNG ĐẸP TỰ NHIÊN TEL: **(214) 909.4430**

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

MUỐN XEM MẪU XIN VÀO



www.tranremodeling.com



sangnguyenremodeling

SANG EZ REMODELING

CHÚNG TÔI CÓ BÁN ĐỦ LOẠI THẨM, GẠCH, GỖ
NHẬN SỬA FOUNDATION

REMODEL NHÀ TẮM, NHÀ BẾP (KITCHEN, BATHROOM)

NHẬN DESIGN NHÀ TẮM HAY NHÀ BẾP THEO Ý MUỐN KHÁCH HÀNG
ĐÓNG CROWN MOLDING, LÂM ĐIỆN, NƯỚC VÀ SIDING

Cửa sổ | Lót gạch | Hàng rào | Cầu thang | Trim | Marble
Sơn tường | Sheetrock | Texture | Shower | Plumbing
Patio | Sàn gỗ, laminate | Mộc | Bath tub | Cabinet | Kitchen
Giấy | Dán tường | Lợp mái nhà | Dán giấy tường | Dán tranh
Build coloset, Garage thành phòng ngủ,
phòng tắm nằm & đứng theo ý khách hàng, làm cửa trong nhà.
Phòng mạch Bác sĩ, Nha sĩ... Build backyard thêm phòng ngủ
Nhận làm kệ, tủ, các loại đồ mộc... Remodel countertop (bếp)
Remodel phòng tắm | Granite kitchen | Shower door



Build phòng xông hơi cho nhà tắm
Chuyên làm cầu thang bằng gỗ và stian gỗ
Nhận lợp mái nhà và lo thủ tục bảo hiểm

BẢO HÀNH CÔNG VIỆC 5 NĂM

ĐẶC BIỆT

BUILD PATIO & SUNROOM

Nhận mọi công trình dù lớn hay nhỏ với tất cả nhiệt tình, tận tâm
Có bảo hiểm đầy đủ.



Call anytime
SANG NGUYỄN



469-901-3777 | 469-682-6880



Sangnguyen682@yahoo.com

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

Chuyên mục TÌM VIỆC MIỄN PHÍ là nơi dành cho quý vị cần việc làm.

Quý vị có thể tự giới thiệu về bản thân, sở thích, khả năng và công việc mong muốn.

Chuyên mục này được đăng tải miễn phí, với mục đích kết nối những người cần việc làm với các cơ hội công tác phù hợp. Xin vui lòng gửi thông tin ngắn gọn, *không quá 30 chữ*.

Trẻ mong sẽ là nhịp cầu nối kết, chung tay giúp đỡ lẫn nhau, tạo cơ hội cho quý đồng hương. Địa chỉ thư tín: "TÌM VIỆC MIỄN PHÍ" 3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044 hoặc email đến tòa soạn: info@trenews.net



DALLAS - FORT WORTH

TV 8572 (1449 - TX) Nữ, hiện cư ngụ tại Garland. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng trông nom trẻ nhỏ và phụ giúp trong nhà hàng. Kính mong quý vị nào cần người, vui lòng liên lạc với tôi qua số điện thoại: 872-463-103.

TV 8573 (1450- TX) Nam, sinh năm 1978. Việt Nam mới qua được 6 tháng. Cần tìm công việc lao động phổ thông phù hợp. Khả năng tiếng Anh hạn chế. Xin liên lạc: 945-341-6785. Xin chân thành cảm ơn.

TV 8574 (1451- TX) Nữ hiện cư ngụ tại Grand Prairie, TX. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng may vá đồ, làm ở chợ và phụ giúp trong bếp. Vui lòng liên lạc với tôi qua số: (404) 285-2294. Cảm ơn rất nhiều!

TV 8575 (1452- TX) Nữ, sinh tháng 2 năm 1965. Hiện cư ngụ tại Garland, Texas 75042. Tôi có thể đọc và viết tiếng Anh tốt. Cần tìm việc fulltime. Thành thật cảm ơn. Xin liên lạc: mai1967@yahoo.com

TV 8576 (1462- TX) Nam, thanh niên khỏe mạnh, Việt Nam mới qua ở Garland. Tôi cần tìm việc làm, sắp có bằng nail. Làm nail TCN tốt, clean up tiệm nail cũng tốt. Xin liên lạc: 945-400-8069. Chân thành cảm ơn.

TV 8577 (1475 - TX) Nữ, biết sử dụng máy may công nghiệp. Cần việc làm may hoặc các việc khác. Xin liên lạc: 214-229-3234

HOUSTON - TEXAS

TV 5121 (684 - TX) Hoàng Phi Hùng và Bùi Kim Uyên cần tìm việc ở Houston, TX. Xin liên lạc: 731-737-1563

D&T DISCOUNT GARAGE DOOR REPAIR

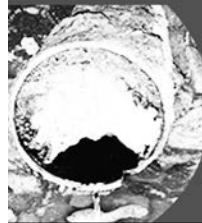
Chuyên sửa cửa Garage

- Nhận làm tất cả các công việc lớn nhỏ liên quan đến cửa Garage
- Thay cửa mới, thay lò xo
- Nhận lắp ráp máy tự động



Xin liên lạc Đức
682-472-1468

THỢ ỚNG CỐNG



RỄ CÂY, DẦU MỠ, SÌNH ĐẤT TRONG ỚNG CỐNG LÀM QUÝ VỊ ĐAU ĐẦU?

Không cần lo nữa, công ty chúng tôi có trên 20 máy móc, dụng cụ, camera, máy nước nóng, lạnh áp lực cao sẽ giải bài toán này cho quý vị.

Chuyên thiết kế, thông cống
Chúng tôi có máy thông cống
dài 400 feet.

Storm drain pipes
French drain pipes
Sewer drain pipes

Xin gọi ngay cho anh Đại Hùng
Response master plumber IM 41273

469-939-5855 | 469-335-2556

GARAGE DOOR SERVICE

CHUYÊN

TUẦN: **469-766-3768**

JOHN PHAM: **214-475-9969**

- Sửa cửa garage door.
- Thay cửa mới - lò xo mới máy mới.
- Nhận lắp ráp máy mới.

PHỤC VỤ VÙNG Collin County

Cty có giấy phép của Collin County

www.chiovehead.com
www.liftmaster.com



VIỆC LÀM BẢO ĐẢM VÀ UY TÍN

LARRY VẤN. MSEE
214-334-8749; 1-888-838-6199 Miễn Phí

Nhận Dậy Kèm Mọi Nơi

- * Toán, Anh Văn, Science, Thi SAT
- * Mọi trình độ, Highschool, College
- * Cá nhân, tại nhà, hoặc theo nhóm

ĐỂ HIỂU, TIỆN LỢI Ở MỌI THÀNH PHỐ, MỌI NƠI
Học thử miễn phí để hài lòng 100%

BET ELECTRIC
USA INC.
MASTER ELECTRICIAN
LICENSE #251016

ELECTRICAL CONTRACTORS
AND SERVICES

Thiết kế và sửa chữa điện cho:
Các cơ sở thương mại & tư gia,
tiệm nail, tiệm giặt, nhà hàng, văn
phòng bác sĩ...

HỮU CAO **214.436.1704** ĐÌNH GIÁ MIỄN PHÍ,
817.715.3670 GIÁ CẢ NHẹ NHÀNG

CHUYÊN: LÓT GẠCH, LÓT SÀN GỖ & SƠN NHÀ BILLY PHƯỚC REMODELING

- Đặc biệt chúng tôi có sơn kiểu phòng khách & trần nhà
- Có Texture các loại sheetrock repair
- Có thay molding & trim về mộc
- Có làm hàng rào gỗ
- Làm tất cả công việc sửa chữa trong nhà
- Hơn 25 năm kinh nghiệm

Billy Phước: (214) 392.0577



Sửa chữa nước nóng và lạnh



Rerouting nước nóng và lạnh lên attic,
khởi đục nền nhà



Tìm và sửa nước bể chảy dưới nền nhà,



Sửa cống bể, thông ống cống
(có camera tìm chính xác chỗ hư)



Gas smell



Để tiết kiệm chi phí gọi ngay cho ông Nguyễn Xuân

469-688-5769

25 năm kinh nghiệm Garland TX

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20

TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

HP ROOFING

LỢP MÁI NHÀ & BUILDING



2113 PECAN GROVE DR.,
GARLAND, TX 75040

Chuyên lợp mái nhà với
đội ngũ nhiều năm kinh
nghiệm, nhiệt tình, làm
việc đúng hẹn, đúng
tiêu chuẩn. Khi có vấn
đề xảy ra như: Mưa
đá, mái nhà quá cũ,
thấm nước qua trần
nhà. Công ty bảo
hiểm sẽ bồi thường.
Nếu thay mái mới
quý vị không phải trả
Deductible.

BẢO ĐẢM 5 NĂM
2 MILLION COVER FOR BOND & INSURANCE

Tel Hao Pham
214.923.6570

FREE ESTIMATE

NGƯỜI GIỚI THIỆU
ĐƯỢC TỪ \$200-\$500

HÀO TEXAS BUILDER L.L.C.

Residential & Commercial




- Nhận thiết kế và xây cất custom home: design & build theo ý khách hàng.
- Remodel (finishout): design & build theo ý khách hàng.
- Building: design & build theo ý khách hàng.
- Fired house & building: design & build thành mới.
- Liên lạc và lo giấy tờ với bảo hiểm từ A - Z.

CÓ LICENSE ĐIỆN, NƯỚC, MÁY LẠNH, FIRE SPRINKLER SYSTEM

LL PHẠM HÀO 214-923-6570

▶ **BẢO ĐẢM 1 NĂM
CHO MỌI CÔNG VIỆC**

\$2 MILLIONS COVER FOR BOND & INSURANCE

www.texasbuilder.org

BOSTON HARDWOOD FLOOR SERVICES

HARDWOOD FLOORS, LAMINATE
SANDING - REFINISHING
STAINING REPAIRS
INSTALLATION



15
THÀNH KINH NGHIỆM
COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Chuyên làm sàn gỗ
Đóng đinh - Dán keo.
Đánh bóng sàn cũ giống mới ...

Cell : **972.689.2229**

BlueSky Plumbing Inc.

NHÓM THỢ CHUYÊN NGHIỆP VỀ HỆ THỐNG NƯỚC

- Nhận build mới đường cấp thoát nước, gasoline, gastest
- Đường nước leak under slab, thay bình nước nóng
- Có máy camera kiểm tra đường cống bể, rễ cây ăn vào
- Có máy Water Jet rửa, thông lòng ống cống ...
- Xử lý mùi hôi ống cống

- New hoặc remodel bath tub, shower ...
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB

Please call **Mr. Hùng**
469.335.2556 | 469.939.5855
Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hung T Mai Responsible master plumber M41273

Báo Trẻ

Dễ thấy Dễ cất Dễ đọc Dễ tìm

RAO VẬT

trên báo Trẻ
tiết kiệm thời gian
& tài chính

Dũng

CONSTRUCTION

CHUYÊN

- Sơn Sửa Nhà
- Hàng Rào Gạch, Gỗ
- Thay Sửa Phòng Tắm
- Thay máy nước nóng
- Sửa, thay Cửa, Garage Door Open
- Thông Ống Cống • Clean Parking
- Sửa Mái Nhà
- Thông hệ thống máy lạnh

2431 San Paula Ave
Dallas, TX 75228

Nguyễn Dũng
214-384-4124

LÀM NGHỀ LÂU NĂM GIÁ CẢ BÌNH DÂN

iTooth Dentistry

GENERAL - COSMETIC - ORTHODONTICS

Shawn Xuan Bui D.D.S

Tel: **972-234-8800**
Fax: **972-234-8807**

905 N. Jupiter Rd, #180,
Richardson, TX 75081
(góc Arapaho & Jupiter
kế bên Chase Bank)

E.mail: ItoothDentistry@gmail.com
www.iToothDentistry.net



Roller Shades & Zebra Shades



Smart Motorized Shades

Mời quý đồng hương đến thăm
công ty & showroom để được an tâm
về chất lượng & chế độ bảo hành.

Vì làm tại Dallas nên chỉ 1-2 tuần là xong!



Poly Shutters
& Wood Shutters
Smart Motorized Shutters

Chuyên làm các loại cửa lá sách shutters,
rèm cuốn roller shades, màn sáo blinds.

Sản phẩm bảo đảm bền, đẹp trọn đời

Rẻ hơn Home Depot
và nhiều nơi khác

Có giá đặc biệt cho người
Việt Nam!

Tel: 972-494-3357 | Tiếng Việt, xin gọi Amy: 214-708-7276, Dan: 214-288-3537
3106 Benton St., Garland, TX 75042
info@aewindowfashions.com | www.aewindowfashions.com

GARAGE DOOR REPAIR

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP MỚI

- Cửa Nhà Xe - Garage Door
- Máy Thu Hình - Security Cameras
- Máy Xay, Máy Rửa Chén
- Insink Erater Badger
- Bình Nước Nóng - Water Heater
- SỬA CHỮA HỆ THỐNG NƯỚC NÓNG LẠNH BỊ BỂ TRÊN VÀ DƯỚI NỀN NHÀ
- Sửa Và Thay Mới Các Loại Vòi Nước Hư
- Thông Ống Cống Nghẹt
- Sửa hệ thống tưới cỏ (sprinkler system)



GẮN TRỤ
CHARGE ĐIỆN
CHO XE TESLA VÀ
CÁC LOẠI
XE ĐIỆN KHÁC

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG
VUI VÊ CHU ĐÁO
ĐƯỢC PHỤC VỤ
ĐỒNG HƯƠNG

Gọi Cường Trần
or Randy Tran

817-239-5857

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount



AIR CONDITIONING & HEATING COMMERCIAL AND RESIDENTIAL



License number: TACLA71452E

NHẬN THIẾT KẾ, BẢO TRÌ MÁY LẠNH, MÁY SỬI
cho tư gia và cơ sở thương mại
MÁY NƯỚC NÓNG, MÁY HÚT MÙI HÔI



PHỤC VỤ
24/7

5101 RANCHERO LN
DALLAS, TX 75236

Direct Line: 682-333-6559 | Office: 469-709-8975

website: bvairco.com

**FREE
ESTIMATE**
(khi thay máy mới)

Coupon:
\$25 OFF
for Repair Service
Expired: July 31, 2021

Coupon:
\$100 OFF
for New System
Expired: July 31, 2021

• TẬN TÂM • UY TÍN • LÀM VIỆC NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG



S&T PRO PLUMBING LLC

Sonny T Nguyen
Responsible Master Plumber M40301
S&T Pro Plumbing LLC
☎ **682-777-6255**
www.STproplumbing.co

Kinh nghiệm trên 22 năm
PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN CHUYÊN NGHIỆP ĐÚNG TIÊU CHUẨN HÀNG MỸ

BẢO HÀNH 1 NĂM

- Nhận thông cống & sửa chữa cho tư gia và cơ sở thương mại.
- Có máy soi lòng cống và xác định chỗ gãy, bể do rễ cây.
- Có máy rửa dầu mỡ và cặn bã đọng trong thành cống.
- Dò tìm, sửa hoặc thay ống nước do bị rò rỉ dưới nền nhà.
- Sửa ống khí đốt rò rỉ.
- Thay bình nước nóng thể hệ mới loại không bình chứa.
- Thay RPZ & Backflow test.

Mọi công việc theo quy định của tiểu bang Texas & thành phố.
Có giấy phép hành nghề tiểu bang Texas M40301 và bảo hiểm đầy đủ.
TẬN TÂM, GIÁ CẢ HỢP LÝ
sandtproplumbing@gmail.com



C&C PEST CONTROL COMPANY

Chúng tôi chuyên nghiệp trị mối và côn trùng cho Nhà và các cơ sở.

Đặc biệt free inspection (gần office area)
Hiệu lực 10 năm hoặc hơn đúng đầu thị trường từ năm 2001.
Mọi chi tiết xin liên lạc với chúng tôi.
Xin vào trang web để thêm nhiều chi tiết.
www.ccpestmanagement.com hoặc qua Phone
(Licensed & Insured)
214-713-7575 | 817-800-2082 (Cường Đình)

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20 TUẦN có giá discount

Quality work

JAS ROOFING CO.

2843 IRONWOOD DR
GRAND PRAIRIE,
TX 75054
jasroofingco.com

JOHNNY HUYNH
Field representative
☎ **817-274-5858**
✉ chohuynh@SBCglobal.net

YOUR PROFESSIONAL ROOFING ANALYST

- Design và làm đủ loại bảng hiệu
- Chuyên lợp mái nhà nhiều năm kinh nghiệm
- Khi có vấn đề xảy ra như:
- Mưa đá
- Mái nhà quá cũ

- ★ Chúng tôi sẽ lo thủ tục bồi thường
- ★ Free deductible
- ★ Chúng tôi chuyên đồ xi-măng, patio, parking lot, driveway

BAO TRẺ

✓ DỄ ĐỌC ✓ DỄ THẤY
✓ DỄ CẮT ✓ DỄ TÌM

RAO VẬT TRÊN BAO TRẺ

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỂM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY
◀ HTTPS://BAOTREONLINE.COM ▶

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



H-Techniques

HEATING AND AIR CONDITIONING

319 Ponderosa Trail, Murphy, TX 75094

- ☑ Sửa máy làm kem Yogurt Ice machine (commercial)
- ☑ Serving: Dalals, Garland, Plano, Richardson, Allen, McKinney và vùng phụ cận.
- ☑ Nhận sửa chữa, thay mới các loại máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng cho tư gia và thương mại

HÙNG ĐĂNG
Cell **469-878-0353**
hunganh dang1319@yahoo.com

Licensed & Insured
TACLB022815C

ĐẶC BIỆT

- ☑ Sửa chữa bảo trì định kỳ máy lạnh, máy sưởi, walk-in cooler, freezer, tủ lạnh gia đình, French door refrigerator (3 cửa, 4 cửa), boiler tiệt giệt heat pump and emergency heat bảo đảm tiết kiệm điện, sửa, thay mới hệ thống Duct làm mát phòng ở nhà (house), tiệm nail, tóc quá nóng (hoặc quá lạnh). **GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG.** For fast service please text model number.

24 hrs Emergency Service



PL CONSTRUCTION

- Sửa mái nhà • Xây Landscape bằng gạch, đá • Remodel Stub & Sink
- Điện nước • Sơn trong - ngoài
- Build phòng • Lót gỗ • Lót gạch
- nhiều kiểu mới DCP • Đánh bóng gỗ
- Làm Patio • Hàng rào sắt - gỗ.

BẢO HÀNH CHO MỌI CÔNG VIỆC

Xin gọi **Phan 469-438-5967**



NH COOL AIR

Licensed Contractor TACLB26603E

Carrier / Trane Authorized Dealer

THAY MÁY & SỬA CHỮA CHO TƯ GIA, NHÀ THỜ, THƯƠNG MẠI...

- Máy lạnh và máy sưởi
- Clean and flush tankless water heaters
- A/C rooftop replacement
- Bình nước nóng
- Bật thêm ống hơi
- Food Waste Disposer
- Gắn đèn UV trong máy A/C
- Kiểm tra carbon monoxide
- Gắn Surge Arrestors
- Roof exhaust fan

HUYỀN M. NGHĨA
972-935-5646

THAY COMMERCIAL MOTORS



NAM AIRCARE

AIR CONDITIONING & HEATING SERVICE

Nhận thiết kế và sửa chữa tất cả các loại:
MÁY SƯỜI, MÁY LẠNH, BÌNH NƯỚC NÓNG...

License #TACLB110100C

972.496.3841 Cell: **469.360.5574**



Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



WENTIAN (WILSON) HUANG, M.D., Ph.D., P.C.

Board Certified Internal Medicine
25 năm kinh nghiệm Nghiên Cứu và Điều Trị

Khám định kỳ tổng quát
Khám trị bệnh cho trẻ từ 4 tuổi trở lên

Có Thông Dịch Tiếng VIỆT và Tiếng HOA nhận làm immigration.

Tel: **(972) 530-5550** | Fax: **(972) 530-3632**
3475 Collins Blvd., Garland, TX 75044

Mon-Fri: 9am-5pm



Báo Trẻ

Dễ thấy Dễ cất Dễ đọc Dễ tìm

RAO VẬT

trên báo Trẻ
tiết kiệm thời gian & tài chính





TÌM BẠN 4 PHƯƠNG TÌM BẠN 4 PH

Bạn muốn tìm bạn tâm giao. Muốn mở rộng vòng tay bè bạn khắp nơi. Chỉ cần bạn viết vài dòng ngắn gọn trong 30 chữ (tên, tuổi, nghề nghiệp, sở thích, địa chỉ, số phone hoặc email) là đủ để khởi đầu một câu chuyện mới.

Gọi ngay: 972-675-4383 để đăng, hoặc gửi kèm lệ phí: \$12/tháng, \$72/năm (Thanh toán bằng Check, Credit Card, hoặc Zelle - địa chỉ Zelle: dallas@renews.net)

Vui lòng email cho: info@renews.net (tiêu đề: Tìm bạn 4 phương)
Nếu viết thư, xin gửi về:

TRE MAGAZINE
3202 N Shiloh Rd
Garland, TX 75044
(Ngoài bì thư ghi: "Tìm bạn bốn phương")

Yên tâm nhé - Tuần báo Trẻ sẽ thay tên và địa chỉ thật của bạn bằng mã số riêng để giữ trọn sự riêng tư.

Một vài dòng chữ... có khi mở ra một người bạn mới, hoặc một nửa bạn đang tìm kiếm bấy lâu!

Chúc bạn sớm tìm được người như ý!

Trẻ Magazine

ACRIBRANNE-VIA AIRMAL-PAR AVION

Chú ý: Tòa soạn đã lược bỏ những mã số đã tìm được bạn. Và theo yêu cầu của nhiều độc giả, nhóm thực hiện thay đổi thể lệ và lấy ra những mã số đã đăng quá lâu.

HẢI NGOẠI

-TB 7215 - **1N** (1444-CA) Con trai tôi sinh năm 1994, tại California, hiền, ít nói, không hút thuốc, không uống rượu. Công việc ổn định, có nhà. Cần tìm người thật lòng ở Mỹ để kết hôn. Tuổi từ 26 đến 31. Xin liên lạc ông bà nội qua email: bathroomt@yahoo.com (email only)

-TB 7223-**3M** - (1447-CA) Cháu trai sinh năm 1985, độc thân, tình nghĩa, không hút thuốc, cuộc sống ổn định, mong gặp cháu gái ở Mỹ, hòa hợp, thật lòng xây mái ấm (cháu gái nói tiếng Anh càng thêm thuận lợi vì cháu trai sinh ở Mỹ). Email cho cô Suna: sunspring2018@yahoo.com

-TB 7237-**1N** (1454-KS) Minh Bùi, 63t, độc thân, cao ráo, sáng sủa, đã về hưu, cần tìm vợ ở VN hay ở Mỹ từ 45t trở lên, đạo Công Giáo. L/L: 405-550-1998 (phone only)

-TB 7238 - **1N** (1457-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn!

-TB 7243 (1462-TX) Nữ, 60t, hiền lành, chân thật, muốn tìm bạn nam không cờ bạc, không hút thuốc, không uống rượu, cùng nhau chăm sóc tuổi già. Xin email: abbyngu2021@gmail.com

-TB 7245 (1463-TX) Nữ, 52t, hiền, thật thà, đạo Phật, siêng năng, biết nấu ăn, yêu mái ấm gia đình, tìm bạn nam hiền, đạo Phật, không tử đồ tưởng.

Email: Juliehuynh24@yahoo.com

-TB 7246 (1464-TX) Nam, 62t, đã nghỉ hưu, hiện sống 1 mình ở DFW, TX, tài chính ổn định, đã tốt nghiệp đại học, không cờ bạc rượu chè. Muốn tìm bạn gái không phân biệt tuổi tác, hiền, giản dị, không đua đòi, để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. Thư đầu cho số phone và email, sẽ hồi âm tất cả. Email: peter.nguyen99_99@yahoo.com

-TB 7247 (1464-GA) Nữ, 53 tuổi, độc thân 100% (no kids). Thông minh, hiền, thành thật và chung thủy, thích đi du lịch. Sống ở Mỹ 40 năm, có bằng đại học. Tim đàn ông cao 5'7" trở lên, dễ nhìn, tuổi 53 - 60 (Thích ai sinh 1965, 1968, 1971). Độc thân hoặc ly dị không vướng bận, người miền Nam, hiền, thành thật, đặc biệt là chung thủy. Có việc ổn định.

Liên Lạc: 770-371-2720 (Text trước khi gọi).

-TB 7250 (1465-FL) Nam 58 tuổi, cao 5'9, làm công nhân, sống xứ lạ quê người, một mình không thân nhân, họ hàng. Hiền lành chân thật, đứng đắn, ít nói. Biết kính trọng đạo đức, sống có tình nghĩa và có tình người. Lo làm ăn, không rượu chè, cờ bạc, không hút thuốc. Một lần đang dở, nhà cửa ổn định, sống một mình không vướng bận. Tìm người không vướng bận. Xin liên lạc: 727-906-2179

-TB 7251 (1465-GA) Phụng, SN 1972, ở Atlanta, làm nails. Muốn tìm bạn Nam SN 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu hợp sẽ tiến xa. L/L: 678-779-9933

-TB 7252 (1471-TX) Đàn ông cô đơn, tìm đàn bà cô đơn ở vùng TX và vùng phụ cận để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại, tuổi từ 63t trở lên.

L/L: 805-519-9899

-TB 7257- **3M**- (1479-CA) My name is Conrad, a gay man living in Los Angeles. I am a stable businessman and I need a gay man for a serious relationship that can lead to marriage, Please contact me on conrad.mueller71@aol.com

or (323) 992-9600, if you are out there.

-TB 7260 - **6M**- (1481-TX) Nam, 58 tuổi, cao 5'10", hiện đang làm việc tại một trường cao đẳng. Tôi làm việc toàn thời gian và chăm sóc bố mẹ già. Tôi không có thời gian để gặp gỡ hay hẹn hò với phụ nữ. Tôi sống cùng bố mẹ già để chăm sóc họ và ba con chó của mình. Tôi sở hữu một ngôi nhà và một chiếc ô tô. Tôi không uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy. Sức khỏe của tôi rất tốt. Tôi đang tìm kiếm một người bạn, nếu hợp nhau thì có thể tiến xa hơn. Người bạn nữ lý tưởng của tôi sẽ ở độ tuổi từ 34 đến 43. Tôi

muốn xây dựng mối quan hệ với một phụ nữ Việt Nam đang sống ở Mỹ. Cô ấy không nên uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy. Cô ấy nên là người làm việc chuyên nghiệp, độc thân và là tín đồ của Chúa Giê-su. Chúng ta có thể trao đổi email, chia sẻ ảnh và bắt đầu từ đó. Vui lòng liên hệ qua địa chỉ email datquoctran@gmail.com.

-TB 7261 (1482-GA) Phượng, SN 1972, ở Atlanta, làm nail. Muốn tìm bạn Nam sinh năm 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu hợp sẽ tiến xa. 678-779-9933

-TB 7262 - **6M** - (1482-TX) Sự thật của đàn ông đang cô đơn. Ngày trước tôi cùng với người đàn bà tên Trinh, quê ở Trà Vinh cùng nhau chung sống hơn nửa năm, sau đó một lần cô về quê thăm gia đình lâu quá không thấy trở ra. Tôi về tìm thì mới biết ngày hôm sau cô sẽ bước lên xe hoa về cùng với kẻ khác mà đau xót trong lòng. Tìm đàn bà tuổi từ 62 trở lên để nối tiếp quãng đời còn lại. L/L: 512-748-6342

-TB 7264 - **1N** - (1482-TX) Nữ, cao 5'3, nặng 147lbs, sắc diện khá, muốn tìm bạn trai sinh năm 1970, 1965, 1967, sống chân thật, biết quan tâm, chia sẻ, tôn trọng đối phương, người miền Nam, đạo Phật, trong vùng phụ cận gần Garland, TX. L/L Text Only: 972-916-1767.

-TB 7265 (1483-GA) Dam Diem Le, Nam 38 tuổi, bê đê ở South Carolina. Độc thân, tìm bạn trai từ 42 - 44 tuổi đồng hành cùng nhau trên quãng đường còn lại. Cần phải có đạo đức, không hút thuốc, không cờ bạc, sạch sẽ, nghiêm túc, cuộc sống ổn định. Ưu tiên Georgia và Greenville (SC). Tìm bạn đời biết tiếng Anh nhiều hơn tiếng Việt. Liên lạc: 240-656-0173

-TB 7266 (1483-TX) Nữ, 52t, cao 5'4, nặng 123 lbs, người Nam, đạo Công Giáo, sắc diện trung bình, sống ở Mỹ 34 năm, kinh tế ổn định, tìm nửa còn lại người Nam, tuổi từ 55-60, sắc diện coi được, cuộc sống ổn định, không bia, rượu, hút thuốc... Phải thành thật, không lợi dụng tham lam. L/L: 346-614-3921.

Email: anhphan311956@gmail.com

-TB 7267 (1484-OK) Nữ, 59t, vui vẻ, hòa đồng, sống tại Oklahoma, đời sống ổn định, muốn tìm bạn ở Mỹ, chân thật, hiền lành, vị tha, yêu mái ấm gia đình từ 60-70 tuổi. L/L Kim Anh: 405-534-3662.

VIỆT NAM

-TB 7240 (1461-VN) Nữ, 53t, ngoại hình dễ nhìn, độc thân, không vướng bận, muốn tìm người đàn ông độc thân, trách nhiệm để làm tri kỷ, hợp ý sẽ tiến xa, sống ở Mỹ hoặc các nước khác muốn về VN sinh sống càng tốt. L/L Zalo: 84 768-652-215

-TB 7241 (1461-VN) Huỳnh Thị Tịnh, sinh năm 1963, chủ shop quần áo TP HCM, hiền lành đạo đức, vui vẻ, tình nghĩa hòa đồng, giản dị, tìm bạn không phân biệt tuổi tác, dễ thương, dễ mến. L/L Zalo: 0901199350.

-TB 7242 (1461-VN) Nguyễn T Vũng sinh năm 1969, cao 1m51, nặng 52kg, sống và làm việc tại Trảng Dài, Đồng Nai, tìm người phù hợp để kết bạn. L/L: 038 389 4163

-TB 7244 (1462-VN) Đặng T Hồng Phương sinh năm 1978, sống và làm việc tại Tân Uyên Bình Dương, tìm người phù hợp để tiến xa. L/L: 096 253 5803

-TB 7248 (1466-VN) Ngọc Diễm, 48 tuổi, quê Tiền Giang, một lần dang dở. Tính tình hiền hậu. Tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác.

Ai mến xin gọi: 0349.238.872

-TB 7249 (1466-VN) Minh Quân, 28 tuổi, quê Mỹ Tho, một lần dang dở. Tìm bạn đời 30 tuổi trở lại. Ai mến xin gọi: 0376.447.358

-TB 7253 (1473-VN) Thủy, ở Quận 8, SG, 43t, cao 1m67, 65kg, chưa lập gia đình bao giờ, không vướng bận, nghề thẩm mỹ, dễ nhìn, xinh xắn, chân thành, dịu dàng, chăm chỉ, chung thủy. Cần mái ấm gia đình, tìm bạn trai để kết hôn, có thể sống ở Mỹ hoặc VN. Xin đừng đùa giỡn. L/L Zalo 0935-242-352

-TB 7254 (1477-VN) Nữ, tên Lê Trinh, 55t, sống tại Cần Thơ, độc thân chưa có gia đình, dáng dễ nhìn, muốn tìm người để kết hôn, không phân biệt tuổi tác. Các anh thương xin gọi: 0796 961 635.

-TB 7255 (1478-VN) Nữ, tên Đan Hạ, 30t, độc thân vui tính, đang làm nghề uốn tóc, sống tại Đà Lạt, em muốn làm bạn với các anh từ 30t trở lên. Khi gặp em, các anh sẽ không thất vọng. Nếu hợp sẽ tiến xa. Xin L/L: 0919 874 008

-TB 7256 (1478-VN) Tôi ở Florida, muốn tìm bạn đời cho em gái tên Hải Yến, 43 tuổi, hiện sống tại Vũng Tàu - Việt Nam. Em đã ly hôn, tính tình nhẹ nhàng, sống chân thành, hiểu biết về văn hoá - ẩm thực - tôn giáo Phương Đông, nói tiếng Anh tốt. Hải Yến yêu thích cuộc sống giản dị, biết chăm sóc gia đình và trân trọng giá trị của sự thủy chung. Mong tìm một người đàn ông 45-55 tuổi, sống chân thật, chín chắn, biết yêu thương và đồng hành trong cuộc sống. Nếu đang sinh sống tại Florida thì càng tốt. L/L Zalo: 84 0969 069 329

-TB 7258 (1479-VN) Nữ tên Lành, Bình Dương, 60t, 1m57, 57kg, không vướng bận, nghề buôn bán, dễ nhìn, xinh xắn, hòa đồng, chung thủy, cần mái ấm gia đình, tìm nam để kết hôn. Xin đừng đùa giỡn. Zalo: 0937-494-433

-TB 7259 (1480-VN) Nữ, Anh Ngọc, 29t, ở thị xã Rạch Giá, single mom, bán mỹ phẩm và săn sóc da mặt, muốn tìm bạn để chia sẻ vui buồn trong cuộc sống, nếu hợp sẽ tiến xa hơn. L/L Zalo: 085 855 9972

-TB 7263 (1482-VN) Nữ, Nguyễn T Yến Ly, sinh năm 1971, hiện sống tại Long Xuyên City, An Giang, tìm nửa còn lại tuổi từ 55-70. L/L: 038-796-7250

-TB 7268 (1485-VN) Yến Oanh, 55t, thợ may đã ly hôn, quê Bến Tre, mong tìm bạn chân thành, tuổi từ 65 trở lên. Anh nào mến xin gọi em, phone: 097 108 8713.

-TB 7269 (1486-VN) Nữ, tên Kim Mỹ, 37 tuổi, ly hôn, sống ở Bạc Liêu, muốn tìm bạn nam từ 45-48t, có nhà riêng, kinh tế vững vàng, chân thành, tử tế, nếu hợp sẽ tiến xa. Liên lạc viber: 84 832 067 173 or 727-688-4430

-TB 7270 (1486-VN) Nữ, tên Thanh, 55t, có nhà ở Sài Gòn, con trai đã trưởng thành, em tìm bạn đời, các anh nào muốn về Việt Nam ở, vui lòng liên lạc em qua viber hoặc Zalo: 84 776 108 019.

GARAGE SALE

miễn phí

Nếu quý đồng hương moving cần bán bớt đồ dùng, hoặc có vật dụng cũ không dùng đến (từ nổi niều, soong chảo, cho đến đèn, quạt, máy hút bụi, bàn ghế v.v...), muốn tặng hoặc bán rẻ cho đồng hương Việt Nam. Xin vui lòng gửi thông tin (information) đến: **info@trenews.net** hoặc fax: **972-675-3764**.

Đăng garage sale miễn phí, vùng DFW hoặc LA&MS xin gọi: 972.675.4383 | Houston: 281.978.4735 | Austin & San Antonio: 512.692.6172. Để tránh những cuộc gọi không cần thiết, những món hàng đã tiêu thụ xin vui lòng gọi đến toà soạn để lấy ra khỏi danh sách.

DALLAS - FORT WORTH

-Moving cần bán 1 giường Queen, 1 giường King, máy giặt sấy, bàn ăn và 1 số tấm lót giường, walker cho người lớn tuổi. L/L: 972-415-1041

-Bán 1 dàn máy hiệu Bose có 10 loa nhỏ và 1 bộ bàn ăn gỗ + 6 ghế. L/L 214-681-3777

-Bán 1 executive desk, big sofa, and furniture. In HURST TX 76054. L/L (817) 368-9504

-Bán daybed có kèm nệm và trải giường kèm theo, sẽ gửi hình, \$500. Số phone 469 684 3897.

-Bán 1 đầu máy may Singer để bàn. Nhà ở Arlington. L/L: 682-234-6775.

-Bán 1 inconvertible \$3, 1 hồ cá 70 gallons wet & dry filter \$200. L/L: 214-766-5113

-Bán kệ sắt có 5 tầng để máy karaoke \$200, nệm King mới 80% giá \$100, thảm lót sofa lớn \$70, nhỏ giá \$20, máy tập thể dục \$30. Nhà ở FW. L/L: 817-881-0924

-Moving, cần bán Exercise Power Ramp \$80, nệm PL Hope Bay Queen mới + giường gỗ \$500.

L/L James: 214-385-8839 / 214-310-7474

-Bán 1 máy may và 1 máy hem. L/L: 682-560-7027

-Bán 1 cặp máy giặt sấy cũ hiệu Whirlpool còn tốt, bảo hành 45 ngày, giá \$300. L/L: 214-532-6519

-Moving cần bán bàn ghế, tủ lạnh, freezer và một số vật dụng trong nhà. Một số thảm lót phòng khách. L/L: 405-534-3662

-Moving cần bán rẻ tất cả đồ dùng trong nhà: máy giặt sấy, TV, tủ lạnh... tất cả còn mới. L/L: 817-694-7852.

-Cần bán 1 TV Samsung 70in, giá \$280. 2 TV 32in giá \$60/cái, 1 cái lọc nước uống giá \$70. L/L: 713-922-4188

-Bán 1 giường King size và 1 cabinet còn mới giá \$400. L/L: 469-886-3562

-1N - Richardson, moving cần bán, cần bán 1 máy may, 1 máy vắt sợi nhỏ, 1 ghế sofa, 1 ghế massage, 1 cây đàn dương cầm còn mới, 1 tủ trưng kiếng, 1 cặp loa infinity, 1 thang cao trong nhà, 1 cặp đi-xiu (1 cặp chó trời), tranh... Text only: 469-688-5531

HOUSTON

-Bán 1 bộ bàn ăn 6 ghế \$300. L/L: 832-710-5581.

-Bán 1 walker \$50, 1 máy cắt cỏ xăng \$250, 1 máy cắt cỏ điện \$100, 1 xe wheelchair mới \$200, 1 cân treo \$200 và 1 số tã cho người già nam nữ \$100. L/L: 281-739-9464

-Bán 1 máy nước nóng lạnh 80% hiệu Trimo, giá \$80. L/L: 713-517-3044

-Tôi cần mua máy handheld camcorder loại nhỏ hiệu gì cũng được, loại máy dùng bằng 8mm. Nếu ai có mà không xài xin bán lại tôi mua. My name is Kevin and my # 281-617-8712.

-Bán giá rẻ cây ăn trái cam, quýt, chanh, tắc, đồ dùng bếp, sofa... Mỗi cây ăn trái \$35, TV 20" \$30, tã size M \$5. L/L 346-614-3921.

-Bán 1 xe wheelchair \$200, 1 giường bệnh \$200, 1 ghế tắm người bệnh \$200, 1 xe đạp nữ \$100, 1 máy cắt cỏ điện \$100, 1 thang gỗ \$100 và nhiều tã người lớn. L/L: 281-739-9464

-Bán máy sấy bằng gas hiệu Kenmore \$100, 1 lò nướng \$40 và nhiều đồ dùng khác. L/L: 281-236-2846

-Bán 1 tủ lạnh lớn hiệu Sam Sung \$500 và 1 sofa \$200. L/L: 713-295-0959

-Moving cần bán tất cả đồ dùng trong nhà. L/L: 832-762-7449

-Bán 1 máy cắt cỏ bằng bình điện còn tốt giá \$100, 1 wheelchair \$250, tã cho người lớn \$200, 1 thùng bát đĩa mới \$100. L/L: 281-739-9464.

-Bán 1 freezer hiệu Whirlpool 72"x34", 20 cubid feet, giá \$400 và 1 lò nấu bằng gas 2 bếp giá \$100.

L/L: 832-524-2644

-Bán 1 bộ bàn ăn và 1 tủ trưng đồ, mua \$1200, bán \$300+ cho 1 số tranh ảnh. L/L: 832-202-7754

-Bán áo dài, ví sapa, khăn tắm giá rẻ. L/L: 281-901-7906.

Umi No Shizuku Fucoidan

Công ty **Kamerycah, Inc.** đã được thành lập tại thành phố Los Angeles, Hoa Kỳ vào năm 2003 với sứ mệnh- mở rộng hoạt động nghiên cứu và phát triển trong việc tăng cường lợi ích của Fucoidan đối với sức khỏe. Kể từ đó, chúng tôi đã mở rộng thương hiệu của mình trên toàn cầu và đã có mặt tại các quốc gia Canada, Hồng Kông, Hàn Quốc, Đài Loan, Singapore, Thái Lan, và Việt Nam.

Trong suốt 20 năm, chúng tôi đã luôn cống hiến hết mình, kết hợp với các trường đại học quốc gia và viện nghiên cứu Fucoidan NPO, để có thể tìm ra các phương pháp điều trị tự nhiên tốt nhất cho khách hàng. Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Umi No Shizuku Fucoidan của chúng tôi đã trở thành một thương hiệu nổi tiếng trên 45 quốc gia bởi với sự tin tưởng vào sự chuyên nghiệp của chúng tôi và sự cam kết cung cấp sản phẩm Fucoidan có chất lượng cao.

Chúng tôi bắt đầu là công ty gia đình với mục tiêu rất đơn giản là cung cấp cho người tiêu dùng một sản phẩm tin cậy để khách hàng luôn được hài lòng. Mặc dù công ty chúng tôi đã phát triển quy mô hơn, nhưng đây vẫn là sứ mệnh chính của tất cả mọi thứ chúng tôi đang làm ở tại Công ty Kamerycah, Inc.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan xin được giới thiệu đến quý khách hàng 2 dòng sản phẩm Fucoidan độc quyền của chúng tôi đó là: UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (phiên bản giới hạn) và UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG (Phiên bản gốc). Sự kết hợp của 2 phiên bản này sẽ tăng mức hiệu quả lên cao và hỗ trợ cho chúng ta có được sức khỏe để mang lại cho chúng ta 1 cuộc sống chất lượng.



UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (Phiên Bản Giới Hạn)

Kết Hợp Giữa 3 Loại Fucoidan Chất Lượng Cao và Quý Hiếm

Sản phẩm được kết hợp từ 3 loại Fucoidan quý hiếm và chọn lọc nguyên liệu kỹ lưỡng để đảm bảo chất lượng và hiệu quả. Công thức được cấp bằng sáng chế tại Nhật Bản. Đặc biệt hơn thế, UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition được sản xuất tại nhà máy có uy tín cao với chứng nhận cGMP ở Nhật. Với các đặc tính mạnh của 3 loại tảo nâu Mozuku, Mekabu và Gagome Kombu, hỗ trợ tăng cường khả năng miễn dịch một cách hiệu quả cao.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix Agaricus (Phiên Bản Gốc)

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG được tạo bởi hoạt chất Fucoidan từ 2 loại tảo nâu Okinawa Mozuku và Mekabu kết hợp với chiết xuất sợi nấm Agaricus (AG), theo tỷ lệ độc đáo để phát huy sự hiệu quả tối đa. Sản phẩm 100% được sản xuất tại Nhật và làm từ những thành phần tự nhiên. UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG là sản phẩm Fucoidan duy nhất có 3 dạng: Viên, Bột và Nước. Phù hợp cho mọi đối tượng, lứa tuổi và tình trạng sức khỏe.



MEKABU



AGARICUS



MOZUKU

Món quà
Quý giá từ
**ĐẤT
LIÊN**

X

Kho báu
từ
**ĐẠI
DƯƠNG**



Để biết thêm chi tiết, xin quý khách đừng ngại liên hệ:

TRUNG TÂM UMI NO SHIZUKU
1.866.881.8828 | www.kfucoidan.com

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ 2- thứ 6: 7h sáng - 7h tối
Thứ 7: 7h sáng - 3h chiều
(Giờ của California)





TRUNG TÂM NHA KHOA

Dr. Lynh Thy Pham, DDS, GENERAL DENTIST

Smiley Dental có trên 30 địa điểm trong tiểu bang Texas



Trồng Răng (Implant)

Giá từ

\$2,500

trở lên



Niềng Răng cho Trẻ Em và Người Lớn

\$2,500

Restrictions Applied

Nhận các loại Bảo Hiểm và Medicaid

Đặc biệt, chúng tôi có chương trình Smiley Dental Plan
cho những bệnh nhân không có bảo hiểm & Medicaid

682.558.8720

Arlington, Fort Worth

972.485.1200

Dallas

WWW.SMILEYDENTAL.NET

WWW.FACEBOOK.COM/SMILEYDENTALTX

**BEST
D
2025**

Luật sư đảm nhận
các vụ về
thương tích cá nhân:
tại nạn giao thông,
tê ngã, ...



Chuyên về
Thương tích Cá nhân & Kiện tụng Dân sự

Mưu lược - Xuất sắc - Đầy đủ năng lực - Có tâm với khách hàng.
Được khách hàng giới thiệu nhiều và được đánh giá cao.

Có nhân viên nói tiếng Việt

Kastl Law, P.C.

Dallas • Fort Worth • El Paso

4144 N. Central Expressway, Suite 1000 | Dallas, Texas 75204

Tel: (214) 821-0230 | (817) 219-2053 | (855) 99-KASTL | Email: info@kastllaw.com | www.kastllaw.com



3330 Matlock Rd Ste 124
Arlington, TX 76015

Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?
Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm

Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?

Văn phòng bảo hiểm



Care Insurance Services

sẽ là sự lựa chọn đúng.

XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI

Mon – Fri 8:30 AM – 5:30 PM

Saturday: Appointment only

Sunday: Closed

Gọi ngay hôm nay!!!
682-888-1455

Gọi ngay
hôm nay
để được tư vấn
miễn phí

**I-CARE Insurance represents for many insurance carriers
that will help you find the best insurance rates.**

FOREMOST
INSURANCE GROUP

STATE AUTO
Insurance Companies

PROGRESSIVE

NatGen
PREMIER



Safeco Insurance
Life Insurance Company

Germania
INSURANCE



Nationwide

Encompass
Creating protection around you

MERCURY
INSURANCE

VANGUARD ROOFING
GENERAL CONTRACTORS, LLC

MƯA ĐÁ, GIÓ HAY BÃO
THIỆT HẠI?
THAY MÁI NHÀ MỚI!
HỆ THỐNG MĂNG XỐI
VÀ NHIỀU DỊCH VỤ KHÁC

CHÚNG TÔI HỖ TRỢ MIỄN PHÍ

- ✓ Kiểm tra tình trạng mái nhà
- ✓ Hệ thống luật sư và kỹ sư trên 35 năm trong lĩnh vực mái nhà phố và tòa nhà thương mại
- ✓ Hỗ trợ tư vấn và liên lạc với bảo hiểm nhà
- ✓ Chuyên hỗ trợ và xử lý nhà đã và đang bị bảo hiểm từ chối

Khách hàng không tốn thêm chi phí và mất quá nhiều thời gian vì đã có sự chăm sóc từ Vanguard Roofing

Quét mã QR để xem các dịch vụ của chúng tôi

(305) 912-2828

CT TRAVEL & TOURS

9780 W. Walnut St, #360G
Dallas, TX 75243
(Bên trong chợ Hongkong - đối diện Hongkong chèo)

**TEL. 214-570-1484
469-585-3060**

Email: cttraveltours@yahoo.com

**Travel Agent &
Financial Representative**
Agent: **RHONDA HUA (Phượng)**

CHUYÊN BÁN:

- **VÉ MÁY BAY**
TRONG & NGOÀI NƯỚC MỸ
- **CRUISES • TOURS**

**Mở cửa mỗi ngày
từ 10 am đến 6 pm**

- GIÚP GHI DANH BẢO HIỂM SỨC KHỎE cho người 65 tuổi (MEDICARE PHẦN A,B) MEDICARE ADVANTAGE PHẦN C,D, MEDICARE SAVING PROGRAM (XIN GIẢM TIỀN PHẦN B MỖI THÁNG).
- GIÚP ĐIỂN ĐƠN XIN HỮU TRÍ, XIN MEDICAID, XIN FOOD STAMP...
- ĐIỂN ĐƠN THI QUỐC TỊCH MỸ, RENEW THẺ XANH, PASSPORT U.S - VN, VISA...
- BẢO HIỂM NHÂN THỌ, LONG TERM CARE, 401 K ROLLOVER.
- KHAI THUẾ CÁ NHÂN BẰNG E-FILE.



Văn phòng Bầu cử Quận Dallas đang tìm kiếm Nhân viên Phòng phiếu Song ngữ thông thạo tiếng Anh và tiếng Việt để làm việc tại các trung tâm bầu cử gần nơi quý vị cư ngụ cho Cuộc Bầu cử Sơ Bộ Ngày 3 Tháng 3. Mức lương \$18.24/giờ. Để biết thêm về các yêu cầu và thời hạn nộp đơn vui lòng truy cập: WWW.DallasCountyVotes.org hoặc gọi 214-819-6386

***Lưu ý: Bầu cử Sớm từ ngày 17-27 Tháng Hai
Ngày Bầu Cử: Ngày 3 Tháng 3, 2026***



Bạn có ý định làm vườn?

Nếu quý vị muốn mua vài mẫu đất để làm vườn tại vùng Central Florida.

Xin vui lòng gọi Anland Realty để biết thêm chi tiết

321-663-0191

- Có 5 mẫu đất sẵn sàng để trồng trọt, ở vùng nhiều nông trại ngoại ô Tampa, Florida.
- Ống tưới cây, bồn pha phân bón, hệ thống tưới, nước giếng với máy bơm 5 ngựa đầy đủ. Xe máy cày làm vườn còn mới tinh, xe cắt cỏ và nhà kho với khu ở nhỏ có bếp, phòng tắm, phòng ngủ...
- Một khu có sườn nhà greenhouse sẵn, chỉ cần lợp nylon lên để sử dụng.



SOLD



SK2 DENTAL

Life is Great with Beautiful Smiles!

FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC

Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I.)

Stanley Ngo, DDS, FICOI
Daniel Vo, DMD
Kevin Do, DMD
Gina Ngoc Le, RDH
Nikki Hang Le, RDH

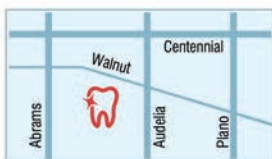
469-330-9968

469-330-7800

info@sk2dental.com

www.sk2dental.com

We also speak Vietnamese, Cantonese, Mandarin.



9780 Walnut St, #188,
 Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong, gần Lá Me)



Mon - Fri: 9:30AM - 6:00PM
 Sat: 10AM - 5PM
 Sun: Closed

Có chương trình trả góp không tính tiền lãi
 Nhận tất cả các chương trình bảo hiểm và
 Medicare - PPO

☞ Mục tiêu của chúng tôi là muốn giúp khách hàng có hàm răng khỏe và đẹp.

☞ Tại SK2, chúng tôi luôn tin rằng cung cấp phục vụ điều trị thật tốt sẽ xây dựng niềm tin và quan hệ lâu bền với khách hàng.

☞ Văn phòng có nhiều phương pháp ngăn ngừa, chữa trị, phục hồi răng miệng với hiệu quả cao về việc ăn, nhai, & thẩm mỹ, đặc biệt là cấy ghép Implant.





Hàng ghế được bình chọn **TOP 1**
theo The New York Times



Mira Pedicure Chair



\$13,999 Osaki Somnus DuoFlex	\$12,999 ← \$14,999 Osaki Apex Duo	\$12,999 ← \$16,999 Osaki Vivo Duo	\$11,999 ← \$14,999 Osaki Grand Duo	\$12,999 ← \$10,499 Osaki Zion
\$9,999 ← \$13,999 Osaki Flagship Duo	\$9,999 ← \$14,999 Osaki Orion Duo Mech	\$9,274 ← \$11,274 Osaki Maestro LE	\$8,999 ← \$14,999 Osaki Xrest	\$7,999 ← \$13,999 Osaki Master
Shampoo Bed (KAI / NIKI) 				

📞 **469-777-1866 | 214-960-4579**

🌐 **osakispaspa.com**

📍 **1001 W Crosby Rd, Carrollton, TX 75006**

DỊCH VỤ GIÚP NGƯỜI VIỆT

THÔNG DỊCH

- Gọi Bác sĩ
- Phỏng vấn sổ Di trú, ASXH
- Điền đơn thất nghiệp

DỊCH VỤ

- Thị thực chữ ký, (Notary)
- Nhận làm Passport/Visa Việt Nam Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- Điền đơn thi Quốc Tịch, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ hoặc đổi thẻ xanh

Giá nhẹ nhàng

Hân hạnh được phục vụ quý vị

Phone: 469-693-1991

OAK RIDGE Dental

Văn phòng
Phong Lan Nguyễn, DDS
tốt nghiệp Baylor College of Dentistry

469-298-2157

2334 W. Buckingham Rd., #260, Garland, TX 75042
Thứ Hai - Thứ Năm: 9am-5pm
Thứ Bảy: Cần lấy hẹn

NIỀNG RĂNG
TRỒNG RĂNG
BỌC RĂNG VÀ BẮT CẦU RĂNG
LÀM RĂNG GIẢ

✓ Trị cho người lớn và trẻ em
✓ Nhận bệnh nhân mới
✓ Nhận các loại bảo hiểm Medicare, PPO, Medicaid

CLEAR BRACES \$3850
(Niềng răng loại trong) **Giá đặc biệt**

NEW PATIENT \$99
(Bệnh nhân mới)
Exam + X-ray (Khám và chụp quang tuyến)

FREE SECOND OPINION
(Miễn phí cho ý kiến sau lần khám ở nơi khác)

\$50 OFF
Tre magazine referral for treatment (bớt \$50 nếu cho biết đọc từ QC của báo Trẻ)

CHICAGO TITLE

VĂN PHÒNG TITLE ĐẦU TIÊN DO LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT ĐẢM TRÁCH

CHUYÊN VIẾT HỢP ĐỒNG
CÓ THỂ THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ BẰNG TIẾNG VIỆT
CHUYÊN COMMERCIAL LANDLORD-TENANT
NHANH CHÓNG - THÀNH THẬT
TẬN TÂM- UY TÍN - TIẾT KIỆM CHO KHÁCH HÀNG

- DI CHÚC
- THỪA KẾ
- BẤT ĐỘNG SẢN
- ĐẦU TƯ
- BUSINESS
- SANG NHƯỢNG

LUẬT SƯ ANH THƯ (ARTHURINE KAMPHAUS)

VĂN PHÒNG TẠI ARLINGTON
1140 E. PIONEER PKWY., #300
ARLINGTON, TX 76010
PHONE: 817-400-4033 | 623-341-8835 (CELL)
FAX: 817-394-0505

VĂN PHÒNG TẠI GARLAND
3202 N. SHILOH RD., #101
GARLAND, TX 75044
PHONE: 623-341-8835
FAX: 817-394-0505



KANGA

20 Pills

Force

TEL: (904) 483-0032

Michael Nguyen
PO Box 690135 - Orlando, FL 32869



GIÁ BÁN
59\$ / 20 VIÊN

- Đây là sản phẩm được khách hàng đánh giá tốt nhất tại Australia
- Uống trong vòng 10 phút có tác dụng liền
- Thuốc được bảo chế được thảo 100% không phản ứng phụ
- Làm tăng cường sinh lực và kéo dài thời gian
- Sẽ hoàn tiền 100% nếu quý vị không hài lòng sản phẩm của công ty chúng tôi

Sản xuất tại
Australia



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo.
Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ:
3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312
- ☐ 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)





Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
PERSONAL INJURY
TAI NẠN XE CỘ
CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH
FAMILY LAW
NHẬN CON NUÔI,
LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ,
CHU CẤP NUÔI CON
ADOPTION, DIVORCE,
CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN
ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI
MEDIATION



VANG NGUYEN
Legal Assistant

Cell: 214.215.2689/817.475.4391

YVONNE KAFOR
Attorney

MACI LE
Legal Assistant

Cell: 469.975.8400

800 E. Campbell Rd, #254
Richardson, TX 75080
Office: 214-576-2221

1600 E. Pioneer Pkwy, #520
Arlington, TX 76010
Office: 817-366-6666

tre

QUẢNG CÁO TRÊN
TRẺ MAGAZINE

HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383

EMAIL: DALLAS@TRENEWS.NET
WEBSITE: BAOTRONGLINE.COM
BAOTRERAOVAT.COM

Ô TRỒNG

**HI-SPEED
BANK CARD**

Free POS

TIẾN NGUYỄN

- Cash discount 1%, 2%... programs
- Quản lý thương hiệu trên mạng xã hội
- Discount rates low as 1.4%
- Giúp vay vốn kinh doanh

800.718.9648 | 972.408.5996

www.famkho88.com

Mùa tôm đã về!

TÔM THẦN KIỆM, BÀNH BẮT TỪ BIỂN LOUISIANA, USA

**SẢN PHẨM CỦA LOUISIANA
PHẨM CHẤT TUYỆT VỜI**

SHIP ĐI TOÀN U.S. ANH ĐƠN
318-235-4564

GARLAND, Pick-up tại (# B1),
nằm phía sau tòa soạn Trẻ

**3202 N. SHILOH RD.,
GARLAND, TX | 972-675-4383**

đặt mua Online:
www.famkho88.com

**Market
design & print**

Nhận thiết kế & in ấn

- Business card
- Brochures
- Gift card
- Envelopes
- Postcards
- Thực đơn nhà hàng Menu
- Banners
- Window Perf
- Posters
- Quán áo
- Engraving (khắc) trên vật lưu niệm

214-909-4430

troweeklymagazine@gmail.com
3202 N. Shiloh rd, Garland TX 75044

CÓ SỨC KHỎE LÀ CÓ TẤT CẢ UMI NO SHIZUKU FUCOIDAN LÀ LỰA CHỌN TUYỆT VỜI

海藻

Có Promotion Nhân Dịp Năm Mới

*Trao Quà Sức Khỏe
Đón Vạn Niềm Vui!*



Xem chi tiết trang 167

100% SẢN XUẤT & ĐÓNG GÓI
tại Nhật

Umi no shizuku fucoidan là sản phẩm được dựa trên công thức độc đáo giữa sự kết hợp hoàn hảo của tảo nâu okinawa mozuku, mekabu cùng với chiết xuất sợi nấm agaricus. Hỗ trợ cho chúng ta:

- ✓ Nâng cao sức đề kháng
- ✓ Nâng cao chất lượng cuộc sống
- ✓ Giảm tác hại của oxy-hóa
- ✓ Mang lại sức khỏe một cách tốt nhất

www.kfucoidan.com

Thứ 2 - Thứ 6: 9AM-10PM, Thứ 7: 10AM-6PM (EST)
(Chúng tôi nói tiếng Việt)

1.866.881.8828

Sản phẩm này không dùng để chẩn đoán, điều trị, chữa hoặc ngừa bệnh.